

Beschreibung Discription	K-Nr.	Seite Page
Symbolbedeutung Symbol meaning	K-02523	7
Zuschnitt und Profilarbeitung Cutting and profile processing		
Zuschnitte / Anleitung zum Sägen der Profile Cutting / Instructions for profile sawing	K-00269	8
Zuschnittsmaße / Fenster nach innen öffnend mit sichtbarem Flügel Cutting dimensions / Window opening inwards with visible sash	K-00965	9
Zuschnittsmaße / Fenster für KS-Beschlag nach innen öffnend mit sichtbarem Flügel 273221 und 273222 Cutting dimensions / Window for KS-fitting, opening inwards with visible sash 273221 and 273222	K-02453	10
Zuschnittsmaße Stulpfenster mit 273214 Cutting double rebated window with 273214	K-01351	11
Klapp - Senkklappfenster mit Einsatzrahmen 273124 und Flügel 273208 Top-hung / projected top-hung window with panel frame 273124 and sash 273208	K-00967	12
Dachfenster nach außen öffnend Roof window opening outwards	K-00969	13
Zuschnittsmaße / Fenster nach innen öffnend GWD 070i Cutting dimensions / Window opening inwards GWD 070i	K-00966	14
Zuschnittsmaße - Stulpfenster mit 274202 und 274203 Cutting double rebate window with 274202 and 274203	K-00957	15
Zuschnittsmaße - Stulpfenster mit 274204 Cutting double rebate window with 274204	K-00563	16
Zuschnitt schwimmende Verglasung Cutting floating glazing	K-01667	17
Zuschnitt, Bearbeitung - Klotzbrücke 770337 und Glasleiste 201020 GWD 070i Cutting, processing - glazing bridge 770337 and glazing bead 201020 GWD 070i	K-00971	18
Zuschnittsmaße / Lüftungsklappe 273210 nach innen öffnend mit Blechpaneel Cutting dimensions / Ventilatory Unit 273210 opening inwards with Al-sheet panel	K-01725	19
Zuschnitt und Verarbeitung Blechpaneel - Lüftungsklappe 273210 Cutting and processing panel sheet - ventilatory unit 273210	K-00018	20
Eckverbindungen Corner connections		
Eckverbindungen, Maßangaben für Pressmesser Corner joints, dimensions for press knives	K-00972	21
Senk - Klappfenster 273124 / 273140 / 273208 Projected top-hung window 273124 / 273140 / 273208	K-00979	22
Dachfenster Rahmen und Flügel Roof window frame and sash	K-00978	23
Maßangaben für Pressmesser GWD 070i Dimensions for press knives GWD 070i	K-00590	24
Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen Dimensions for dowel holes and glue bores	K-00431	25
Maßangabe für Stift- und Klebebohrungen Senkklappfenster Dimensions for pin and adhesive holes top hung window	K-01341	26
Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen Dimensions for dowel holes and glue bores	K-00981	27
Dachfenster Rahmen und Flügel, Maßangabe für Stiftbohrung - mit Bohrlehre Roof window frame and sash, Dimensions for dowel holes - with drill template	K-00984	28
Dachfenster Rahmen und Flügel, Maßangabe für Stift- und Klebebohrung - mit Handstanze Roof window frame and sash, Dimensions for dowel holes and glue bores - with hand punch	K-03948	29
Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen, Flügelprofil mit KS-Nut 273221 und 273222 Dimensions for dowel holes and glue bores, Sash profile with KS-Gap 273221 and 273222	K-02454	30
Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen Dimensions for dowel holes and glue bores	K-00980	31
Rahmenprofil 273119 / 274119, Maßangabe für Stift- und Klebebohrung Frame profile 273119 / 274119, Value for pin and adhesive bores	K-01352	32
Eckwinkelverklebung durch Kleberinjektion Gluing corner joints by adhesive injection	K-00990	33
Verarbeitung Eckwinkel aus Aluminiumguss für Flügelprofile Processing aluminum cast angle brackets for sash profiles	K-00989	34
Eckwinkel in Eigenfertigung Angle brackets for in house production	K-01581	35 36
Zusammenbau Eckverbindung Corner joint assembly	K-01296	37
Abdichtung Eckbereich Rahmen und Flügel Sealing corner area frame and sash	K-01321	38

Beschreibung Discription	K-Nr.	Seite Page
Maßangaben für schwimmende Verglasung bei Einsatz Profil 274122 und 274124 Dimensions for floating glazing with use of profiles 274122 and 274124	K-00991	39
Einbau schwimmende Verglasung Insatllation floating glazing	K-01322	40
Maßangaben für schwimmende Verglasung bei Einsatz Profil 274125 und Riegeldichtung 750008 Dimensions for floating glazing with use of profile 274125 and transom gasket 750008	K-00992	41
Stoßverbindung Joint connection		
Stoßverbindung, Maßangaben Stoßverbindung Rahmen, für Ausklinkungen, Stift-, Schraub- und Klebebohrungen Dimensions of butt joint frame for notches, dowel holes, and screw and glue bores	K-01000	42
Maßangaben Stoßverbindung Rahmen für Ausklinkungen, Stift- und Klebebohrungen - Integral System Dimensions of butt joint frame for notches, dowel holesand glue bores - integral system	K-02053	43
Maßangaben Stoßverbindung Flügelsprossen für Ausklinkung und Schraubbohrungen Dimensions of butt joint sash crossbars for notches and screw bores	K-01297	44
Maßangaben Stoßverbindung Flügelsprossen für Ausklinkung, Stift-, Schraub- und Klebebohrungen Dimensions of butt joint sash crossbars for notches, dowel holes, and screw and glue bores	K-01001	45
Stoßverbinder - Verklebung durch Kleberinjektion Gluing joint connectors by adhesive injection	K-01002	46
Zusammenbau Stoßverbindung Butt joint assembly	K-01333	47
Einbau alternativer Guss - Stoßverbinder 778672 Installation of alternative corner brace 778424	K-03810	48
Maßangaben alternativer Guss - Stoßverbinder 778672 Stift-, Schraub- und Klebebohrungen Dimensions of butt joint frame 778672 for notches, dowel holes, and screw and glue bores	K-03811	49
Zusammenbau Stoßverbindung - Abdichtung Butt joint assembly - Sealing	K-01332	50
Einbau alternativer Aussteifungswinkel 778424 Installation of alternative bracing corner 778424	K-03812	51
Bearbeitung Stulpprofil 273214 Processing forend profile 273214	K-01215	52
Bearbeitung Stulpprofil 273214 Processing rebate profile 273214	K-01218	53
Zusammenbau Passiv-Flügel Assembly passive sash	K-01217	54
Bearbeitung Stulpprofil - 460201 Processing forend profile - 460201	K-00537	55
Bearbeitung Stulpprofil - 460201 Processing forend profile - 460201	K-00535	56
Bearbeitung Stulpprofil - 460211 Processing forend profile - 460211	K-00562	57
Bearbeitung Schubstange 460500 Processing push rod 460500	K-00538	58
Bearbeitung Flügelprofil am Passiv-Flügel 274204 Processing sash profile at the passive sash 274204	K-00564	59
Zusammenbau Passiv-Flügel - Stulp Assembly passive sash - forend	K-00565	60
Belüftung, Entwässerung und Verglasung Air ventilation, drainage and glazing		
Öffnungen für Entwässerung, Falzbelüftung und Dampfdruckausgleich Openings for drainage, rebate ventilation, and steam pressure balance	K-01007	61
Öffnungen für Entwässerung, Falzbelüftung und Dampfdruckausgleich Openings for drainage, rebate ventilation, and steam pressure balance	K-01003	62
Rahmen und Sprossen Vorkammerentwässerung und Falzbelüftung Frame and crossbars Pre-chamber drainage and rebate ventilation	K-01006	63
Rahmenprofil 273119 / 274119, Vorkammerentwässerung verdeckt Frame profile 273119 / 274119, Pre chamber drainage concealed	K-03666	64
Dampfdruckausgleich und Vorkammerentwässerung SK 273208 Vapour pressure and pre chamber drainage top hung window 273208	K-01784	65
Falzbelüftung und Vorkammerentwässerung Dachfenster Rebate ventilation and pre-chamber drainage roof windows	K-01009	66
Falzbelüftung und Vorkammerentwässerung Dachfenster Rebate ventilation and pre-chamber drainage roof windows	K-01010	67
Entwässerung Festfeld Glasleiste außen Drainage fixed element glazing bead outside	K-01812	68
Einbau von Dichtungen Gasket installation	K-01012	69

Beschreibung Discription	K-Nr.	Seite Page
Einbau der Mitteldichtung als Meterware mit vulkanisierten Formecken Installation of the central gasket as yard goods with vulcanized molded corners	K-00305	70
Einbauanleitung für äußere Verglasungsdichtung 770100 / 770014 Installation instructions for outer glazing gasket 770100 / 770014	K-01652	71
Einbauanleitung für innere Verglasungsdichtung Installation instructions for inner glazing gasket	K-01529	72
Einbau innere Verglasungsdichtung Flügel GWD 070i Installation inner glazing gasket sash GWD 070i	K-01375	73
Einbau Glasleiste und äußere Verglasungsdichtung 770101 99 GWD 070i Installation glazing bead and outer glazing gasket sash 770101 99 GWD 070i	K-01376	74
Einbau von Dichtungen Dachfenster Gasket installation for roof windows	K-01299	75
Einbau der Dichtung 750038 für den Dehnungsstoß Installation of gasket 750038 for the expansion joint	K-03782	76
Einbau Glasfalzeinlagen und Dämmprofile Installation of glass rebate inserts and insulating profiles	K-01300	77
Verglasung - Vorschriften Isolierglashersteller und Klotzungsvorgaben Glazing - Regulations insulating glass manufacturer and blocking specifications	K-01653	78
Glasmaße und Klotzungsvorgaben Glass dimensions and blocking specifications	K-00171	79
Glasmaße und Klotzungsvorgaben Glass dimensions and blocking specifications	K-00172	80
Glasmaß und Klotzungsvorgaben Dachfenster Glass dimension and blocking specifications roof window	K-01327	81
Einbau Isolierglas Dachfenster Installation insulating glass roof window	K-01328	82
Einbau Isolierglas Dachfenster englisch Installation insulating glass roof window english	K-01329	83
Montagehinweise Mounting instructions		
Befestigung Fenster am Mauerwerk Mounting window on brickwork	K-01303	84
Befestigungspunkte am Mauerwerk Fastening point on brickwork	K-03052	85
Befestigung Einsatzfenster Fassade Fixing insert window curtain wall	K-01330	86
Einbruchhemmung RC1N Burglar resistance RC1N		
Einbruchhemmung GWD 070 RC1N Burglar resistance GWD 070 RC1N	K-03424	87
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070 RC1N Approved Roto fittings for GWD 070 RC1N	-	88
Zugelassene Flügel- und Stulpprofile RC1N / RC2N - RC2 Admissible sash -and forend profiles RC1N / RC2N - RC2	K-03428	89 111
Füllungsstärke und Füllungsanbindung Filling thickness and filling connection	K-03441	90
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben Secure the glazing bead in the fixes field by screwing	K-00232	91
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verkleben Secure the glazing bead in the fixed field by gluing	K-00233	92
Designo Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben und Verkleben Secure the glazing bead in the fixed element by screwing and gluing	K-00265	93
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben Secure of the glazing bead in sash by screwing	K-00236	94
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verkleben Secure the glazing bead in the sash by gluing	K-00237	95
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben und Verkleben Secure the glazing bead in the sash by screwing and gluing	K-00438	96
Verglasung von außen RC1N / RC2N - RC2 Glazing from outside RC1N / RC2N - RC2	K-03440	97 129
Dehnungsstoß mit Rahmen -und Statikprofilen RC1N - RC3 Expansion frame -and static profiles RC1N - RC3	K-03425	98 130 156
Kopplungen mit Rahmenprofilen RC1N - RC3 Couplings with frame profiles RC1N - RC3	K-03429	99 131 157
Anbindung einbruchhemmende Einsetzelement in GUTMANN Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80 Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060 and LARA GF 50 / 60 / 80	K-03430	100 132 158

Beschreibung Discription	K-Nr.	Seite Page
Einbruchhemmung GWD 070i RC1N Burglar resistance GWD 080i RC1N	K-03433	101
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070i RC1N Approved Roto fittings for GWD 070i RC1N	—	102
Zugelassene Flügelprofile RC1N - RC3 Admissible sashprofiles RC1N - RC3	K-03434	103 135 161
Sicherung der Glasleiste im Festfeld RC1N - RC3 Secure the glazing bead in the fixed RC1N - RC3	K-03435	104 136 162
Füllungsanbindung im Festfeld und im Flügel Filling connection in the fixed panel and in the sash	K-03436	105
Füllungsstärke im Festfeld und im Flügel RC1N - RC3 Filling thickness in the fixed panel and in the sash RC1N - RC3	K-03437	106 139 164
Kopplungen und Dehnungsstoß mit Rahmenprofilen RC1N - RC3 Couplings and expansion joint with frame profiles RC1N - RC3	K-03438	107 144 169
Anbindung einbruchhemmende Einsetzelement in GUTMANN Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80 Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060 and LARA GF 50 / 60 / 80	K-03439	108 145 170

Einbruchhemmung RC2N - RC2 | Burglar resistance RC2N - RC2

Einbruchhemmung GWD 070 RC2N - RC2 Burglar resistance GWD 070 RC2N - RC2	K-03432	109
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070 RC2N - RC2 Approved Roto fittings for GWD 070 RC2N - RC2	—	110
Füllungsstärke bei Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3 Filling thickness for burglar resistance RC2N - RC2 / RC3	K-03465	112 149
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben Secure the glazing bead in the fixes field by screwing	K-03447	113
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verkleben Secure the glazing bead in the fixed field by gluing	K-03445	114
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben und Verkleben Secure the glazing bead in the fixed element by screwing and gluing	K-03446	115
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben Secure of the glazing bead in sash by screwing	K-03450	116
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verkleben Secure the glazing bead in the sash by gluing	K-03449	117
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben und Verkleben Secure the glazing bead in the sash by screwing and gluing	K-03448	118
Füllungsanbindung im Festfeld Filling thickness in the fixed	K-03452	119
Füllungsanbindung im Flügel Filling thickness in the sash	K-03453	120
Scheibeneinbau im Festfeld RC2N - RC2 / RC3 Pane installation in the fixed panel RC2N - RC2 / RC3	K-03454	121 152
Scheibeneinbau im Flügel RC2N - RC2 / RC3 Pane installation in the sash RC2N - RC2 / RC3	K-03455	122 153
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verklotzen RC2 Glazing and securing the infill panels in the fixed panel by blocking RC2	K-03456	123
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Festfeld mit Glasfalzeinlage RC2 Glazing and securing of fillings in the fixed panel with glazing rebate inlay RC2	K-03458	124
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben RC2 Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding RC2	K-03460	125
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verklotzen RC2 Glazing and securing the infill panels in the sash by blocking RC2	K-03457	126
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel mit Glasfalzeinlage RC2 Glazing and securing of fillings in the sash with glazing rebate inlay RC2	K-03459	127
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verkleben RC2 Glazing and securing the fillings in the sash by bonding RC2	K-03461	128
Einbruchhemmung GWD 070i RC2N - RC2 Burglar resistance GWD 070i RC2N - RC2	K-03462	133
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070i RC2N - RC2 Approved Roto fittings for GWD 070i RC2N - RC2	—	134
Füllungsanbindung im Festfeld und im Flügel RC2N Filling connection in the fixed panel and in the window sash RC2N	K-03464	137
Füllungsanbindung im Festfeld und im Flügel RC2 Filling connection in the fixed panel and in the window sash RC2N	K-03480	138
Scheibeneinbau im Festfeld RC2N - RC2 / RC3 Pane installation in the fixed panel RC2N - RC2 / RC3	K-03478	140 167

Beschreibung Discription	K-Nr.	Seite Page
Scheibeneinbau im Flügel RC2N - RC2 / RC3 Pane installation in the sash RC2N - RC2 / RC3	K-03479	141 168
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben RC2 Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding RC2	K-03481	142
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verkleben RC2 Glazing and securing the fillings in the sash by bonding RC2	K-03482	143
Einbruchhemmung RC3 Burglar resistance RC3		
Einbruchhemmung GWD 070 RC3 Approved Roto fittings GWD 070 RC3	K-03466	146
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070 RC3 Approved Roto fittings for GWD 070 RC3	—	147
Zugelassene Flügelprofile Admissible sashprofiles	K-03467	148
Füllungsanbindung im Festfeld Filling thickness in the fixed	K-03469	150
Füllungsanbindung im Flügel Filling thickness in the sash	K-03470	151
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding	K-03471	154
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verkleben Glazing and securing the fillings in the sash by bonding	K-03472	155
Einbruchhemmung GWD 070i RC3 Burglar resistance GWD 070i RC3	K-03473	159
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070i RC3 Approved Roto fittings for GWD 070i RC3	—	160
Füllungsanbindung im Festfeld und im Flügel Filling connection in the fixed panel and in the window sash	K-03475	163
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding	K-03476	165
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verkleben Glazing and securing the fillings in the sash by bonding	K-03477	166
Einbruchhemmung Burglar resistance		
Verglasung und Füllungsvarianten RC1N - RC3 Glazing and filling variants RC1N - RC3	K-03483	171
Hinweise zur Verklebung der Füllungen RC1N / RC2N - RC2 Notes for bonding the fillings RC1N / RC2N - RC2	K-03442	172
Hinweise zur Verklebung der Füllungen RC3 Notes for bonding the fillings RC3	K-03484	173
Wandanschlüsse nach DIN EN 1627 RC1N - RC3 Wall connection according to DIN EN 1627 RC1N - RC3	K-03431	174
Montage von einbruchhemmenden Fenstern nach DIN EN 1627 RC1N - RC3 Installation of burglar-resistant windows according to DIN EN 1627 RC1N - RC3	K-03443	175
Befestigung der GU-Vorbauzarge im Mauerwerk RC1N / RC2N - RC2 (auf Anfrage) Fixing of the GU front frame in the masonry RC1N / RC2N - RC2 (on request)	K-03444	176
Kennzeichnungsschild - einbruchhemmende Fenster Identification plate - burglary resistant windows	K-02090	177
Herstellerangaben Manufacturer's instructions		
Datenblatt SIKASIL WT 480 Data sheet SIKASIL WT 480	—	178
Datenblatt SIKASIL WT 480 Data sheet SIKASIL WT 480	—	179
Datenblatt PS 988R Data sheet PS 988R	—	180
Datenblatt GD 116 Data sheet GD 116	—	181
Datenblatt GD 116 Data sheet GD 116	—	182
Datenblatt Ködiglaze P Data sheet Ködiglaze P	—	183
Datenblatt Ködiglaze P Data sheet Ködiglaze P	—	184
Datenblatt Ottocoll S81 Data sheet Ottocoll S81	—	185

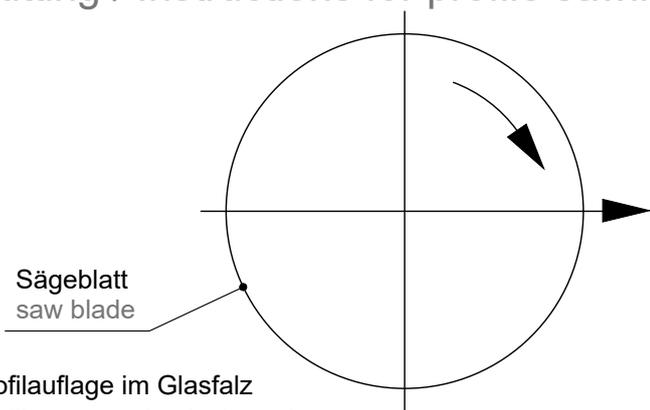
Beschreibung Discription	K-Nr.	Seite Page
Datenblatt Ottocoll S81 Data sheet Ottocoll S81	—	186
Datenblatt Ottocoll S81 Data sheet Ottocoll S81	—	187
Datenblatt Ottocoll S81 Data sheet Ottocoll S81	—	188
Absturzsichernde Verglasung (TRAV) Fall preventing glazing (TRAV)		
Technische Informationen für absturzsichernde Verglasung (TRAV), Teil 1 Technical informations for fall prevention glazing (TRAV), part 1	K-03417	189 190
Zugelassene Scheibengrößen für absturzsichernde Verglasung (TRAV) Approved pane sizes for fall prevention glazing (TRAV)	K-03416	191
Technische Informationen für absturzsichernde Verglasung (TRAV), Teil 2 Technical informations for fall prevention glazing (TRAV), part 2	K-03418	192 193

Symbolbedeutung / Symbols

- | | | | |
|--|--|-------------|--|
| | = Technische Information /
Technical information | | = Kleben /
Gluing |
| | = Wichtiger Hinweis /
Important information | | = Abdichten, versiegeln /
Sealing |
| | = Auszuführende Tätigkeit /
Perform this action | | = Zuschnitt /
Cutting |
| | = Verweis auf andere Seite /
Reference to another page | | = Dichtung einrollen /
Roll gasket |
| | = Arbeitsfolge beachten /
Note order of steps | | = Kleber flächig auftragen /
Apply adhesive to area |
| | = Bohren /
Drilling | | = Sägeschnitt /
Saw cut |
| | = Schraubverbindung herstellen /
Tighten screw joint | | = Ausklinkung /
Notch |
| | = Schraubverbindung lösen /
Loosen screw joint | | = Montage T-Verbinder /
Mounting T-connector |
| | = Gehrungsschnitt 45° /
Miter cut 45° | | = Fräsen /
milling |
| | = Stanzen, fräsen /
Punching, milling | | = Werkzeuge /
tools |
| | = Montage T-Stoß /
Mounting T-joint | | = Messen /
Measuring |
| | = Montage Eckverbindung /
Mounting corner joint | | = Werkseigene Produktionkontrolle erforderlich /
Factory Production Control required! |
| | = Reinigen /
Cleaning | | = Einbruchhemmung /
Burglar resistance |
| | = 2K Metallkleber injizieren /
Inject 2K metal adhesive | RC 2 | |
| | | | = auf Anfrage /
on request |

Zuschnitte / Anleitung zum Sägen der Profile

Cutting / Instructions for profile sawing



Profilauflage im Glasfalz
Profile support in glazing rebate

Thermisch getrennte Profile müssen bei Sägen so aufgelegt werden, dass die Innenschale rechtwinklig zum Sägeanschlag liegt.

For sawing, the thermally broken profiles must be placed in a way that the internal leaf is positioned in right angles with the saw stop.

Maß x:

Dimension x:

Fensterrahmen- und Sprossen GWD 080 / GWD 070:

Window frame and crossbars GWD 080 / GWD 070:

x = 25 mm

Fensterrahmen- und Sprossen GWD 080i / GWD 070i:

Window frame and crossbar GWD 080i / GWD 070i:

x = 39 mm

Bei Einsatzrahmen ist es ratsam die KS - Adapterprofile vor dem sägen einzuklipsen und in Kombination zu schneiden.

For the panel frame, it be useful to clip in the plastic profiles before sawing and then cut in combination.



RA: Rahmen - Außenmaß
RA: Frame outer dimension

RF: Rahmenfalz
RF: Frame rebate

LD: lichter Durchgang
LD: clear opening

GA: Glasaußenmaß
GA: Outer glass dimension

FF: Flügelfalz
FF: Sash profile

FFA: Flügelfalz außen
FFA: Sash profile outer

FA: Flügel - Außenmaß
FA: Sash outer dimension

HF: Hälfte Flügel (zweiflügelig)
HF: Half sash (double-sash)

GH: Griffhöhe
GH: Handle height

OKFF: Oberkante Fertigfußboden
OKFF: Upper edge of finished floor

GF: Aktiv-Flügel
GF: Active sash

SF: Passiv-Flügel
SF: Passive sash

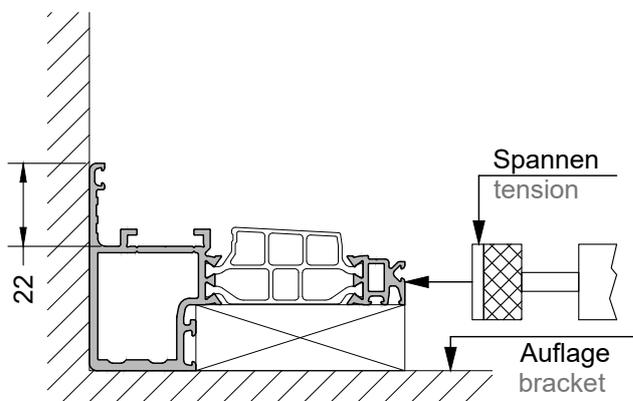
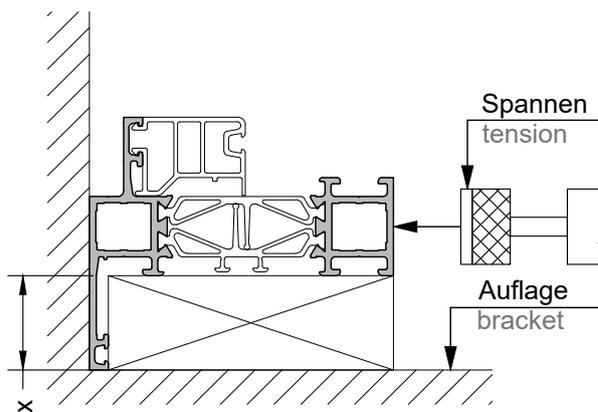
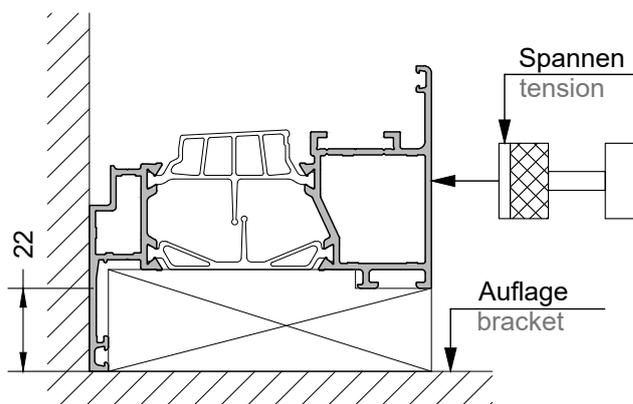
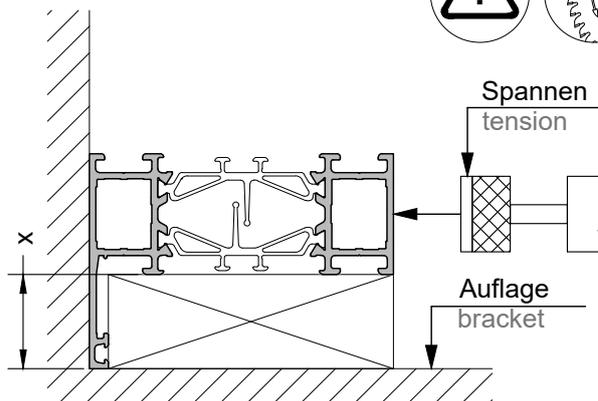
L: Länge
L: Length

FG: Flügelgewicht
FG: Sash weight

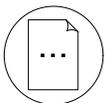
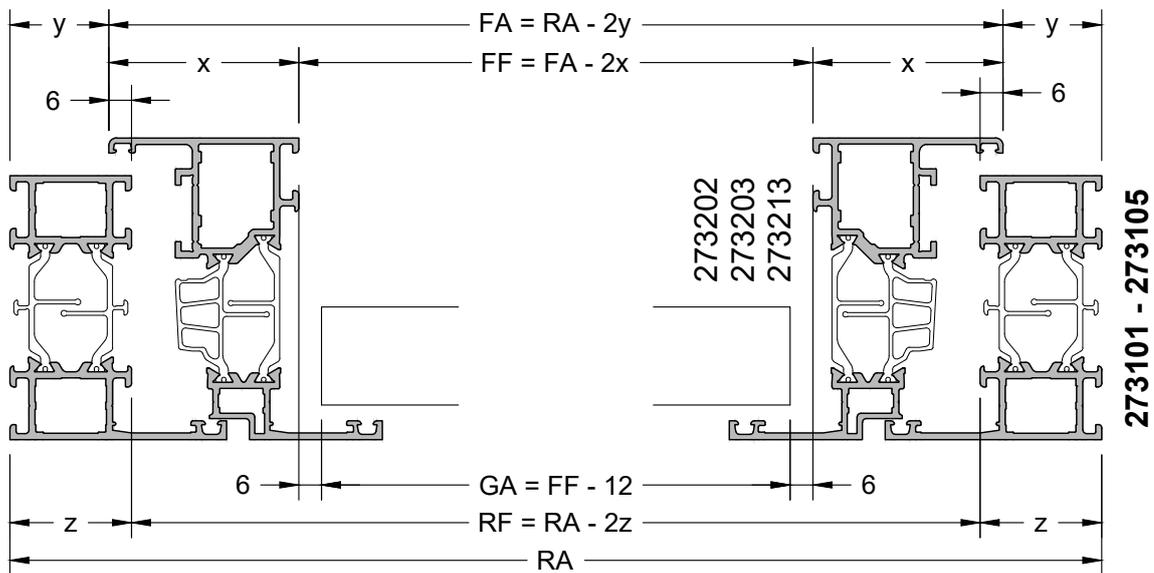
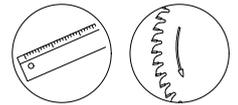
FB: Flügelbreite
FB: Sash width

FH: Flügelhöhe
FH: Sash height

LL: Langloch
LL: Oblong hole



Zuschnittmaße
Cutting dimensions
Fenster nach innen öffnend mit sichtbarem Flügel
Window opening inwards with visible sash

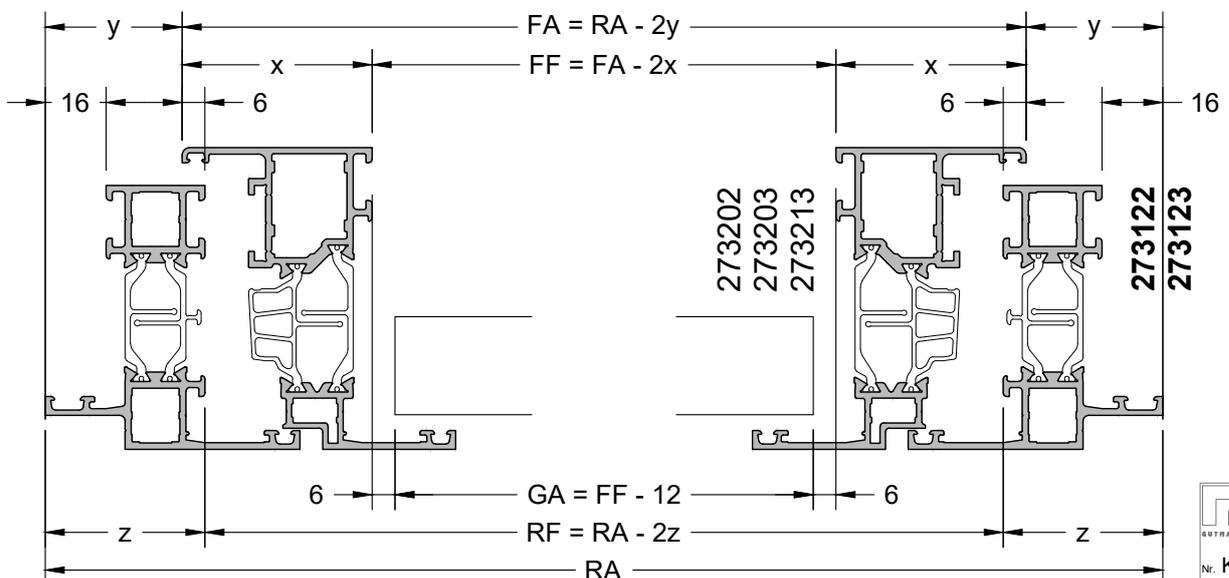


- K-03788 (siehe Roto-Beschläge AL)
- K-03787 (siehe Roto-Beschläge Designo)
- K-03888 (see Roto fittings AL)
- K-03887 (see Roto fittings Designo)

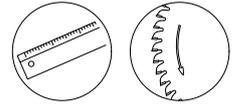


Bei sichtbarem Beschlag (AL) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 550 (RC 800) mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!
Bei verdecktliegenden Beschlag (Designo) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 400 mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!
In the case visible fitting (AL), with a sash width of ≤ 550 (RC 800) mm, the sash must be made smaller by 1 mm in width!
With a concealed fitting (Designo), with a sash width of ≤ 400 , the active leaf must be made smaller by 1 mm in width!

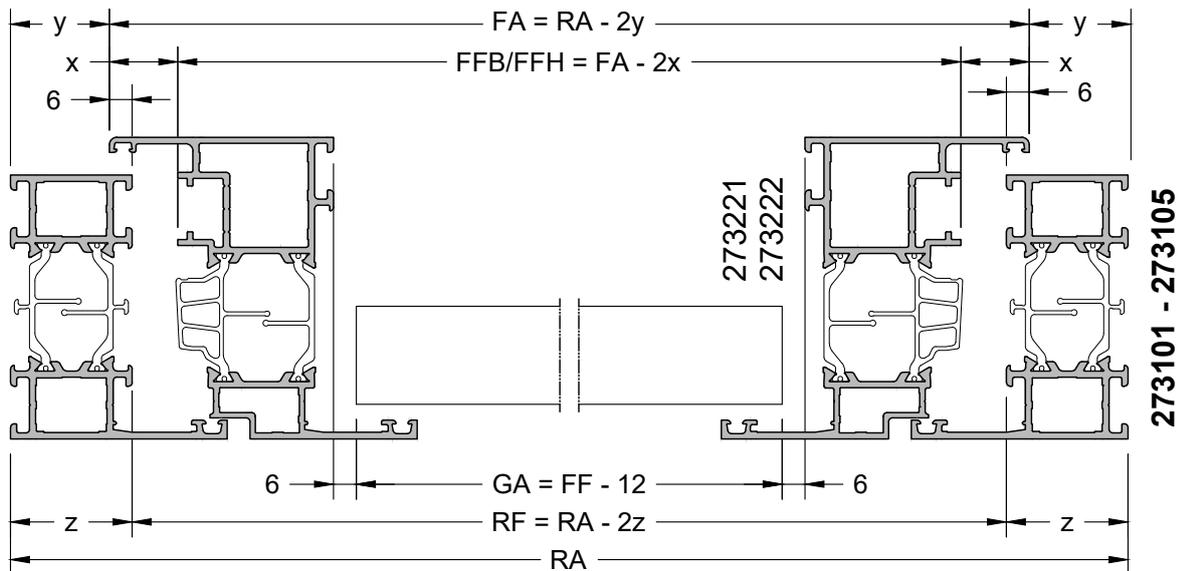
Fenster nach innen öffnend mit Einspannrahmen und sichtbarem Flügel
Window opening inwards with panel frame and visible sash



Zuschnittmaße Cutting dimensions

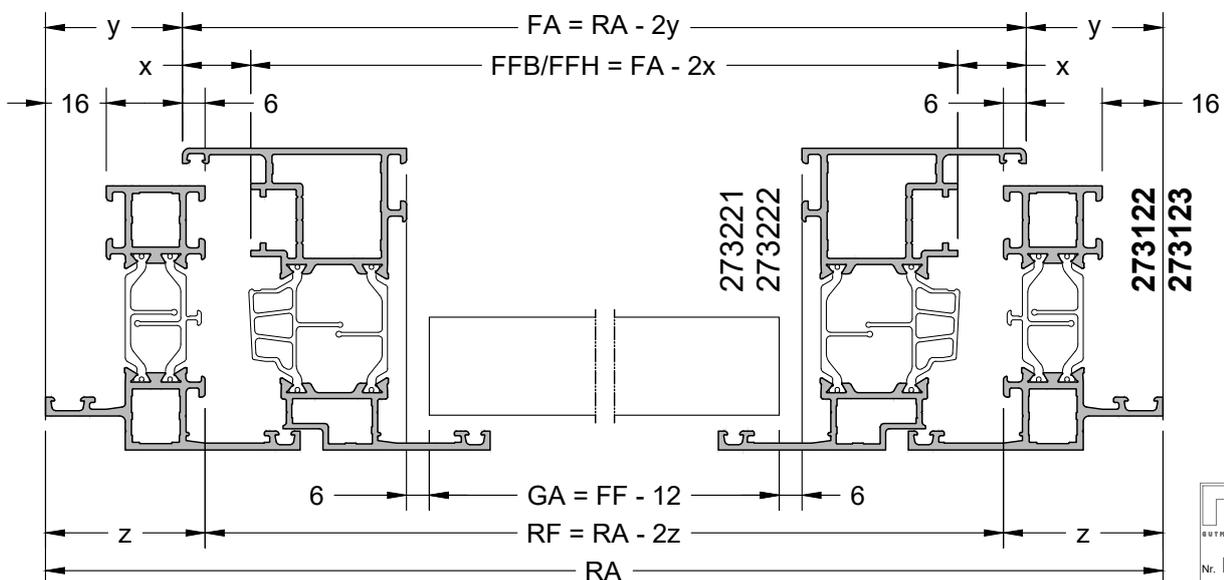


Fenster für KS-Beschlag nach innen öffnend mit sichtbarem Flügel Window for KS-fitting, opening inwards with visible sash



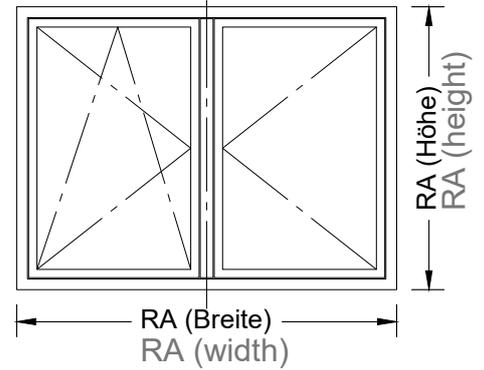
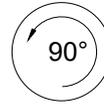
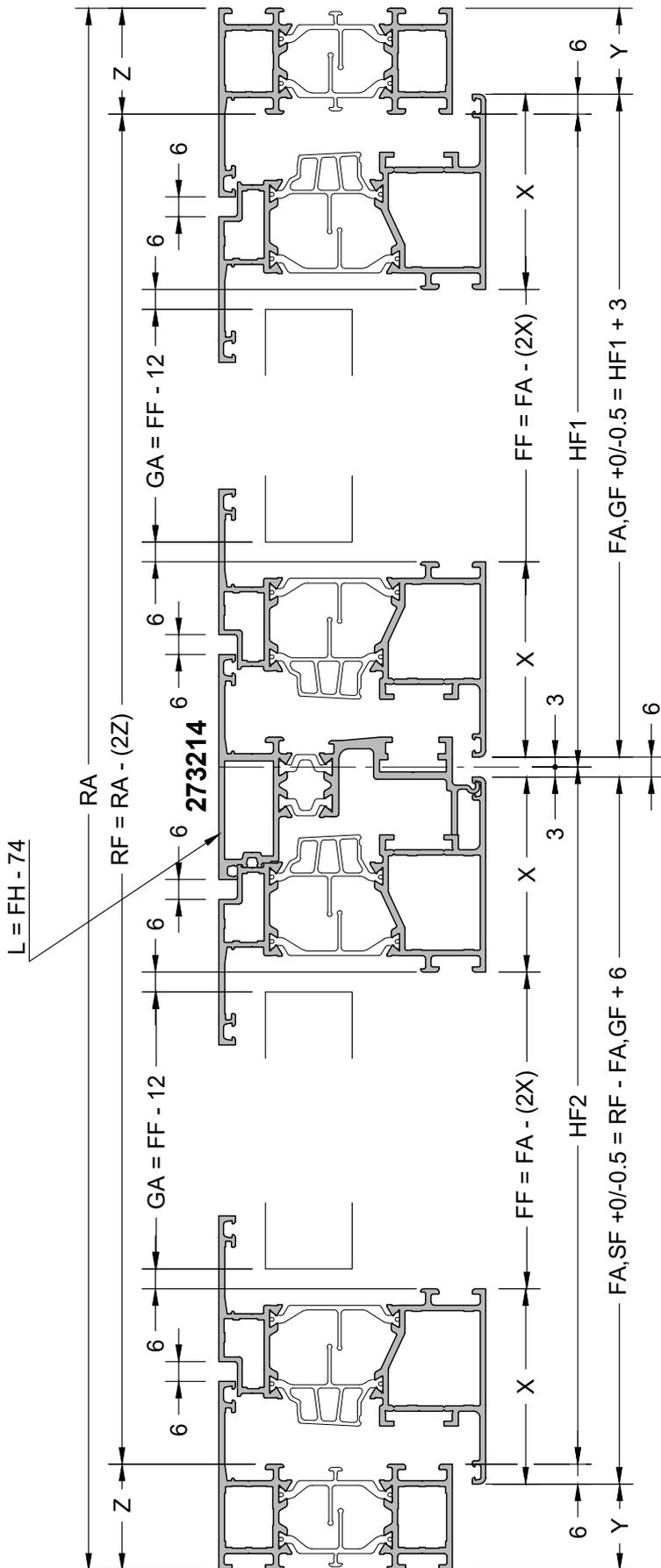
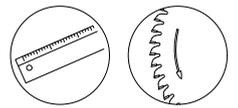
Fenster für KS-Beschlag nach innen öffnend mit Einspannrahmen und sichtbarem Flügel Window for KS-fitting, opening inwards with panel frame and visible sash

Window for KS-fitting, opening inwards with panel frame and visible sash



Zuschnittmaße Stulpfenster mit 273214

Cutting double rebated window with 273214

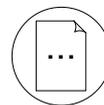


Bei sichtbarem Beschlag (AL-Stulp: ST-P, ST-A) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 700 (RC ≤ 1150 , nur ST-P) mm der Aktiv-Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

Bei verdecktliegenden Beschlag (Designo-Stulp: ST-P, ST-A) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 500 (RC ≤ 800 , nur ST-P) mm der Aktiv-Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

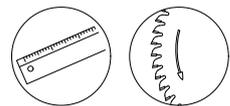
In the case of a visible fitting (AL-Stulp: ST-P, ST-A) the active sash must be made smaller by 1 mm when the sash is ≤ 700 (RC ≤ 1150 , only ST-P) mm!

With a concealed fitting (Designo-Stulp: ST-P, ST-A) the active sash must be made smaller by 1 mm when the sash is ≤ 500 (RC ≤ 800 , only ST-P) mm!

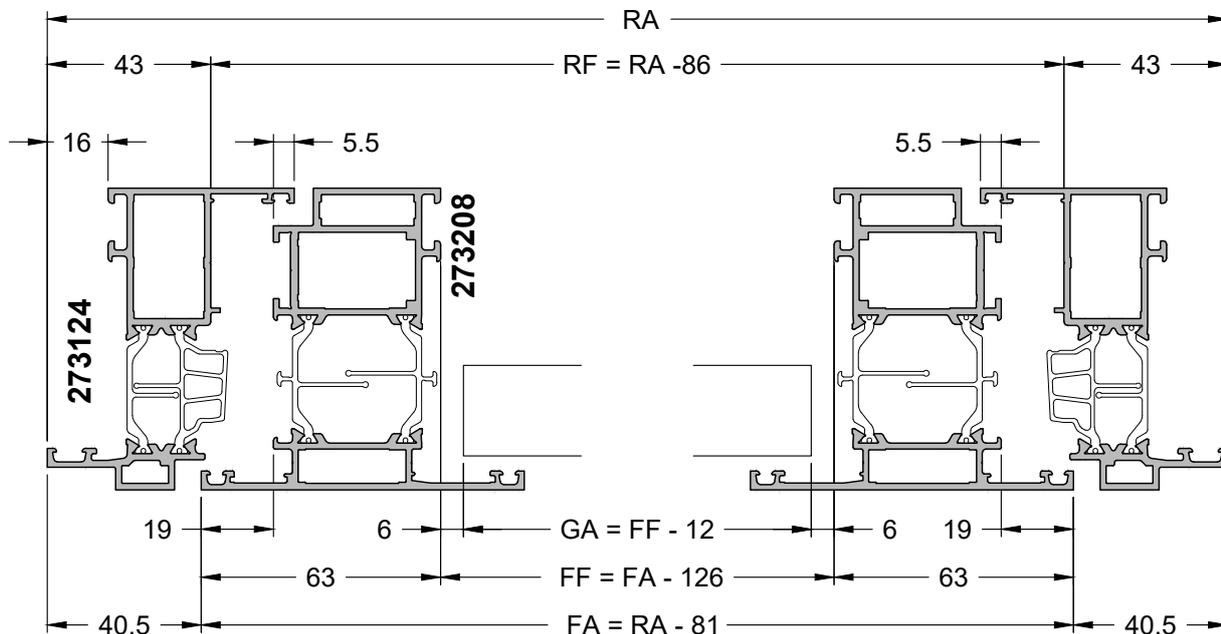


K-03788 (siehe Roto-Beschläge AL)
K-03787 (siehe Roto-Beschläge Designo)
K-03888 (see Roto fittings AL)
K-03887 (see Roto fittings Designo)

Klapp Senkklappfenster mit Einsatzrahmen 273124 und Flügel 273208

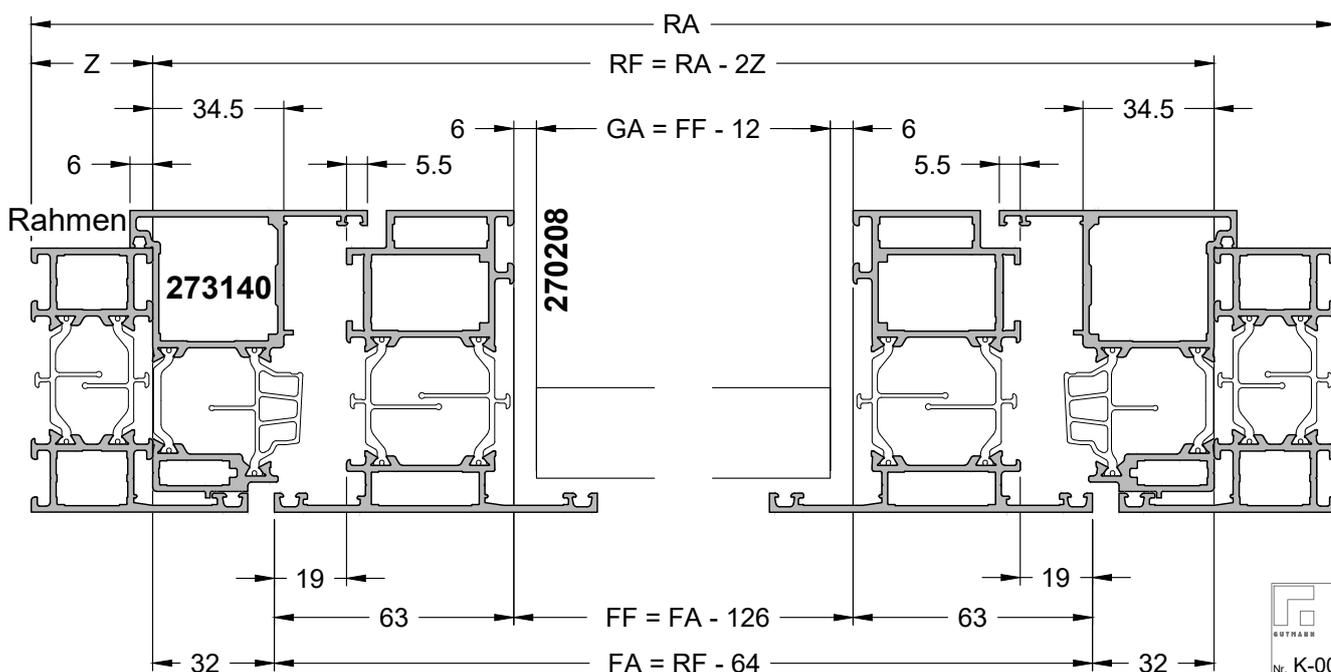


Top-hung / projected top-hung window with panel frame 273124 and sash 273208

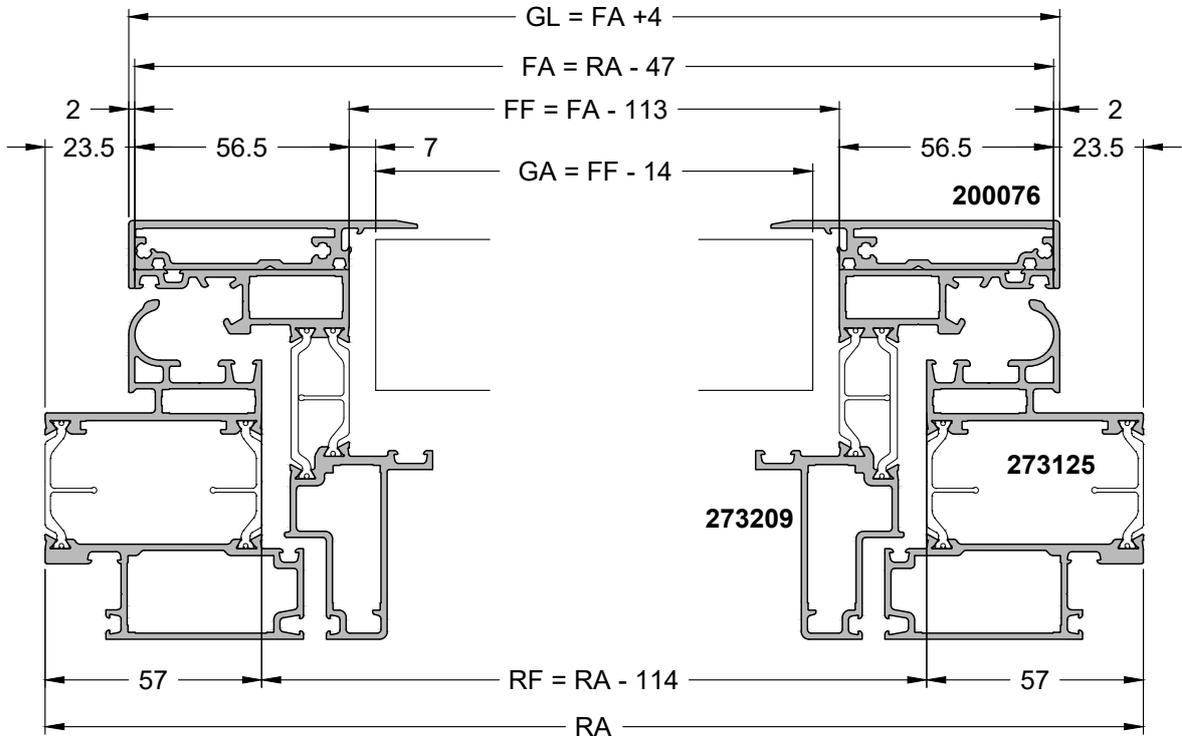
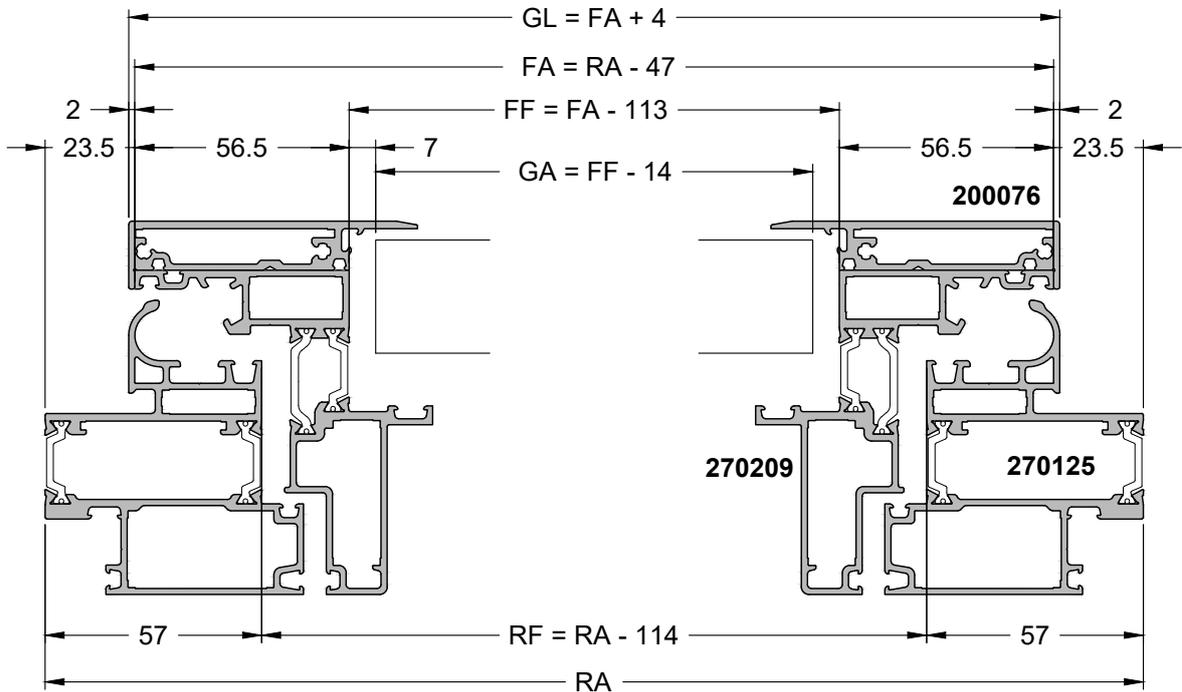
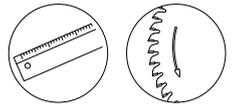


Klapp - Senkklappfenster nach außen öffnend mit Rahmenaufsatzprofil 273140 mit Flügel 273208

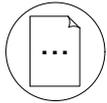
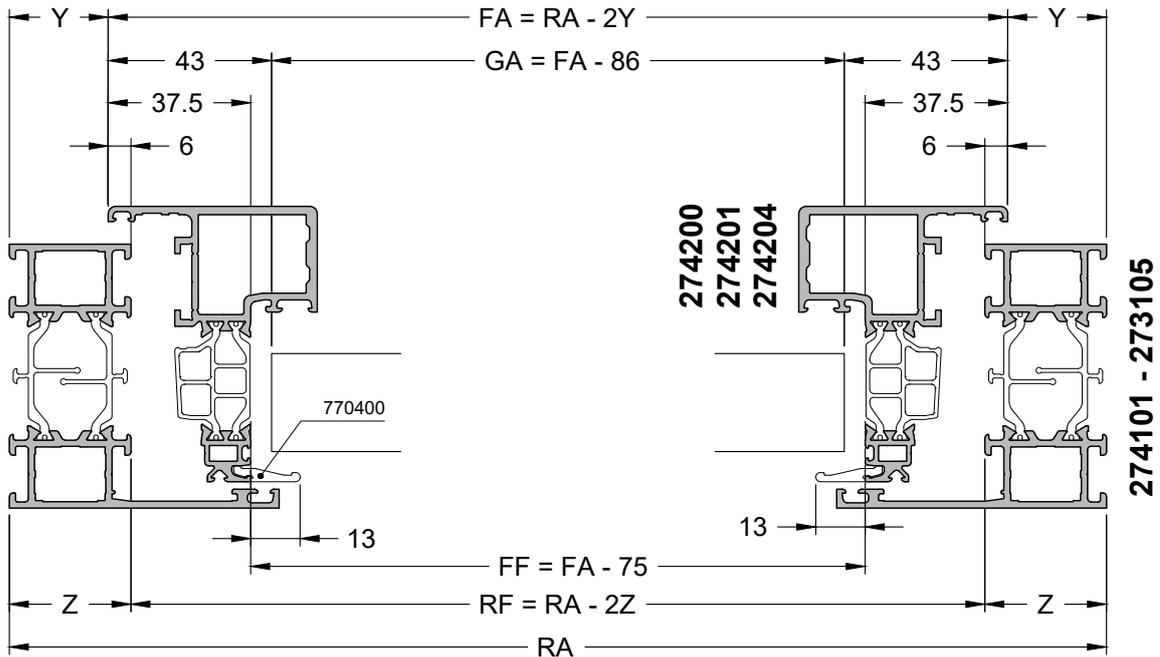
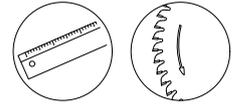
Top-hung / projected top-hung window opening outwards with frame mounting profile 273140 with sash 273208



Dachfenster nach außen öffnend
Roof window opening outwards



Fenster nach innen öffnend Window opening inwards



- K-03790 (siehe Roto-Beschläge AL)
- K-03789 (siehe Roto-Beschläge Designo)
- K-03890 (see Roto fittings AL)
- K-03889 (see Roto fittings Designo)

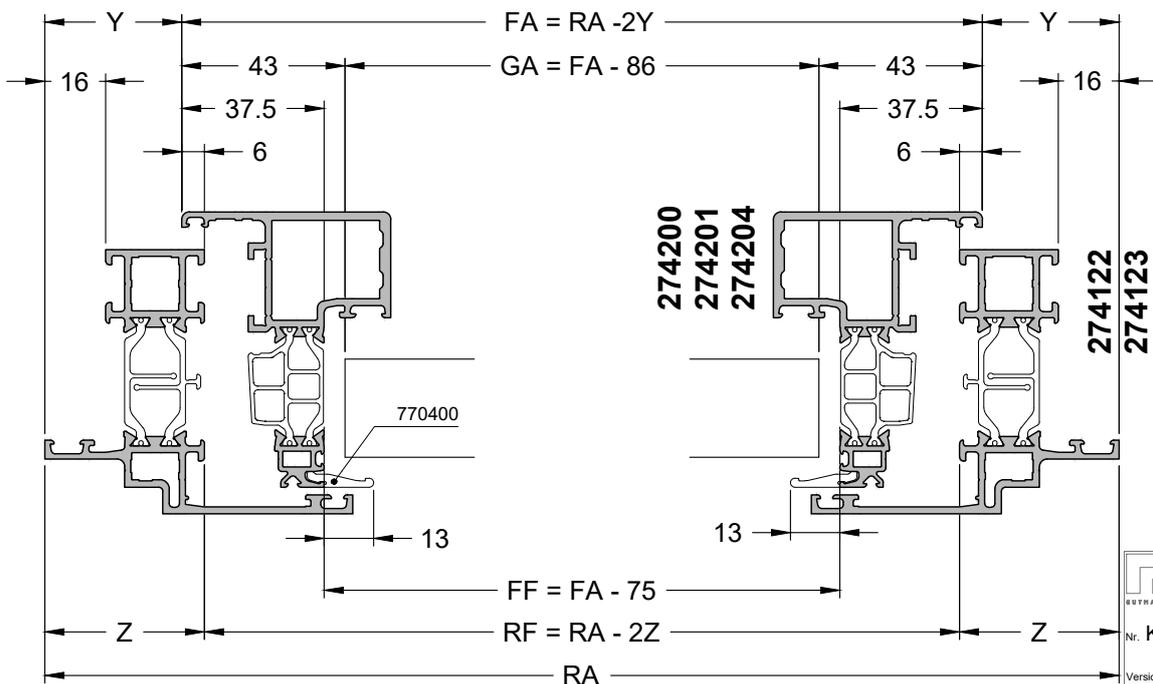
Bei sichtbaren Beschlag (AL) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 550 (RC 800) mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

Bei verdeckliegenden Beschlag (Designo) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 400 mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

In the case of visible fitting (AL), with a sash width of ≤ 550 (RC 800) mm the active sash must be made smaller by 1 mm in width!

With a concealed fitting (Designo), with a sash width of ≤ 400 the active leaf must be made smaller by 1 mm in width!

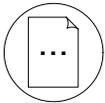
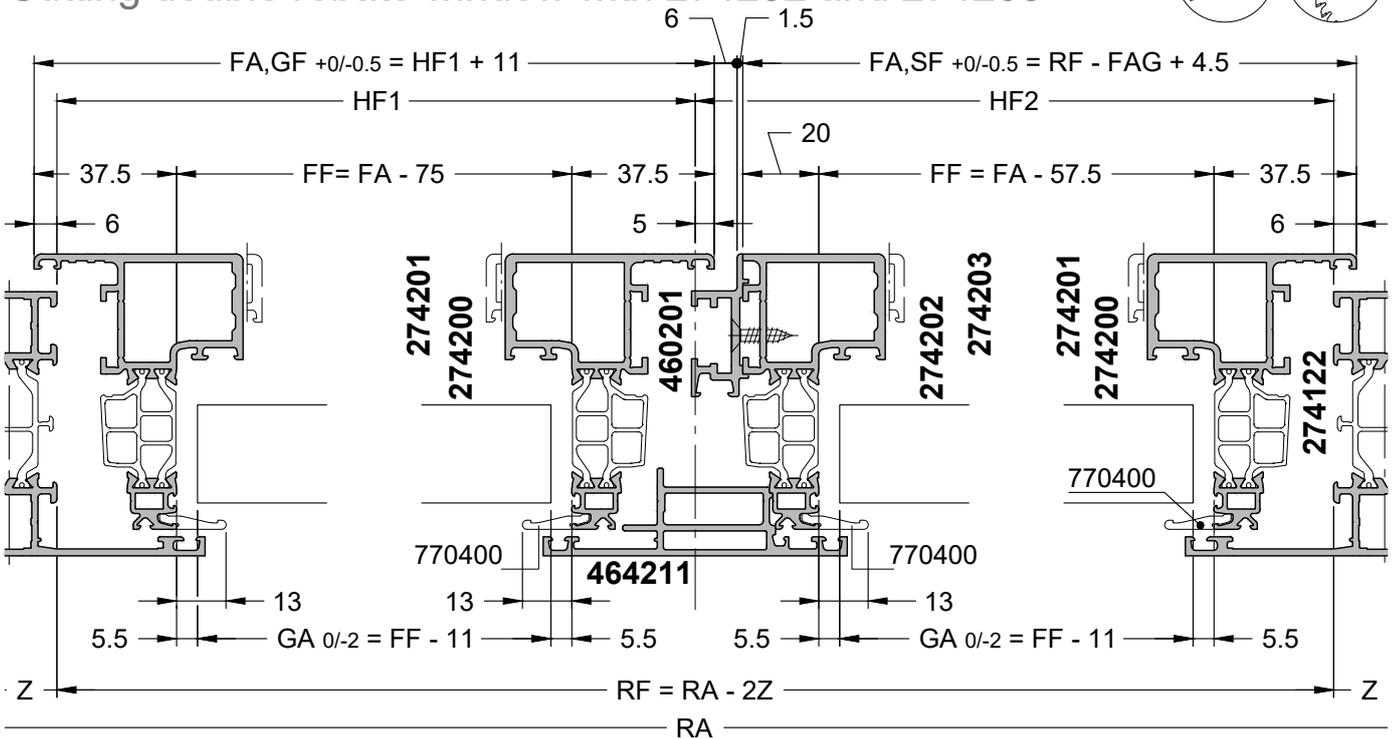
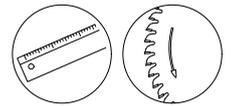
Fenster nach innen öffnend mit Einspannrahmen Window opening inwards with panel frame



GUTMANN
Nr. K-00966
Version: 03

Zuschnittmaße - Stulpfenster mit 274202 und 274203

Cutting double rebate window with 274202 and 274203



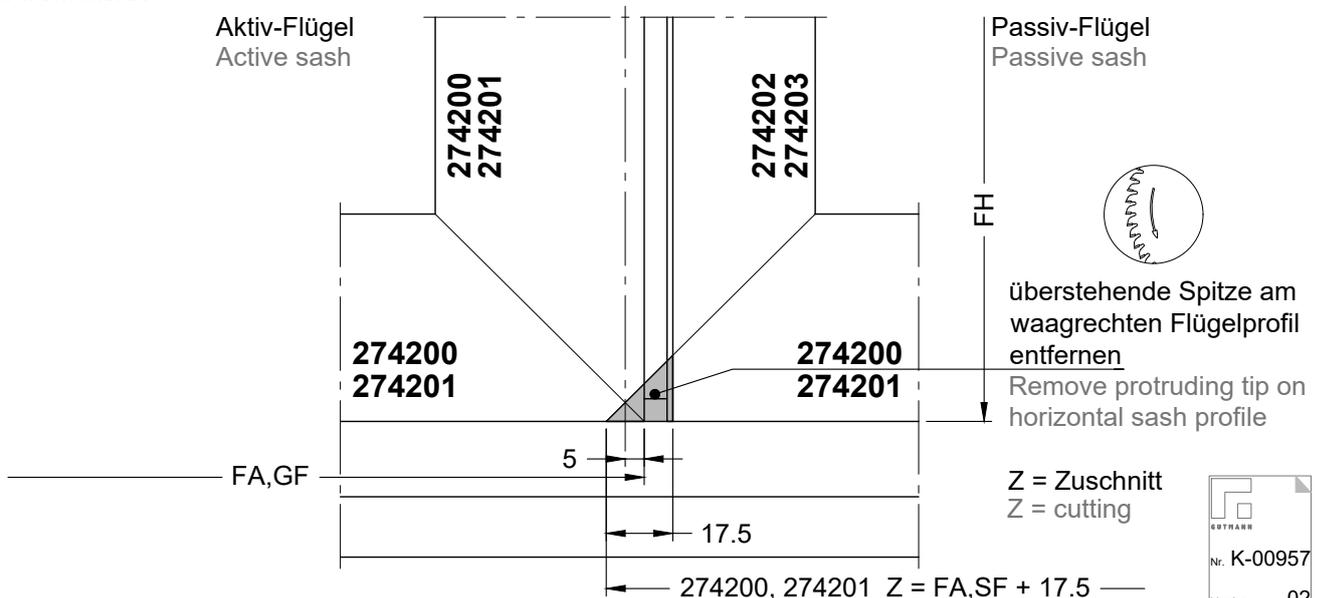
- K-03790 (siehe Roto-Beschläge AL)
- K-03789 (siehe Roto-Beschläge Designo)
- K-03890 (see Roto fittings AL)
- K-03889 (see Roto fittings Designo)

Bei sichtbaren Beschlag (AL-Stulp: ST-P, ST-A) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 1150 mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

Bei verdecktliegenden Beschlag (Designo-Stulp: ST-P, ST-A) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 700 mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

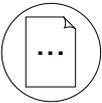
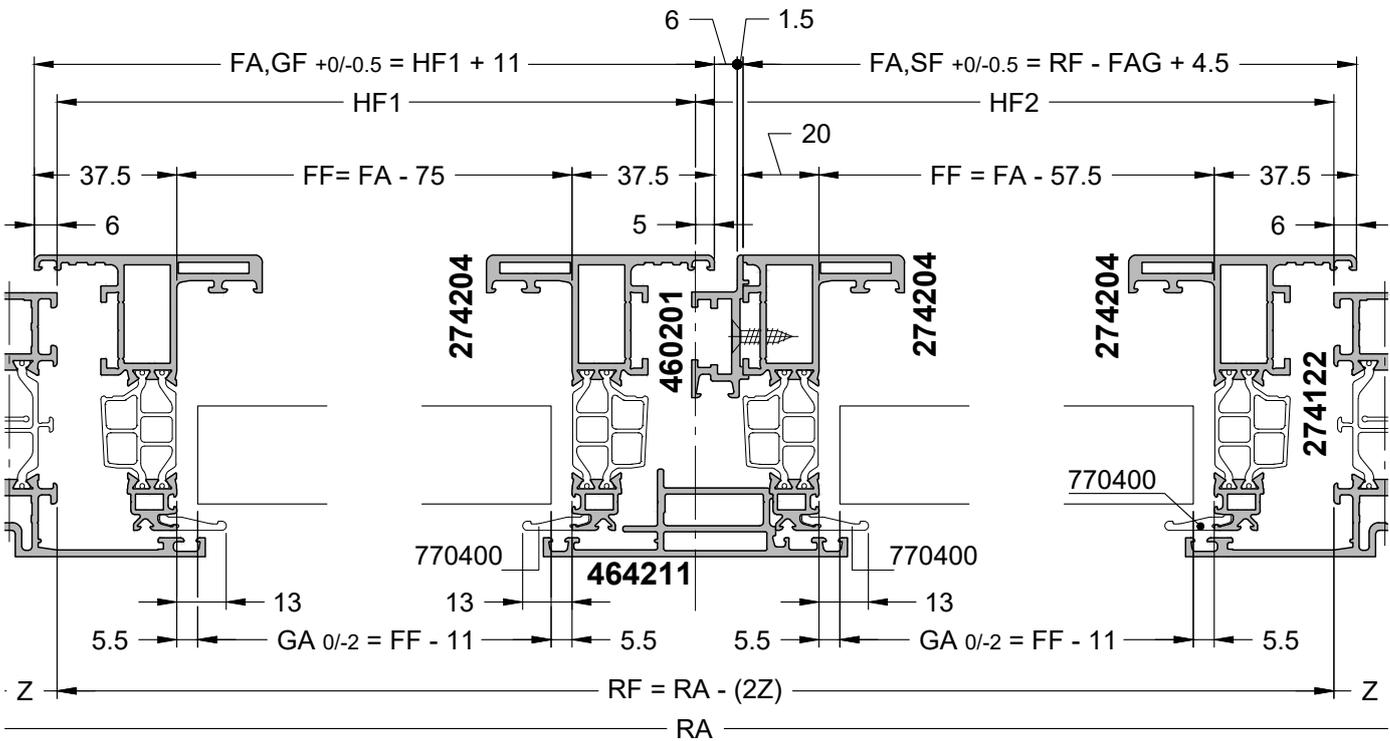
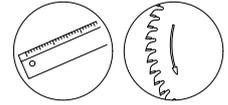
In the case of visible fitting (AL-Stulp: ST-P, ST-A), with a sash width of ≤ 550 mm the active sash must be made smaller by 1 mm in width!
With a concealed fitting (Designo-Stulp: ST-P, ST-A), with a sash width of ≤ 400 mm the active leaf must be made smaller by 1 mm in width!

Ansicht von innen
View from inside



Zuschnittmaße - Stulpfenster mit 274204

Cutting double rebate window with 274204



- K-03790 (siehe Roto-Beschläge AL)
- K-03789 (siehe Roto-Beschläge Designo)
- K-03890 (see Roto fittings AL)
- K-03889 (see Roto fittings Designo)

Bei sichtbaren Beschlag (AL-Stulp: ST-P, ST-A) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 1150 mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

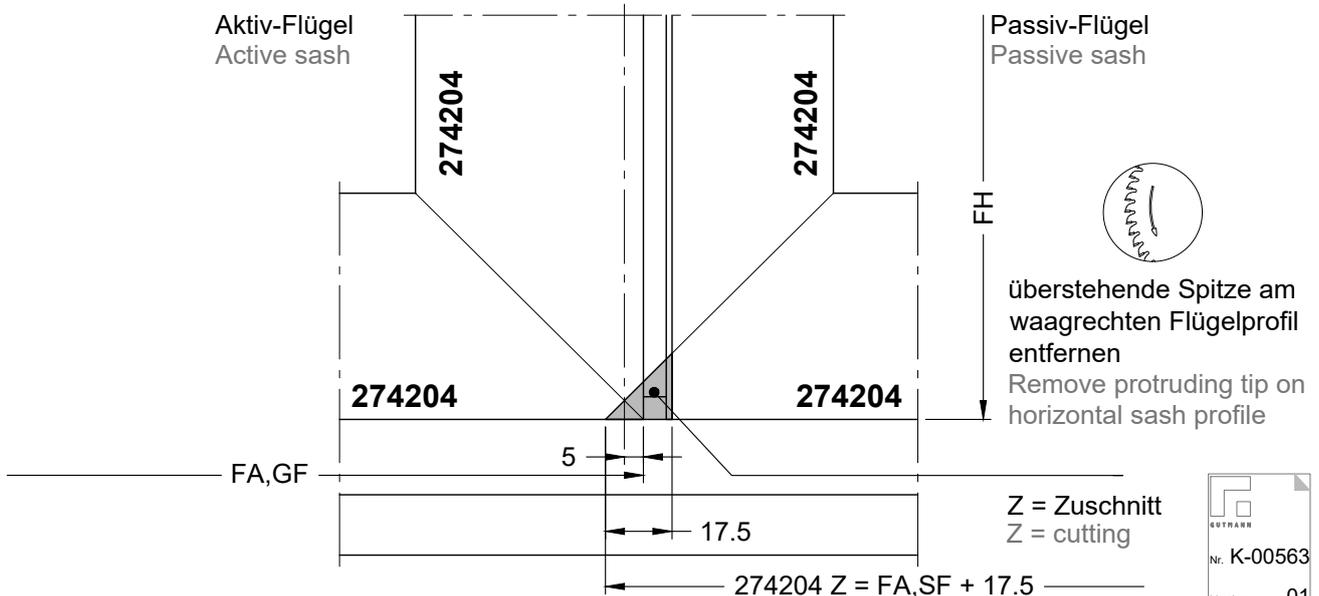
Bei verdecktliegenden Beschlag (Designo-Stulp: ST-P, ST-A) muß bei einer Flügelbreite von ≤ 700 mm der Flügel in der Breite um 1 mm kleiner gefertigt werden!

In the case of visible fitting (AL-Stulp: ST-P, ST-A), with a sash width of ≤ 550 mm the active sash must be made smaller by 1 mm in width!
 With a concealed fitting (Designo-Stulp: ST-P, ST-A), with a sash width of ≤ 400 the active leaf must be made smaller by 1 mm in width!

Ansicht von innen
View from inside

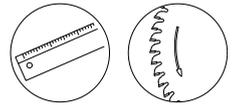
Aktiv-Flügel
Active sash

Passiv-Flügel
Passive sash

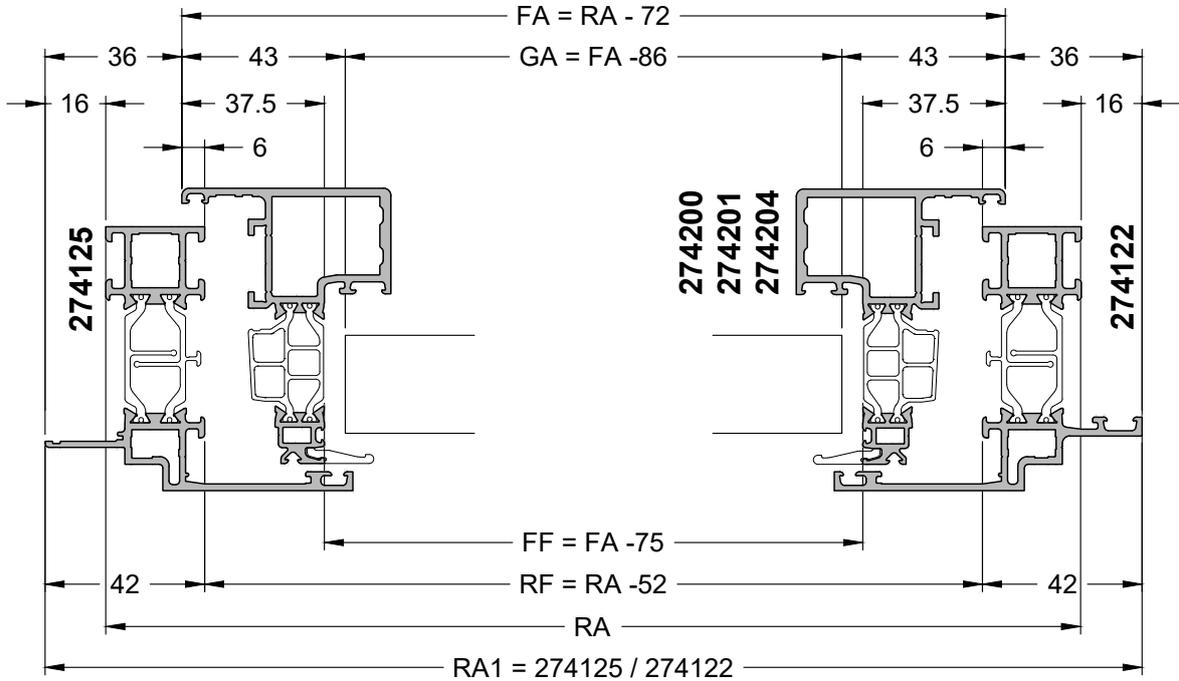


Nr. K-00563
Version: 01

Fenster nach innen öffnend mit Einspannrahmen und Rahmen 274125 schwimmende Vergl.



Window opening inwards with panel frame and frame 274125 floating glazing



Zuschnitt, Bearbeitung -Klotzbrücke 770337 und Glasleiste Cutting and processing -insulator bridge 770337 and glazing beads

senkrechte Klotzbrücke
vertical insulator bridge

770337

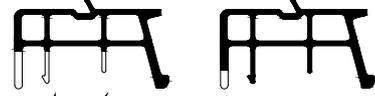


senkr. Zuschnitt 770337 = RF - 32 (einpassen)
cutting 770337 vertically = RF - 32 (adjust)

waagrechte Klotzbrücke
horizontal insulator bridge

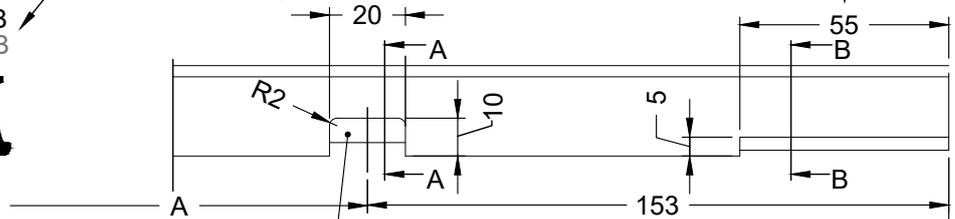
Schnitte A - A
sections A - A

Schnitte B - B
sections B - B



Stege ausklinken
notch bridges

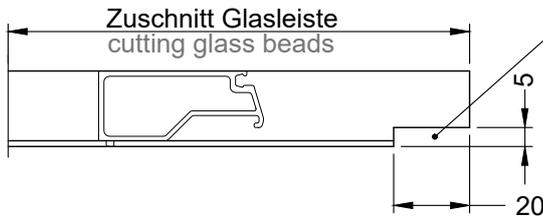
Steg nur bei Stoßverbindungen im Bereich der KS-Stoßteile an beiden Enden der waagr. Klotzbrücke ausklinken
notch bridge only for butt joints on both ends for horizontal insulator bridge



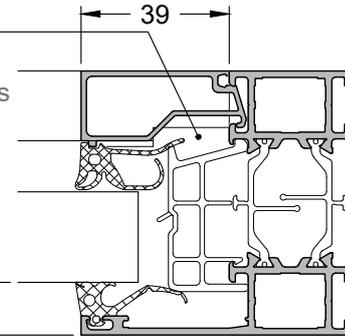
waagr. Zuschnitt 770337 = RF (einpassen)
cutting 770337 horizontally = RF (adjust)

Aussparung im Bereich der Entwässerungsschlitze bis Flügelbreite
FB < 1000 mm 2 Aussparungen erforderlich, ab FB > 1001 mm alle A ≤ 800 mm.
Recesses around the drainage slits up to sash width FB < 1000 mm
2 recesses necessary, every A ≤ 800 mm starting from FB > 1001 mm.

Bearbeitung waagrechte Glasleiste 201020 Processing horizontal glass beads 201020



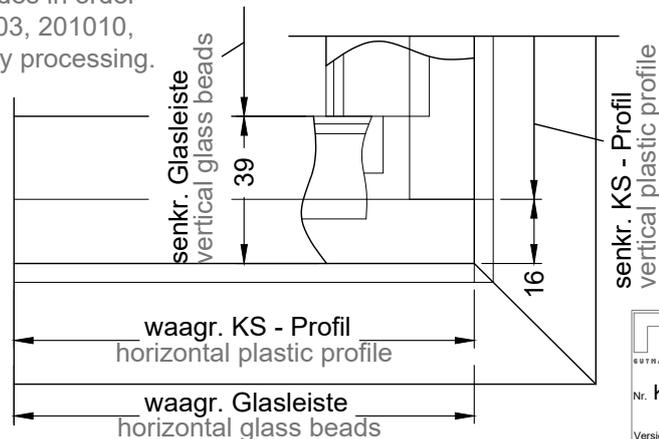
waagr. Glasleiste
beidseitig klinken
notch horizontal glass
beads on both sides



Damit das Einhängen der waagrechten Glasleisten möglich ist, ist diese beidseitig auszuklinken. Glasleiste 201003, 201010 und 201015 kann ohne Bearbeitung eingesetzt werden. Notch horizontal glass beads on both sides in order to allow for hanging. Glass beads 201003, 201010, and 201015 may be inserted without any processing.

Einbau der Klotzbrücke und Glasleiste Ansicht von innen Installation of insulator bridges and glass beads View from the inside

Installation of insulator bridges and glass beads
View from the inside



senkr. KS - Profil
vertical plastic profile

senkr. Glasleiste
vertical glass beads

waagr. KS - Profil
horizontal plastic profile

waagr. Glasleiste
horizontal glass beads

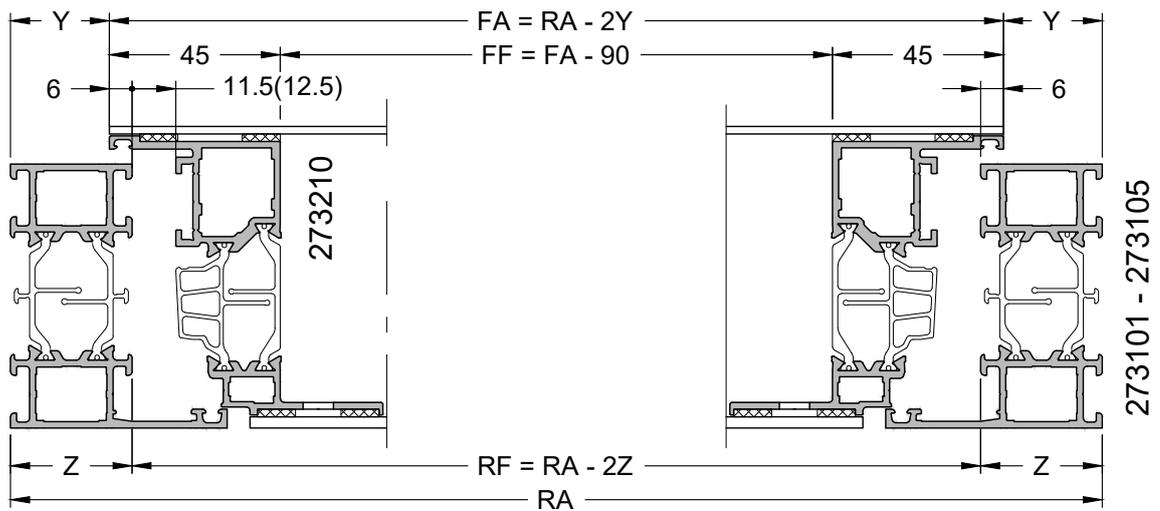
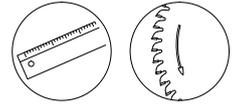


Zuschnittmaße

Lüftungsklappe nach innen öffnend mit Blechpaneel

Cutting dimensions

Ventilatory Unit opening inwards with Al-sheet panel



Achtung! Bei einem Flügelaußenmaß FA kleiner als 450 mm muss die Falzluft griffseitig 12,5 mm betragen! D.h. das Flügelaußenmaß FA ist in diesem Fall 1 mm kleiner als hier angegeben zu schneiden.

Attention! For a external sash dimension FA smaller than 450 mm, the rebate air on the handle side must be 12.5 mm! That means the external sash dimension is to cut in this case 1 mm smaller than indicated here.

Zuschnitt und Verarbeitung Blechpaneel - Lüftungsklappe

Cutting and processing panel sheet - ventilatory unit

Zuschnitt Alublech für äußeres Paneel:
/Blechdicke: 3 mm
Setzbolzen aufgeschweißt: M6 x 13
Abstand der Bolzen: sh. Tabelle

Cutting Al-Sheet for outer panel:
Sheet thickness: 3 mm
Centrebolt welded: M6 x 13
Distance of the bolts: see table

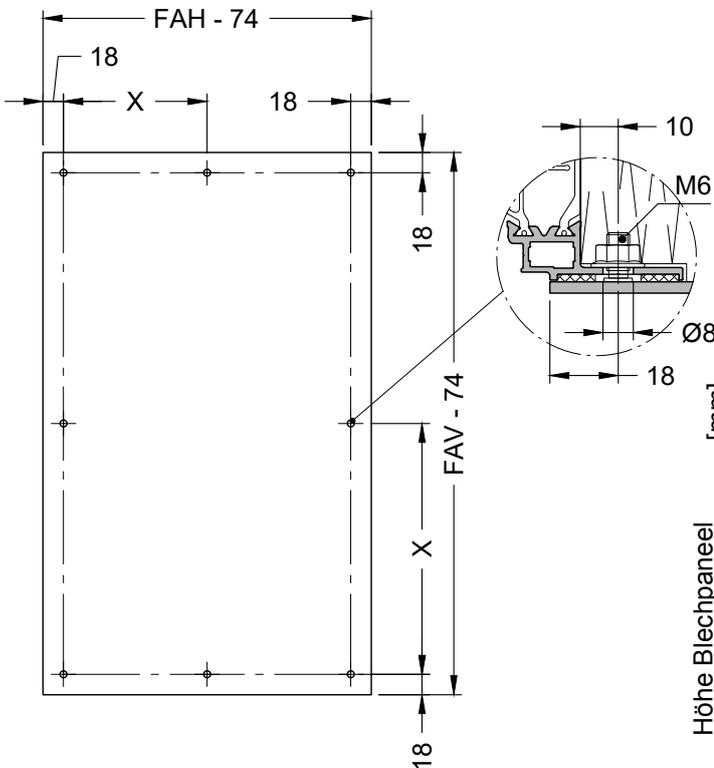


Tabelle Maximalabstand "X" der Setzbolzen in [mm]
Table max. distance "X" of the centrebolt [mm]

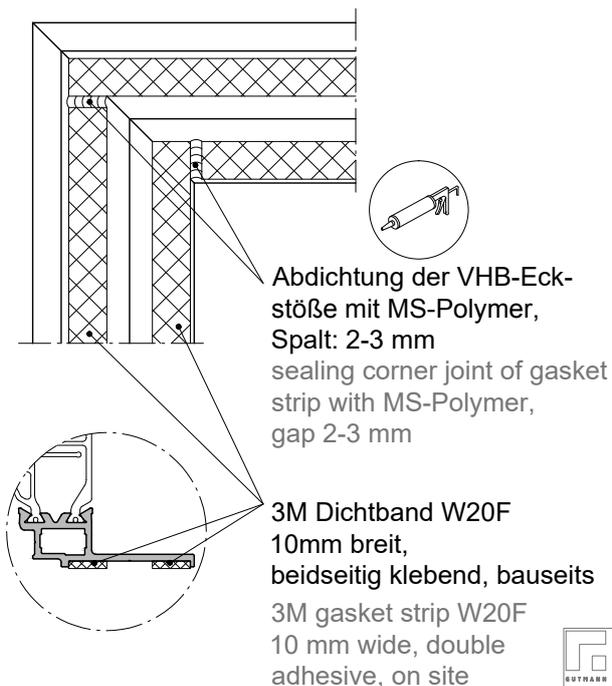
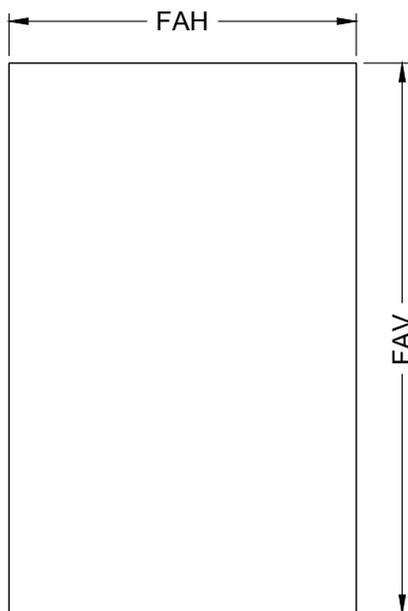
Breite Blechpaneel [mm]
Width sheet metal panel

	≤ 400	≤ 600	≤ 800	≤ 1000	≤ 1200	≤ 1400
≤ 400	400	400	400	400	400	400
≤ 600	400	400	400	400	383	400
≤ 800	400	400	400	317	383	337
≤ 1000	400	400	317	317	317	317
≤ 1200	400	400	383	317	287	337
≤ 1400	400	400	337	317	337	337
≤ 1600	400	400	387	317	310	310
≤ 1800	400	400	350	317	292	292
≤ 2000	400	400	390	325	325	325
≤ 2200	400	400	358	317	307	307

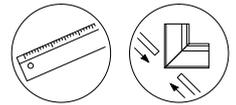
Höhe Blechpaneel [mm]
Height sheet metal panel

Zuschnitt Alublech für inneres Paneel:
/Blechdicke: 2 mm
Cutting Al-Sheet for inner panel:
Sheet thickness: 2 mm

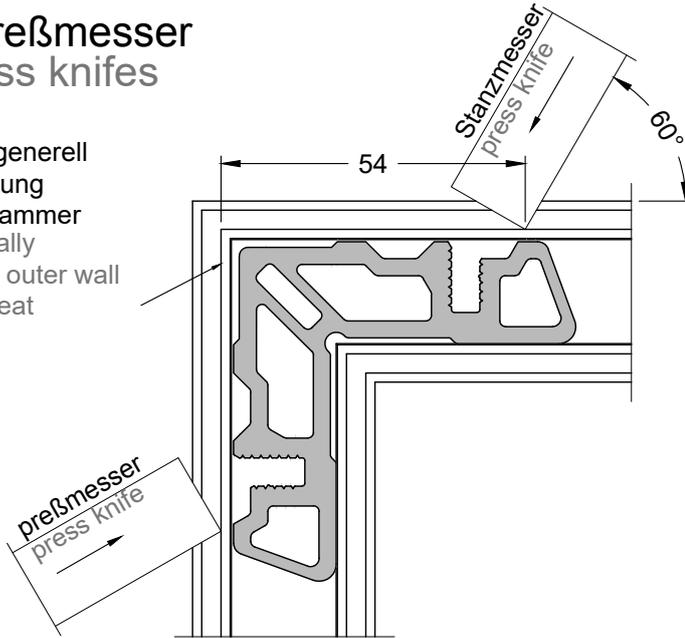
Verklebung inneres und äußeres Blechpaneel:
Bonding inner and outer panelsheet:



Eckverbindungen
Corner joints
Maßangaben für Preßmesser
Dimensions for press knives

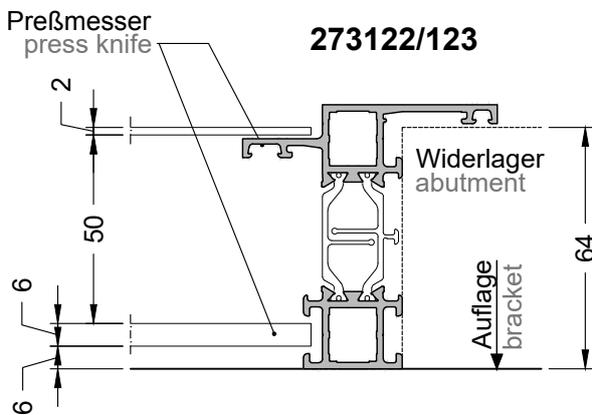


Abstandsmaß generell ab Außenwandung der Eckwinkelkammer
distance generally measured from outer wall of the corner cleat

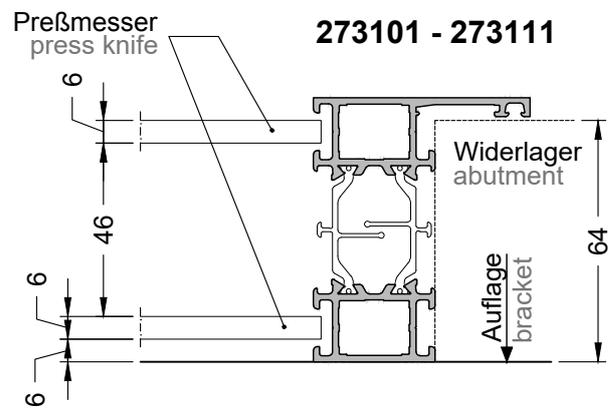


Rahmen und Flügel
Frame and sash

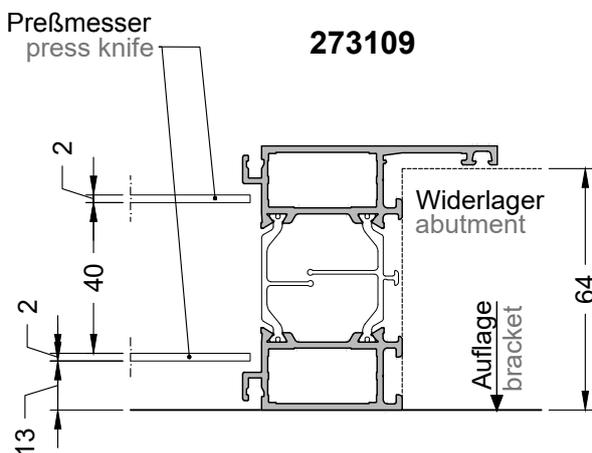
Einspannrahmen für sichtbaren Flügel
Panel frame for visible sash



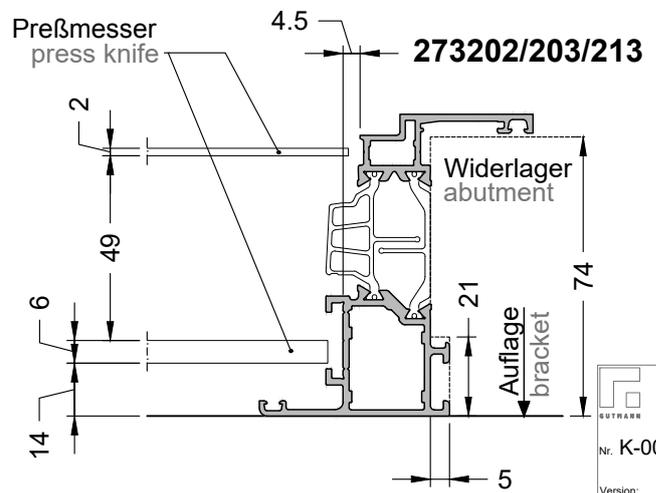
Rahmen für sichtbaren Flügel
Frame for visible sash



Rahmen für sichtbaren Flügel
Frame for visible sash



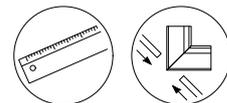
Flügel sichtbar
Sash visible



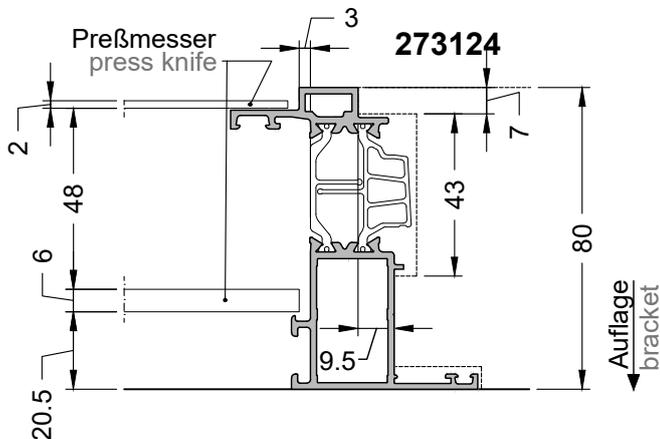
GUTMANN
Nr. K-00972
Version: 00

Senk - Klappfenster 273124 / 273140 / 273208

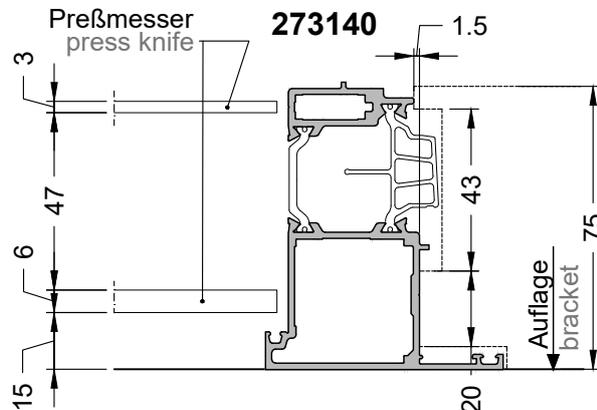
Projected top-hung window 273124 / 273140 / 273208



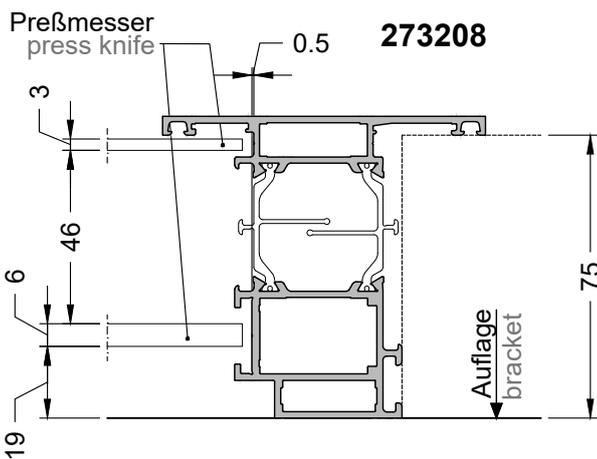
Senk - Klapp Einspannrahmen
Projected top-hung panel frame



Senk - Klapp Aufsatzprofil
Projected top-hung mounting profile

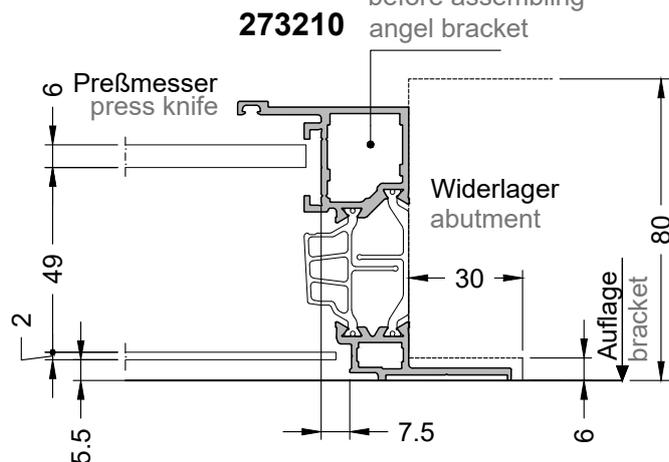


Senk - Klapp Flügel
Projected top-hung sash

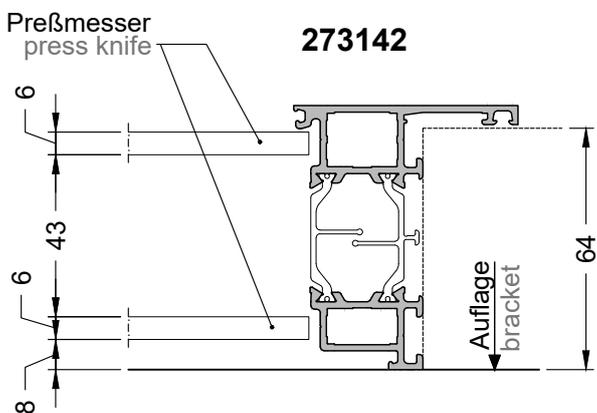


Lüftungsklappe
Ventilatory Unit

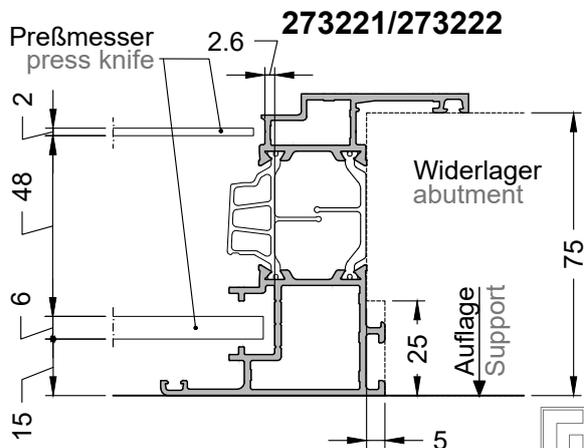
Kleber vor Eckwinkel
in Kammer einbringen
put glue into chamber
before assembling
angel bracket



Wechselrahmen
Reversible frame



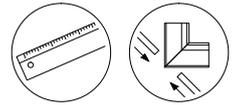
Flügel mit KS-Nut sichtbar
Sash with KS-gap visible



GUTMANN
Nr: K-00979
Version: 02

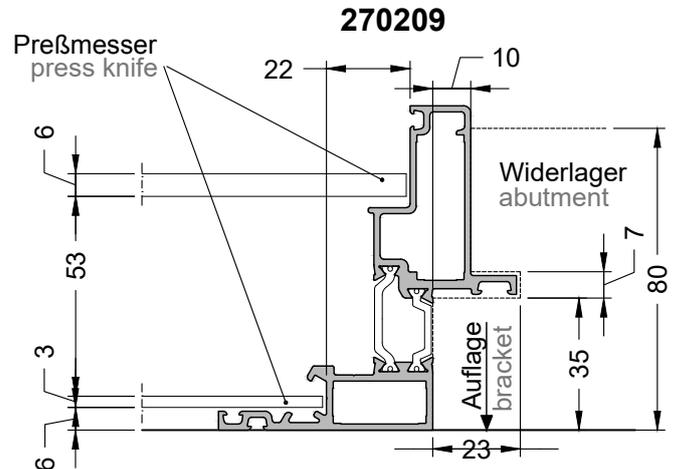
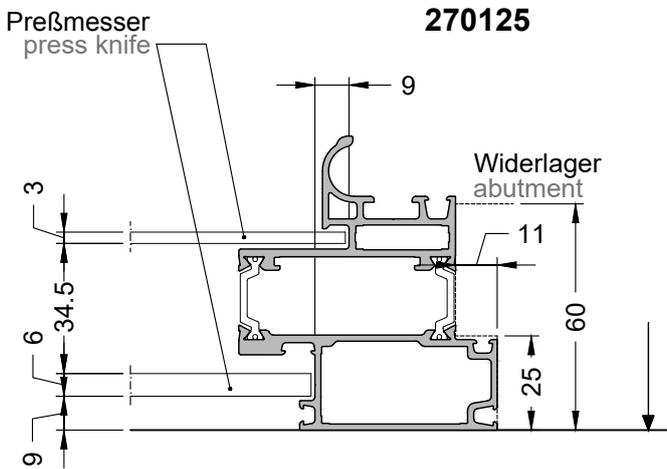
Dachfenster Rahmen und Flügel

Roof window frame and sash

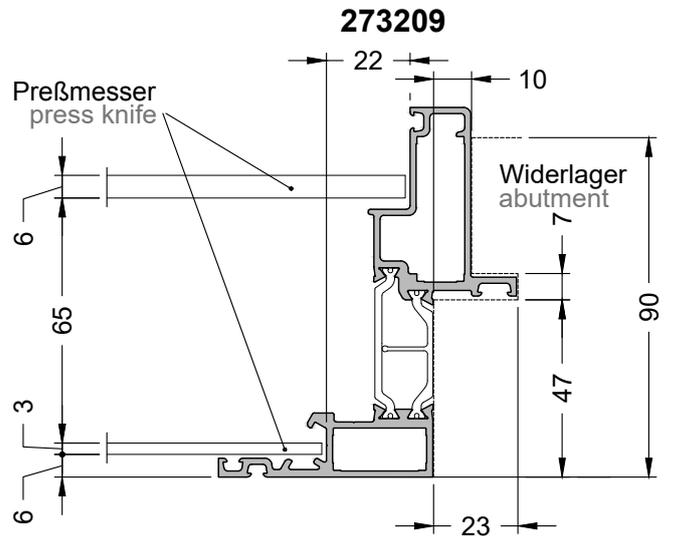
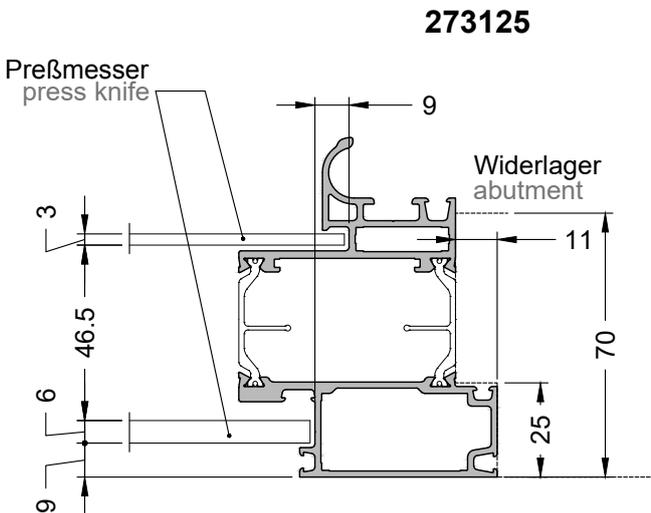


Einspannrahmen - Dachfenster
Panel frame - roof window

Flügel - Dachfenster
Sash - roof window

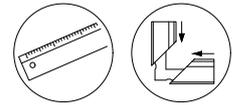


Achtung
Attention
Einstichkerben von Pressmesser am
Profil wasserdicht abdichten.
Seal to waterproof puncture
indentations from press knives.



Maßangaben für Preßmesser

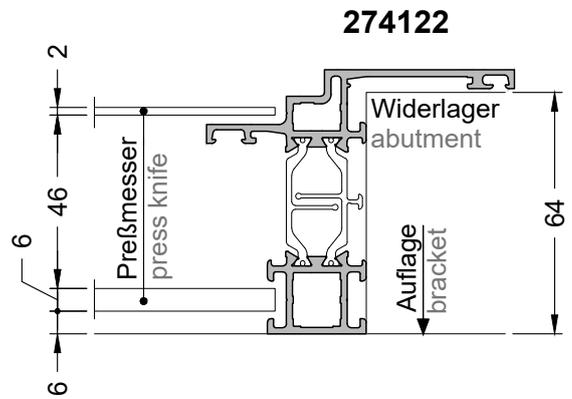
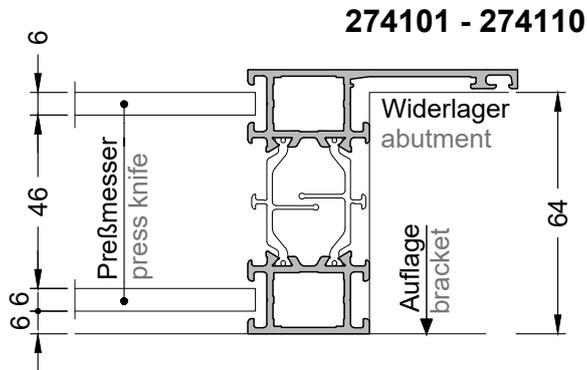
Dimensions for press knives



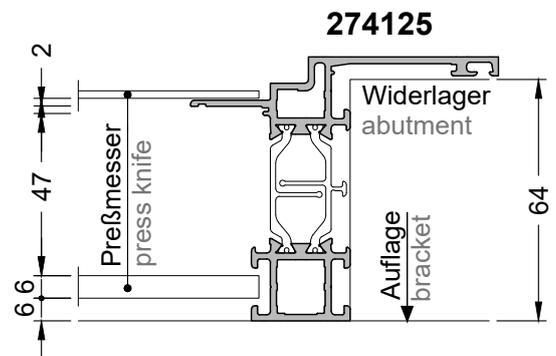
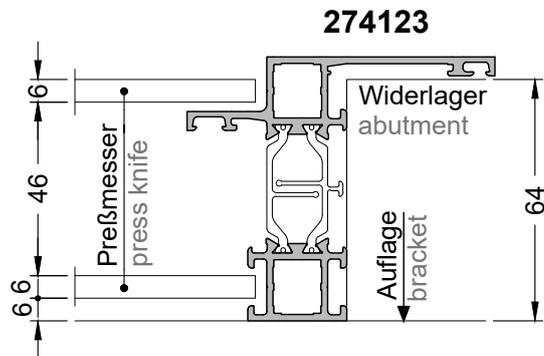
Rahmen für verdecktliegenden Flügel
Frame for concealed sash

Einspannrahmen für verdecktliegenden Flügel
Panel frame for concealed sash

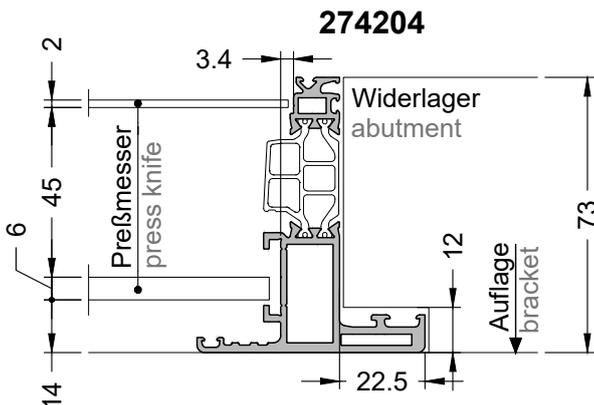
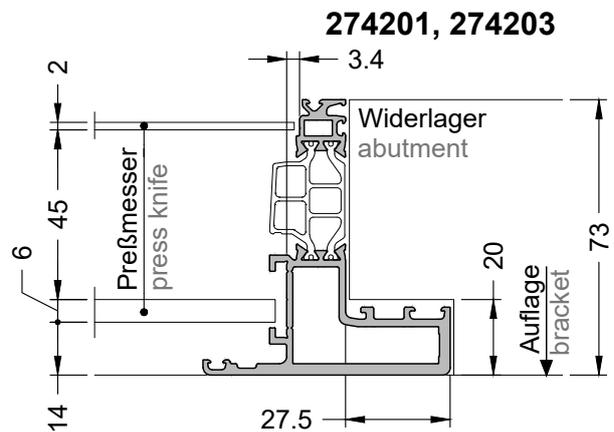
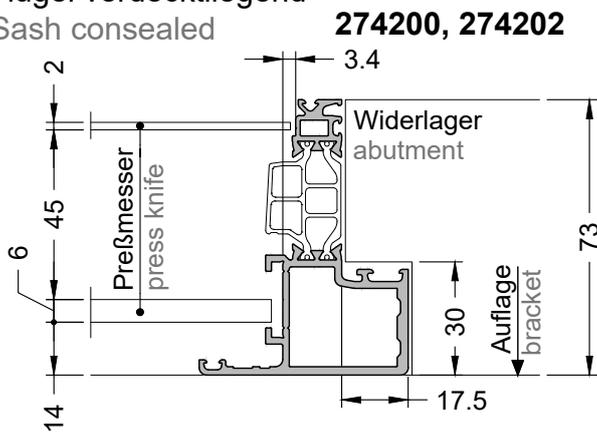
Panel frame for concealed sash



Einspannrahmen für verdecktliegenden Flügel
Panel frame for concealed sash



Flügel verdecktliegend
Sash concealed



Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen

Dimensions for dowel holes and glue bores

Rahmen und Flügel

Frame and sash

Rahmen für sichtbaren Flügel

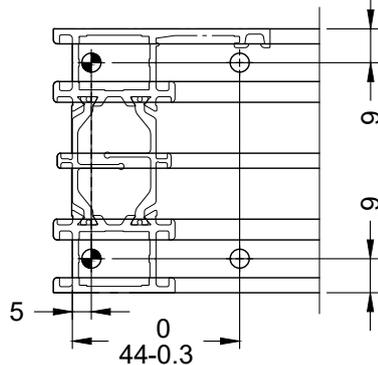
Frame for visible sash



⊕ = Ø 5 mm Stiftloch
pin hole

⊕ = Ø 5 mm Klebeloch (nur in waagerechten Profilen anbringen)
Glue hole (only to be drilled in horizontal profiles)

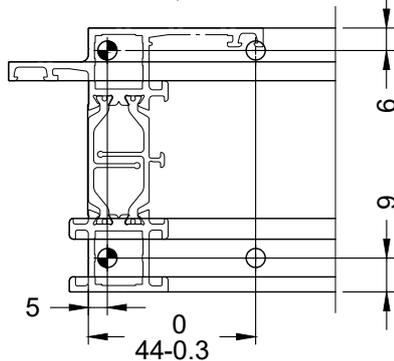
273101 - 273111



Einspannrahmen für sichtbaren Flügel

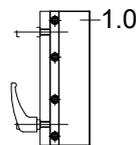
Panel frame for visible sash

273122, 273123



Sichtbarer Flügel

Visible sash



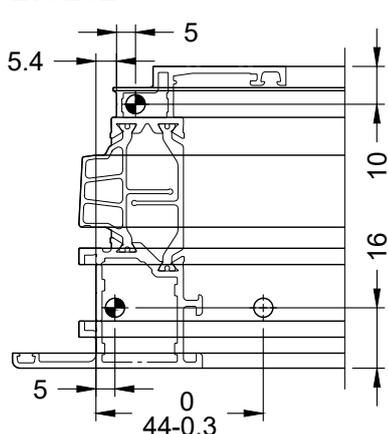
1.1 Bohrplatte für Flügel
drill plate for sash
273202 / 273203



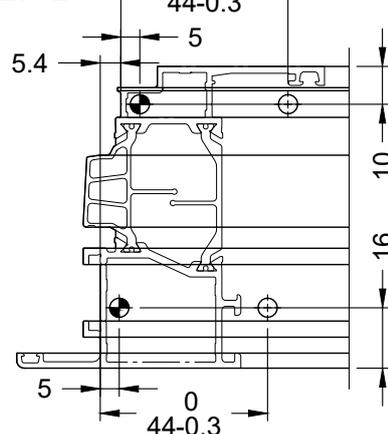
1.2 Bohrplatte für Flügel
drill plate for sash
273213



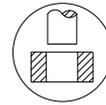
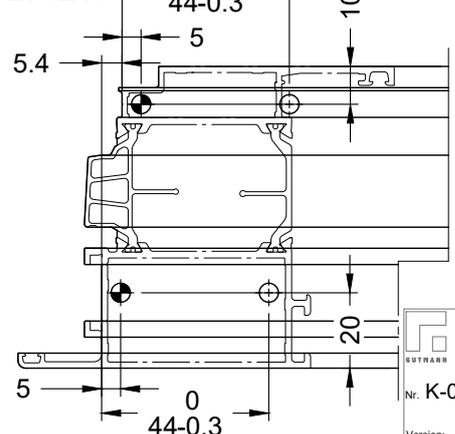
273202



273203

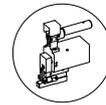


273213



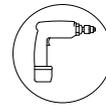
Stanzwerkzeug Punching tool

- 780901 für Rahmen
for frame
- 780904 für Flügel
for sash
- 780911 nur Flügel 273203
mit Ausnehmung
des Schubstangenkanals
only for sash 273203 with
opening the rod canal



Handstanze Hand punch

- 780960 für Rahmen
for frame
- 780963 für Flügel
for sash
- 780966 für Einspannrahmen
for panel frames



Löcher bohren mit Bohrlehre drill bore holes with drill template

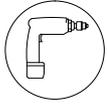
- 770923 für Rahmen
for frame
 - 770924 für Einspannrahmen
for panel frames
 - 770950 für Flügel
for sash
- bestehend aus Bohrplatte 1.0 - 1.2
consisting of drill plate 1.0 - 1.2

Senk - Klappfenster 273124 / 273140 / 273208

Maßangabe für Stift und Klebebohrung

Projected top-hung window 273124 / 273140 / 273208

Dimension for dowel holes and glue bores

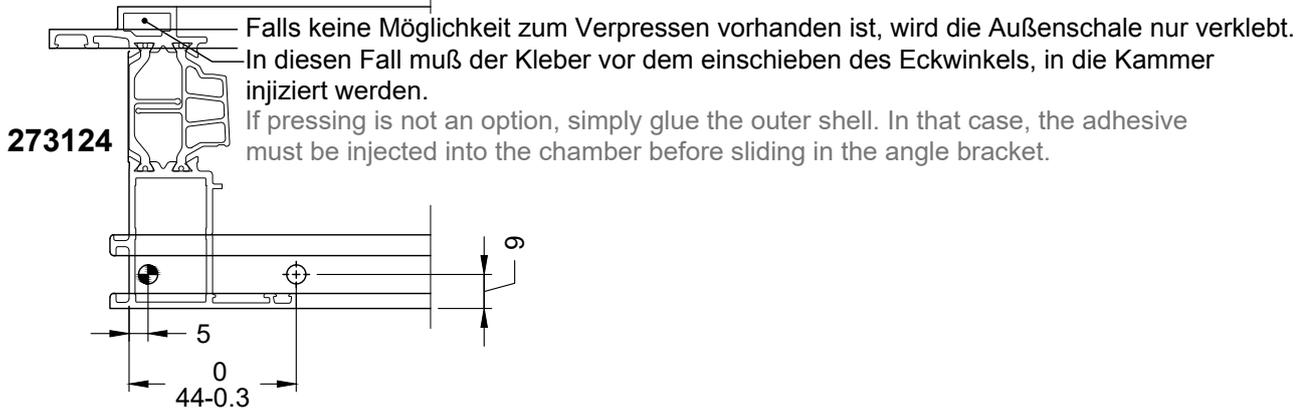


nur auf Anfrage
Upon request

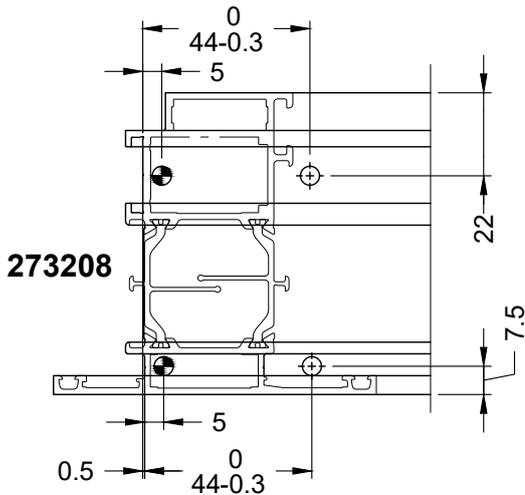


-  = Ø 5 mm Stiftloch
pin hole
-  = Ø 5 mm Klebeloch
(nur in waagerechten
Profilen anbringen)
Glue hole
(only to be drilled in
horizontal profiles)

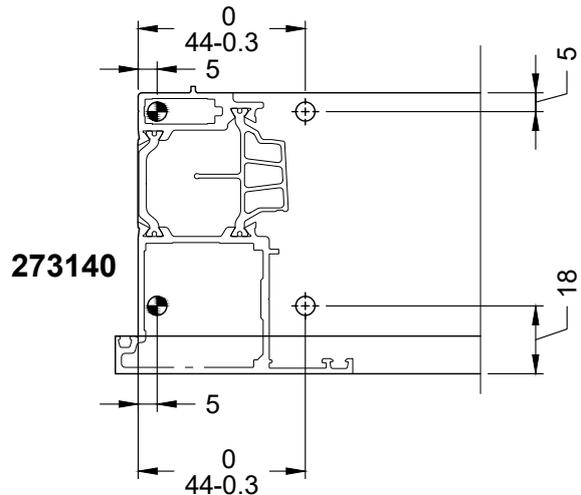
Senk - Klapp Einspannrahmen Projected top-hung panel frame



Senk - Klapp Flügel Projected top-hung sash



Senk - Klapp Aufsatzprofil Projected top-hung mounting profile



Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen

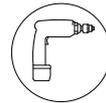
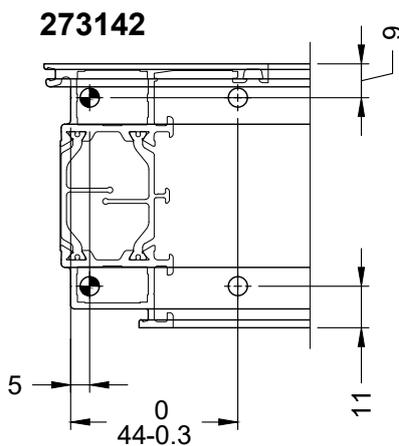
Dimensions for dowel holes and glue bores



- $\oplus = \text{Ø } 5 \text{ mm}$ Stiftloch
pin hole
- $\bullet = \text{Ø } 5 \text{ mm}$ Klebeloch
(nur in waagerechten Profilen anbringen)
Glue hole
(place only in horizontal profiles)

Wechselprofil

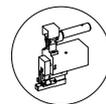
Reversible profiles



Löcher bohren mit Bohrlehre

drill bore holes with drill template

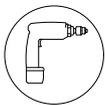
- 770923 für Rahmen
for frame
- 770924 für Einspannrahmen
for panel frames
- 770937 für Flügel 273210
for sash 273210



Handstanze 807904

Hand punch

- 780960 für Rahmen 273119
for frame 273119

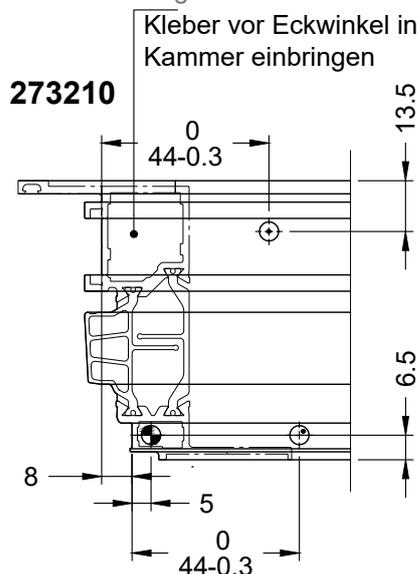


Rahmenbohrlehre auf Anfrage!
Frame drilling template, please inquire
about delivery times

Lüftungsflügel

Ventilation sash

put glue into chamber
before assembling
angel bracket

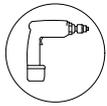


Dachfenster Rahmen und Flügel

Maßangabe für Stiftbohrung - mit Bohrlehre

Roof window frame and sash

Dimensions for dowel holes - with drill template



Löcher bohren mit Bohrlehre

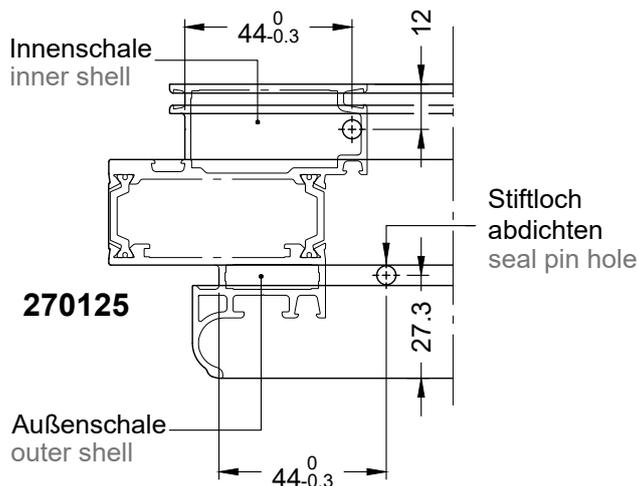
drill bore holes with drill template

- 770925 für Rahmen (nur 270125)
for frame (only 270125)
- 770926 für Flügel (nur 270209)
for sash (only 270209)

⊕ = Ø 5 mm Stiftloch
pin hole

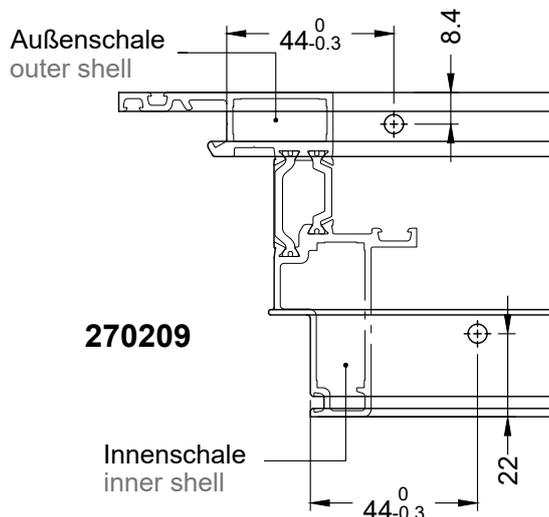
Einspannrahmen - Dachfenster

Panel frame - roof window



Flügel - Dachfenster

Sash - roof window



Kleber vor dem Einschieben der Eckwinkel in die Kammer injizieren

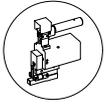
The adhesive must be injected into the chamber before sliding in the angle bracket

Dachfenster Rahmen und Flügel

Maßangabe für Stift - und Klebebohrung - mit Handstanze

Roof window frame and sash

Dimensions for dowel holes and glue bores - with hand punch



Stanzadapter für Handstanze 807904
Punch adapter for hand punch 807904

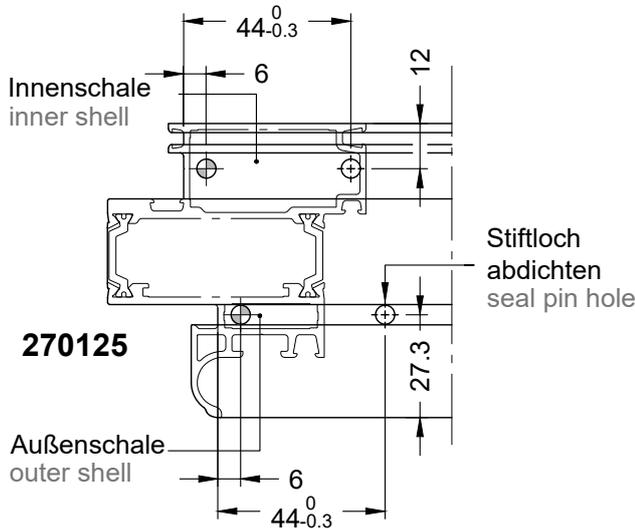
770962 für Dachfenster Außenschale
for roof window outer shell

770963 für Dachfenster Innenschale
for roof window inner shell

⊕ = Ø 5 mm Stiftloch
pin hole

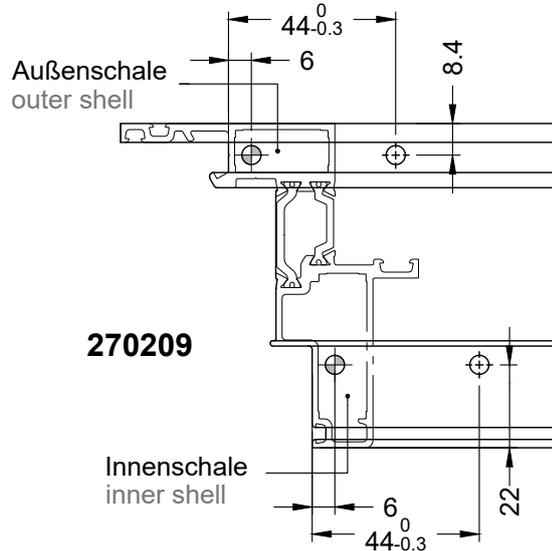
⊕ = Ø 5 mm Klebeloch
(nur in waagerechten Profilen anbringen)
Glue hole
(place only in horizontal profiles)

Einspannrahmen - Dachfenster
Panel frame - roof window



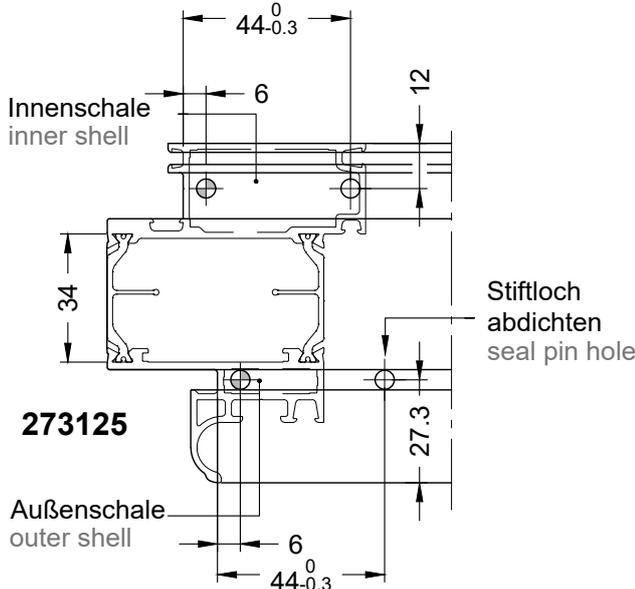
270125

Flügel - Dachfenster
Sash - roof window



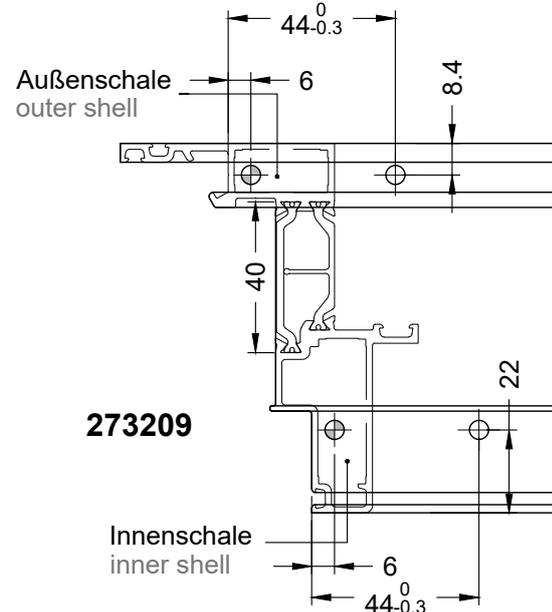
270209

Einspannrahmen - Dachfenster
Panel frame - roof window



273125

Flügel - Dachfenster
Sash - roof window



273209



Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen für Flügelprofil mit KS-Nut 273221 und 273222



Dimensions for pin and adhesive holes for sash profile with KS-gap 273221 and 273222



\varnothing = Ø 5 mm

Stiftloch
pin hole

\bullet = Ø 5 mm

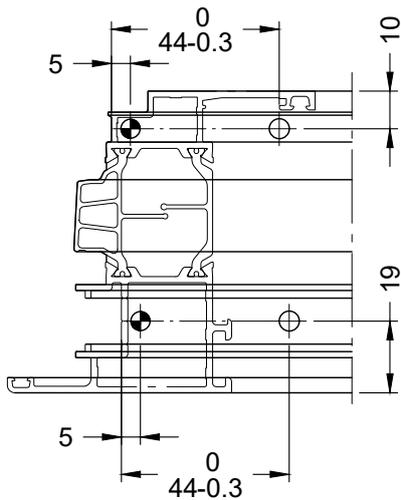
Klebeloch
(nur in waagerechten Profilen anbringen)
Adhesive hole
(place only in horizontal profiles)

sichtbarer Flügel
visible sash

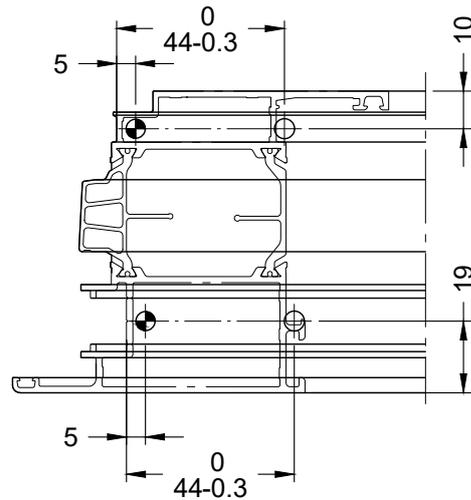


780920
Universalstanze für Flügel
Combination punch for sash

273221



273222



Maßangaben für Stift- und Klebebohrungen

Dimensions for dowel holes and glue bores

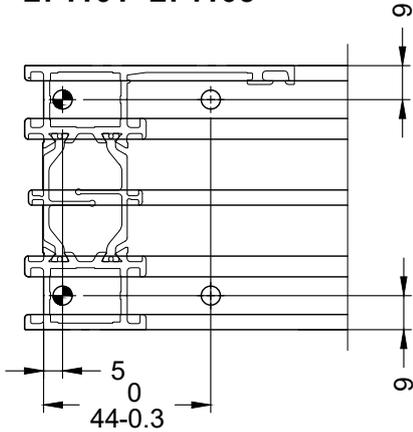
Rahmen und Flügel

Frame and sash

Rahmen für verdecktliegenden Flügel

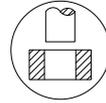
Frame for concealed sash

274101- 274105



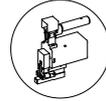
⊕ = Stiftloch Ø 5 mm
pin hole Ø 5 mm

⊖ = Klebe Loch Ø 5 mm
glue hole Ø 5 mm
(nur in waagrechten Profilen anbringen)
(place only in horizontal profiles)



Stanzwerkzeug
Punching tool

780901 für Rahmen
for frame

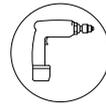


Handstanze
Hand punch

780960 für Rahmen
for frame

780963 für Flügel
for sash

780966 für Einspannrahmen
for panel frames



Bohrlehre
drill template

770924 f. Einspannra. 274122
770924 for panel frame 274122

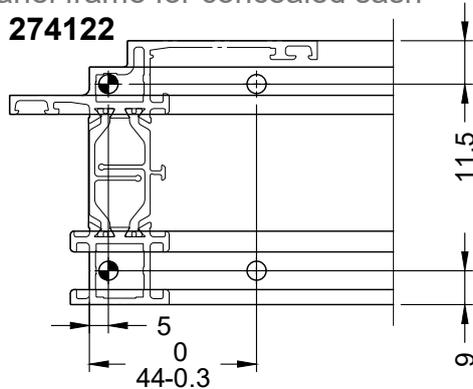
770923 f. Rahmen/Einspannra. 274123
770923 for frame/panel frame 274123

770950 f. Flügel
770950 for sash

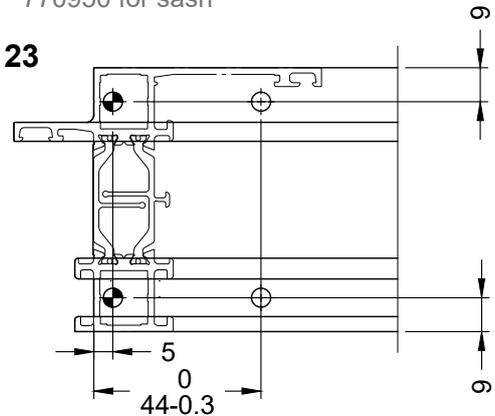
Einspannrahmen für verdecktliegenden Flügel

Panel frame for concealed sash

274122



274123



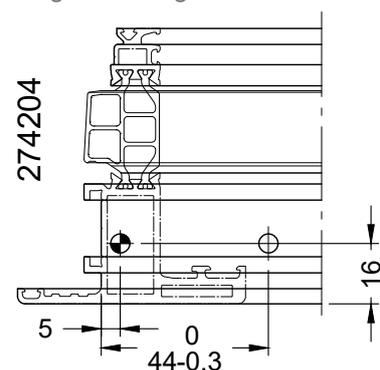
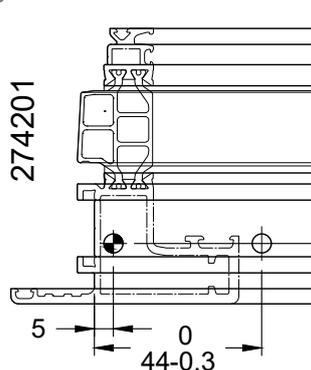
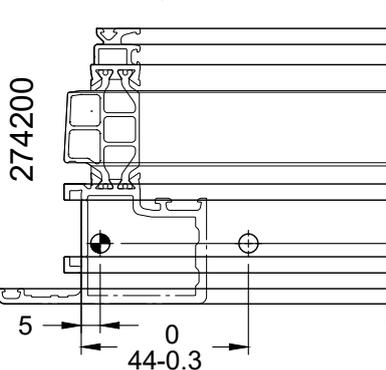
Flügel, verdecktlegend

Sash, concealed

Falls keine Möglichkeit zum Verpressen vorhanden ist, wird die Außenschale nur verklebt.

In diesem Fall muss der Kleber vor dem einschieben des Eckwinkels, in die Kammer injiziert werden.

If pressing is not an option, simply glue the outer shell.
In that case, the adhesive must be injected into the chamber before sliding in the angle bracket.

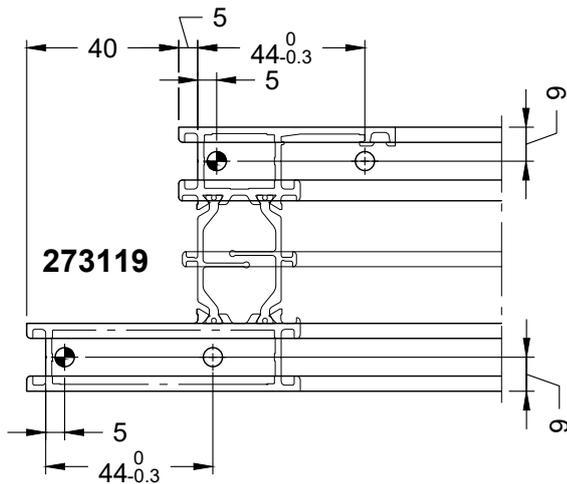


Rahmenprofil 273119 / 274119

Maßangabe für Stift - und Klebebohrung

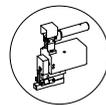
Frame profile 273119 / 274119

Value for pin and adhesive bores



⊕ = Stiftloch Ø 5 mm
pin hole Ø 5 mm

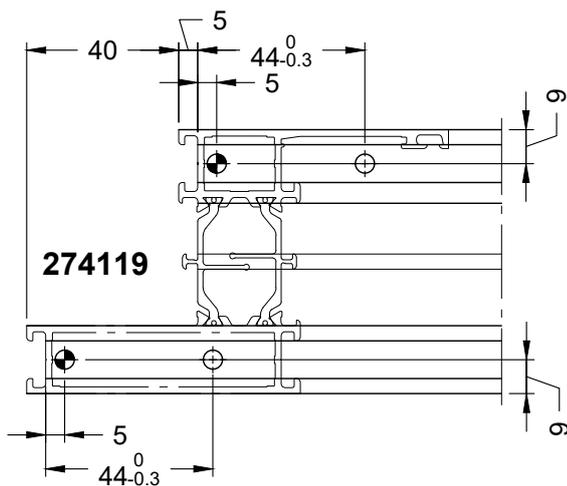
⊙ = Klebeloch Ø 5 mm
glue hole Ø 5 mm
(nur in waagrechten Profilen anbringen)
(place only in horizontal profiles)



Handstanze 807904
Hand punch

780960

für Rahmen
for frame



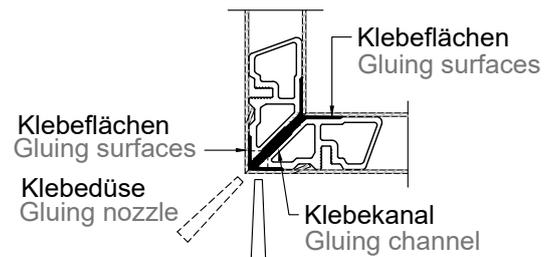
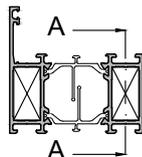
Eckwinkelverklebung durch Kleberinjektion Gluing corner joints by adhesive injection

Die neu entwickelten Eckwinkel sind vorgerichtet für ein Verkleben mittels Injektionsverfahren. Das Verbinden der Ecken erfolgt wahlweise durch verpressen oder verstiften vor der Kleberinjektion. Beim nachfolgenden injizieren wird der Kleber zu den definierten Klebeflächen geführt. Zur Erzielung einer ausreichenden Festigkeit empfehlen wir die unten genannten Mindestklebemengen einzuhalten./

The newly developed angle brackets are made for gluing via injection.

The corners are joined together either by pressing or pinning before adhesive injection.

For injection, the adhesive is guided to the defined areas to be glued. In order to achieve sufficient stability, we recommend following the minimum adhesive amounts indicated below.



Injektionsmengen für das Verkleben der Eckwinkel Adhesive injection amounts for gluing angle brackets

Profil Nr. Profile no.	Eckwinkelposition Angle bracket position	Klebermenge Amount of adhesive	Profil Nr. Profile no.	Eckwinkelposition Angle bracket position	Klebermenge Amount of adhesive
273101, 273110 273115 273301 274101, 274110 274301, 274311	Innenschale Inner shell	3,5 g	273102, 273109 273123, 273302 273362 274102, 274126	Innenschale Inner shell	5,0 g
	Außenschale outer shell	3,5 g		Außenschale outer shell	3,5 g
273103, 273111 273303	Innenschale Inner shell	7,0 g	273104 273304	Innenschale Inner shell	9,0 g
	Außenschale outer shell	7,0 g		Außenschale outer shell	9,0 g
273119 274119	Innenschale Inner shell	9,0 g	273122	Innenschale Inner shell	3,5 g
	Außenschale outer shell	3,5 g		Außenschale outer shell	3,5 g
273202	Innenschale Inner shell	6,5 g	273203	Innenschale Inner shell	8,5 g
	Außenschale outer shell	2,0 g		Außenschale outer shell	2,0 g
274122, 274123 274124 274125	Innenschale Inner shell	3,5 g	274200	Innenschale Inner shell	8,0 g
	Außenschale outer shell	2,0 g		Außenschale outer shell	2,0 g
			274201	Innenschale Inner shell	8,0 g
				Außenschale outer shell	2,0 g
			274202	Innenschale Inner shell	8,0 g
				Außenschale outer shell	2,0 g



Bei Verwendung der Eckwinkel aus Stangenmaterial im Eigenzuschnitt ist ein nachträgliches injizieren des Klebers nicht möglich.

If angle brackets are made from rods on site, adhesive cannot be injected retroactively.



Verarbeitung Eckwinkel aus Aluminiumguss für Flügelprofile Processing aluminum cast angle brackets for sash profiles

Für die Flügelprofile GWD 070 und GWD 070i besteht die Möglichkeit spezielle Aluminiumguss - Eckwinkel einzusetzen. Das Verbinden der Ecken erfolgt wahlweise durch Verpressen oder Verstiften vor der Kleberinjektion. Die Maßangaben und Werkzeuge für die Stift - und Klebelöcher entsprechen den Vorgaben der Eckwinkel aus vorgefertigter Stangenware (siehe hierzu Punkt 4.1 und 4.2).

Für die spezielle Spreiztechnik der Eckwinkel sind bei Verstiften die Spannstifte Art.-Nr. 885114 und Verschrauben die Eckwinkelschrauben Art.-Nr. 885214 zu verwenden.

Die neu entwickelten Eckwinkel sind vorgerichtet für ein Verkleben mittels Injektionsverfahren. Der Kleber wird definierten zu den relevanten Klebeflächen geführt.

Zur Erzielung einer ausreichenden Festigkeit empfehlen wir die unten genannten Mindestklebemengen einzuhalten.

The sash profiles GWD 070 and GWD 070i have the option of being inserted with special aluminum cast angle brackets. The corners are joined together either by pressing or pinning before adhesive injection. Dimensions and tools for the pin and glue holes correspond with the specifications for angle brackets made of prefabricated rods (see also items 4.1 and 4.2 for this matter).

For this special spreading technique, the angle brackets use the spring pins item no. 885114 for pinning and the angle brace screws item no. 885214 for screwing.

The newly developed angle brackets are made for gluing via injection. The adhesive is guided to the defined relevant areas to be glued.

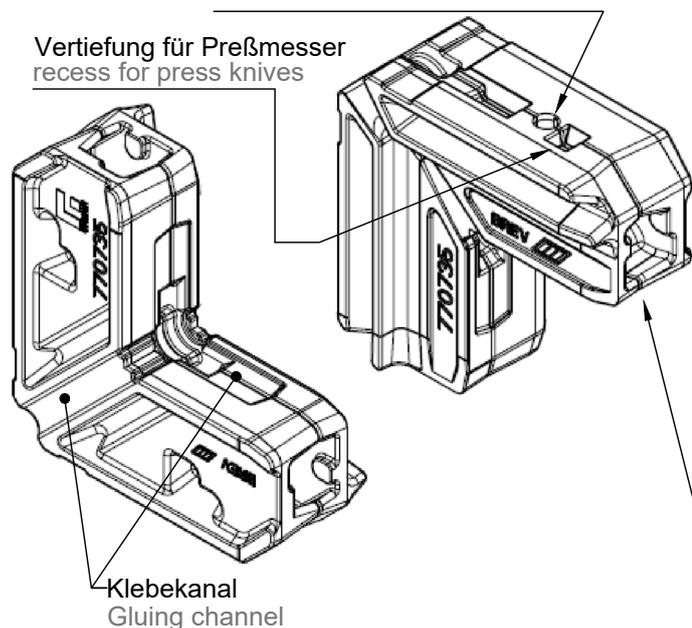
In order to achieve sufficient stability, we recommend following the minimum adhesive amounts indicated below.

Injektionsmengen für das verkleben der Eckwinkel Adhesive injection amounts for gluing angle brackets

Profil Nr. Profile no.	Eckwinkel Nr. Angle bracket no. Innenschale Inner shell	Klebermenge Amount of adhesive	Eckwinkel Nr. Angle bracket no. Außenschale Outer shell	Klebermenge Amount of adhesive
273202	770733	10,5 g	770533	2,4 g
273203	770734	10,4 g	770534	4,7 g
273213	770737	21,0 g	770537	10,0 g
274200	770735	11,5 g	770535	0,8 g
274202	770735	11,5 g	770535	0,8 g
274201	770736	10,0 g	770535	0,8 g
274203	770736	10,0 g	770535	0,8 g

Stift - und Schraubloch
pin - and screw hole

Vertiefung für Preßmesser
recess for press knives



Klebekanal
Gluing channel

Löcher bohren mit Bohrlehre
Art.-Nr. 770911 f. Flügel
drill bore holes with drill template
item no. 770911 for sash



⊕ = Stiftloch Ø 5 mm
pin hole Ø 5 mm

Spannstift
Spring pin

Art.-Nr. 885114
item no. 885114

Eckwinkelschraube
Angle bracket screw

Art. -Nr. 885214
item no. 885214

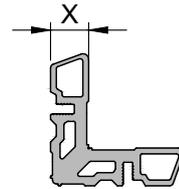
⊕ = Klebeloch Ø 5 mm
(nur in waagerechten Profilen anbringen)
Glue hole Ø 5 mm
(place only in horizontal profiles)

geteilter Eckwinkel für Spreiztechnik
split angle brace for spreading technique



Profile zur Eigenfertigung von Eckwinkeln

Maß "X" für Eckwinkel



Eckwinkelprofil

420010	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	7 mm	6000 mm			
			770535	4,0 mm	ohne
			752706	15,5 mm	ohne

420002	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	10 mm	6000 mm			
			752500	46 mm	885010

420026	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	11 mm	6000 mm			
			770533	6,4 mm	ohne
			770543	6,4 mm	885010

420011	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	12 mm	6000 mm			
			770417	7,0 mm	885010
			770416	14,0 mm	885010
752506			33,0 mm	885010	
		770727	38,2 mm	885010	

420013	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	18 mm	6000 mm			
			770538	9,2 mm	885014
			770411	14,0 mm	885014
			752707	15,5 mm	885014
			770738	18,3 mm	885014
			770733	22,4 mm	885014
			770722	32,5 mm	885014
752501			46,0 mm	885014	
		787400	51,2 mm	885014	

420027	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	20 mm	6000 mm			
			770544	6,4 mm	885014

420014	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	24 mm	6000 mm			
			770527	11,0 mm	885014
752507			33,0 mm	885014	

420020	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	28 mm	6000 mm			
			770412	14,0 mm	885014
			770723	19,7 mm	885014
			770735	20,6 mm	885014
			770734	22,4 mm	885014
			770724	32,5 mm	885014
752708			33,0 mm	885014	
		752502	46,0 mm	885014	

420016	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	38 mm	6000 mm			
			770728	20,2 mm	885014

420018	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	41 mm	6000 mm			
			770423	8,0 mm	885014
			770420	22,0 mm	885014
			787700	35,3 mm	885014
752508			46,0 mm	885014	

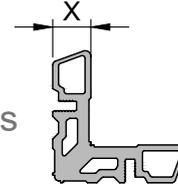
420029	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	47,5 mm	6000 mm			
			780403	14,5 mm	885014 *

* Eckwinkel nur in der Innenschale

420017	"X" Lieferlänge		Eckwinkel	Zuschnitt	Spannstift
	58 mm	6000 mm			
			770414	14,0 mm	885014
770435			32,0 mm	885014	

Profiles for in-house production of angle brackets

Measure "X" for angle brackets



Angle bracket profile

420010	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	7 mm	6000 mm	770535	4,0 mm	without
			752706	15,5 mm	without

420014	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	24 mm	6000 mm	770528	6,0 mm	885014
			770527	11,0 mm	885014
			752507	33,0 mm	885014

420002	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	10 mm	6000 mm	752500	46 mm	885010

420020	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	28 mm	6000 mm	770523	8,2 mm	885014
			770412	14,0 mm	885014
			770723	19,7 mm	885014
			770735	20,6 mm	885014

420026	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	11 mm	6000 mm	770533	6,4 mm	without
			770543	6,4 mm	885010

420016	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	38 mm	6000 mm	770413	14,0 mm	885014
			770728	20,2 mm	885014

420011	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	12 mm	6000 mm	770522	4,4 mm	885010
			770417	7,0 mm	885010
			770416	14,0 mm	885010
			752506	33,0 mm	885010

420018	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	41 mm	6000 mm	770422	3,5 mm	885014
			770423	8,0 mm	885014
			770420	22,0 mm	885014
			787700	35,3 mm	885014
			752508	46,0 mm	885014

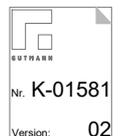
420013	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	18 mm	6000 mm	770524	4,4 mm	885014
			770538	9,2 mm	885014
			770411	14,0 mm	885014
			752707	15,5 mm	885014
			770738	18,3 mm	885014
			770733	22,4 mm	885014
			770722	32,5 mm	885014
			752501	46,0 mm	885014

420029	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	47,5 mm	6000 mm	780403	14,5 mm	885014 *

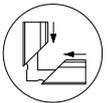
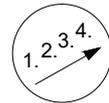
* Angle bracket is only in the inner shelf

420027	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	20 mm	6000 mm	770544	6,4 mm	885014

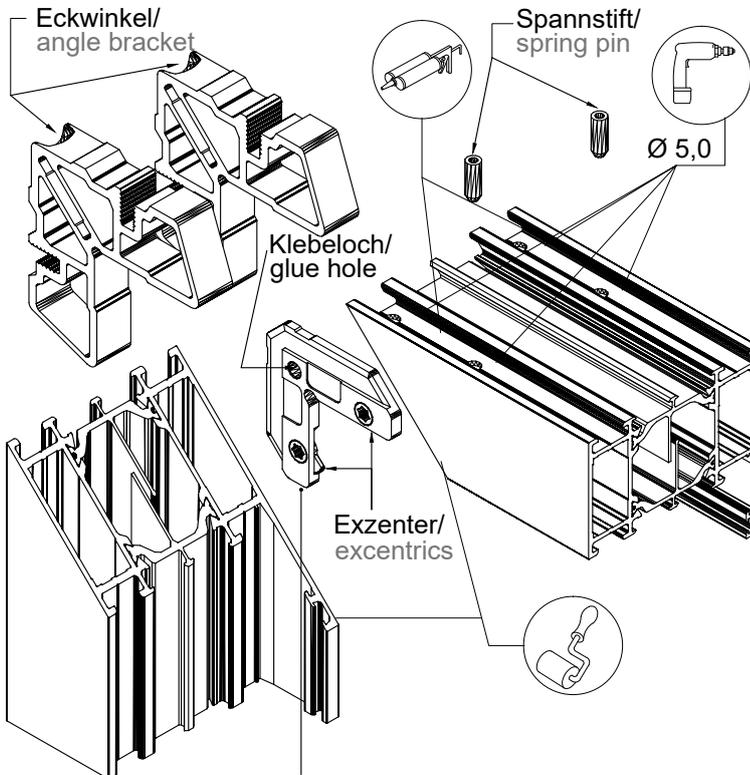
420017	"X" length	Delivery length	Angle bracket	Cutting	Tension pin
	58 mm	6000 mm	770436	8,0 mm	885014
			770414	14,0 mm	885014
			770435	32,0 mm	885014



Zusammenbau Eckverbindung Corner joint assembly



Die Eckwinkel sind für das nachträgliche einspritzen des Klebstoffs vorgefertigt./
Angle brackets are prepared to retrofit dosed injections of adhesive.



Vorbereitung der Eckverbindung nach Profilschnitt:

- Bohren od. Stanzen der Klebelöcher
- Bohren od. Stanzen der Löcher für Spannstifte
- Gehrungsdichtmasse auf Schnittflächen auftragen
- Zusammenfügen der Rahmen
- Verbinden der Profilecken durch pressen oder einschlagen der Spannstifte (Art.-Nr. Stifte siehe Tabelle Kapitel Profile)
- 2-K-Klebstoff in Klebelöcher einspritzen
- Klebereste mittels Reiniger entfernen/

Preparation of the corner joint after profile cutting:

- Drill or punch glue holes
- Drill or punch holes for spring pins
- Apply miter sealant to cross-sections
- Joining frame together
- Connect the profile corners by pressing or by driving in spring pins (for spring pin item no., please see table in Profiles chapter)
- Inject 2-K adhesive in glue holes
- Use a cleaning agent to remove residual adhesive

Aluminium - Aussteifungswinkel nach dem Zusammenfügen der Ecke einlegen und mittels Verdrehen der Exzenter verklemmen. Abdichten der Gehrung durch Klebeloch mit EPDM - Dichtmasse Art.-Nr. 800001/

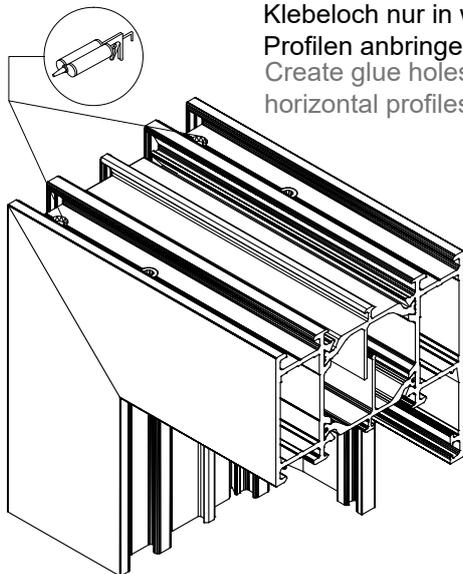
Insert aluminum corner braces after joining the corner and seize by twisting the excentrics.

Seal the miter by injecting EPDM sealant item no. 800001 through the glue hole.

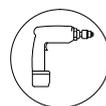


Bei Eigenfertigung der Eckwinkel aus Stangenware ist der Metallkleberauftrag vor dem zusammenfügen der Profilecken vorzunehmen/ If angle brackets are made from rods on site, metal adhesive must be applied before joining the profile corners together.

Klebeloch nur in waagrechten Profilen anbringen/
Create glue holes only in horizontal profiles.

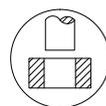


Bearbeitungsmittel/ Processing means:



Bohrschablone
Art. - Nr. 770911

Drilling template
item no. 770911



oder
Stanzwerkzeug
Art. - Nr. 770910

or
Punching tool
item no. 770910



Dosierpistole
Art.-Nr. 800012
2 - K - PUR - Klebstoff
Art. - Nr. 800010

Dosing gun
item no. 800012
2 K-PUR adhesive
item no. 800010

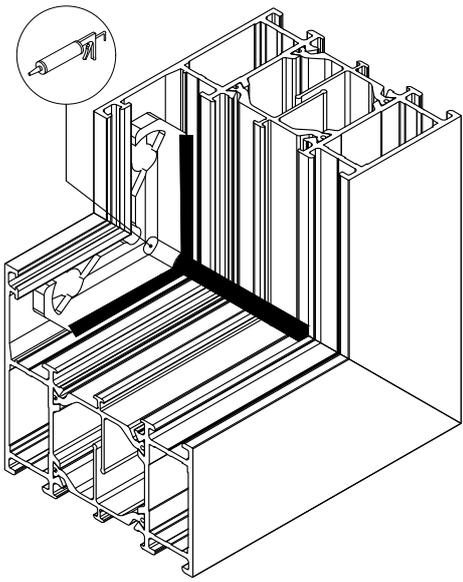
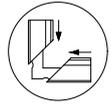
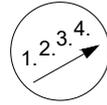


Gehrungsdichtmasse
Art. - Nr. 800023

Miter sealant
item no. 800023

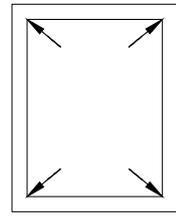


Abdichtung Eckbereich Rahmen und Flügel Sealing corner area frame and sash



Rahmen Festfeld
Frame fixed panel

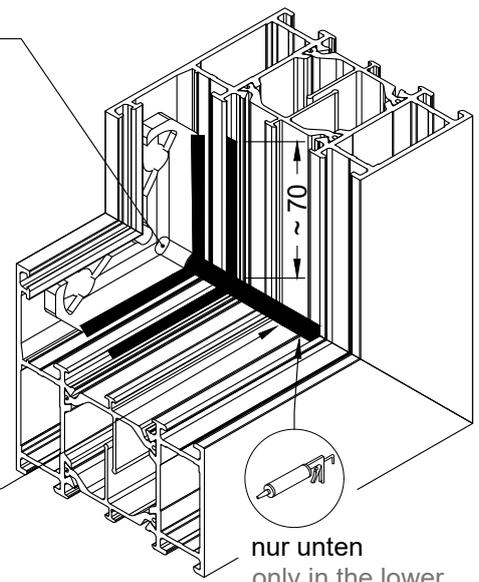
800001
EPDM - Dichtmasse
EPDM - Sealant



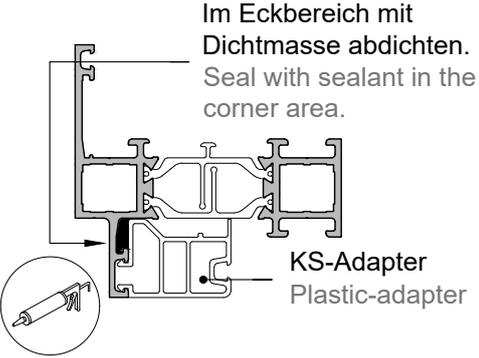
Rahmen + Mitteldichtung
Frame + central gasket



Dichtmasse unmittelbar vor
Eindrücken der Dichtung auftragen.
Apply sealant immediately before
pushing in the gasket.



nur unten
only in the lower corner

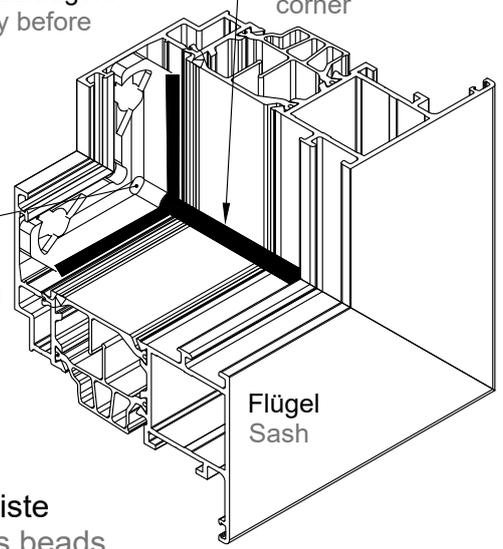


Im Eckbereich mit
Dichtmasse abdichten.
Seal with sealant in the
corner area.

KS-Adapter
Plastic-adapter



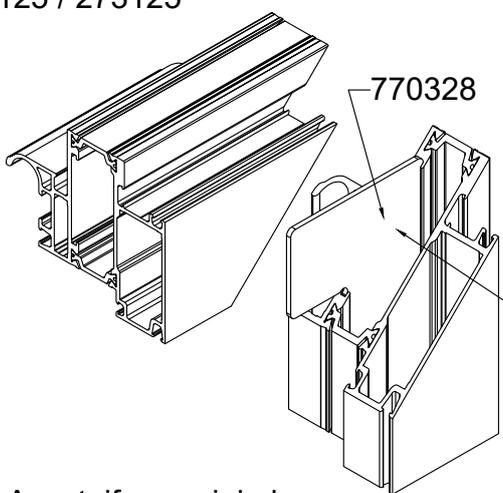
Aussteifungswinkel
abdichten
Seal corner brace



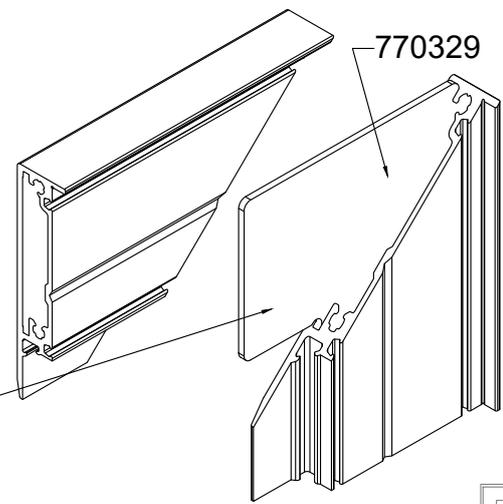
Flügel
Sash

Dachfensterrahmen
Roof window frame
270125 / 273125

Dachfensterglasleiste
Roof window glass beads
200076



770328



770329

Aussteifungswinkel
einkleben
glue in corner braces

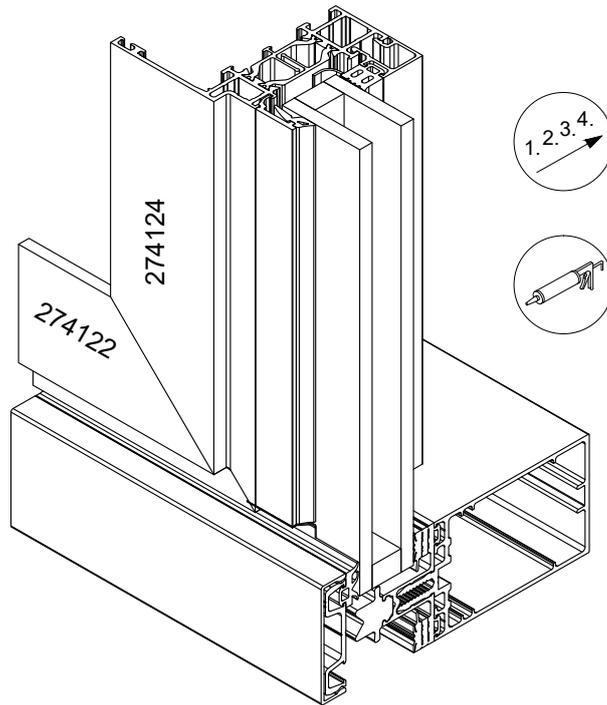


800001
EPDM - Dichtmasse
EPDM - Sealant



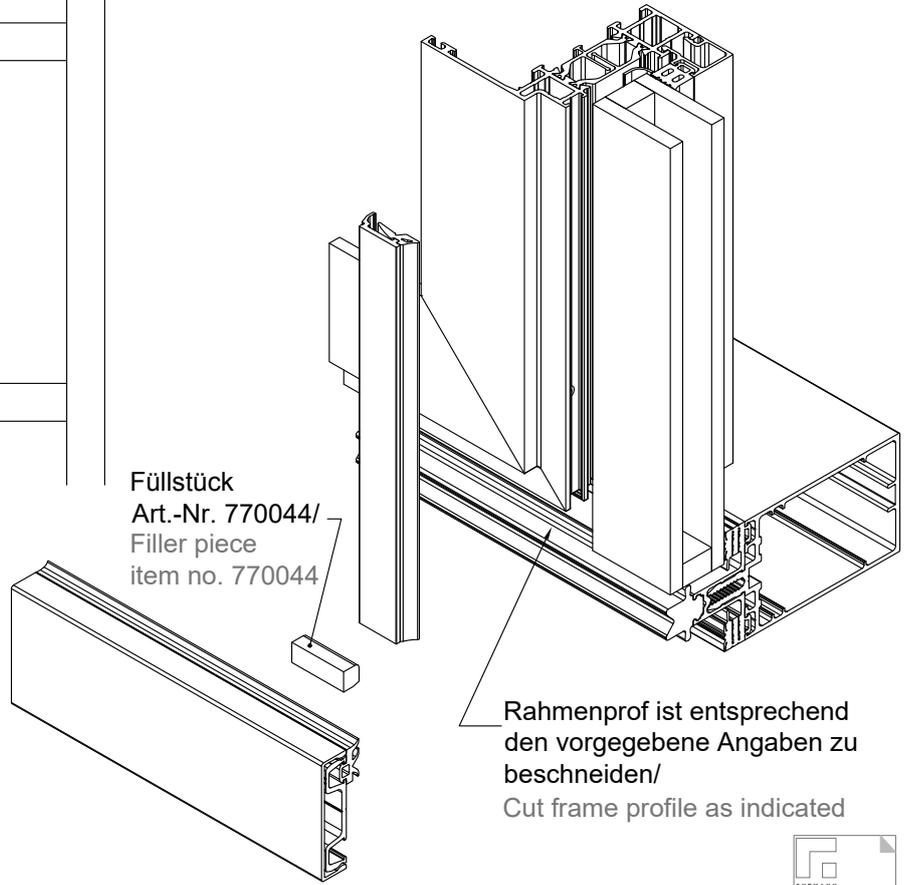
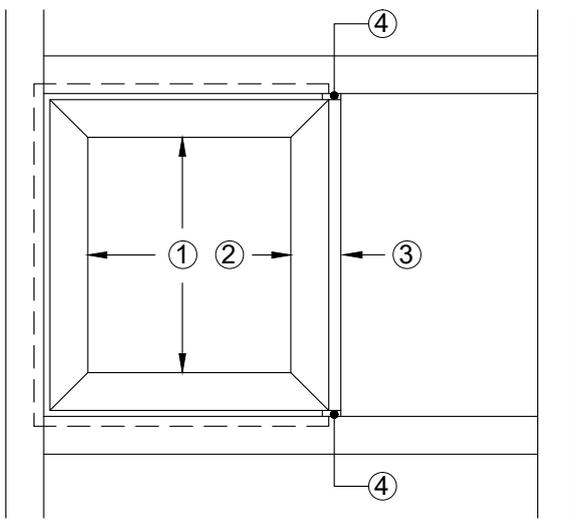
Einbau schwimmende Verglasung Installation of floating glazing

... K-01296
K-01321



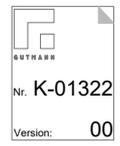
1. Einsatzrahmen 274122 ① und Rahmenprofil 274124 ② verbinden
2. Innere Glasleiste und Dichtung entsprechend Verglasungstabelle einsetzen
3. Rahmen und schwimmendes Glas in Fassade einsetzen
4. Fassadendruckleiste aufschrauben
5. Glasleiste 201001 ③ in senkrechten Rahmen ② einsetzen
6. Dichtung 770011 eindrücken
7. Entstehende Öffnung zwischen Rahmen und Riegel mittels Füllstück 770044 ④ und EPDM Dichtmasse oben und unten verschließen/

1. Join panel frame 274122 (1) and frame profile 274124 (2)
2. Insert inner glass beads and gasket according to glazing table
3. Place frame and floating glass in curtain wall
4. Screw on curtain wall pressure strip
5. Place glass bead 201001 (3) in vertical frame (2)
6. Press in gasket 770011
7. Close the resulting opening between frame and transom with filler piece 770044 (4) and EPDM sealant on the top and the bottom



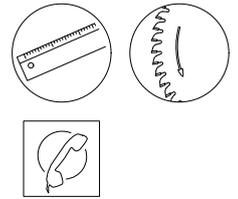
Füllstück
Art.-Nr. 770044/
Filler piece
item no. 770044

Rahmenprof ist entsprechend den vorgegebene Angaben zu beschneiden/
Cut frame profile as indicated



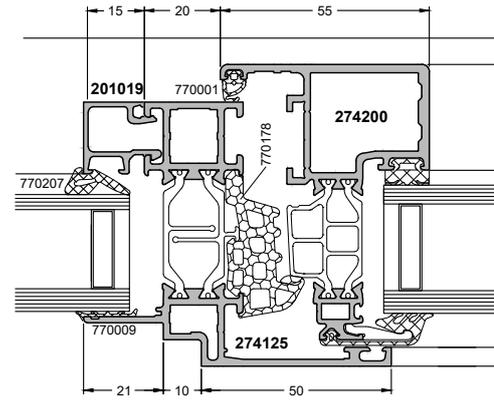
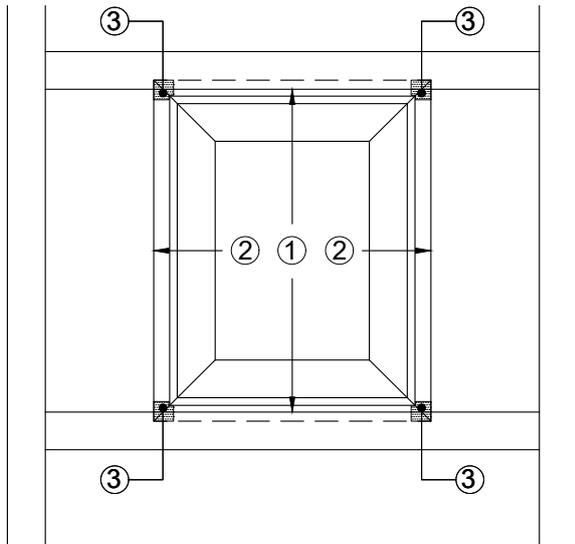
Maßangaben für schwimmende Verglasung bei Einsatz Profil 274125

Dimensions for floating glazing with use of profile 274125

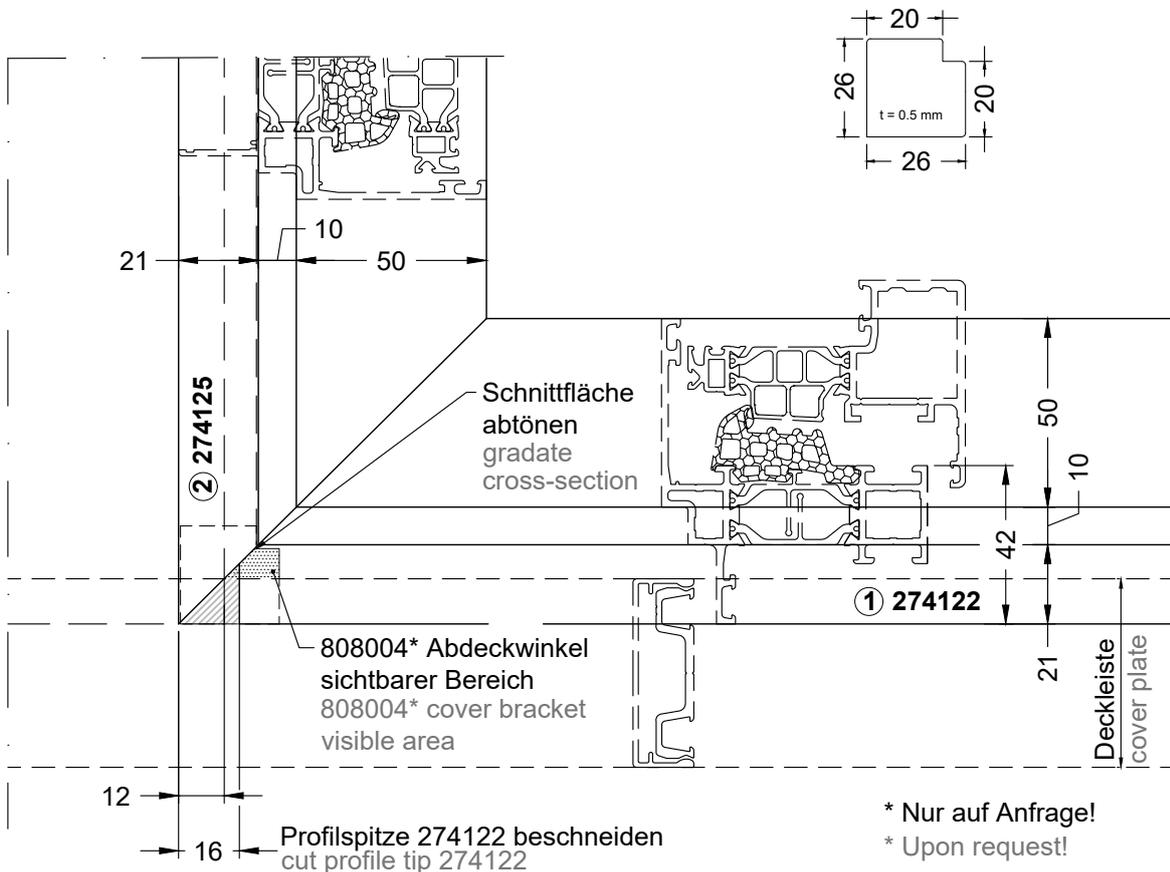


i

Der entstehende Versatz bei den Rahmenprofilen ist im Bereich (3) der Riegeldichtung entsprechend auszuklinken. Dichtungswinkel 808004 einkleben.
Notch the resulting offset in frame profiles around (3) the transom gasket. Glue in sealing brace 808004.



Abdeckwinkel 808004*
M 1:1
cover bracket 808004
M 1:1

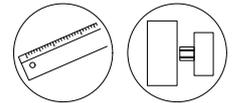


* Nur auf Anfrage!
* Upon request!

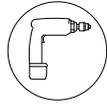


Maßangaben Stoßverbindung Rahmen für Ausklinkungen, Stift-, Schraub- und Klebebohrungen

Dimensions of butt joint frame for notches, dowel holes, and screw and glue bores

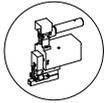


Stanzwerkzeug
Punching tool
780901



Löcher bohren mit Bohrlehre
drill bore holes with drill template
770922

\ominus = Ø 5 mm
Stiftloch
pin hole



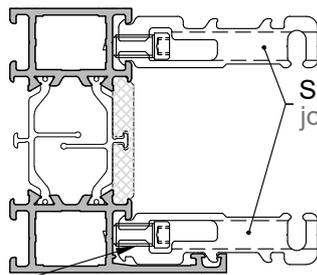
Handstanze
Hand punch
780960

\bullet = Ø 5 mm
Klebeloch
Glue hole

Maßangaben für Rahmen - Sprossenverbindung

Dimensions for frame - crossbar connections

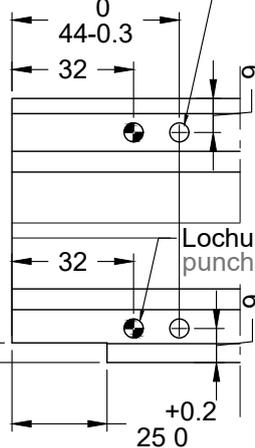
Rahmen
Frame
273101 - 273119



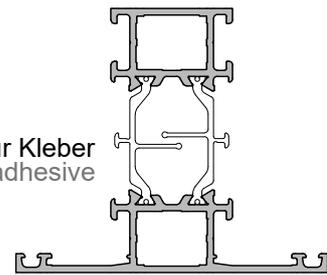
Stoßverbinder
joint connectors

Stanzschraube vormontiert
pre-mounted punch screw

Lochung für Stifte
punch for pins

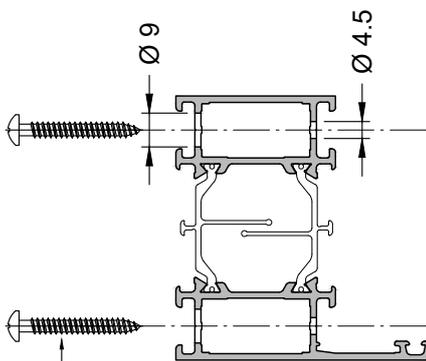
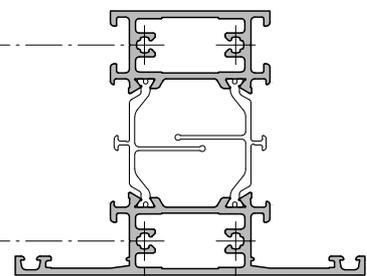


Sprosse
Crossbar
273301 - 273308

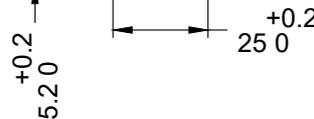


Lochung für Kleber
punch for adhesive

Sprosse
Crossbar
273362

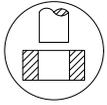
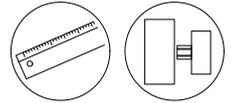


Linsenblehschrauben
Raised head tapping screw
4 x B4,2 x 32 mm



Maßangaben Stoßverbindung Rahmen für Ausklinkungen, Stift- und Klebebohrungen - Integral System

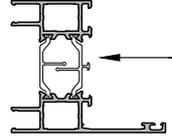
Dimensions of butt joint frame for notches, dowel holes and glue bores - integral system



Stanzwerkzeug
Punching tool
780921

$\ominus = \varnothing 5 \text{ mm}$
Stiftloch
pin hole

$\bullet = \varnothing 5 \text{ mm}$
Klebeloch
Glue hole



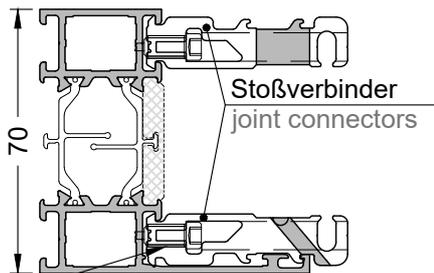
Hinweis:
Bei 274110 Klebeloch nur von dieser Seite.
Seite.
With 274110 glue hole only from this side.

Rahmen
Frame

274101 - 274119

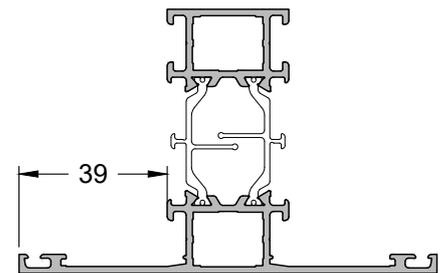
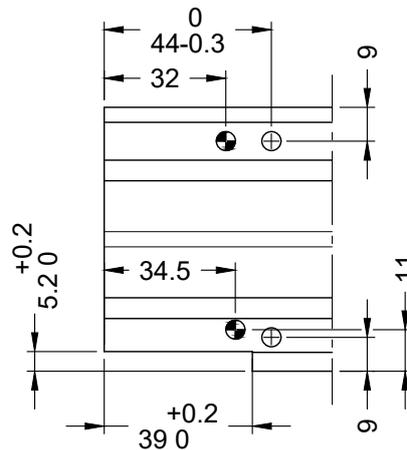
Sprosse / Rahmen
Crossbar / frame

**274101, 274102, 274104,
274105, 274107, 274110,
273151 - 273158
274301, 274305, 274308, 274311**



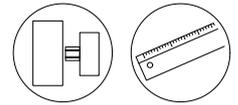
Stoßverbinder
joint connectors

Stanzschraube vormontiert
pre-mounted punch screw



Maßangaben Stoßverbindung Flügel-Sprossen Verbindung für Ausklinkung, Stift-, Schraub- und Klebebohrungen

Dimensions of butt joint sash crossbars for notches, dowel holes, and screw and glue bores



\varnothing = Ø 5 mm
Stiftloch
pin hole

\varnothing = Ø 5 mm
Klebeloch
Glue hole

Maßangaben für Flügel - Sprossenverbindung

Dimensions for sash - crossbar connections

Flügel
Sash

273202

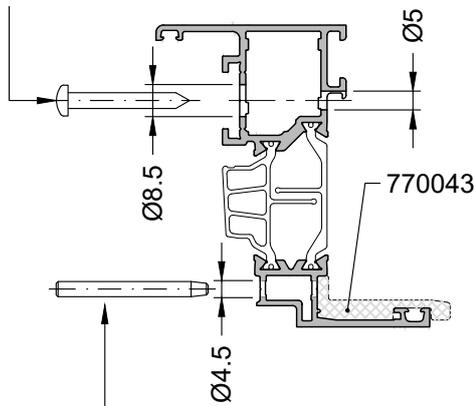
273203

273213

273221

273222

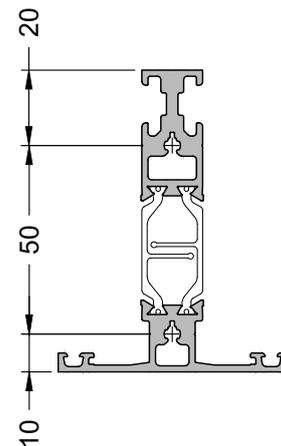
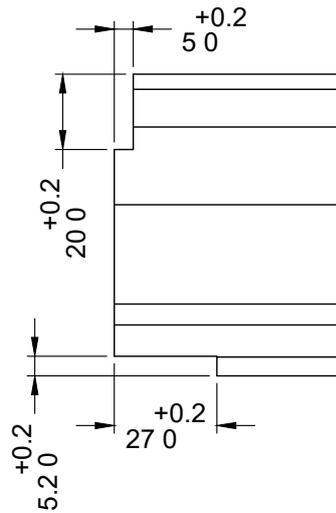
Blechschaube
tapping screw
B4,2 x 32 mm



Zylinderstift 4 x 40 mm
Art.-Nr. 884040
cylindrical pin 4 x 40 mm
Art.-Nr. 884040

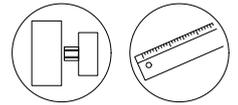
Sprosse
Crossbar

273240



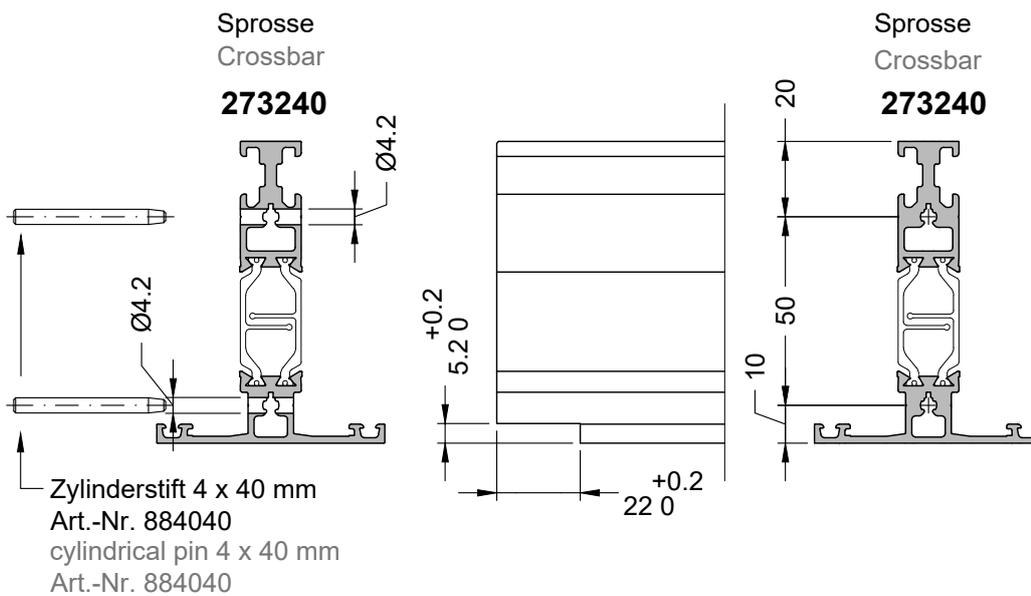
Maßangaben Stoßverbindung Flügelsprossen für Ausklinkung, Stift-, Schraub- und Klebebohrungen

Dimensions of butt joint sash crossbars for notches,
dowel holes, and screw and glue bores



Maßangaben für Flügel - Sprossenverbindung

Dimensions for sash - crossbar connections



Stoßverbinder - Verklebung durch Kleberinjektion

Gluing joint connectors by adhesive injection

Die Stoßverbinder sind vorgerichtet für ein Verkleben mittels Injektionsverfahren.

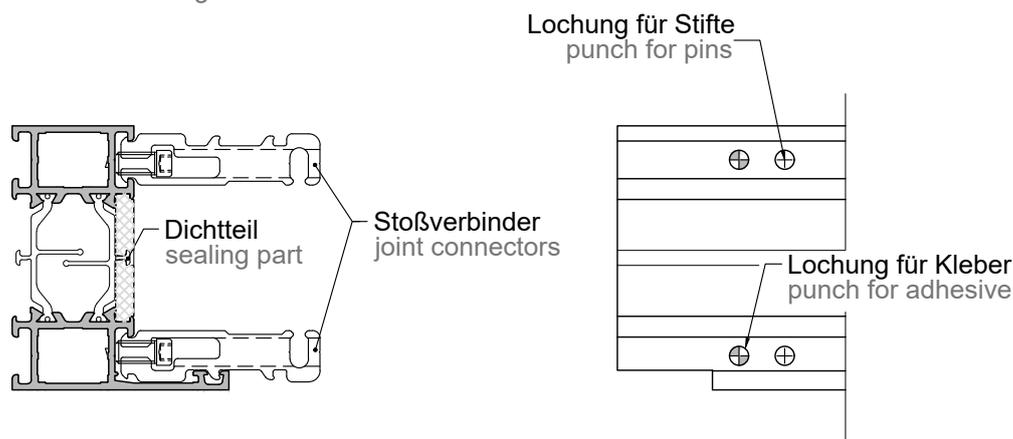
Die Stoßverbindung, erfolgt dabei vor der Kleberinjektion mittels Verstiftung.

Beim nachfolgenden injizieren wird der Kleber zu den definierten Klebeflächen geführt. Zur Erzielung einer ausreichenden Festigkeit empfehlen wir die unten genannten Mindestklebemengen einzuhalten.

The joint connectors are made for gluing via injection.

The butt joint is created by pinning before the adhesive is injected.

For injection, the adhesive is guided to the defined areas to be glued. In order to achieve sufficient stability, we recommend following the minimum adhesive amounts indicated below.



Injektionsmengen für das Verkleben der Stoßverbinder

Adhesive injection amounts for gluing joint connectors

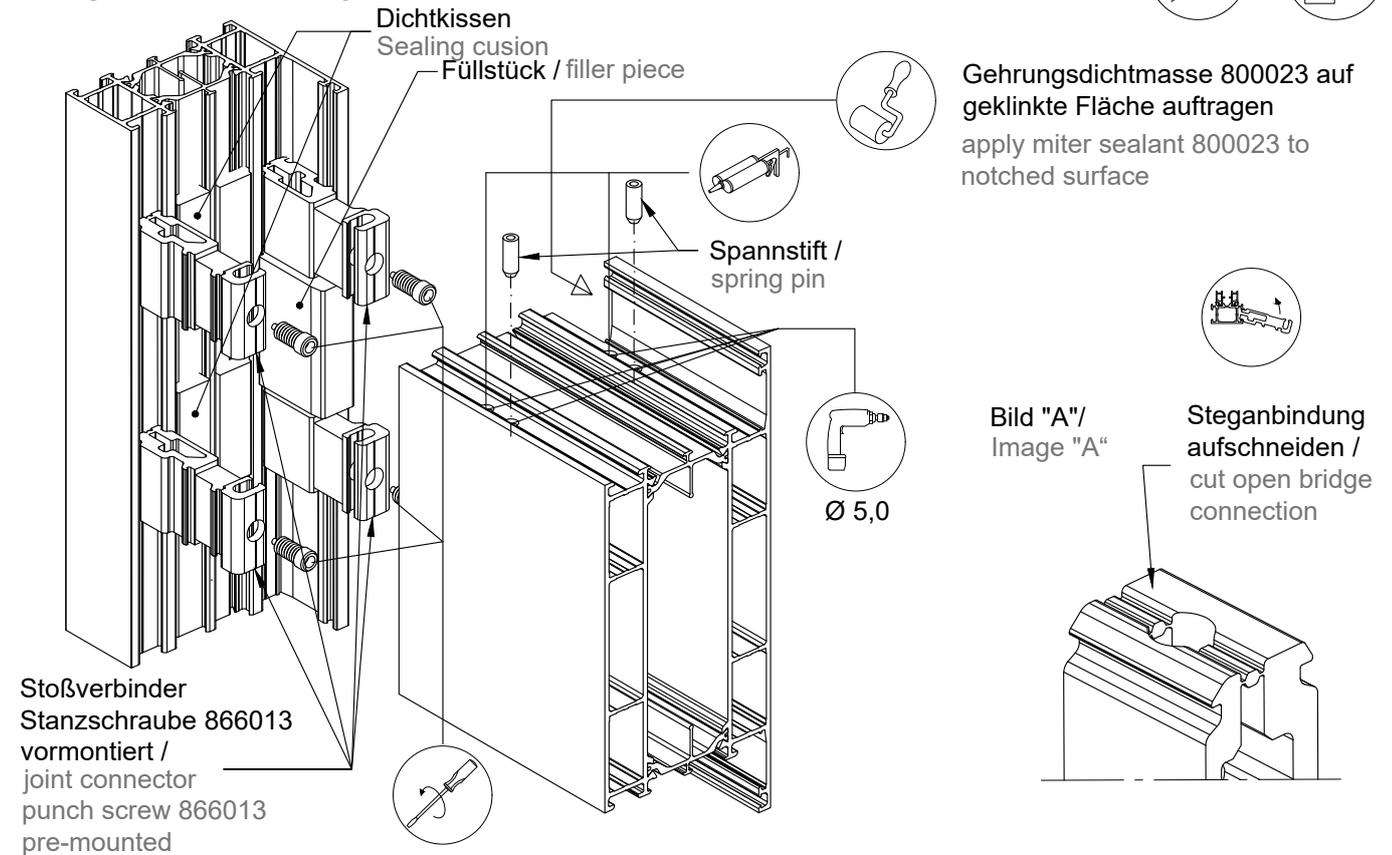
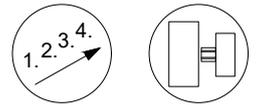
Profil Nr. Profile no.	Eckwinkel - position Angle bracket position	Kleber - menge Amount of adhesive	Profil Nr. Profile no.	Eckwinkel - position Angle bracket position	Kleber - menge Amount of adhesive
273101, 273115 273151, 273301 274101, 274301 274311	Innenschale Inner shell Außenschale Outer shell	3,5 g 3,5 g 3,5 g 3,5 g	273102, 273109 273152, 273139 273302, 273362 274102	Innenschale Inner shell Außenschale Outer shell	5,0 g 5,0 g 5,0 g 5,0 g
273103, 273303 273131, 273133	Innenschale Inner shell Außenschale Outer shell	6,5 g 6,5 g 6,5 g 6,5 g	273104, 273154 273304	Innenschale Inner shell Außenschale Outer shell	9,0 g 9,0 g 9,0 g 9,0 g
273105, 273155 273305 274105, 274305	Innenschale Inner shell Außenschale Outer shell	11,0 g 11,0 g 11,0 g 11,0 g	273156, 273157 273158 273306, 273307 273308, 274308	Innenschale Inner shell Außenschale Outer shell	2 x 5,0 g 2 x 5,0 g 2 x 5,0 g 2 x 5,0 g



Die Stoßverbinder können auch konventionell verklebt werden, also den Kleber vor dem verbinden der Profile in die Hohlkammer einbringen.

The joint connectors may be glued conventionally as well, which means that the adhesive is introduced into the hollow chambers of the profiles before joining them together.

Zusammenbau Stoßverbindung Butt joint assembly



Der Verbinder ist zum Einschleiben ausgelegt, kann aber durch aufschneiden der Steganbindung einklipst werden. Die vormontierte Stanzschraube muß hierzu entfernt werden. (Bild "A")/
The connector is intended for insertion; however, it may also be clipped in by cutting open the bridge connection. This requires the pre-mounted punch screw to be removed. (Image "A")

Vorbereitung der Stoßverbindung nach Profilschnitt:

- Klinken, bohren oder stanzen nach Vorgaben
- Stoßverbinder einbringen und positionieren
- Befestigen mittels vormontierter Stanzschraube
- Dichtkissen einsetzen bzw. Füllstücke bei größeren Sprossen
- Gehrungsdichtmasse 800023 auf geklinkte Fläche aufbringen
- Herstellen der mechanischen Verbindung durch Einschlagen der Spannstifte (Art.-Nr. Spannsifte siehe Tabelle Kapitel Profile)
- 2-K-Klebstoff nach Vorgabe portioniert in Klebelöcher einspritzen
- Einklipsen des Stoßteils und mittels EPDM- Dichtmasse abdichten
- Klebstoffreste entfernen

Preparation of the butt joint after profile cutting:

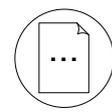
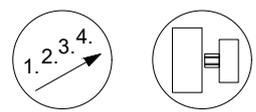
- Notch, drill, or punch according to instructions
- Insert and position joint connectors
- Fasten using the pre-mounted punch screw
- Insert gasket cushion and for larger crossbars, filler pieces
- Apply miter sealant 800023 to notched surface
- Create mechanical connection by driving in spring pins (for spring pin item no., see table in Profiles chapter)
- Inject 2-K adhesive in glue holes, portioned as specified
- Clip in the joint piece and seal with EPDM sealant
- Remove residual adhesive

Bearbeitungsmittel: Processing means:

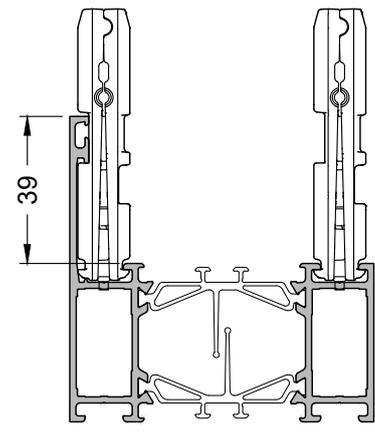
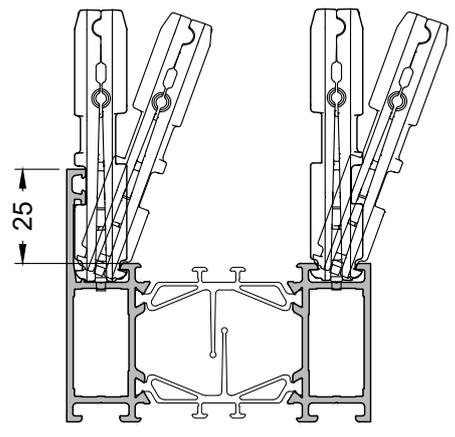
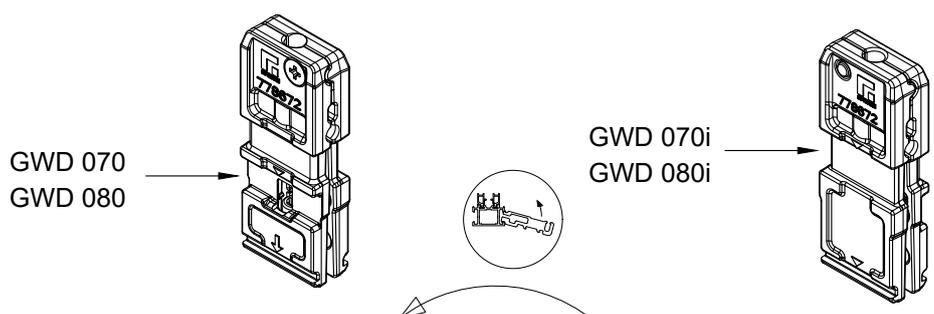
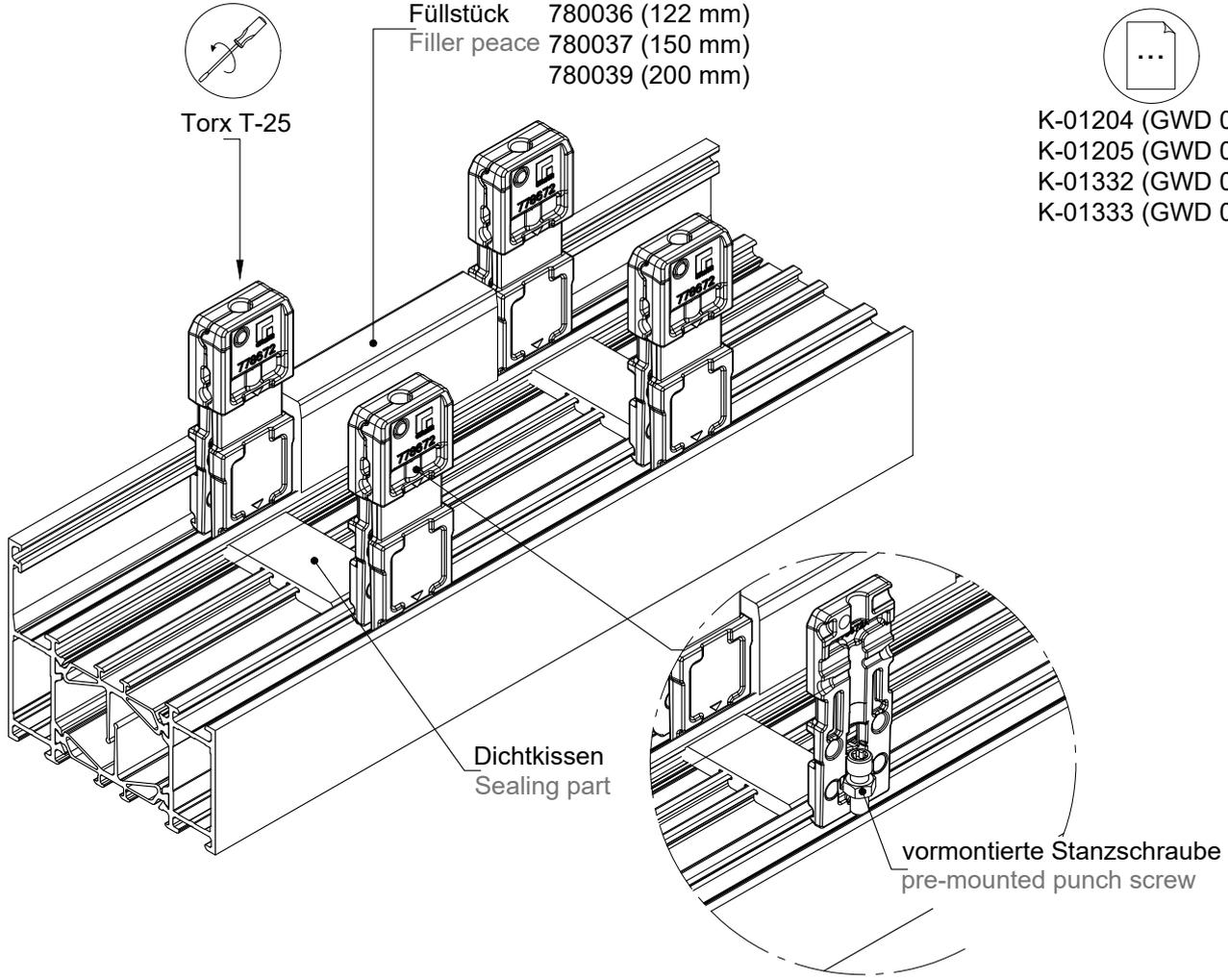
-  800010
2-K-PUR-Klebstoff
2-K-PUR-Adhesive
-  Torx T 25
Stanzschraube
Punch screw
-  800001
EPDM - Dichtmasse
EPDM - Sealant
-  800024
Klebstoffreste reinigen
Clean up residual adhesive

Einbau alternativer Guss - Stoßverbinder 778672

Installation of alternative corner brace 778672



- K-01204 (GWD 080)
- K-01205 (GWD 080)
- K-01332 (GWD 070)
- K-01333 (GWD 070)

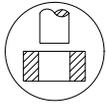
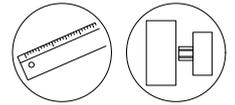



Nr. K-03810
Version: 00

Maßangaben alternativer Guss - Stoßverbinder 778672

Stift-, Schraub- und Klebebohrungen

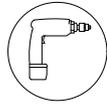
Dimensions of butt joint frame 778672 for notches, dowel holes, and screw and glue bores



Stanzwerkzeug

Punching tool

780901 (GWD 080 / GWD 070)
780921 (GWD 080i / GWD 070i)



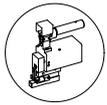
Löcher bohren mit Bohrlehre

drill bore holes with drill template

780927 (GWD 080)
770922 (GWD 070)



\ominus = Ø 5 mm
Stiftloch
pin hole



Handstanze

Hand punch

780960

885114 

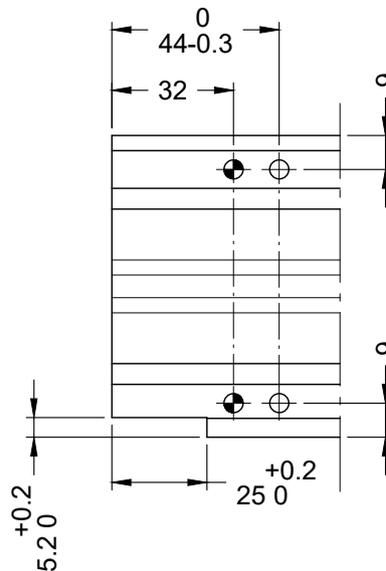
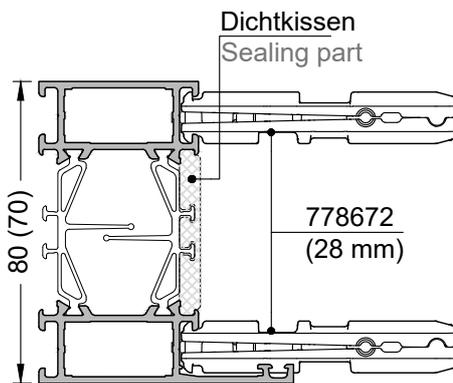
885214 

\bullet = Ø 5 mm
Klebeloch
Glue hole

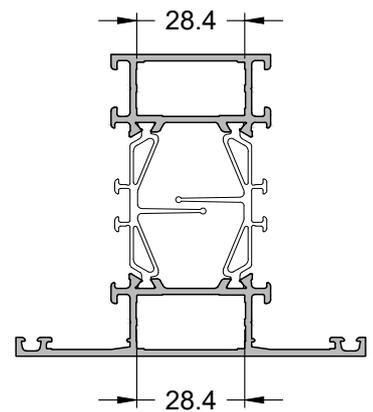
Maßangaben für Rahmen - Sprossenverbindung

Dimensions for frame - crossbar connections

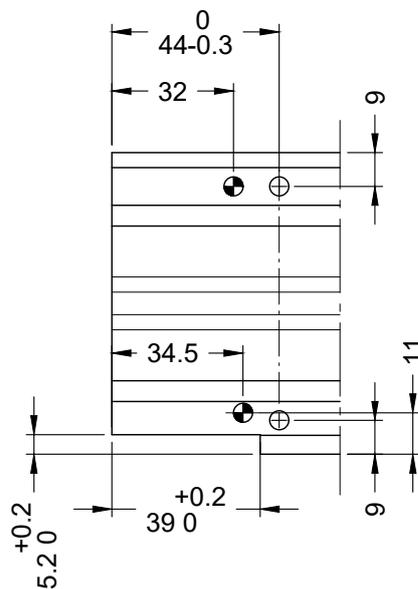
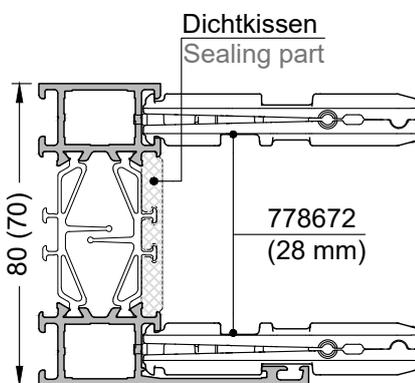
GWD 080 / GWD 070



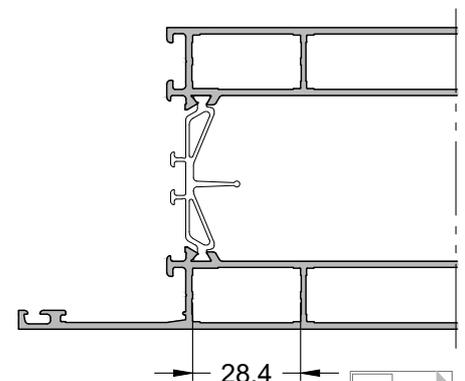
Rahmen- und Sprosseprofile
frame profil and crossbar



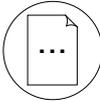
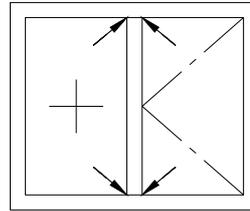
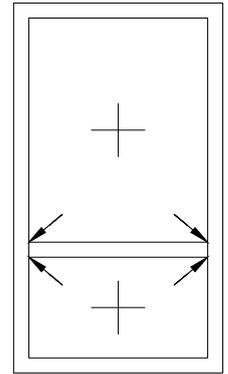
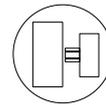
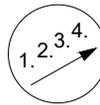
GWD 080i / GWD 070i



Rahmen- und Sprosseprofile
frame profil and crossbar



Zusammenbau Stoßverbindung - Abdichtung Butt joint assembly - Sealing



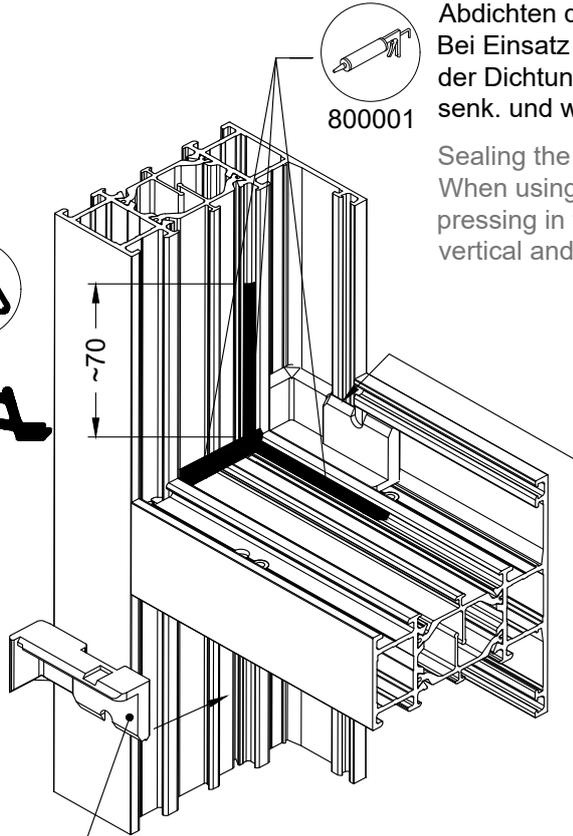
Zusammenbau Stoßverbindung
siehe Seite K-01333
Butt joint assembly see page K-01333



800001

Abdichten des Sprossenstoßes im oberen Falzraum.
Bei Einsatz Mitteldichtung, Dichtmasse unmittelbar vor Eindrücken der Dichtung auftragen und zusätzlich im Eckbereich ca. 70 mm senk. und waagr.

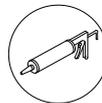
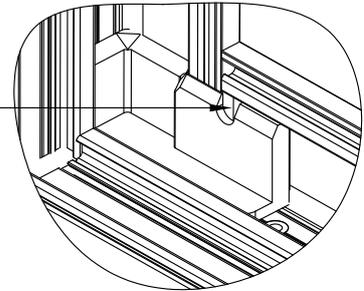
Sealing the crossbar joint around the upper rebate.
When using central gasket, apply sealant immediately before pressing in the gasket and also in corner areas approx. 70 mm vertical and horizontal.



770308 LI/RE
KS-Stoßteil
Plastic joint piece



800001



800001

Vor Einbau der KS-Stoßteile
Fugen und Stöße abdichten
Vor Einbau der KS-Stoßteile
Fugen und Stöße abdichten

Bearbeitungsmittel: Processing means:



800001
EPDM - Dichtmasse
EPDM - Sealant

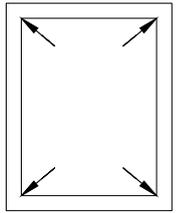
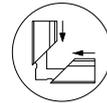
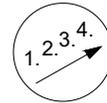


800024
Klebstoffreste reinigen
Clean up residual adhesive

- Die seitlichen Profilstöße beim Sprosseneinbau sind abzudichten
- Bei nach außen oder innen verstärkten Sprossenprofilen die stirnseitig offenen Enden bei Bedarf bauseits schließen.
- Seal the lateral profile joints during crossbar installation
- For crossbar profiles reinforced to the exterior or interior, close the open ends on the front face on site, if necessary

Einbau alternativer Aussteifungswinkel 778424

Installation of alternative bracing corner 778424

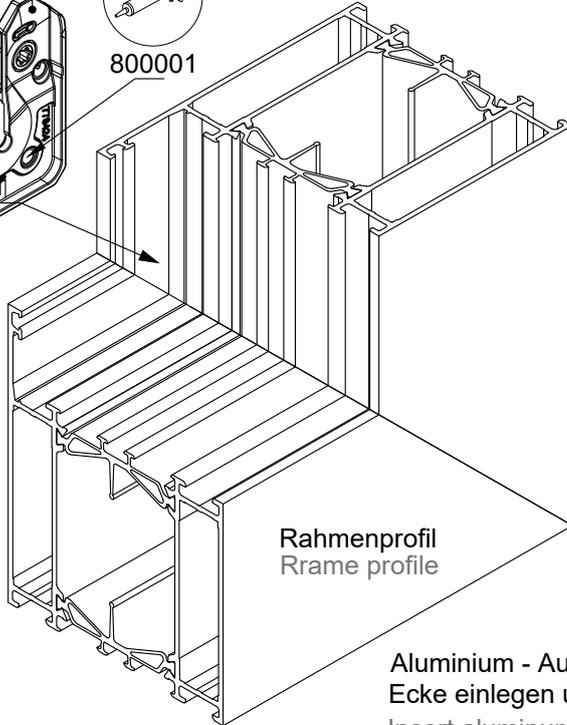
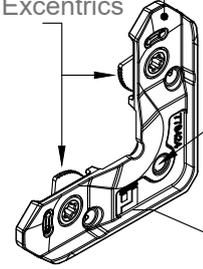


Aussteifungswinkel
Corner brace

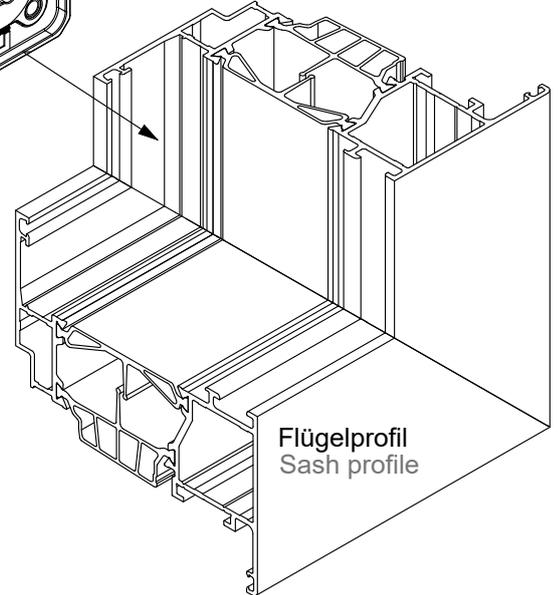
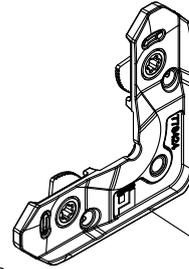
Exzenter
Excentrics



800001

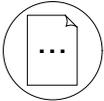


Rahmenprofil
Rame profile



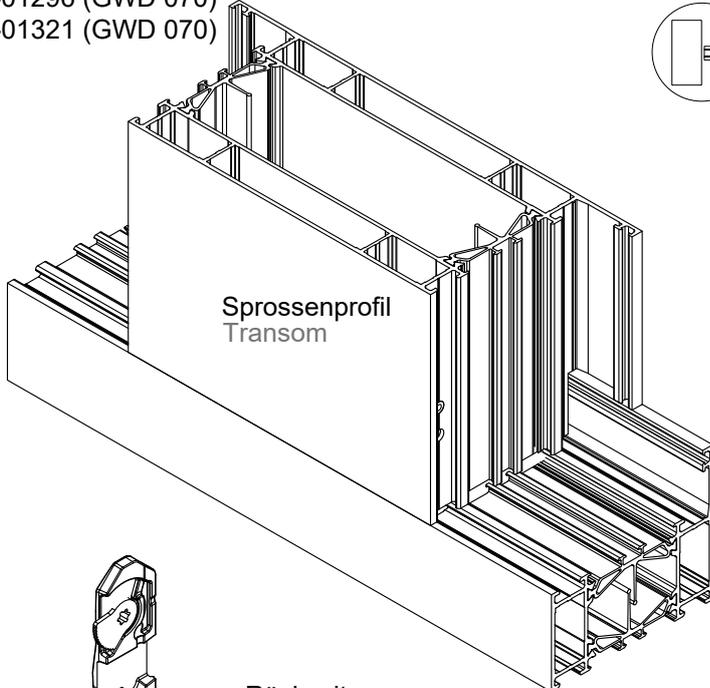
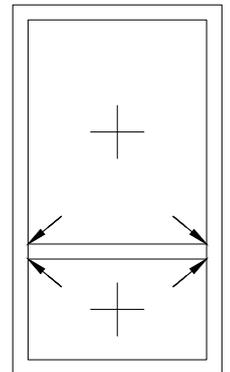
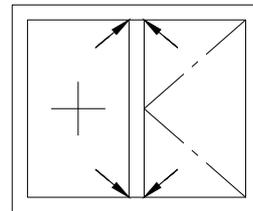
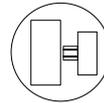
Flügelprofil
Sash profile

Abdichtung
Sealing

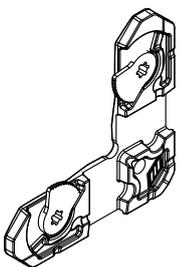


- K-01205 (GWD 080)
- K-01377 (GWD 080)
- K-01296 (GWD 070)
- K-01321 (GWD 070)

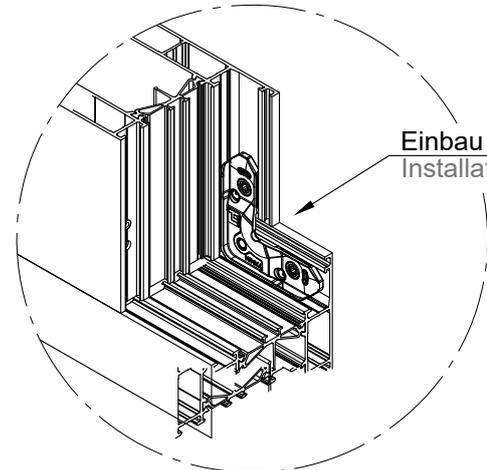
Aluminium - Aussteifungswinkel nach dem Zusammenfügen der Ecke einlegen und mittels Verdrehen der Exzenter verklemmen.
Insert aluminum corner braces after joining the corner and seize by twisting the excentrics.



Sprossenprofil
Transom



Rückseite
Reverse side

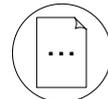


Einbau
Installation

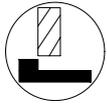
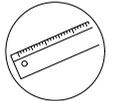


Bearbeitung Stulpprofil 273214

Processing forend profile 273214

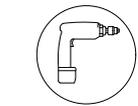
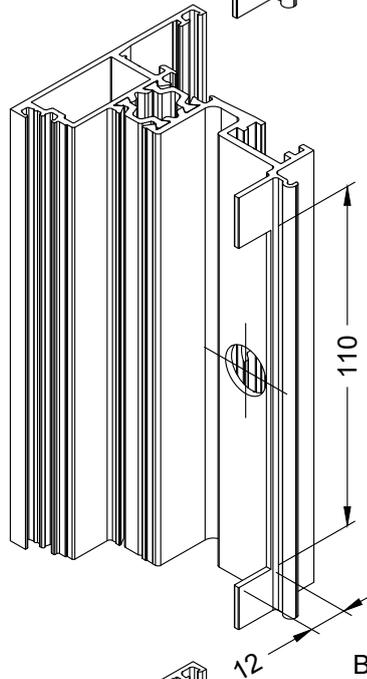
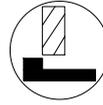
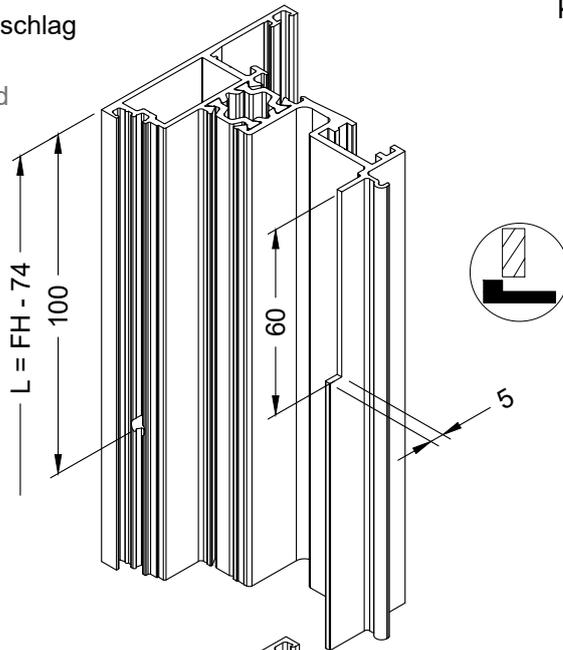
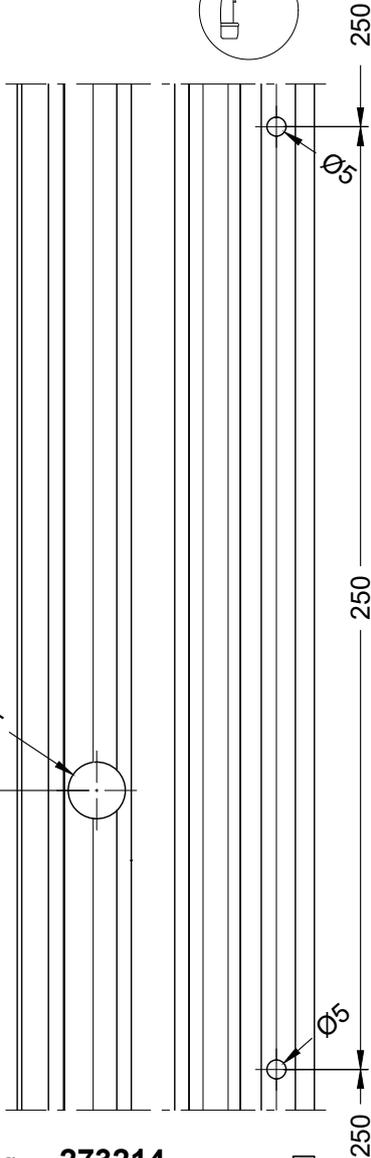
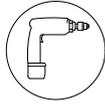


K-01351



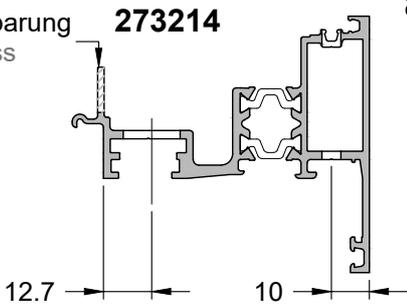
bei Ausführung Stulpbeslag
"Premium, ST-P"

in the case of the forend
fitting "Premium, ST-P"



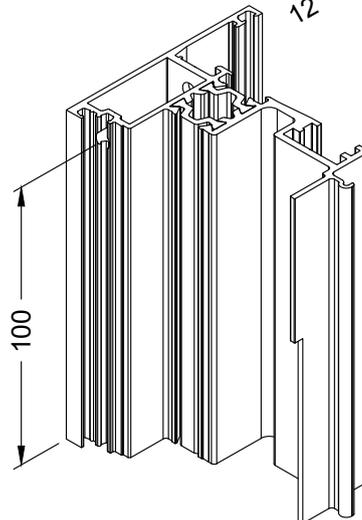
Aussparung
Recess

273214



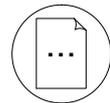
Bearbeitung
Ausparung für Eckumlenkung
Bearbeitung oben und unten

Processing
Recess for corner deflection
processing above and below

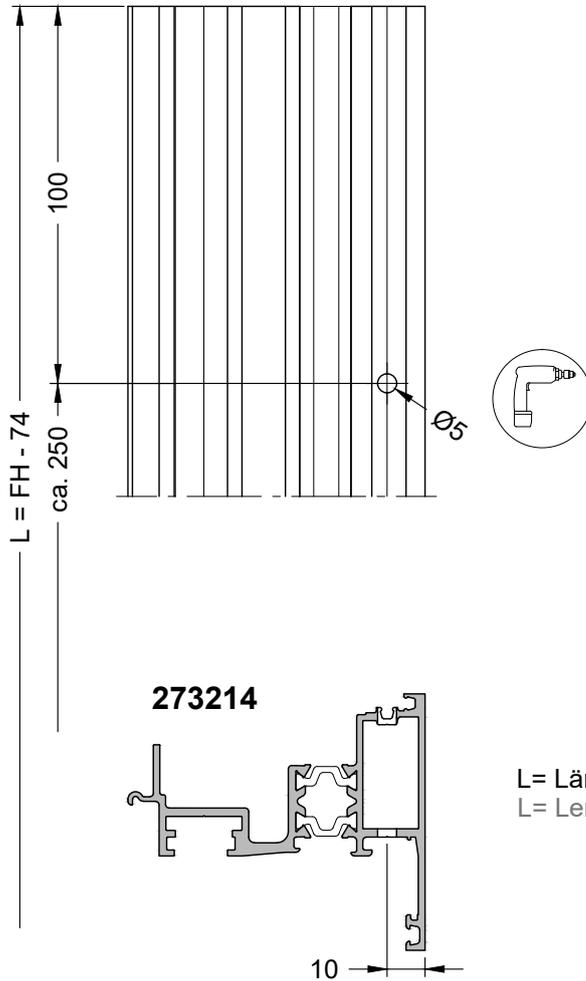
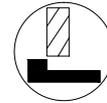


Bearbeitung Stulpprofil 273214

Processing rebate profile 273214

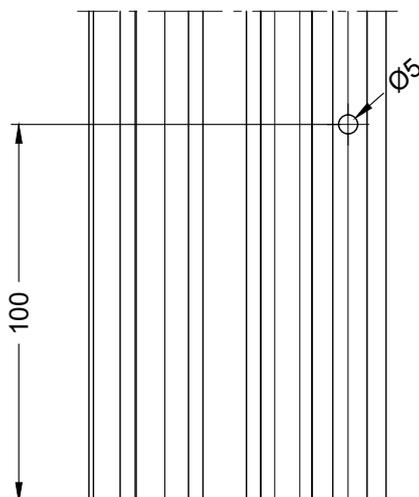


K-01351



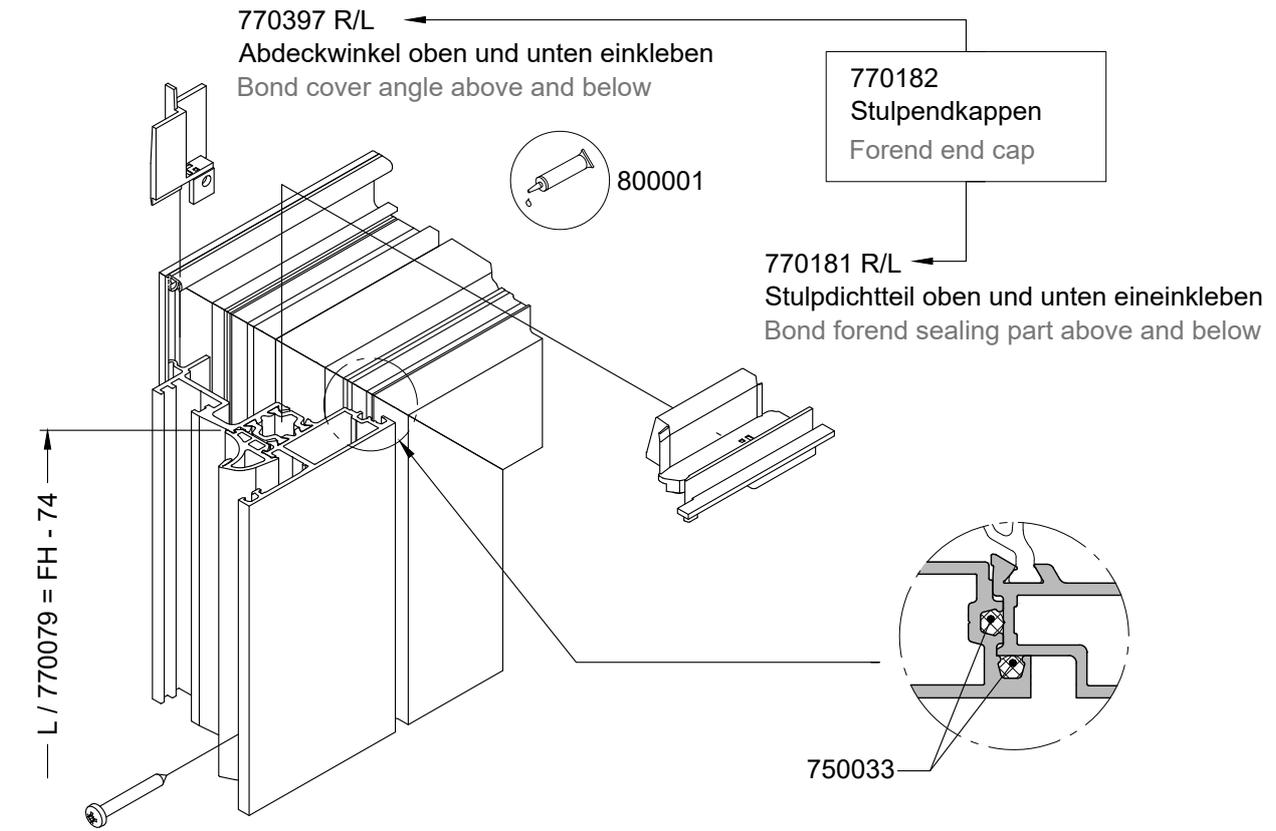
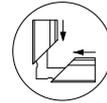
Bearbeitung oben und unten
bei Ausführung
Stulpbeschlag "ST-A, ST-K"

Processing above and
below in the case of forend
fitting "ST-A, ST-K"



Zusammenbau Passiv-Flügel

Assembly passive sash

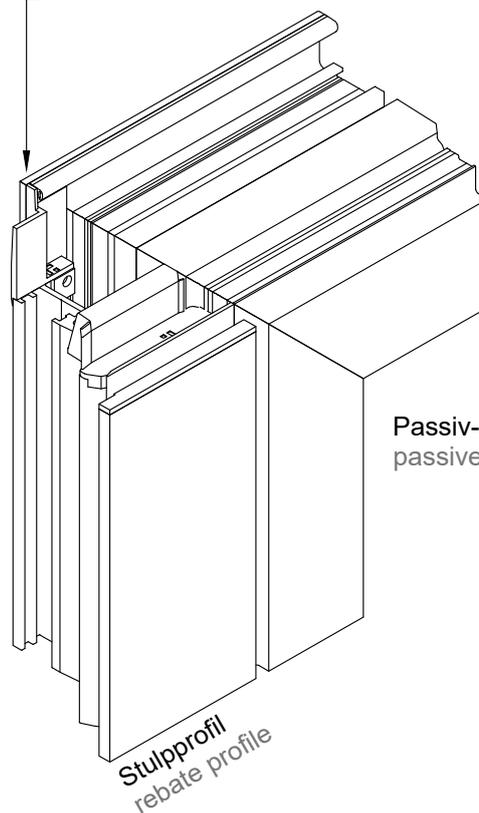


834245

Linsenkopf - Blechschraube
Lens head tapping screw
B 4,2 x 45 mm

L = Länge
L = Length

Anschlagdichtung ankleben
Bond stop gasket

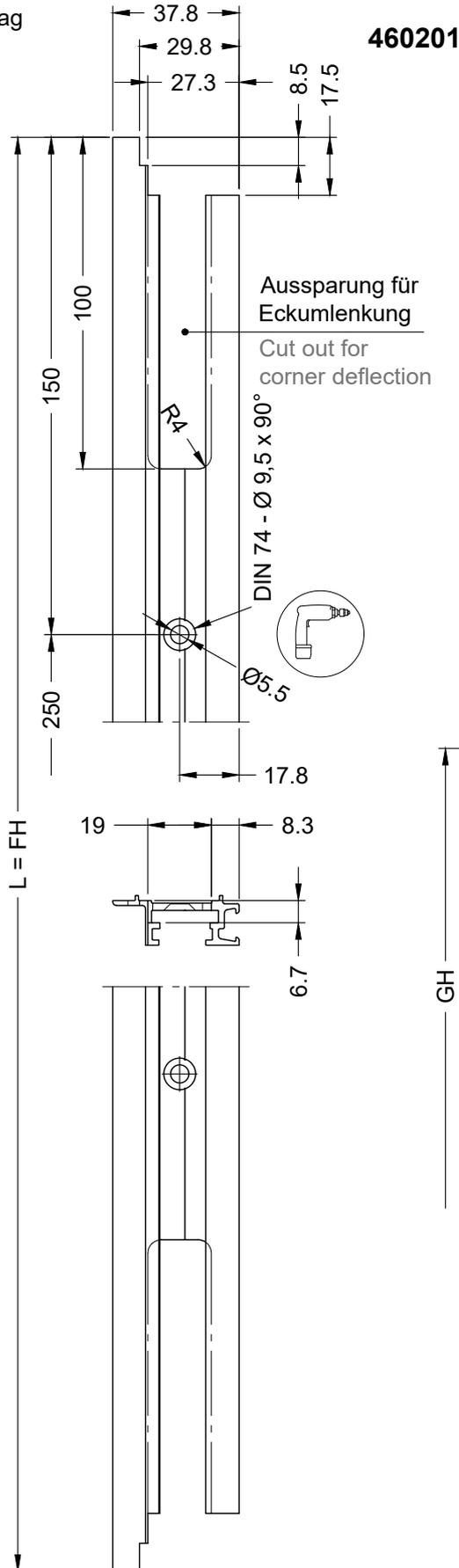
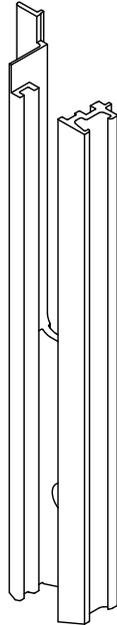


Bearbeitung Stulpprofil 460201

Processing forend profile 460201

Bearbeitung oben und unten bei Ausführung Stulpbeschlag "Premium, ST-P"

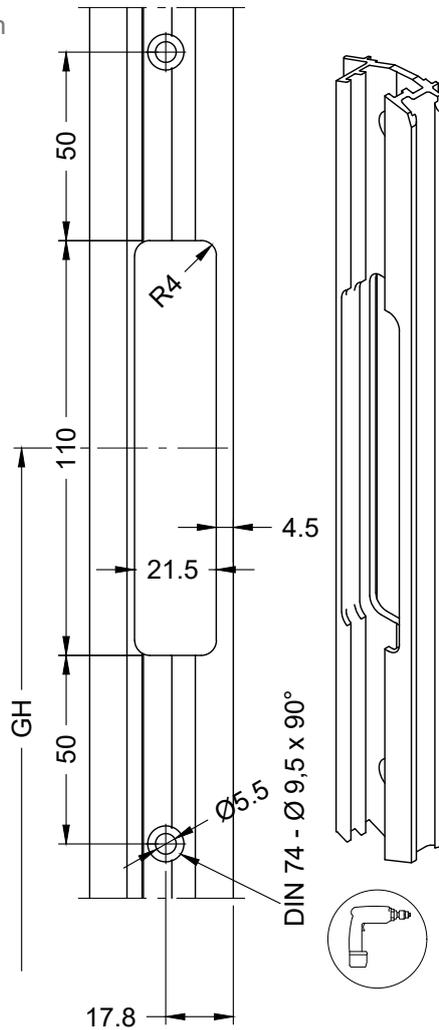
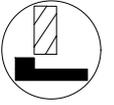
Processing above and below in execution forend fitting "Premium, ST-P"



L = Länge
L = Length

Bearbeitung Getriebeöffnung bei Ausführung Stulpbeschlag "Premium, ST-P"

Processing gearbox opening in execution forend fitting "Premium, ST-P"

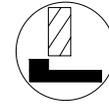
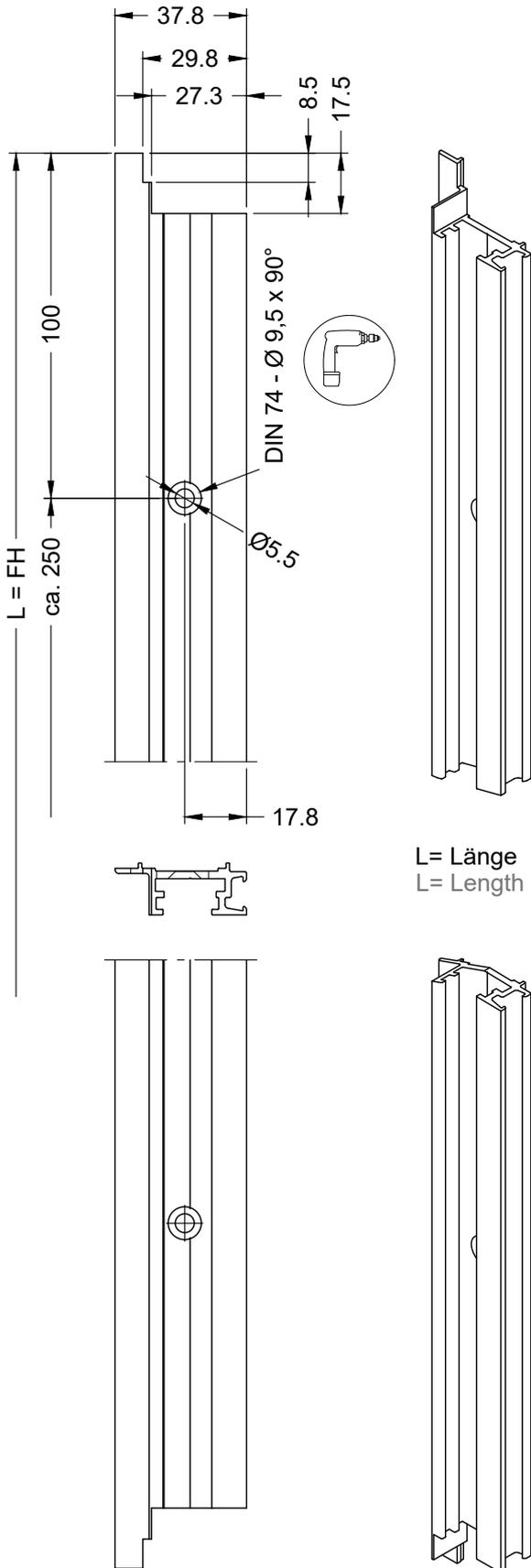


Bearbeitung Stulpprofil 460201

Processing forend profile 460201



460201



Bearbeitung oben und unten
bei Ausführung
Stulpbeslag "ST-A, ST-K"

Processing above and
below in the case of forend
fitting "ST-A, ST-K"

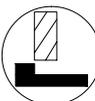
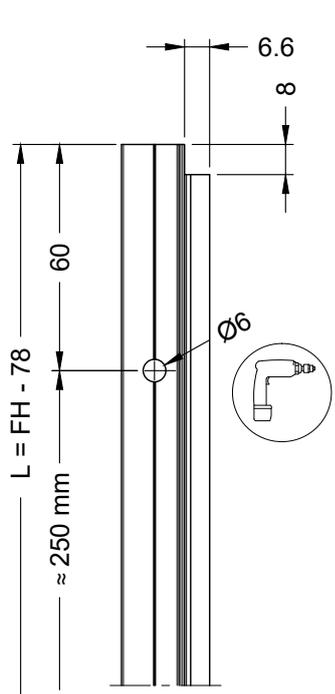
L = Länge
L = Length

Bearbeitung Stulpprofil 464211

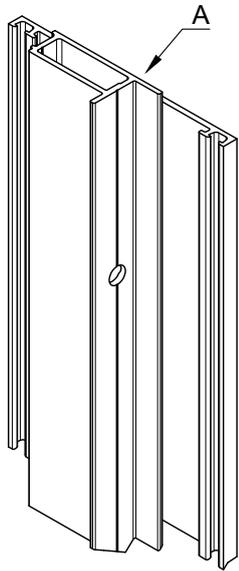
Processing forend profile 464211



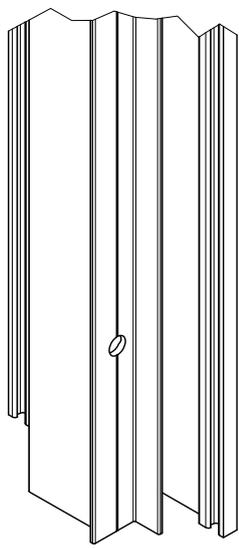
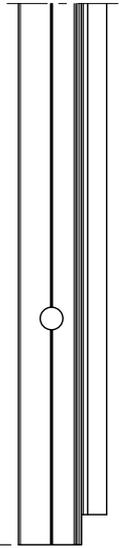
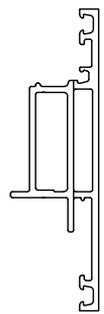
L = Länge
L = Length



Bearbeitung oben und unten
Processing above and below



Ansicht A
View A

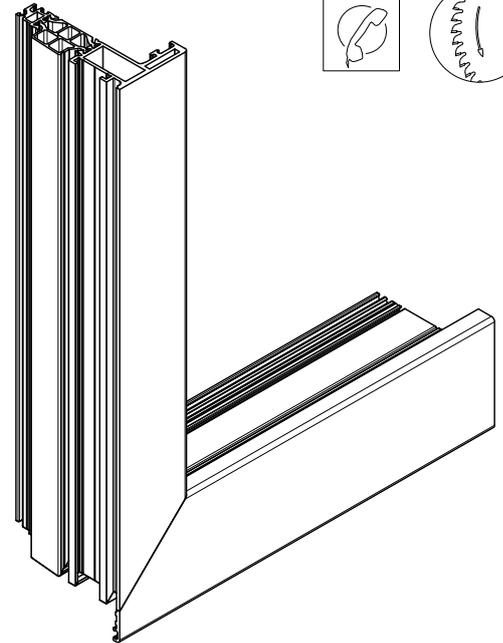
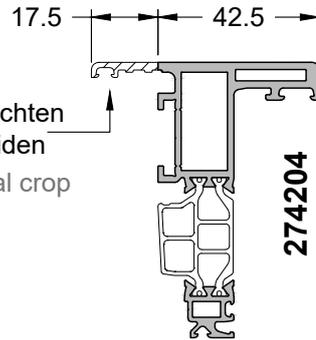


Bearbeitung Flügelprofil am Passiv-Flügel 274204

Processing sash profile at the passive sash 274204

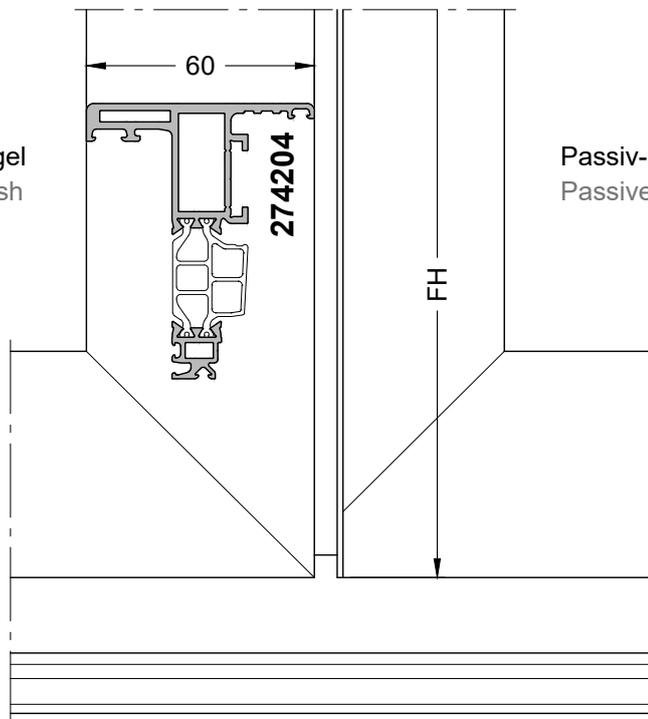


Schenkel am senkrechten Flügelprofil beschneiden
Thighs on the vertical crop sash profile

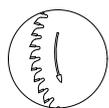
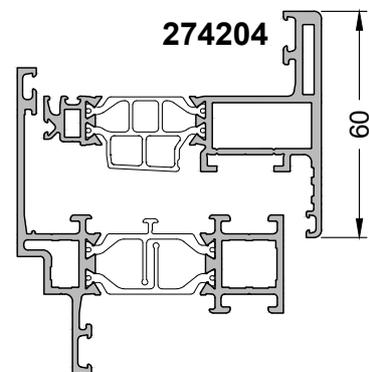


Ansicht von innen
View from inside

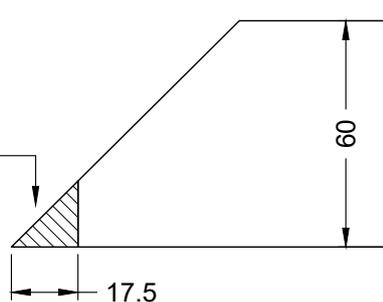
Aktiv-Flügel
Active sash



Passiv-Flügel
Passive sash

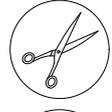
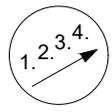
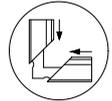


Spitze an waagrechten Flügelprofilen entfernen
Remove tip at the horizontal sash profiles



Zusammenbau Passiv-Flügel - Stulp

Assembly passive sash - forend

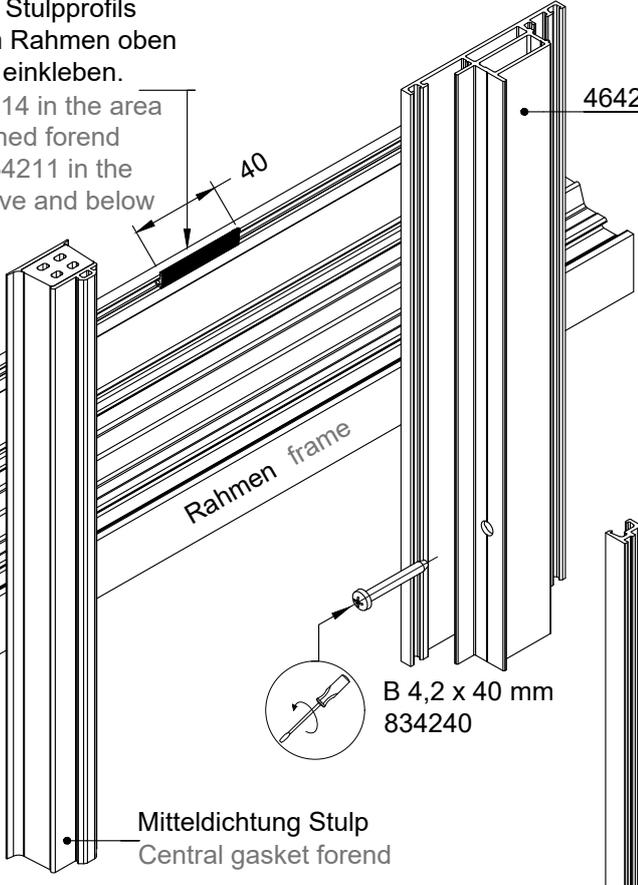


770014 im Bereich des geklinkten Stulpprofils 464211 im Rahmen oben und unten einkleben.

Glue 770014 in the area of the latched forend profile 4654211 in the frame above and below

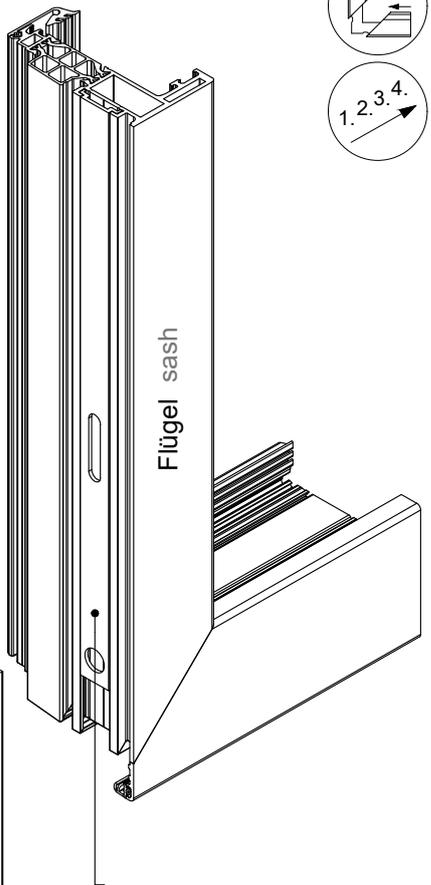
40

464211



B 4,2 x 40 mm
834240

Mitteldichtung Stulp
Central gasket forend

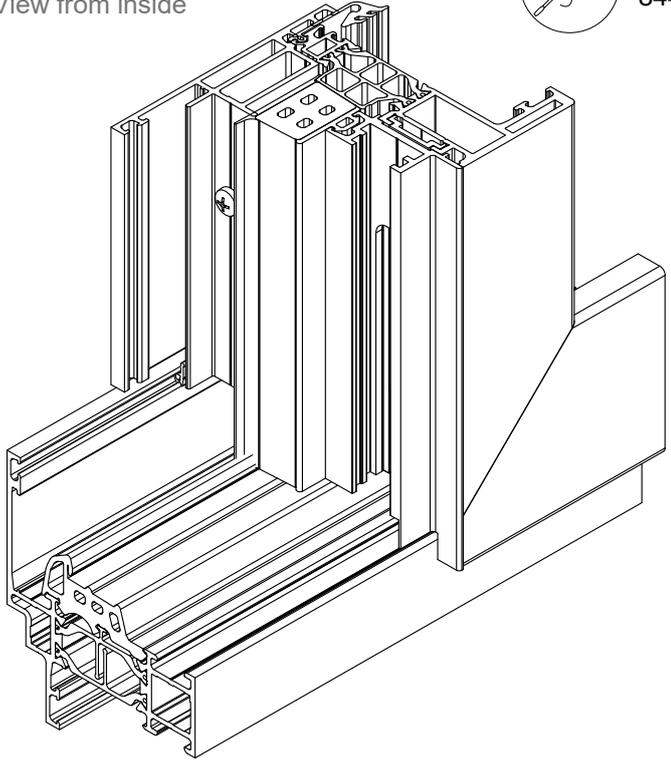


Schubstange bei Ausführung Stulpbeschlag "Premium, ST-P"
Push rod in execution forend fitting "Premium, ST-P"

Ansicht von innen
View from inside



B 4,2 x 16 mm
844216



460201

Öffnungen für Entwässerung, Belüftung und Dampfdruckausgleich

Openings for drainage, ventilation and steam pressure balance

Entwässerungs- und Belüftungsöffnungen sind im Profil gemäß nachstehender Darstellung anzubringen.

B1: Flügelbreite FB < 1000 mm sind zwei Öffnungen erforderlich, ab FB > 1000 mm Flügelbreite alle 800 mm

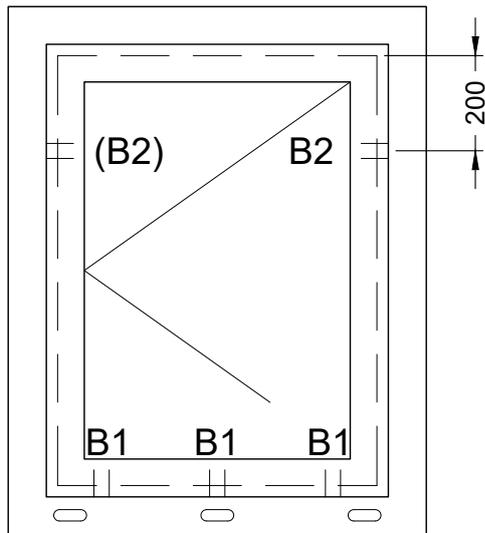
B2: Flügelhöhe FH < 1800 mm Öffnungen nur bandseitig, ab FH > 1800 mm band- und griffseitig

Drainage and ventilation opening are to be installed in profile as shown below.

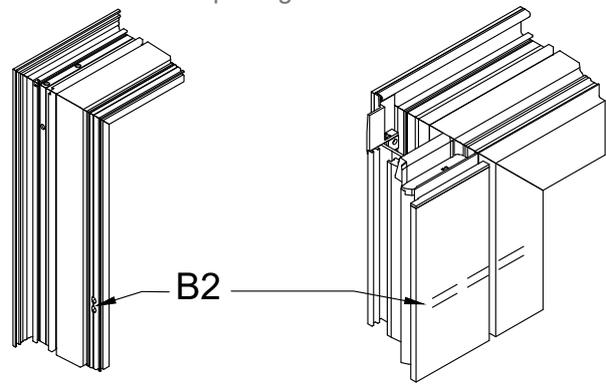
B1: sash width FB < 1000 mm two openings are required, from FB > 1000 mm sash width every 800 mm

B2: sash height FH < 1800 mm openings only on the hinge side, from FH > 1800 mm on the hinge side and on the handle side

Flügelprofil sash profile

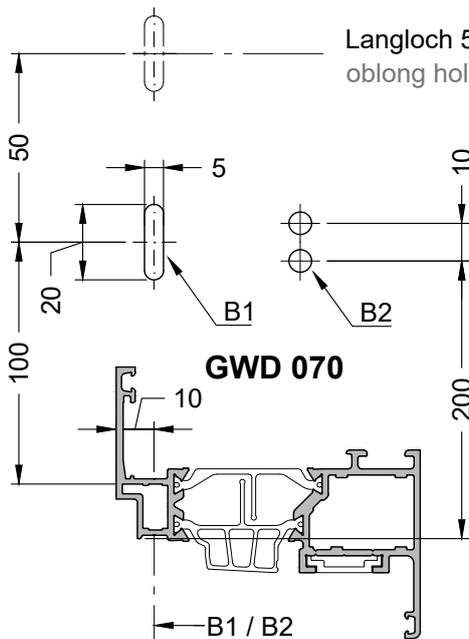


- || Entwässerungsschlitz **B1** im Flügelprofil
Ventilation openings **B1** in the sash profile
- Entwässerungsschlitze im Rahmenprofil
Drainage slits in the frame profile
- || Belüftungsöffnung **B2**
Ventilation openings **B2**

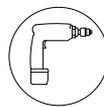


Bei Ausführung Stulp ist im Passiv-Flügel die Belüftungsöffnung B2 durch das Stulpprofil fortzusetzen.

For double rebate execution, the ventilation opening B2 in the passive sash should be continued by the double rebate profile.



Langloch 50 mm zueinander versetzt
oblong hole offset by 50 mm

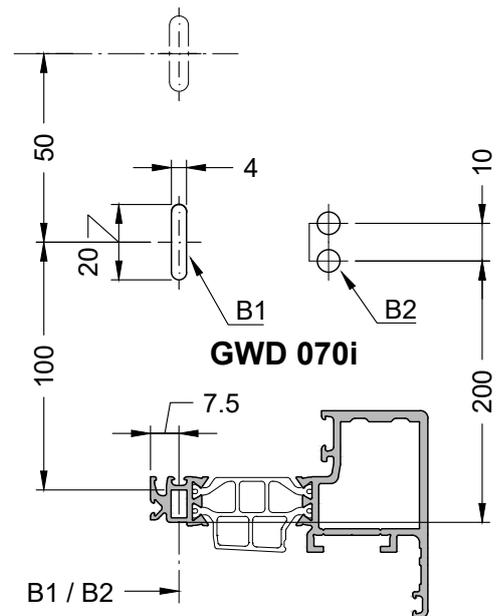


B2 = Ø 6,5 mm

Belüftungsöffnung **B2**
durchgehend bohren
Ventilation openings **B2**
drill straight through



780906
Universalstanze für B1



780918
Universalstanze für B1
Combination punch for B1



Öffnungen für Entwässerung, Falzbelüftung und Dampfdruckausgleich Openings for drainage, rebate ventilation, and steam pressure balance

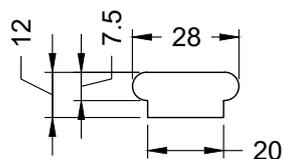
Bis Flügelbreite $FB = 1000\text{ mm}$ sind 2 Ablaufschlitze erforderlich, ab $FB > 1000\text{ mm}$ Ablauföffnungen alle $A \leq 800\text{ mm}$.

Two outlet slits are necessary for sash widths up to 1000 mm. For sash widths > 1000 mm, outlet openings must be placed every $A \leq 800\text{ mm}$.

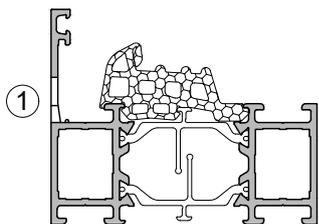
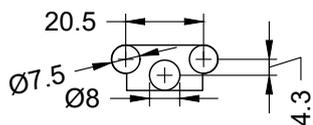
Rahmen u. Sprossen - Vorkammerentwässerung u. Falzbelüftung Frame and crossbars - Pre-chamber drainage and rebate ventilation

Entwässerungsschlitz für
KS - Kappe 770320 / 770321
drainage slit for plastic cap
i770320 / 770321

273101 - 273119
273301 - 273308

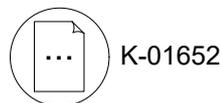
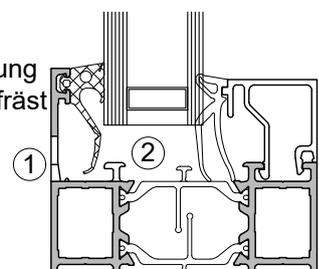


alternativ: gebohrt
alternative: drilled

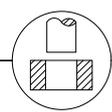
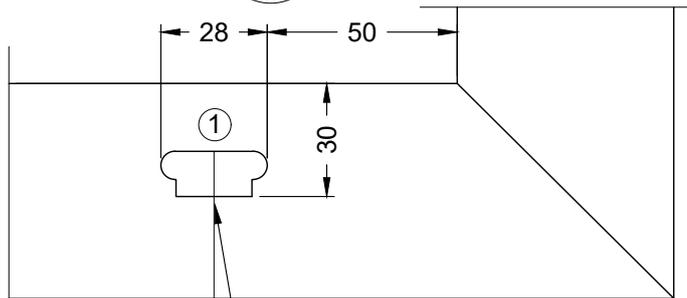


① Vorkammerentwässerung
gestanzt (alternativ gefräst
od. gebohrt)
pre-chamber drainage
punched (alternative
milled or drilled)

② Falzentwässerung Schlitz 10mm gestanzt
(alternativ gefräst), 50 mm versetzt zu Schlitz ①
rebate drainage slit 10 mm punched
(alternative milled), 50 mm offset to slit



K-01652



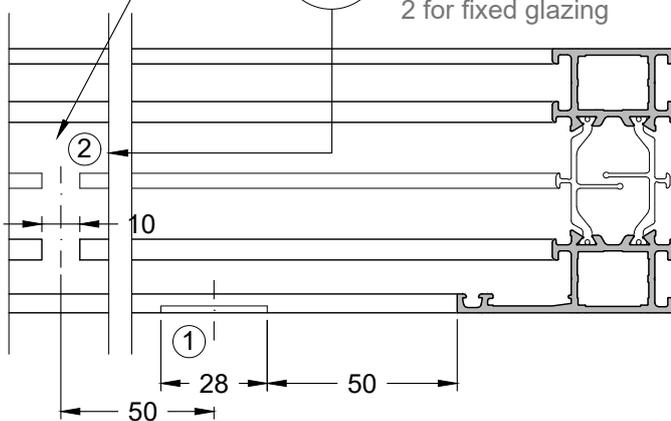
Handstanze
hand punch
770908



Universalstanze
combination punch
780905



Steg 2 nur bei Fest-
verglasung entfernen
only remove bridge no.
2 for fixed glazing



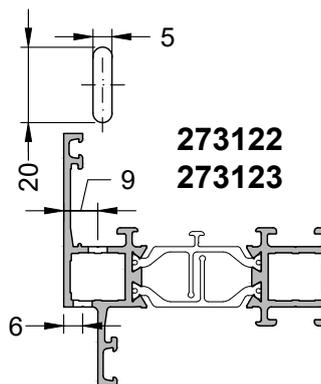
Einspannrahmen - Vorkammerentwässerung Panel frame - Pre-chamber drainage



LL 5 x 20 mm
50 mm zueinander versetzt fräsen
oblong hole 5 x 20 mm
mill offset by 50 mm



Je nach Anwendungsfall Hinweise zum
Flügel oder zum Rahmen beachten!
Depending to the application, follow the
instructions for the sash or the frame!



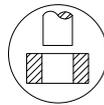
273122
273123



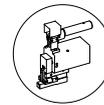
Rahmen und Sprossen Vorkammerentwässerung und Falzbelüftung Frame and crossbars Pre-chamber drainage and rebate ventilation

Bis Flügelbreite $FB = 1000\text{ mm}$ sind 2 Ablaufschlitze erforderlich, ab $FB > 1001\text{ mm}$ Ablauföffnungen alle $A \leq 800\text{ mm}$.

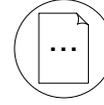
Two outlet slits are necessary for sash widths up to 1000 mm. For sash widths > 1,001 mm, outlet openings must be placed every $A \leq 800\text{ mm}$.



Universalstanze
combination punch
780905

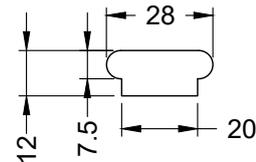


Handstanze
hand punch
770908

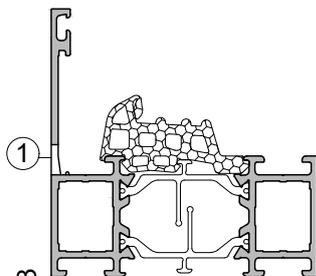
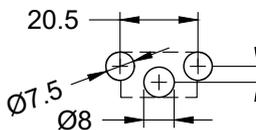


K-01652

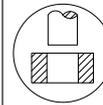
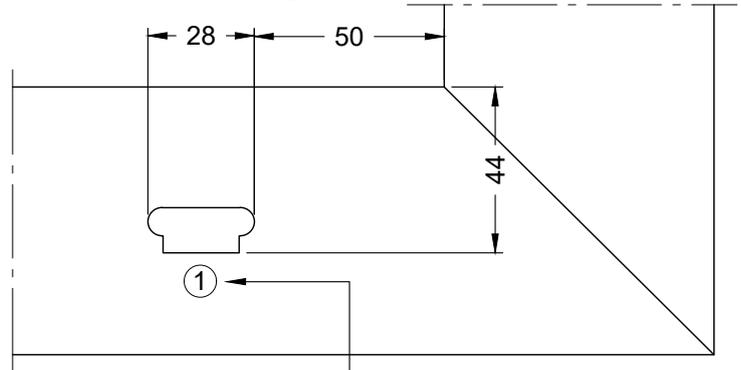
Entwässerungsschlitz (1)
für KS - Kappe
drainage slit (1) for
plastic cap
770320 / 770321



alternativ: gebohrt
alternative: drilled



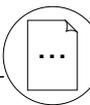
274101 - 274119
274301 - 274311



Universalstanze
combination punch
780905

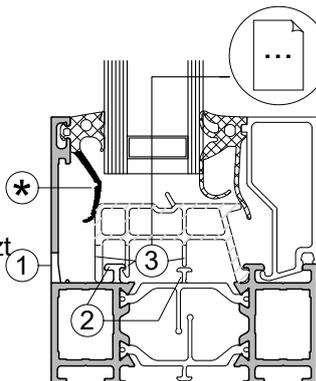


Steg 2 nur bei
Festverglasung entfernen
Only remove bridge no. 2
for fixed glazing

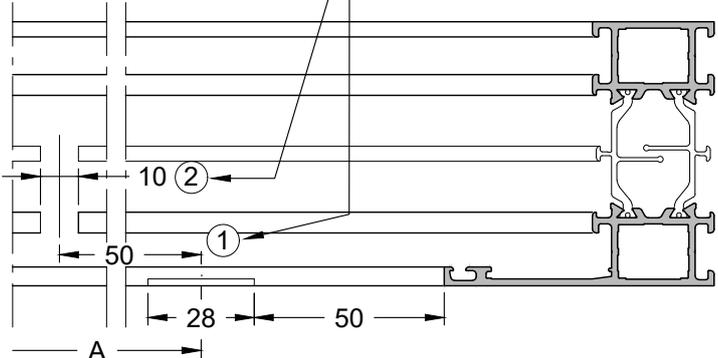


780337
K-00971

① Vorkammerentwässerung gestanzt (alternativ gefräst)
pre-chamber drainage punched (alternative milling)

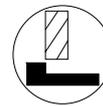


② Falzentwässerung
Schlitz 10 mm gestanzt (alternativ gefräst)
rebate drainage
slit 10 mm punched (alternative: milled)
50 mm offset to slit (1)

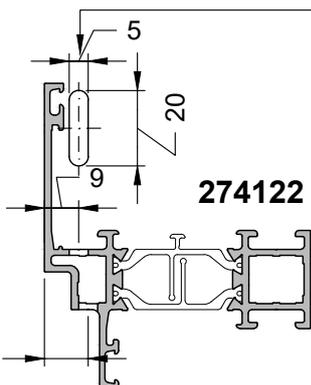


* Die Fahne der Verglasungsdichtung ist im Bereich der Entwässerung auszuklinken
The flag of the glazing gasket must be disengaged in the drainage area

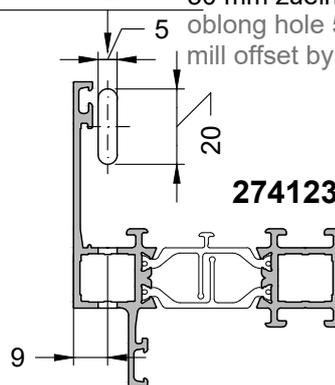
Einspannrahmen Panel frame



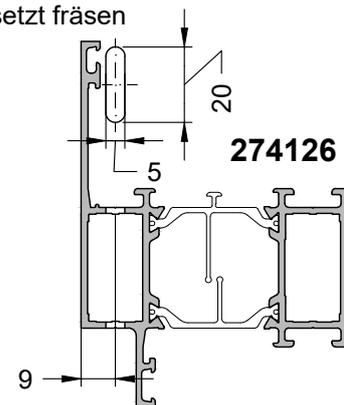
LL 5 x 20 mm
50 mm zueinander versetzt fräsen
oblong hole 5 x 20 mm
mill offset by 50 mm



274122



274123



274126



Rahmenprofil 273119 / 274119

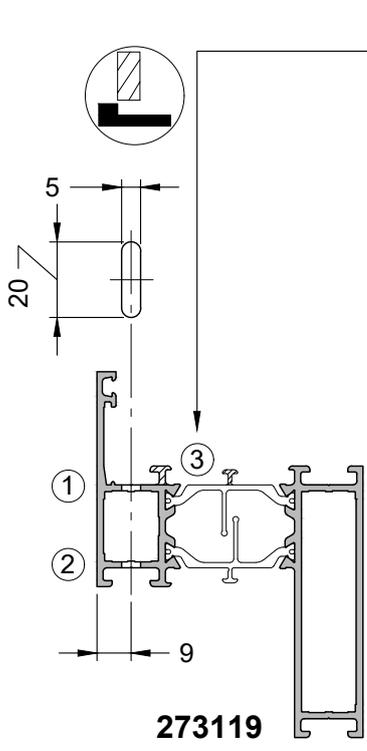
Vorkammerentwässerung verdeckt

Frame profile 273119 / 274119

Pre chamber drainage concealed

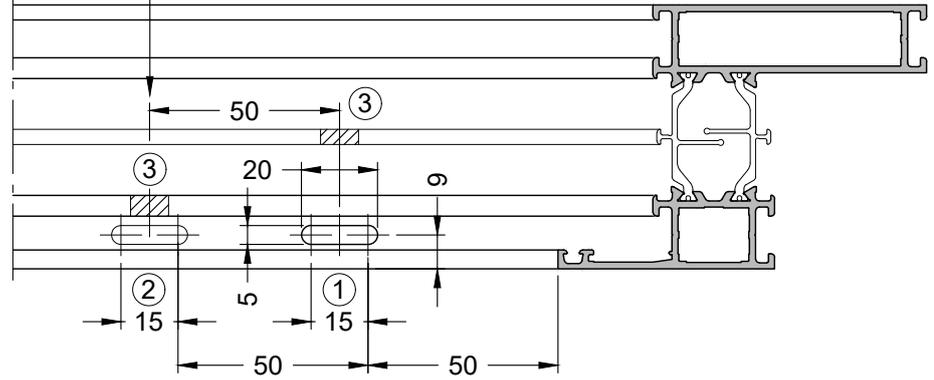


Universalstanze
Combination punch
780905

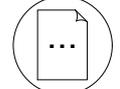


273119

③ Stege nur bei Festverglasung entfernen
gestanzt (alternativ gefräst), 50 mm zueinander versetzt
Remove webs only with fixed glazing
punched (alternatively milled), 50 mm offset to each other



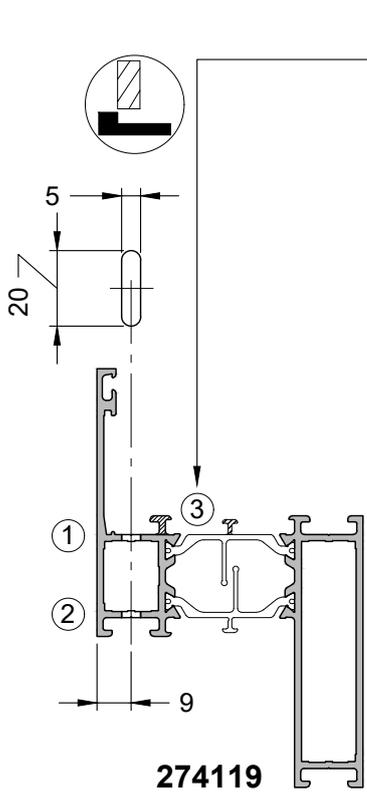
LL 5 x 20 mm
50 mm zueinander versetzt
fräsen
oblong hole 5 x 20 mm
mill offset by 50 mm



K-00971

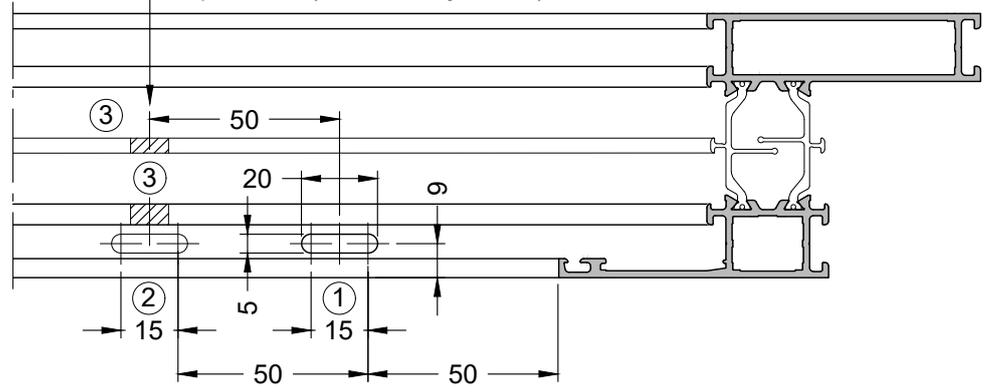


Universalstanze
Combination punch
780905



274119

③ Stege nur bei Festverglasung entfernen
gestanzt (alternativ gefräst), 50 mm zueinander versetzt
Remove webs only with fixed glazing
punched (alternatively milled), 50 mm offset to each other



LL 5 x 20 mm
50 mm zueinander versetzt
fräsen
oblong hole 5 x 20 mm
mill offset by 50 mm

Dampfdruckausgleich und Vorkammerentwässerung für Senk - Klappfenster

Steam pressure balance and pre-chamber drainage for projected top-hung windows

Entwässerungs - und Belüftungsöffnungen sind im Profil gemäß nachstehender Darstellung anzubringen.

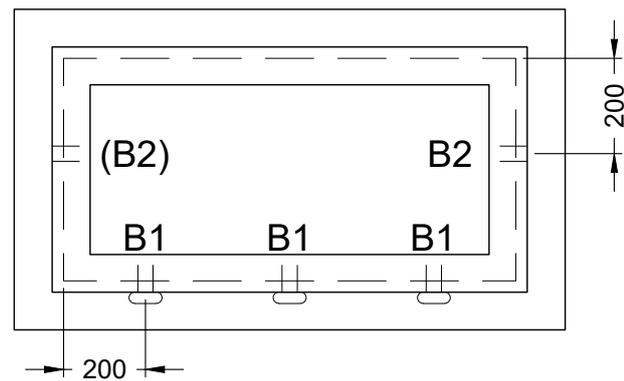
B1: Flügelbreite FB < 1000 mm sind zwei Öffnungen erforderlich, ab FB > 1000 mm Flügelbreite alle 800 mm

B2: Flügelhöhe FH < 1800 mm Öffnungen nur einseitig, ab FH > 1800 mm beidseitig

Drainage and ventilation openings are to be installed in profile as shown below.

B1: sash width FB < 1000 mm two openings are required, from FB > 1000 mm sash width every 800 mm

B2: sash height FH < 1800 mm openings only on the hinge side, from FH > 1800 mm on the hinge side and on the handle side

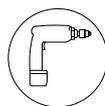
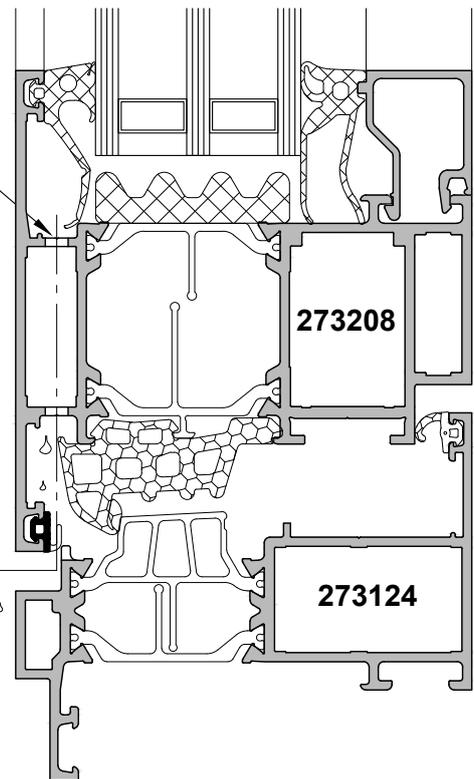
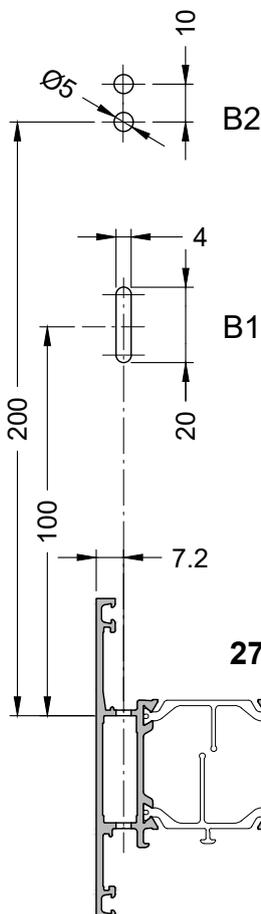


- || Entwässerungsschlitz **B1** im Flügelprofil
Drainage slits **B1** in the sash profile
- Entwässerungsschlitze im Rahmenprofil
Drainage slits in the frame profile
- == Belüftungsöffnung **B2**
Ventilation openings **B2**

Entwässerungsöffnung B1 bei Profil 280208 50 mm versetzt zueinander fräsen
Drainage openings offset by 50 mm in profile 280208

Nase auf 20 mm entfernen
reduce projection down to 20 mm

zur Entwässerung Dichtung 770007 auf 20 mm Länge unterbrechen $A \leq 800$ mm
for drainage, place a 20 mm interrupt in gasket 770007 $A \leq 800$ mm



B2 = Ø 5,0 mm

Belüftungsöffnung **B2**
durchgehend bohren
Ventilation openings **B2**
drill straight through

Falzbelüftung und Vorkammerentwässerung Dachfenster

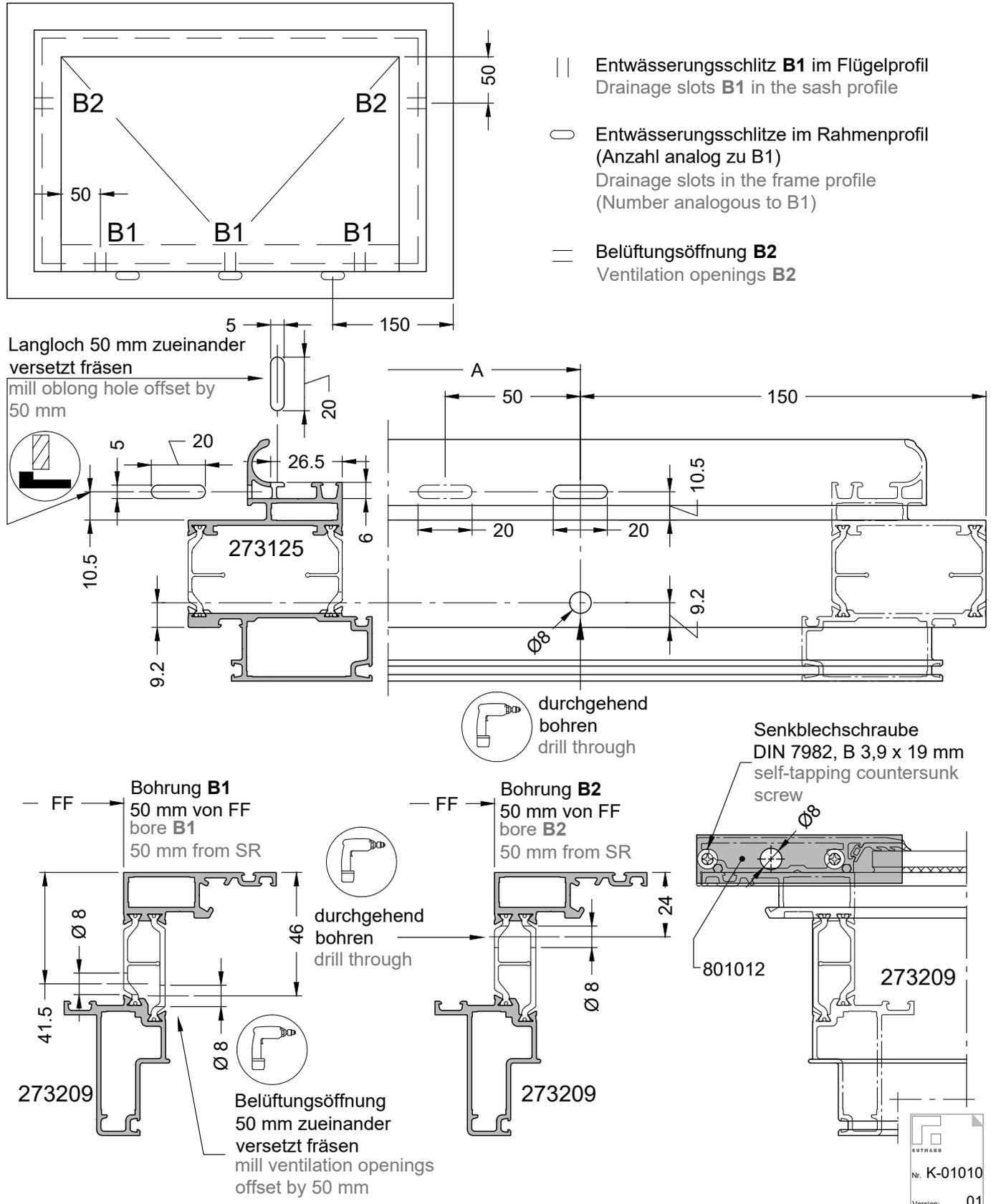
Rebate ventilation and Pre-chamber drainage roof windows

Entwässerungs- und Belüftungsöffnungen sind im Profil gemäß nachstehender Darstellung anzubringen.

B1: Flügelbreite FB < 1000 mm sind zwei Öffnungen erforderlich, ab FB > 1000 mm Flügelbreite alle 800 mm

Drainage and ventilation openings are to be installed in profile as shown below.

B1: sash width FB < 1000 mm two openings are required, from FB > 1000 mm sash width every 800 mm



Festverglasung - Glasleiste außen Fixed glazing - glass bead outside

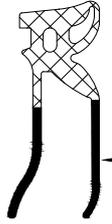
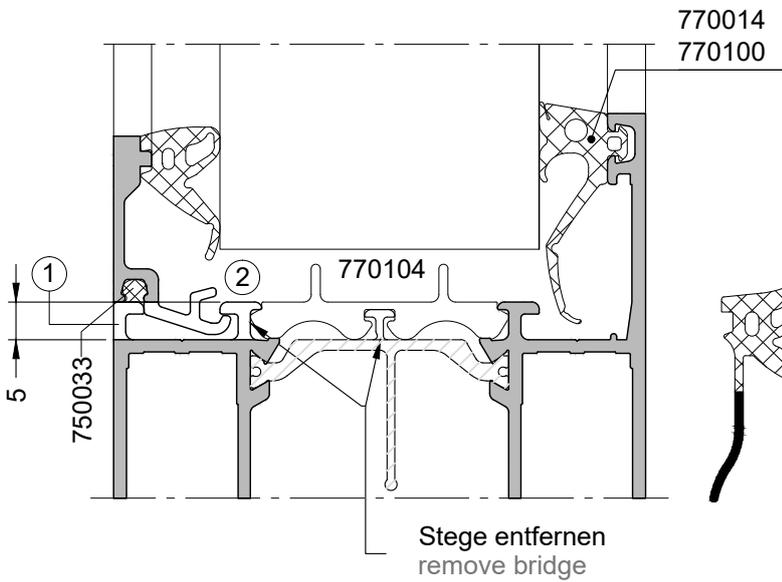
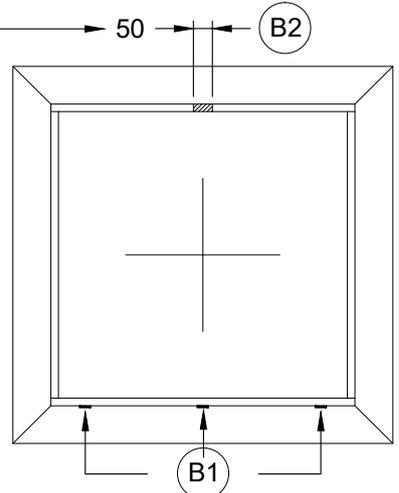
Öffnungen für Entwässerung, Falzbelüftung und Dampfdruckausgleich.
Bis Rahmenfalzbreite $RF = 600\text{ mm}$ sind 2 Ablaufschlitze erforderlich,
ab $RF > 600\text{ mm}$ Ablauföffnungen alle $A \leq 400\text{ mm}$.

Openings for drainage, rebate ventilation, and steam pressure balance.
Two outlet slits are necessary for frame rebate widths up to 600 mm.
For frame rebate widths > 600 mm, outlet openings must be placed every $A \leq 400\text{ mm}$.

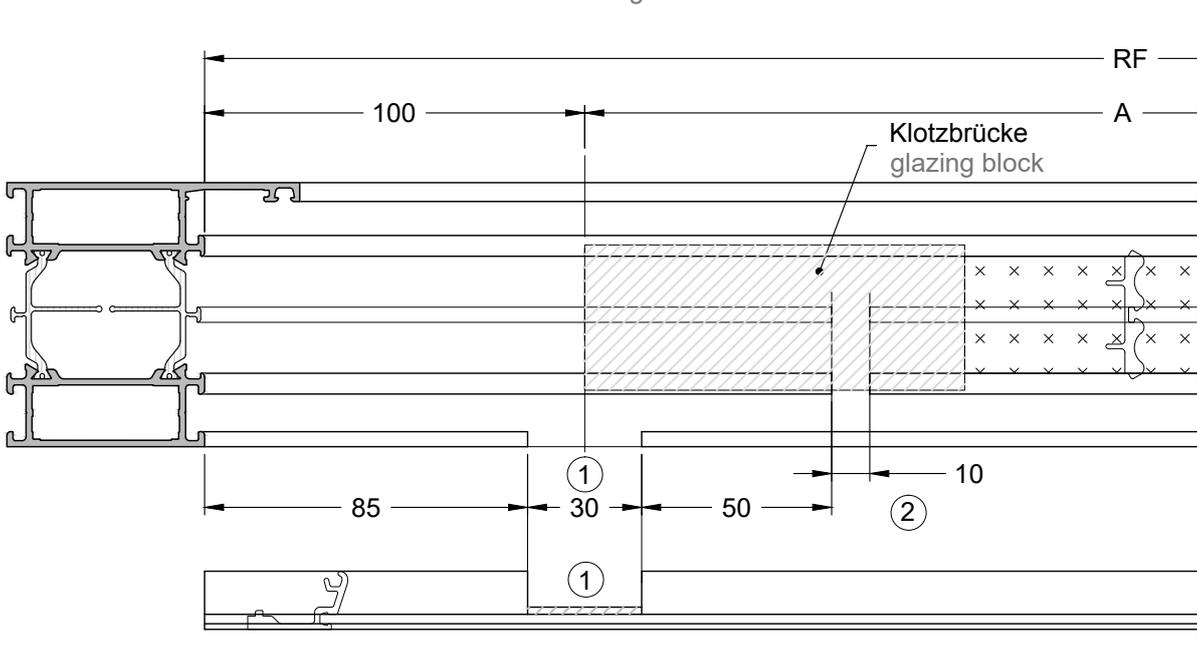
Zum Dampfdruckausgleich ist die äußere Verglasungsdichtung oben waagrecht 50 mm zu unterbrechen.
For vapor pressure equalisation, the outer glazing gasket must be interrupted horizontally 50 mm above.

- 1x 50 mm RF < 1000 mm
- 2x 50 mm RF > 1000 mm
- 1 x 50 mm RF < 1000 mm
- 2 x 50 mm RF > 1000 mm

- (B2) Druckausgleich
pressure balance
- (B1) Entwässerung
Drainage



Bei Verwendung von Verglasungsdichtungen 770107 - 770111 sind die Fahnen im Bereich der Entwässerungen auszuklinken.
When using glazing gaskets 770107 - 770111 release the flags in the drainage area.



Einbau von Dichtungen Gasket installation

Dichtungsrahmen Gasket frame

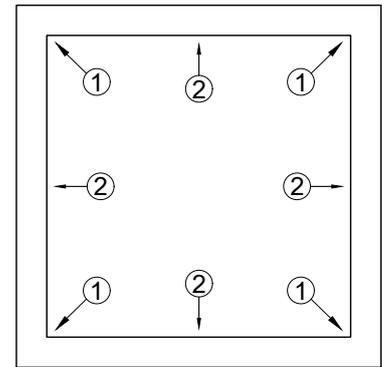
z.B. für Mitteldichtungen oder äußere Verglasungsdichtungen
e.g. for central gaskets or outer glazing gaskets

Einbauanleitung von Dichtungsrahmen Installation instructions for gasket frames



1. Ecken von Dichtungsrahmen vorab bei Pos. 1 in Profilvernuth eindrücken
2. Strecke der Dichtungen Pos. 2 nach den Ecken eindrücken

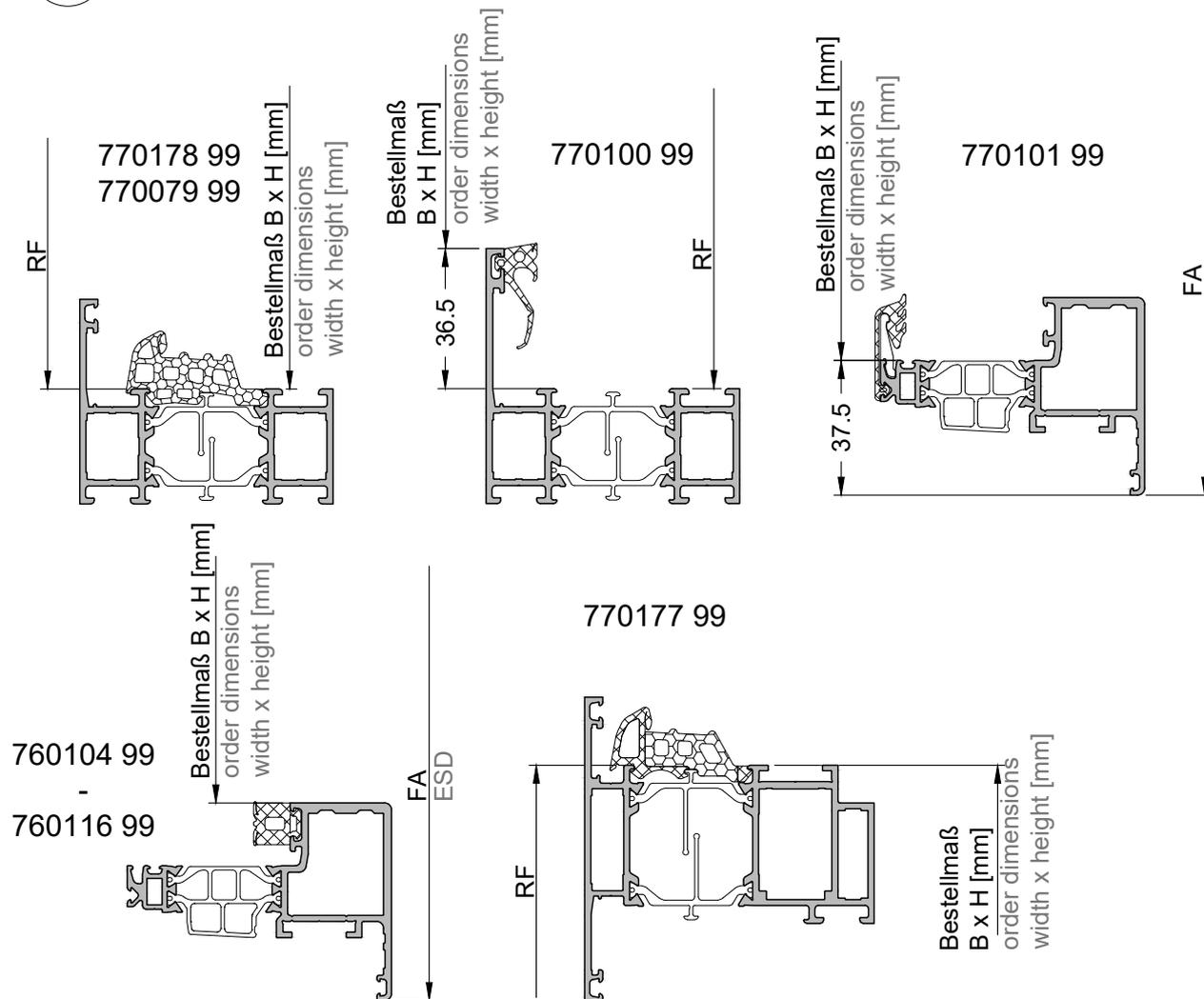
1. Press gasket frame corners into profile groove, at Position 1
2. Then, after the corners, press in the length of the gaskets, at Position 2



Bestellen von Dichtungsrahmen Ordering gasket frames

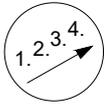


Für die Bestellungen der Dichtungsrahmen vorgefertigte Formulare im Kapitel "Zubehör" verwenden.
To order gasket frames, please use the forms in the "Accessories" chapter.



Einbau der Mitteldichtung als Meterware mit vulkanisierten Formecken

Installation of the central gasket as yard goods with vulcanized molded corners



1. Dichtungware mit 0,5 - 1% Längenübermaß zuschneiden.
Cut gasket yard goods with 0,5 - 1% excess in length.



2. Vulkanisierte Formecken an den Stirnseiten mit EPDM-Kleber Art.-Nr. 800001 bestreichen, dann in Profil eindrücken.
Spread EPDM sealant item no. 800001 onto the face sides of the vulcanized molded corners and then press into the profile.



3. Zugeschnittene Meterware zuerst beidseitig mit Stirnseiten der vulkanisierten Formecke verkleben und danach die Strecke in das Profil eindrücken.
First glue the cut yard goods on both sides with the face sides of the molded corner and then press the section into the profile.

Einbau der Anschlagdichtung 770001

Installation guidelines for rebate gasket 770001



1. Mit dem Eindrücken der Dichtung mittig am oberen waagrechten Flügel beginnen.
Press in the gasket, beginning in the middle of the upper horizontal sash.



2. Dichtung umlaufend einbringen und ohne Überdehnung ablängen.
Apply gasket circumferentially and without overstretching.

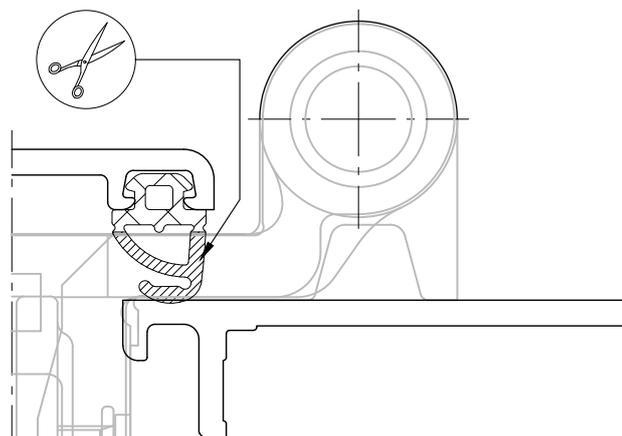
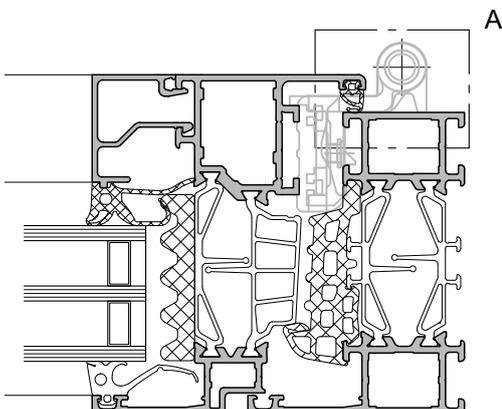


3. Dichtungsstoß mit EPDM - Kleber Nr. 800004 verkleben.
Glue the gasket joint with EPDM adhesive no. 800004.



4. Anschlagdichtung im Bereich des Scherenlagers bzw. Ecklagers oder der Drehbänder, markierte Dichtlippe beschneiden.
(siehe untenstehendes Bild, Detail A).
For rebate gasket 770001, cut the marked gasket lips near the arm or corner bearing or the turn hinges (see Detail A below).

Detail A
Detail A



Einbauanleitung für äußere Verglasungsdichtung

770004 / 770014 / 770100 / 770110

Installation guidelines for the outer glazing gasket

770004 / 770014 / 770100 / 770110

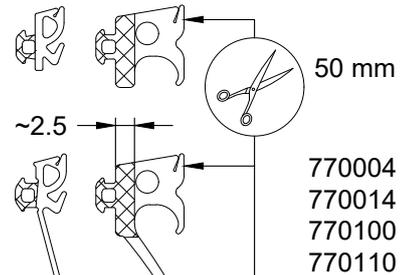
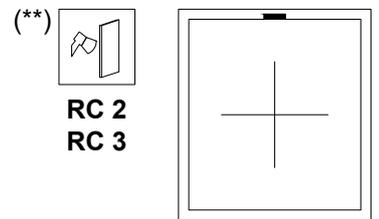
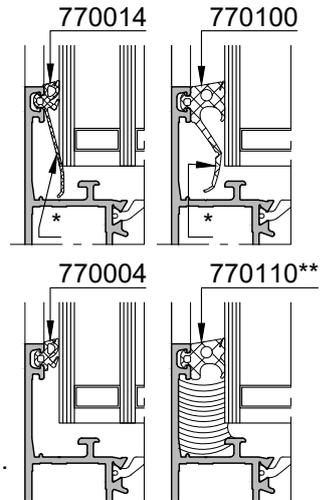


Die äußere Verglasungsdichtung 770100 ist generell als Dichtungsrahmen einzusetzen, bei geringerer Anforderung an die Schlagregendichtheit (< 900 pa) kann dies auch umlaufend als Meterware verwendet werden. Die Dichtung 770004, 770014 und 770110 ist endlos, umlaufend einzubauen. Dabei ist darauf zu achten, die Dichtung ohne Überdehnung einzubringen. Der Dichtungslappen (*) ist im Bereich der Entwässerungen ausreichend auszuklinken. Bei Verwendung der Dichtungen ohne Dichtungslappen in den Flügelprofilen, ist die Klotzbrücke gegen verrutschen mit einem Klebepunkt zu sichern. Zum Dampfdruckausgleich im Festfeld ist die äußere Verglasungsdichtung oben, mittig auf eine Länge von 50 mm auszuschneiden.

Bis zu einer Breite Rahmenfalz RF < 800mm ist eine Öffnungen mittig erforderlich, ab RF > 800 mm zwei Öffnungen, max. Abstand bzw. alle 800 mm.

The outer glazing gasket 770100 is generally to be used as a gasket frame, with less stringent requirements for watertightness (<450 pa), this can also be used circumferentially as meter goods. The gasket 770004, 770014 and 770110 is endless to install circumferentially. Care should be taken to introduce the gasket without overstretching.

When using the seals without sealing tabs in the sash profiles, the glazing bridge must be secured against slipping with an adhesive point. For vapor pressure equalization in the fixed field, cut out the outer glazing gasket at the top, centered to a length of 50mm. Up to a wide frame rebate RF <800mm, one opening in the middle is required, from RF > 800 mm two openings, max. distance or every 800mm

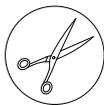


Umlaufende Dichtung

Gasket circumferentially



1. Am oberen, waagrechten Profil mittig bei Pos. (1) beginnen.
Begin at Position (1), on the upper horizontal profile.



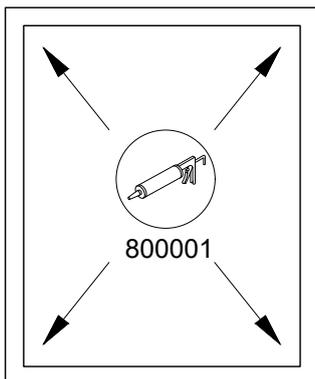
2. Zunächst alle Ecken nacheinander bei Pos. (2) eindrücken.
First press in all corners one after the other, at Position (2).



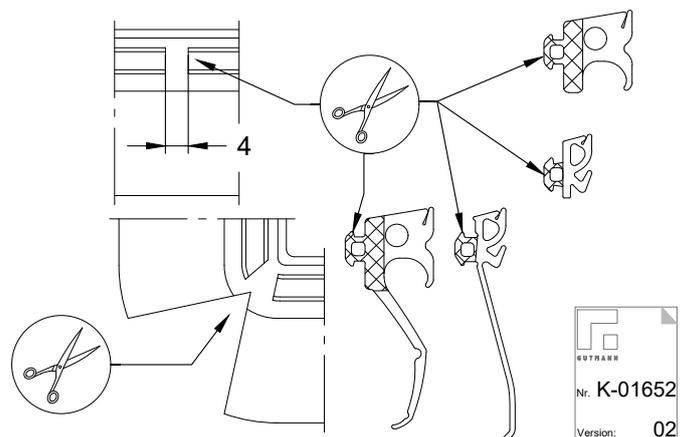
3. Danach die Strecken zwischen den Ecken einbringen, Pos. (3).
Then flatten the sections between the corners, Position (3).

4. Dichtung ohne Überdehnung ablängen und mit EPDM - Klebstoff Nr. 800001 verkleben, Pos. (4).

Apply the gasket without overstretching and glue with EPDM adhesive no. 800001, Pos. (4).

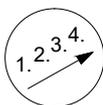


Ist die Dichtungsaufnahme in der Ecke unterbrochen, muss der Dichtungsfuß an dieser Stelle ausklinkt werden
If the sealing groove at the corner is discontinued the gasket socket has be notched

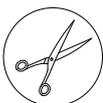


Einbauanleitung für innere Verglasungsdichtung z.B. 770107-770111, 770207-770211

Installation guidelines for inner glazing gaskets,
e.g. 770107-770111, 770207-770211



1. Waagrechte Glasleisten einklipsen
(laufen durch bis senkrechten Rahmenfalz).
Clip in the horizontal glass beads
(continuously up to the vertical frame rebate).

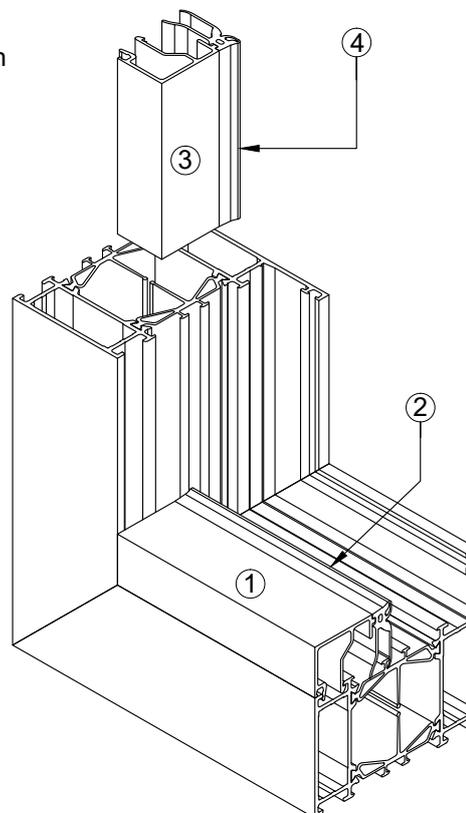


2. Waagrechte innere Verglasungsdichtung mit ca. 0,5-1% Längemübermaß schneiden und einbringen, so dass die beiden Dichtungsenden am Falzgrund des senkrechten Rahmenprofils anstehen.
Cut the horizontal inner glazing gasket with 0.5 - 1 % excess in length and apply in a way that the two gasket ends touch the rebate base of the vertical frame profile.



3. Senkrechte Glasleisten einklipsen
(stoßen stumpf auf waagrechte Glasleiste).
Clip in the vertical glass beads
(butt joint with horizontal glass beads).

4. Senkrechte innere Verglasungsdichtung mit ca. 0,5-1% Längemübermaß schneiden und einbringen, so dass die beiden Dichtungsenden an den waagrechten Verglasungsdichtungen anstehen.
Cut the vertical inner glazing gasket with 0.5 - 1 % excess in length and apply in a way that the two gasket ends touch the horizontal glazing gaskets.

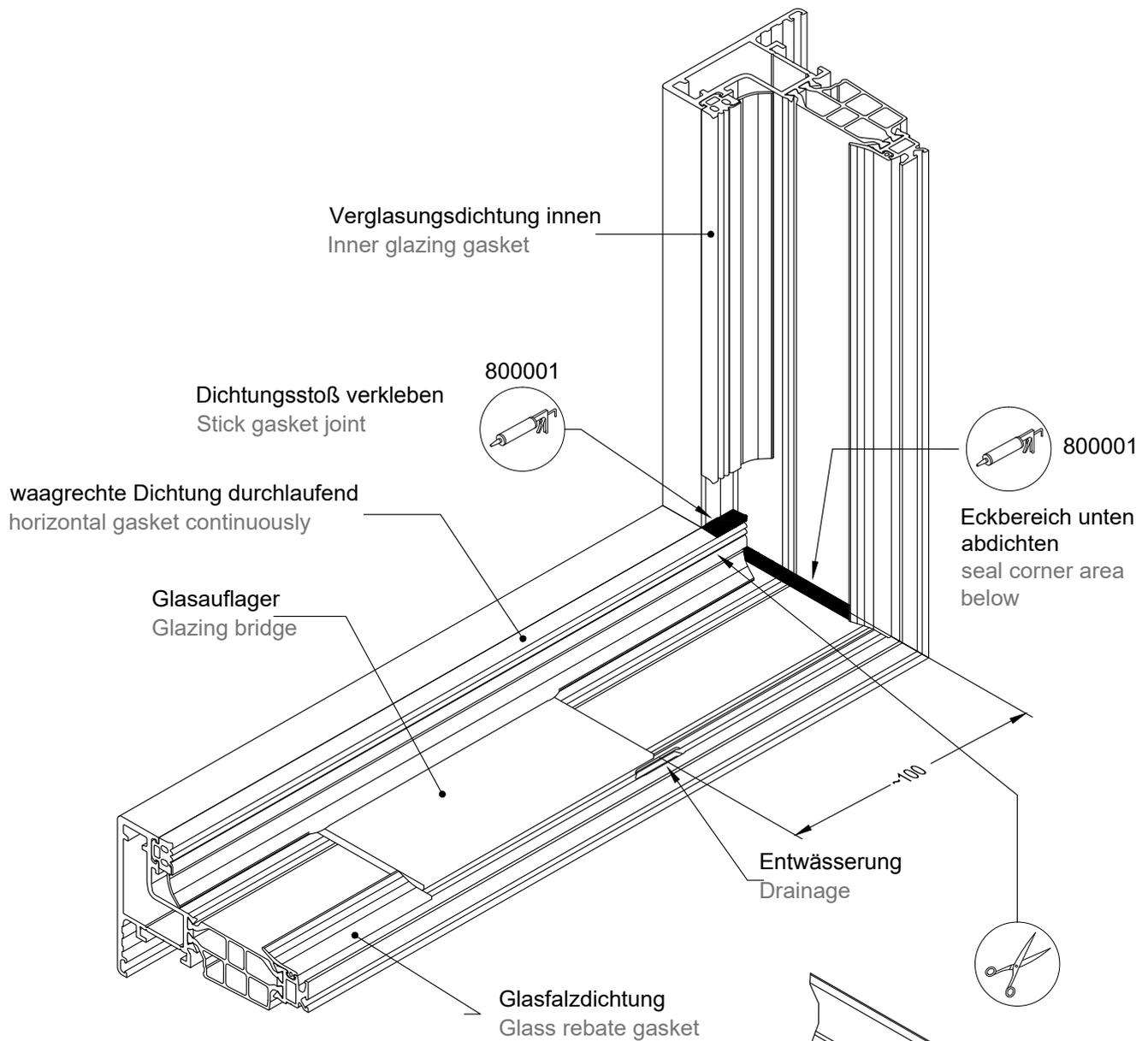


Einbau innere Verglasungsdichtungen Flügelprofil

Mounting inner glazing gasket sash profile

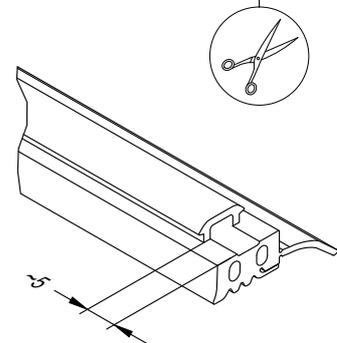


Dichtungen mit ca. 0,5 - 1% Längenübermaß schneiden und einbringen
Cut gaskets with approx. 0.5 - 1 % length oversize and insert



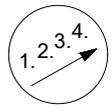
Im Eckbereich und unter den Klotzbrücken wird die Glasfalzdichtung ausgespart. Belüftungs- und Entwässerungsöffnungen dürfen nicht überdeckt werden. Bei Flügelgrößen (FH/FB) > 1000 mm ist die Isoliereinlage alle 800 mm ca. 20 mm auszusparen.

In the corner area and under the block bridges, the glazing rebate is recessed. Ventilation and drainage openings are not allowed to be covered. For sash sizes (FH / FB) > 1000 mm, the insulating insert must be left out every 800 mm approx. 20 mm.

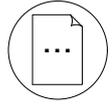
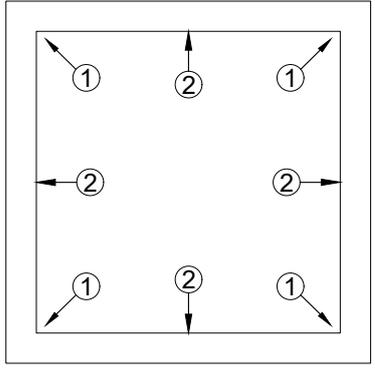


waagrechte Dichtung - Dichtungsfuß ausklinken
horizontal gasket cut out gasket foot

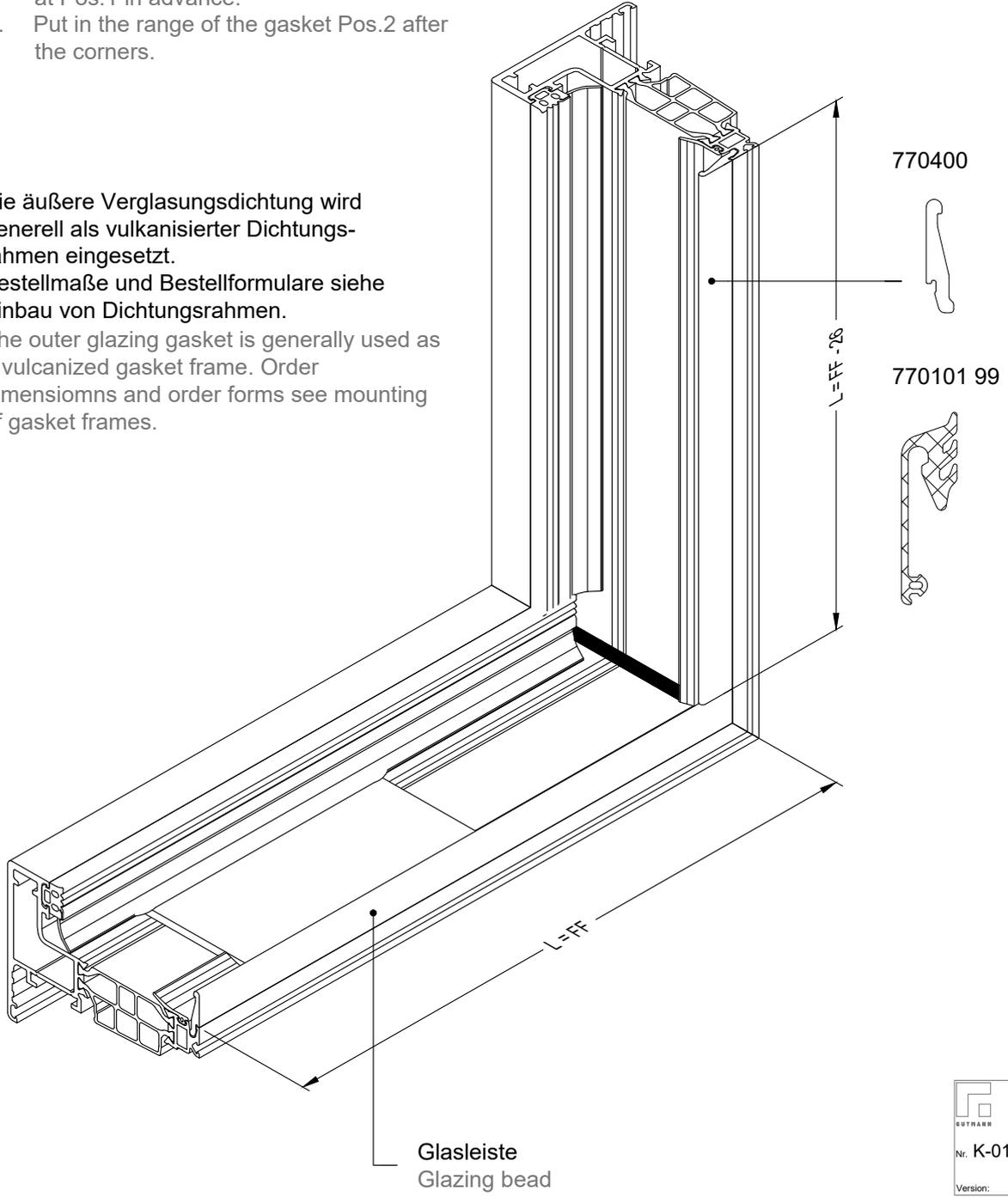
Einbau Glasleiste Flügelprofil und äußere Dichtung 770101 99 Mounting glazing bead, sash profile and outer gasket 770101 99



1. Waagrechte und senkrechte Glasleisten einhängen.
Die waagrecchten Glasleisten laufen durch bis Flügelfalz.
 2. Ecken von Dichtungsrahmen 770101 99 vorab bei Pos.1 eindrücken.
 3. Strecke der Dichtung Pos.2 nach den Ecken eindrücken.
1. Put in horizontal and vertical glazing beads.
 2. Corners of gasket frame 770101 99 put in at Pos.1 in advance.
 3. Put in the range of the gasket Pos.2 after the corners.



Die äußere Verglasungsdichtung wird generell als vulkanisierter Dichtungsrahmen eingesetzt.
Bestellmaße und Bestellformulare siehe Einbau von Dichtungsrahmen.
The outer glazing gasket is generally used as a vulcanized gasket frame. Order dimensions and order forms see mounting of gasket frames.



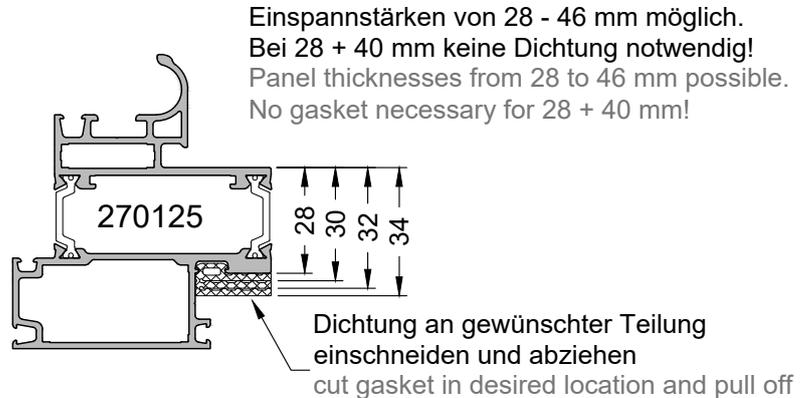
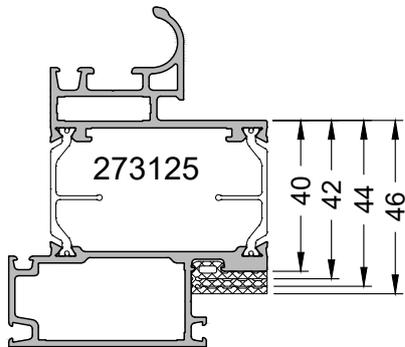
Nr. K-01376
Version: 02

Einbau von Dichtungen Dachfenster

Gasket installation for roof windows

Dichtung 770090 - Ausgleich für Einspannstärken

Gasket 770090 - balancing panel thicknesses



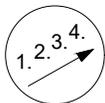
Dichtungsrahmen

Gasket frame

z.B für Mitteldichtungen oder äußere Verglasungsdichtungen /
e.g. for central gaskets or outer glazing gaskets

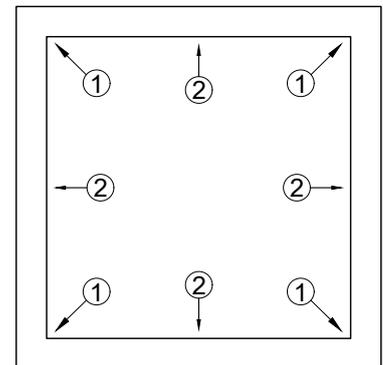
Einbauanleitung von Dichtungsrahmen

Installation instructions for gasket frames



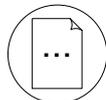
1. Ecken von Dichtungsrahmen vorab bei Pos. 1 in Profilmutter eindrücken
2. Strecke der Dichtungen Pos. 2 nach den Ecken eindrücken

1. Press gasket frame corners into profile groove, at Position (1).
2. Then, after the corners, press in the length of the gaskets, at Position (2).

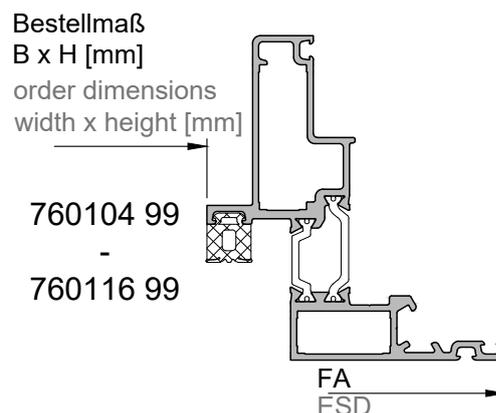
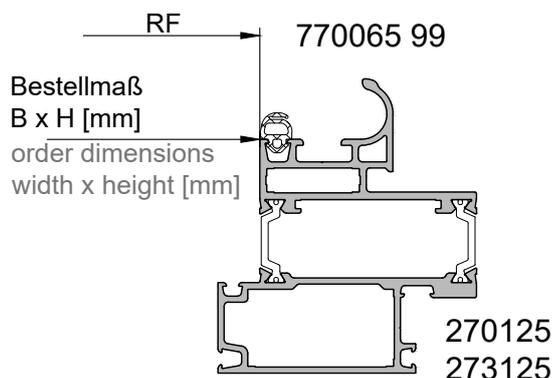


Bestellen von Dichtungsrahmen

Ordering gasket frames

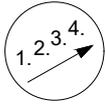


Für die Bestellungen der Dichtungsrahmen vorgefertigte Formulare im Kapitel "Zubehör" verwenden.
To order gasket frames, please use the forms in the "Accessories" chapter.



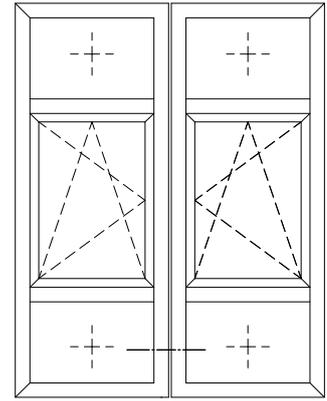
Einbau der Dichtung 750038 für den Dehnungsstoß

Installation of gasket 750038 for the expansion joint



Die Kopplungsdichtung 750038 kann bis zu einer Montagelänge von 2,0 m ohne eine Zusatzmaßnahme eingesetzt werden.
Bei einer Länge über 2,0 m ist eine Blechzulage einzulegen und der Elementstoß sollte zugänglich sein.
Vor der Elementmontage ist darauf zu achten das die Dichtungen gerade ausgerichtet in der Profilvernuth stecken.

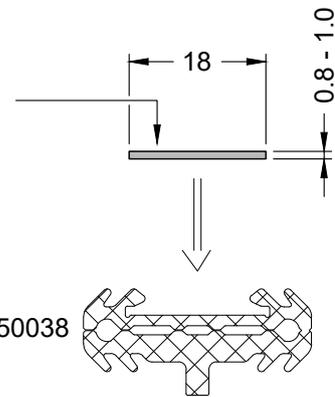
The coupling gasket 750038 can be used up to an installation length of 2.0 m without an additional measure.
For a length of more than 2.0 m, a sheet metal supplement must be inserted and the panel joint should be accessible.
Before installing the element, make sure that the gaskets are aligned straight in the profile groove.



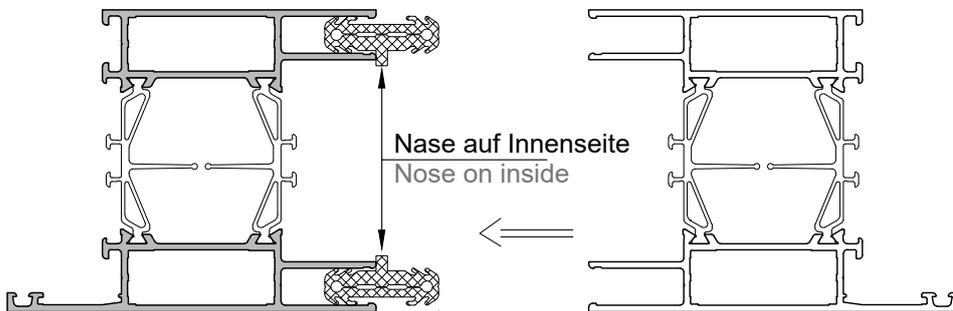
Blechzulage in Eigenfertigung
Sheet metal allowance in own production



≥ 2,0 m



Dichtungen gerade ausrichten
Align gaskets straight



Dichtung vor der Elementmontage gegebenenfalls nochmals mit Gleitmittel benetzen.

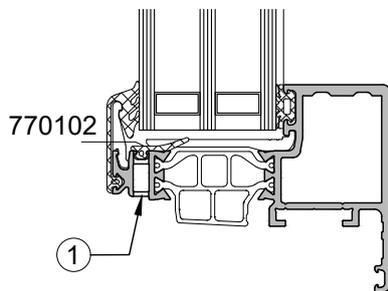
If necessary, moisten the gasket again with lubricant before installing the element.



Einbau Glasfalzeinlagen und Dämmprofile Installation of glass rebate inserts and insulating profiles



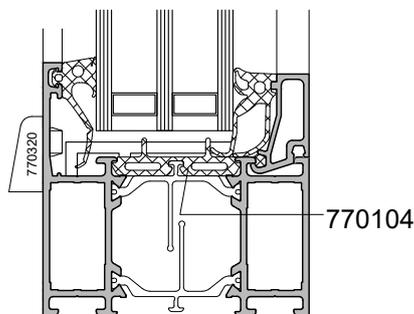
Die Glasfalzeisoliereinlage 770385 ist einseitig selbstklebend und wird in den Flügelprofilen 273202 / 273203 im Flügelfalz eingesetzt. Im Eckbereich zwischen und unter den Klotzbrücken wird die Einlage ausgespart. Bei Flügelgrößen (FH/FB) > 1000 mm ist die Isoliereinlage alle 800 mm ca. 20 mm zu unterbrechen. Glass rebate insulation insert 770385 is self-adhesive on one side and is placed in the sash rebates of sash profiles 273202 / 273203. Recess the insert in the corner area between and under the insulator bridges. For sash dimensions (SH/SW) > 1000 mm, the insulating insert must be interrupted every 800 mm for approx. 20 mm.



Die Glasfalzdichtung 770102 wird in den Flügelprofilen 274200 / 274201 im Flügelfalz eingesetzt.

Im Bereich der Entwässerungsschlitz (1) ist die Dichtung zu unterbrechen. Die Öffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Im Eckbereich zwischen und unter den Klotzbrücken wird die Einlage ausgespart. Bei Flügelgrößen (FH/FB) > 1000 mm ist die Isoliereinlage alle 800 mm ca. 20 mm zu unterbrechen.

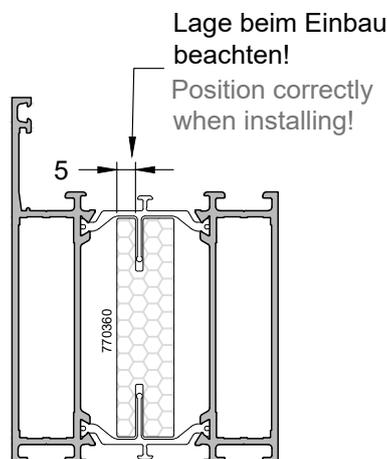
Glass rebate gasket 770102 is placed in the sash rebates of sash profiles 274200 / 274201. The gasket must be interrupted near the drainage slits (1). The openings must not be covered up. Recess the insert in the corner area between and under the insulator bridges. For sash dimensions (SH/SW) > 1000 mm, the insulating insert must be interrupted every 800 mm for approx. 20 mm.



Die Glasfalzeinlage 770104 wird in den Rahmen und Sprossenprofile bei Festverglasungen im Glasfalz eingesetzt.

Im Eckbereich zwischen und unter den Klotzbrücken wird die Einlage ausgespart. Bei Flügelgrößen (FH/FB) > 1000 mm ist die Isoliereinlage alle 800 mm ca. 20 mm zu unterbrechen..

For fixed glazing, glass rebate insert 770104 is placed in the glass rebate of frames and crossbar profiles. Recess the insert in the corner area between and under the insulator bridges. For sash dimensions (SH/SW) > 1000 mm, the insulating insert must be interrupted every 800 mm for approx. 20 mm



Für die HW-Serie sind die Dämmprofile separat zu bestellen und in Eigenleistung einzuschieben.

Beim Einbau ist auf die Lage der Schlitzte zu achten!

Insulating profiles must be ordered separately for the HW series and must be inserted on site. Pay close attention to the position of the slits when installing!

Vorgaben der Isolierglashersteller

Bei der Verglasung sind folgende Vorschriften zu beachten:
Bei Verglasungen mit Mehrscheiben-Isolierglas, Sicherheitsglas, Verbundglas mit Zwischenlagen und Sondergläsern, sind die Vorschriften der Hersteller zu beachten.

Die Gewährleistung der Isolierglashersteller verlangt unter anderem die Einhaltung der DIN 18361, der Verklotzungsvorschriften des Glashandwerks und der Verglasungsrichtlinien der Isolierglashersteller. Besonders zu beachten sind dabei, die Verarbeitungshinweise hinsichtlich Dampfdruckausgleich und Glasfalzentwässerung.

Klotzungenvorgaben

Für die Verglasungsklotze ist eine Klotzunterlage mit Klotzbrücken vorzusehen. Die Trag- und Distanzklotze müssen gegen Verschieben gesichert sein. Klotzbrücken sowie Trag- bzw. Distanzklotze dürfen die Öffnungen für den Dampfdruckausgleich nicht verdecken.

Das Verklotzen ist nach den Klotzungsrichtlinien für ebene Glasscheiben des Instituts des Glaserhandwerks für Verrglasungstechnik und Fensterbau Hadamar (IGH) durchzuführen. Bei der Verglasung mit vorgefertigten Dichtungsprofilen ist besonders zu beachten, dass die Glasscheiben durch das Einbringen der Distanzklotze nicht eingespannt werden. Klotzbrückenlänge ca. 100 mm.

Der Abstand der Klotzbrücken zu den Glasscheibenecken soll etwa eine Klotzlänge betragen. Zur besseren Kraftübertragung auf den Eckwinkel, kann auch direkt in den Ecken geklotzt werden. Bei feststehenden großflächigen Glasscheiben ist eine Entfernung von 250 mm, von den Scheibenecken beginnend, einzuhalten.

Guidelines of the insulating glass manufacturers

The following guidelines must be followed for glazing:
Glazing with laminated insulating glass, safety glass, laminated glass with interlayers as well as special glass must comply with manufacturer regulations.

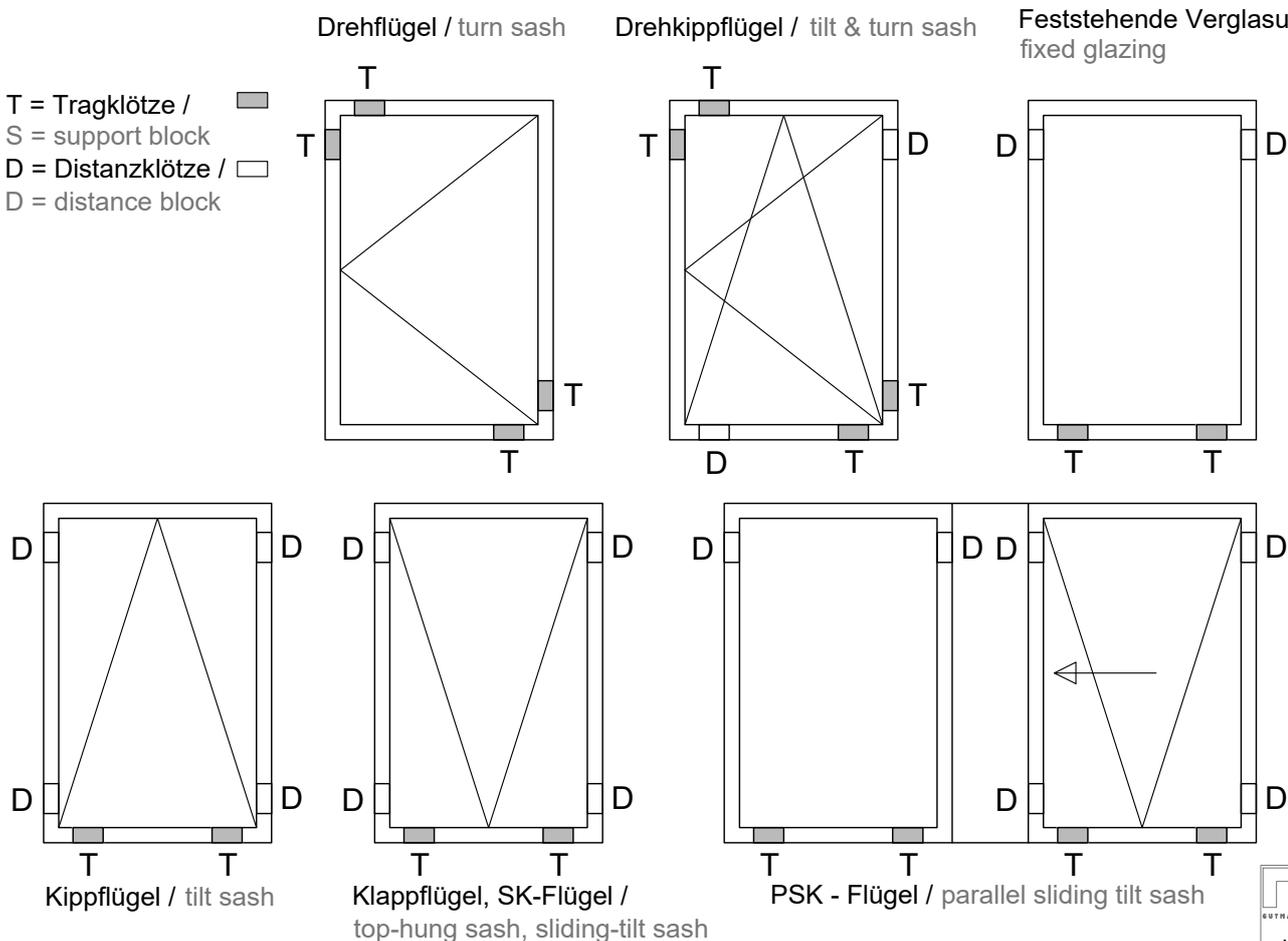
The warranty of the insulating glass manufacturers requires compliance with DIN 18361, blocking regulations of the glass industry, and glazing guidelines of the insulating glass manufacturers. Special attention must be paid to the processing instructions regarding steam pressure balance and glass-groove Drainage.

Blocking specifications

For glazing blocks, a block support with insulator bridges must be used. The support and distance blocks must be kept from moving. Neither insulator bridges nor support or distance blocks may cover up the openings for steam pressure balancing.

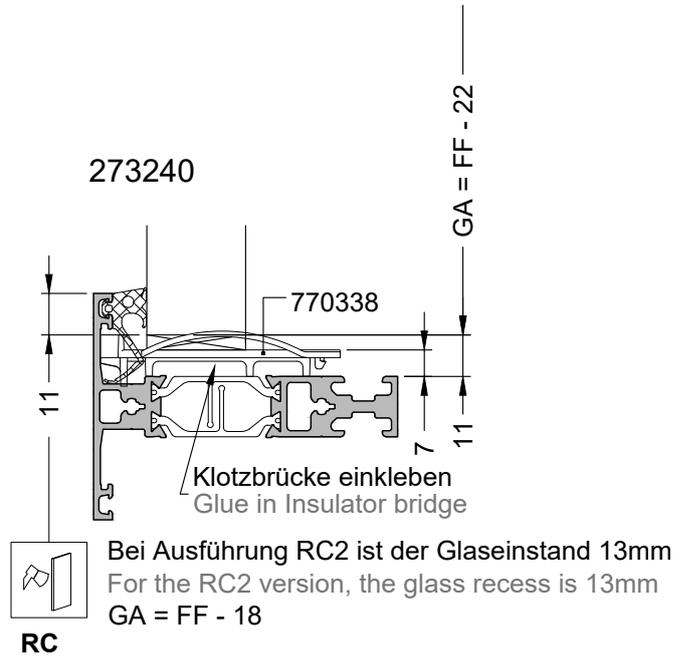
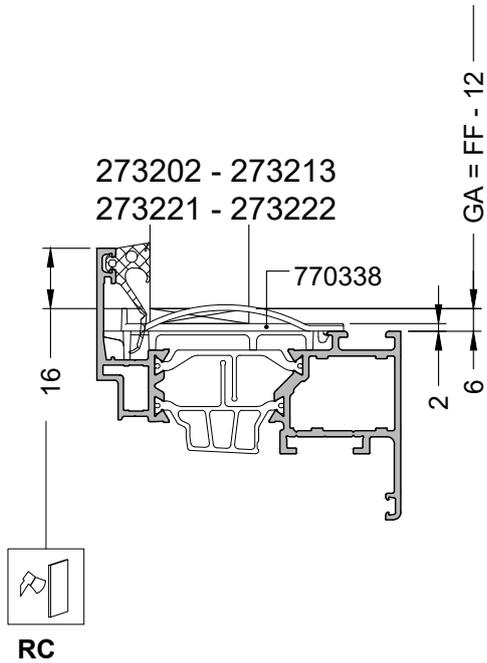
Blocking must follow the blocking regulations for even glass panes from the Glazing Institute for Glazing Technology and Window Manufacture Hadamar (IGH). When using prefabricated gasket profiles, it is important that the glass panes not be constrained by the distance blocks. Insulator bridge length approx. 100 mm.

The distance between the insulator bridges and the glass pane corners should be approximately one block length. For better transfer of forces to the corner angles, blocks may be placed directly into the corners as well. For fixed, large glass panes, it is important to keep a distance of 250 mm, beginning from the pane corners.

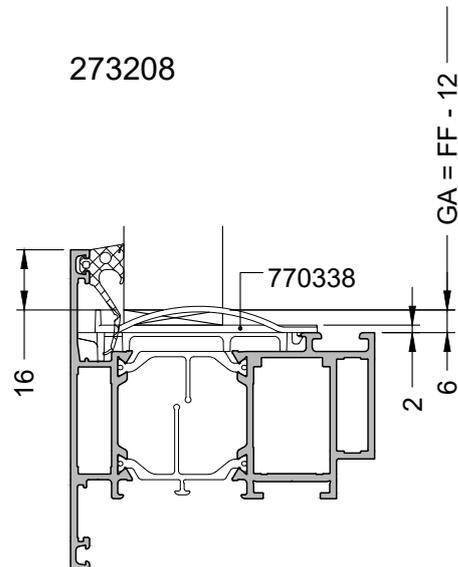
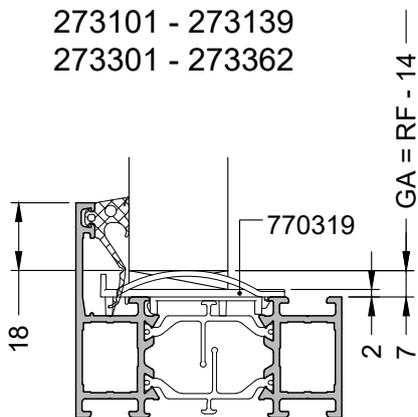


Glasmaße und Klotzungvorgaben

Glass dimensions and blocking specifications

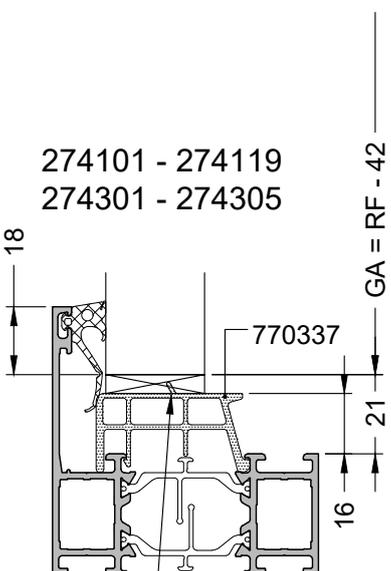
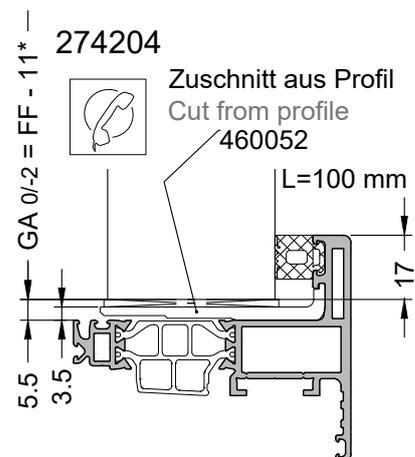
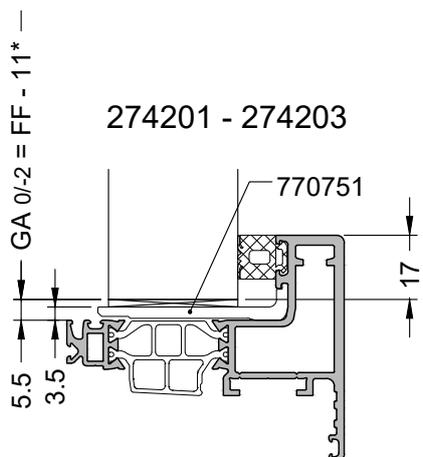
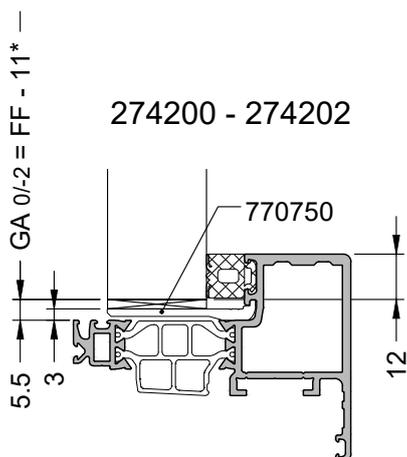


Bei Ausführung RC2 / RC3 ist der Glaseinstand 18mm
For the RC2 / RC3 version, the glass recess is 18mm
GA = FF - 8



Glasmaße und Klotzungvorgaben

Glass dimensions and blocking specifications



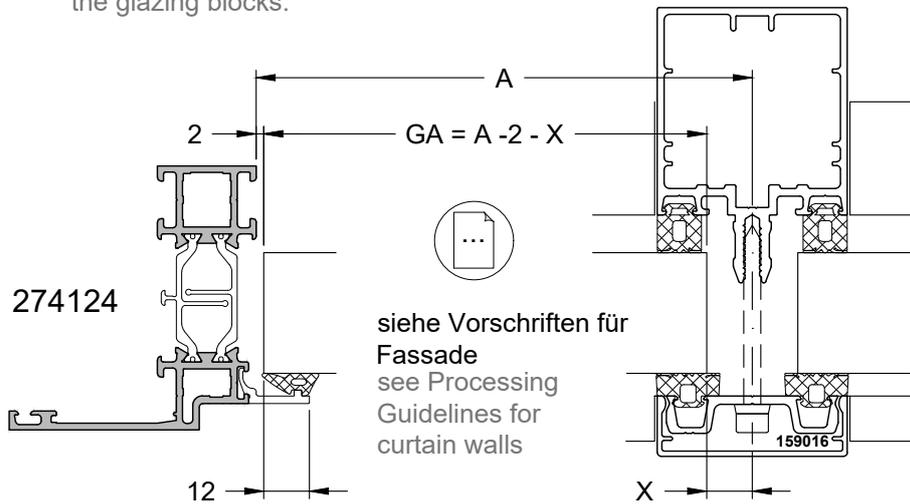
Im Bereich der Verglasungsklöze ist die Lippe an der Klotzbrücke 770337 ausreichend zu entfernen.

Sufficiently remove the lips of insulator bridge 770337 around the glazing blocks.



*** Hinweis:**
Aufgrund der Glasfertigungstoleranzen (z.B. Breiten- u. Längentoleranzen, Kantenversatz der Einzelgläser) bei Isolierverglasungen und Funktionsgläsern kann es in der Praxis erforderlich sein, das theoretische Glasabzugsmaß von -11mm für Fensterflügel auf -15mm zu erhöhen!
Deswegen empfehlen wir Isolierverglasungen und Funktionsverglasungen bezüglich der Fertigungstoleranzen mit dem Glaslieferanten abzustimmen.

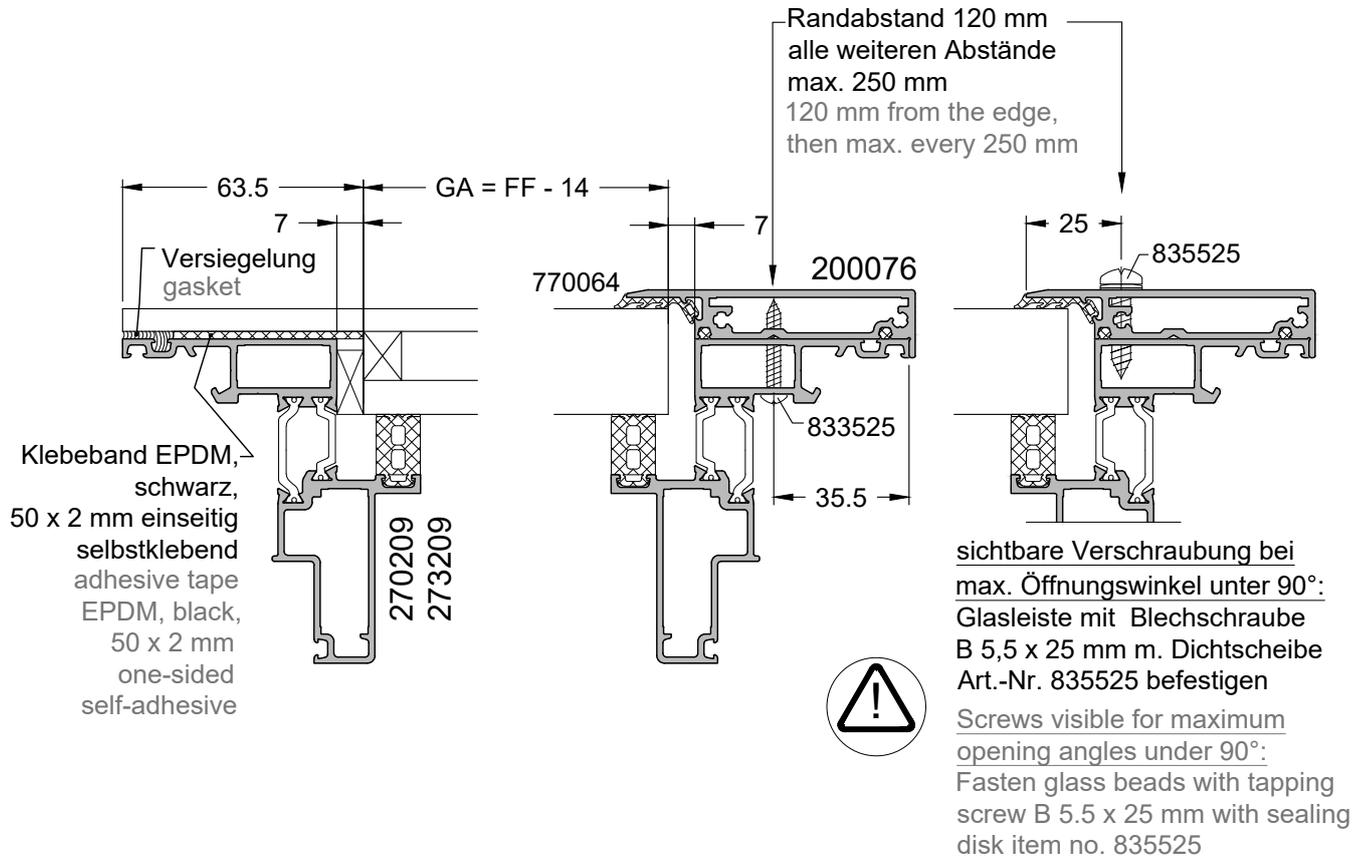
*** Note:**
Due to glass manufacturing tolerances (e.g., width and length tolerances, edge offset, single lenses) in the case of insulating glazing and functional glasses, it may be necessary in practice to increase the theoretical glass deduction from -11mm for window sashes to -15mm!
For this reason we recommend to match insulating glazings and functional glazings regarding the manufacturing tolerances with the glass supplier.



siehe Vorschriften für Fassade
see Processing Guidelines for curtain walls

Glasmaße und Klotzungvorgaben Dachfenster

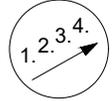
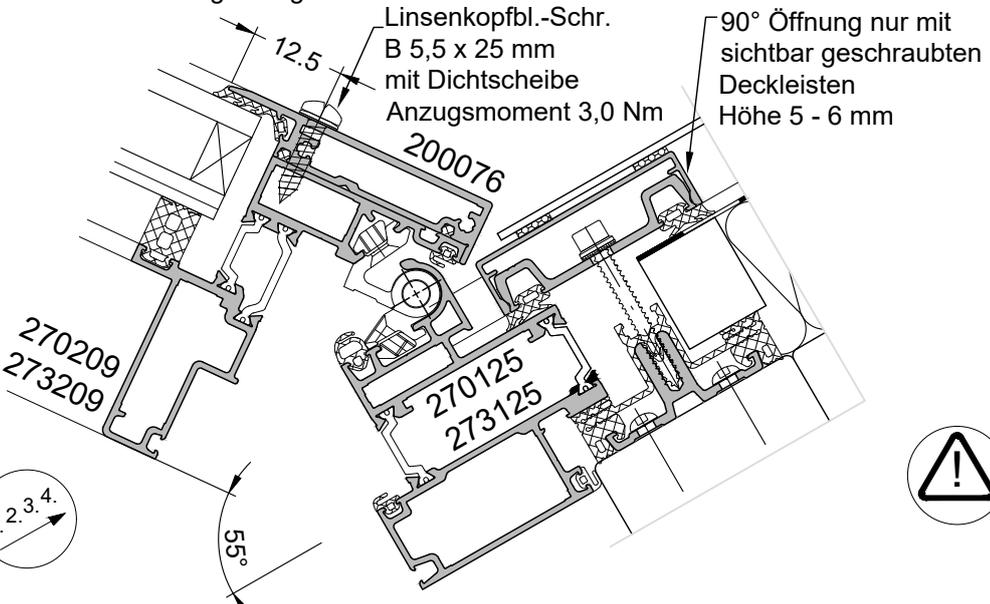
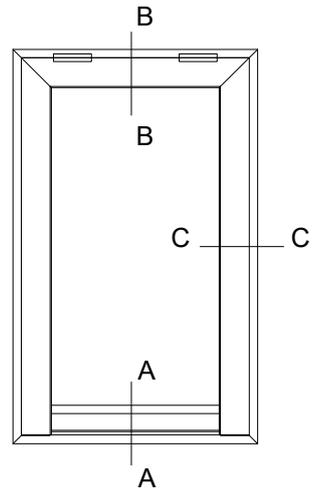
Glass dimensions and blocking specifications for roof windows



Einbau Isolierglas Dachfenster



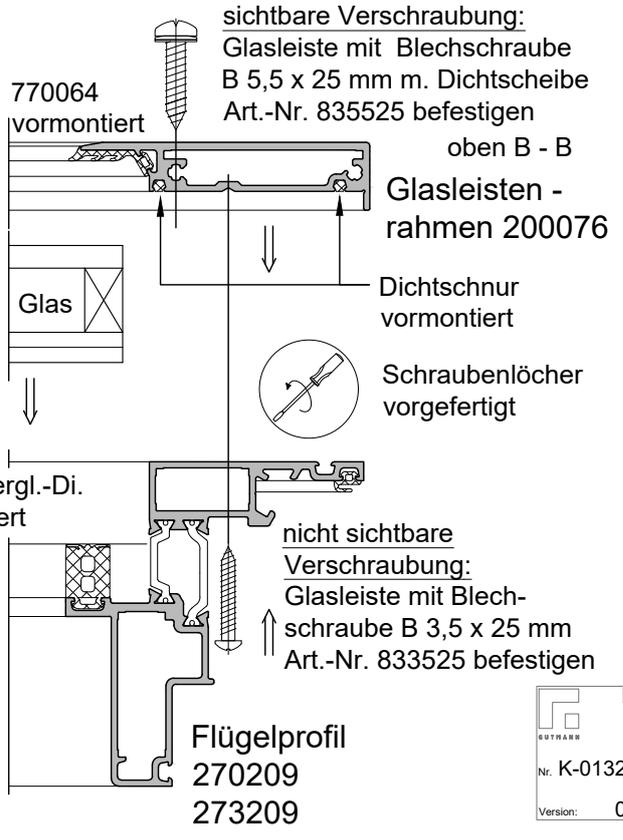
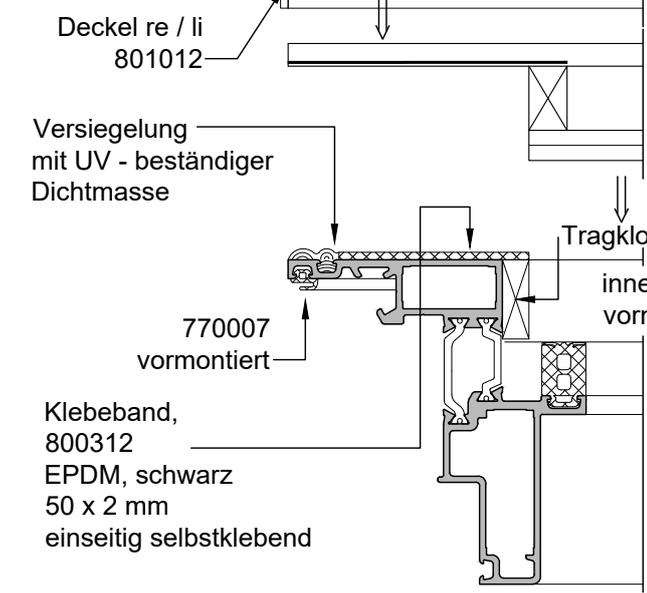
Der nötige Platzbedarf oberhalb des Fensters ist einzuplanen, damit auch nach Einbau des Fensters in die Dachkonstruktion eine Demontage des Flügels machbar ist (notwendiger Öffnungswinkel 90°).
Wenn dies nicht möglich ist, muß die Glasleiste incl. der Deckel (re/li) von außen verschraubt werden. Verschraubung verdeckt oder sichtbar ist bei Bestellung anzugeben.



Hinweis:
Verwendung von selbstreinigenden Gläsern nur in Rücksprache.

- Flügel ist zum Glaseinbau auszubauen, hierzu muß der Bandstift am Drehband entfernt werden
Der Flügel muß zur Demontage 90° aufgedreht werden
- vormontierten Glasleistenrahmen demontieren
- Klebeband auf Flügelbreite unten aufkleben (Länge auf Breite Stufenglas zuschneiden)
- Versiegelungsmasse auf Flügelprofil unten aufbringen (Länge durchgängig auf Breite Stufenglas)
- Tragklotz unten einlegen
- Glas einsetzen, Stufenglas sollte vollständig auf Dichtmasse aufliegen, Fuge sauber abziehen
- Fachgerechte Verklotzen der Verglasung
- Glasleistenrahmen montieren
- Flügel montieren

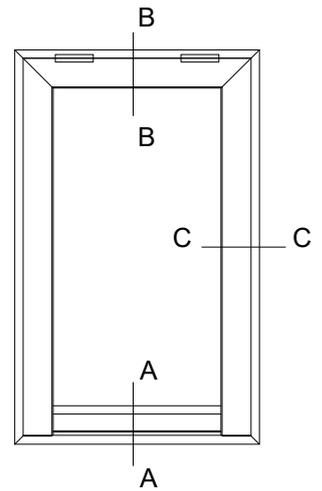
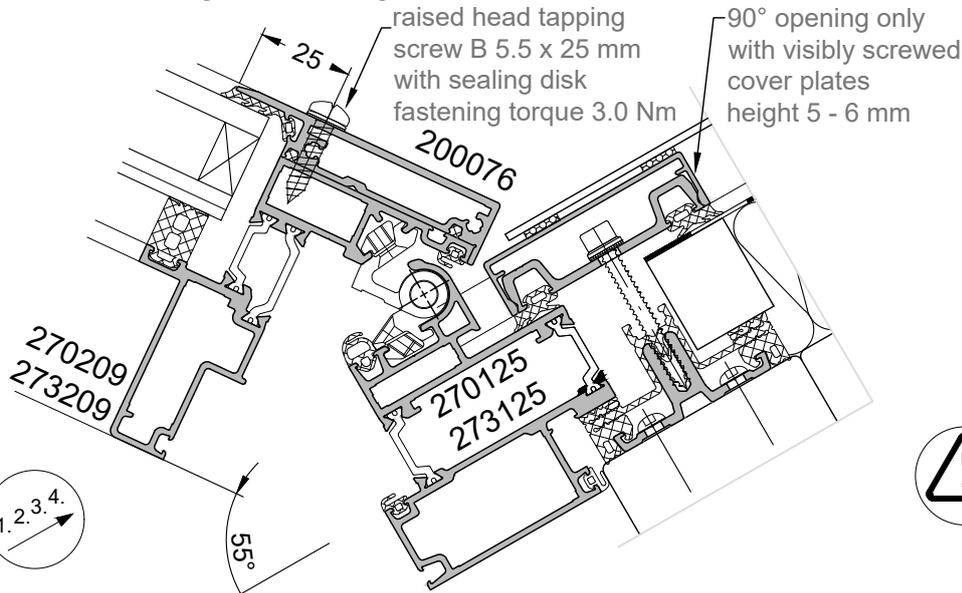
Schnitt Flügelprofil unten A - A



Installation of sound-control glass for roof win



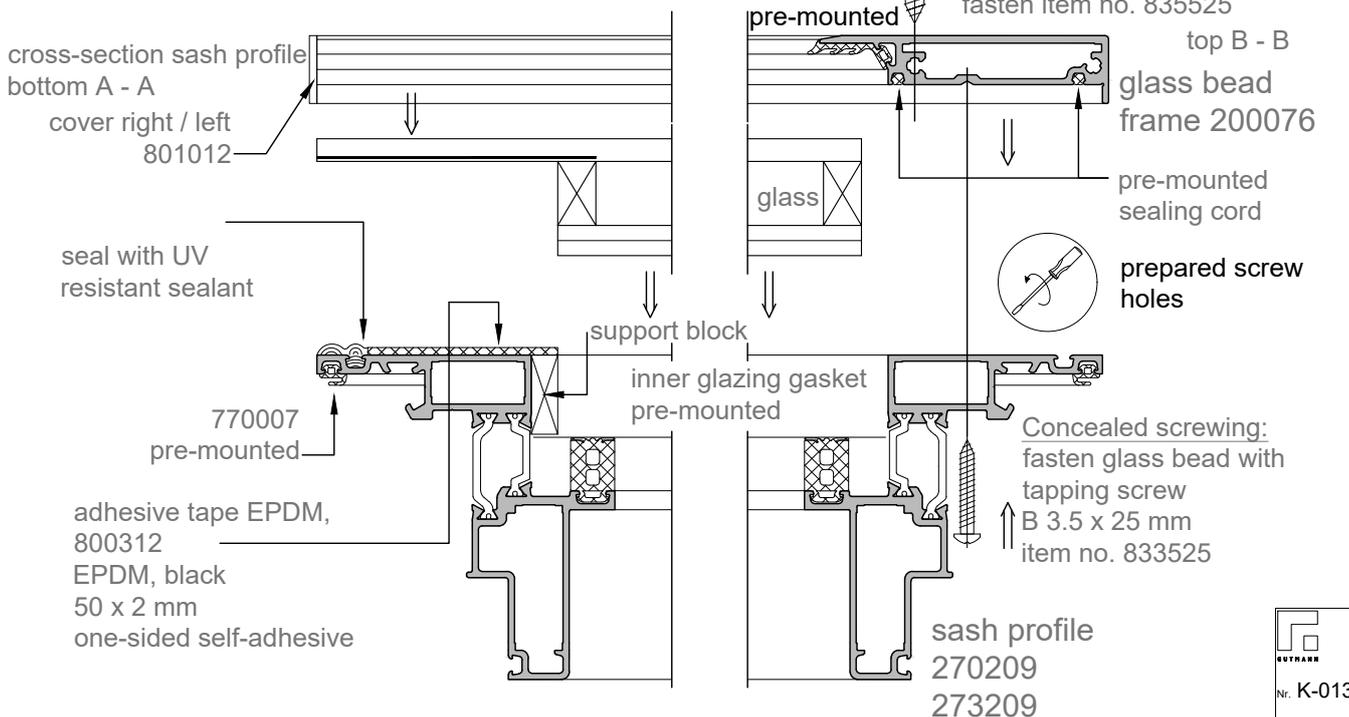
Plan for sufficient room above the window so that the sash may be removed again, if necessary, once the window has been installed in the roof (opening angle of 90° necessary).
If this is not possible, the glass beads and covers (right/left) must be screwed on from the exterior. Please indicate either concealed or visible screwing when ordering.



Note:
Use self-cleaning glass only after consultation



- The sash must be removed for glass installation. In order to do this, remove the hinge pin at the turn hinge. The sash must be opened up 90° to be disassembled.
- Disassemble the pre-mounted glass bead frame.
- Apply adhesive tape to the bottom of the sash width (cut length to equal width of stepped-edge glazing).
- Apply sealant to the bottom of the sash profile (place length on width of stepped-edge glazing).
- Place support block on the bottom.
- Insert glass. Stepped-edge glazing should lay completely on sealant. Create a clean groove.
- Professionally block the glazing.
- Install the glass bead frame.
- Install the sash.



Befestigung Fenster am Mauerwerk

Mounting window on brickwork



- Für Maß x ist der zulässige Mindestabstand je nach Beschaffenheit des Verankerungsgrundes einzusetzen. / Dimension x is the permissible minimum distance, depending on the keying surface.
- Bei Auswahl der Befestigungselemente sind die Richtlinien des jeweiligen Herstellers zu beachten. / When choosing the mounting element, guidelines of the respective manufacturer must be observed.
- Schrauben- und Dübelabstände in Abhängigkeit von Elementgröße, Gewicht und Gebäudehöhe wählen. / Choose screw and dowel distances in relation to size of element, weight, and building height.
- Bohrungen im Elementrahmen nicht im Bereich der Eckverbinder anbringen / Do not drill near the joint connectors in the element frame.

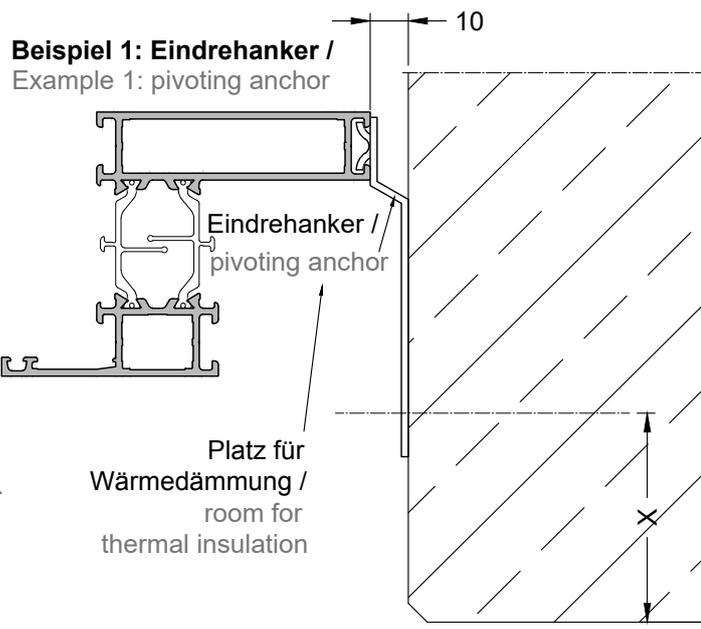


zu Beispiel 1:
Befestigung mit Eindrehanke. /
About example 1:
Fasten with pivoting anchor.

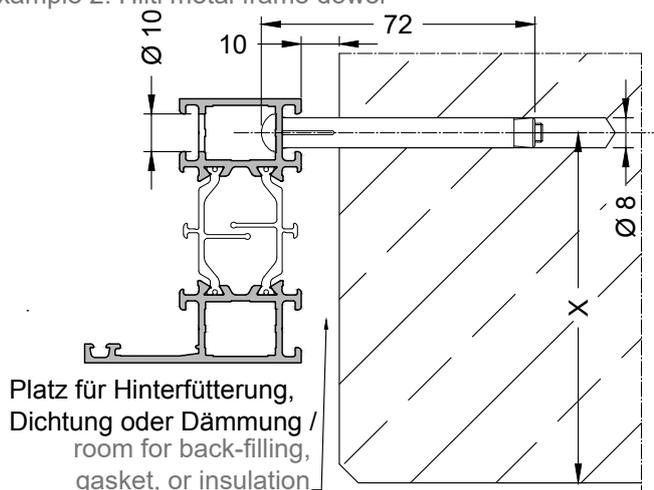
zu Beispiel 2:
Befestigung mit Hilti Metall-Rahmendübel HT8 L/72.
Schraubenkopf liegt hier in der Kammer der Rahmeninnenschale.
Falls Durchgangsbohrung 10 mm für Schraubenkopf sichtbar, diese mit Kunststoffkappe verschließen. /

About example 2:
Fasten with Hilti metal frame dowel HT8 L/72.
Screw head is in the chamber of the internal frame leaf.
If through hole 10 mm for screw head is visible, cover up with plastic cap.

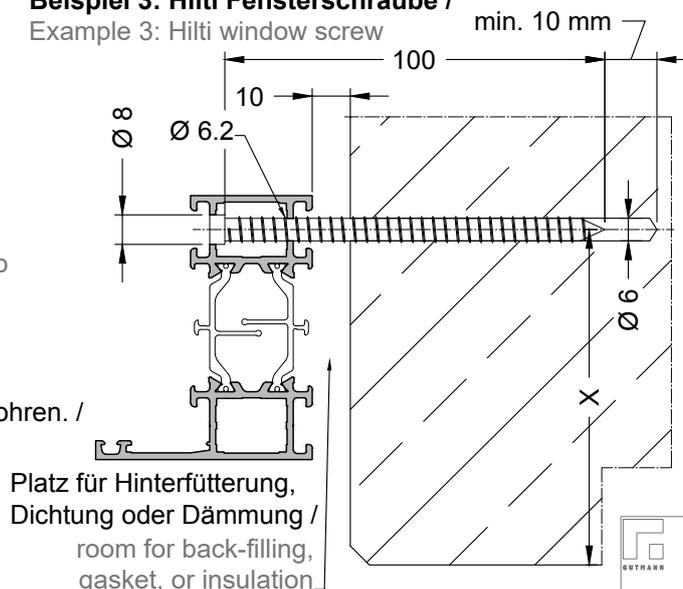
zu Beispiel 3:
Befestigung mit Hilti Fensterschraube HUS-S 7.5 x 100.
Befestigungslöcher des Rahmens in der Werkstatt vorbohren. /
About example 3:
Fastening with Hilti window screw HUS-S 7.5 x 100.
Pre-drill fastening holes in frame.



Beispiel 2: Hilti Metall-Rahmendübel /
Example 2: Hilti metal frame dowel

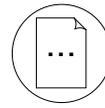
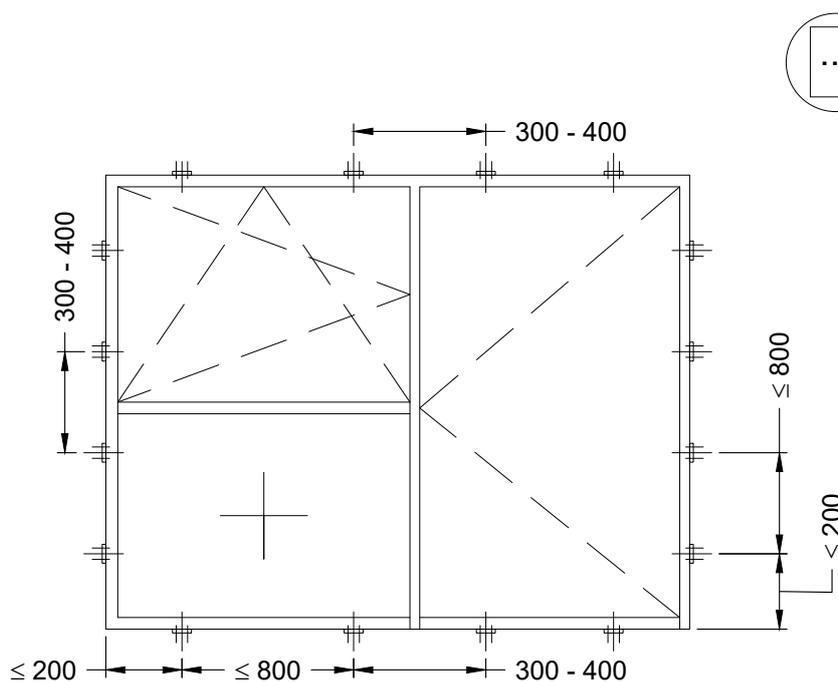


Beispiel 3: Hilti Fensterschraube /
Example 3: Hilti window screw



Befestigungspunkte am Mauerwerk

Fastening point on brickwork



- K-01303 (GWD 070/070i Fenster)
- K-00322 (GWD 080/080i Fenster)
- K-00198 (GWD 080 Tür)
- K-03053 (GWD 070 Tür)
- K-01303 (GWD 070/070i windows)
- K-00322 (GWD 080/080i windows)
- K-00198 (GWD 080 door)
- K-03053 (GWD 070 door)

Der Anschluss ist nach dem "Leitfaden zur Montage" gemäß RAL-Richtlinie, den ift-Richtlinien, den VFF-Richtlinien und nach dem aktuellen Stand der Technik ausführen.

Zur Verankerung im Rohbau wird ein max. Abstand von 800 mm empfohlen und 200 mm Abstand von jeder Ecke bzw. Unterteilung.

Bei beweglichen Fenster- oder Türteilen empfiehlt es sich, die Verankerung in unmittelbarer Nähe der Dreh-, Scharnier- oder Schließpunkte anzubringen.

Für die statische Berechnung und Standsicherheitsnachweise wird empfohlen, beratende Baustatiker hinzuzuziehen. Die Anschlüsse sind nach der jeweiligen baulichen Situation zu dimensionieren. Die Bauanschlüsse sowie die Lage der Elemente in der Wandebene sind vorher wärmetechnisch zu überprüfen.

The connection must be built according to the "Guidelines for Installation" in accordance with the RAL guidelines, the ift guidelines, the VFF guidelines and the current state of the art.

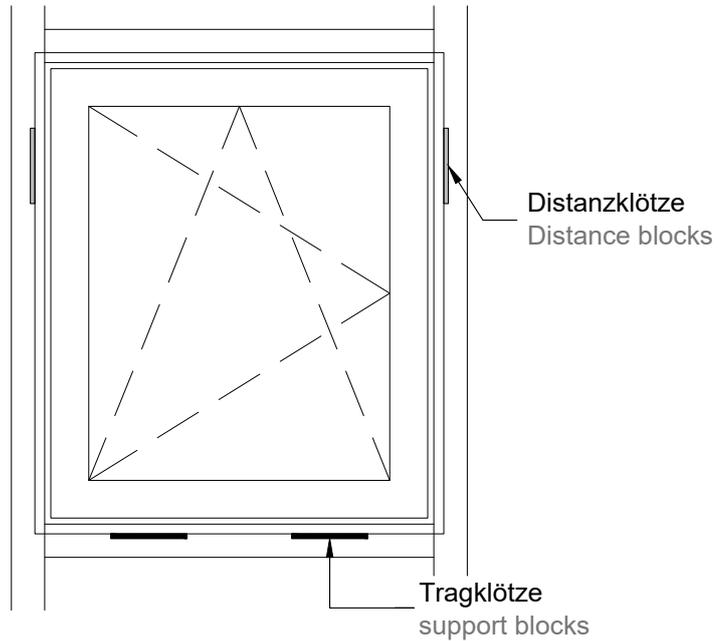
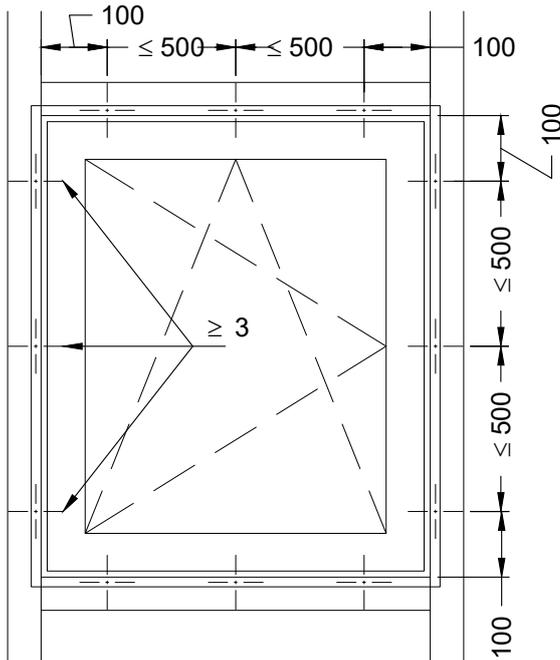
For anchoring in the carcass, we recommend a maximum distance of 800 mm and 200 mm distance from each corner or subdivision.

In the case of movable window or door parts, it is recommended that the anchoring is installed in the immediate vicinity of the pivoting, hinge or closing points.

For static calculations and stability verifications, it is recommended to consult structural engineers. The connections are to be dimensioned according to the respective structural situation. The building connections as well as the position of the elements in the wall plane must be checked beforehand in terms of thermal engineering.

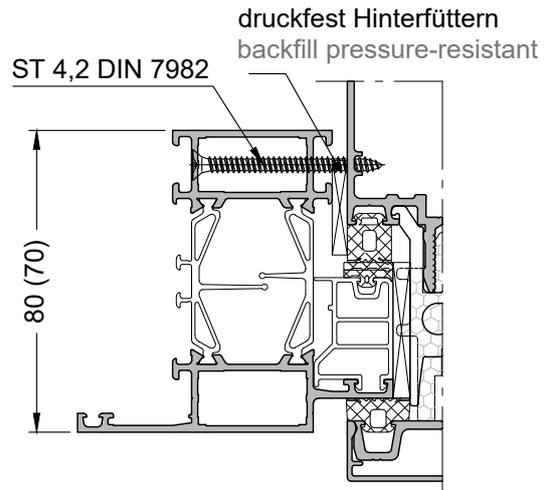
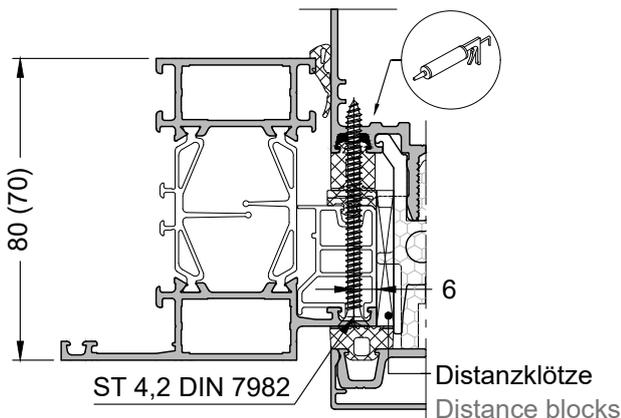
Befestigung Einsatzfenster in der Fassade

Mounting insertion windows in the curtain wall



- Bohrungen am Einselelement vornehmen
- Einselelement in das Fassadenfeld einsetzen und ausrichten
- Befestigungsbohrungen am Pfostenprofil einschl. innerer Verglasungsdichtung vornehmen
- Einselelement abnehmen, Dichtung im Bereich der Bohrungen aus der C-Nute nehmen
- Nute im Bereich der Bohrungen auf einer Länge von 50mm mit Dichtmasse füllen
- unverzüglich Dichtung remontieren, Einselelement einsetzen und verschrauben

- Drill holes in the insert element
- Insert insert element in the curtain wall field and align
- Drill mounting holes on the mullion profile incl. inner glazing gasket
- Remove insert element, remove seal in area of the holes from the C-groove
- Fill the groove in the area of the holes for a length of 50mm with sealant
- Immediately remount seal, insert the insertelement and screw

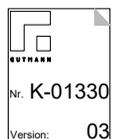


Achtung:
Schrauben anziehen, bis ausreichend Andruck auf die innere Verglasungsdichtung erreicht ist.

Attention:
Tighten the screws until sufficient pressure is achieved on the inner glazing gasket.

Befestigung alternativ über die Innenschale, Einspannstärken sind zu beachten.

Fastening alternatively via the inner shell, clamping thicknesses must be observed.



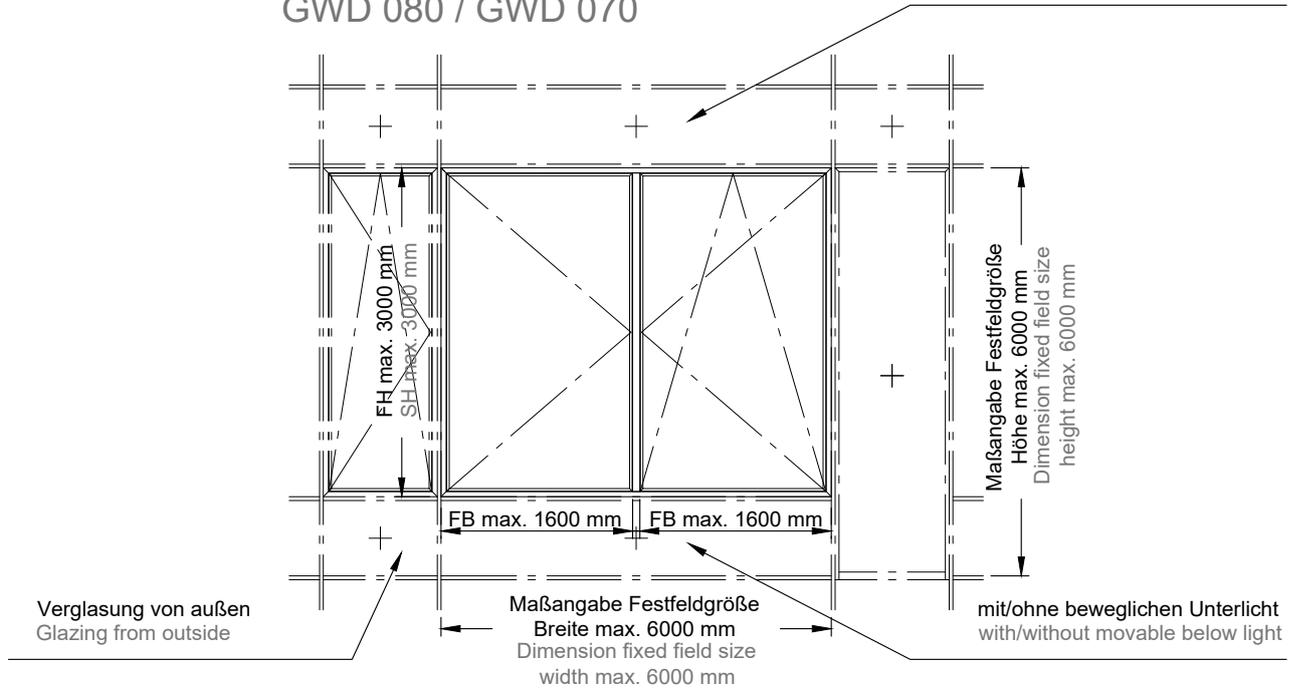
GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N



Einsatz in Fensterkonstruktion
GWD 080 / GWD 070

Use in curtain wall construction
GWD 080 / GWD 070

mit/ohne beweglichen Oberlicht
with/without movable top light

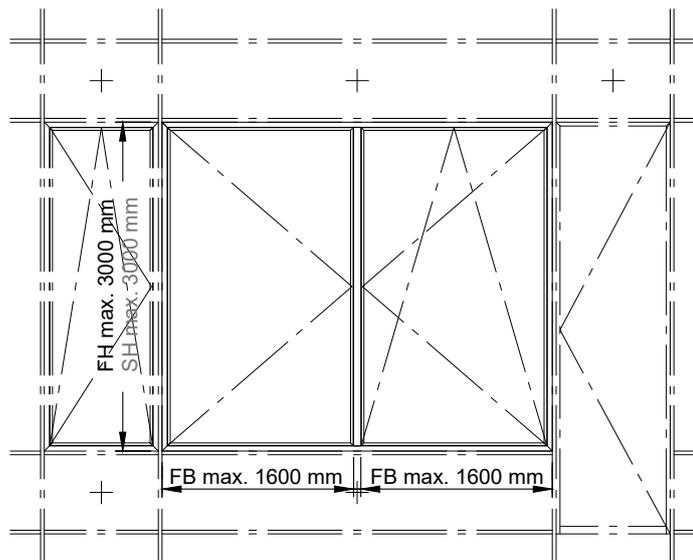


Einsatz in Fassadenkonstruktion

GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80

Use in curtain wall construction

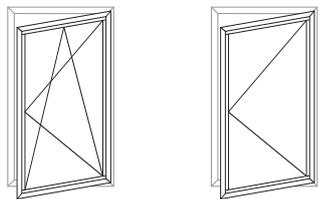
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80



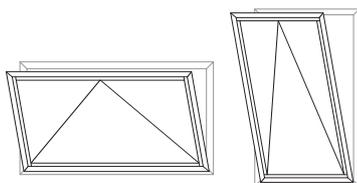
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070 | Approved Roto fittings for GWD 070

Die nachstehenden Angaben beziehen sich ausschließlich auf die Verwendung von Profilen des Profilsystems GUTMANN GWD 070i und Roto-Beschlagsysteme Roto AL RC1N / Roto Avdes Designo RC1N.

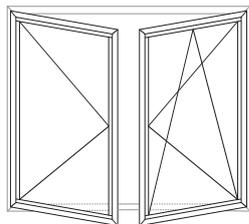
The following informations applies only by using profiles of the profile system GUTMANN GWD 070i and Roto-fitting system Roto AL RC1N / Roto Avdes Designo RC1N.



- ① Drehkipp und Kipp vor Dreh / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion
Tilt & Turn and tilt before turn / Turning - as Tilt & Turn with locking function
- ② Drehkipp 180 kg / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg
Tilt & Turn 180 kg / Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg



- ③ Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion
Tilt - as tilt before turn with locking function
- ⑦ Kipp „Griff oben“
Tilt “Handle on top”



- ⑤ Drehkipp, Stulp / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp
Tilt & Turn, french window / Turning - as Tilt & Turn with function, French window

Typ Type	Öffnungsarten Opening types	Beschlag Fitting	Flügelbreite min. Sash width min.	Flügelbreite max. Sash width max.	Flügelhöhe min. Sash height max.	Flügelhöhe max. Sash height max.
①	Drehkipp und Kipp vor Dreh Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion Tilt & Turn and tilt before turn Turning - as Tilt & Turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	2700 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
②	Drehkipp 180 kg Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg Tilt & Turn 180 kg Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg	AL	–	–	–	–
		Designo	800 mm	1600 mm	1000 mm	2700 mm
③	Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion Tilt - as tilt before turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	2700 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
④	Drehkipp, barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion barrierefrei Tilt & Turn, barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function barrier-free	AL	–	–	–	–
		Designo	–	–	–	–
⑤	Drehkipp, Stulp Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp Tilt & Turn, french window Turning - as Tilt & Turn with function, French window	AL	725 mm	1600 mm	1020 mm	2700 mm
		Designo	800 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
⑥	Drehkipp, Stulp barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp barrierefrei Tilt & Turn, french window barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function, French window barrier-free	AL	–	–	–	–
		Designo	–	–	–	–
⑦	Kipp „Griff oben“ Tilt “Handle on top”	AL	575 mm	1600 mm	600 mm	1300 mm
		Designo	–	–	–	–

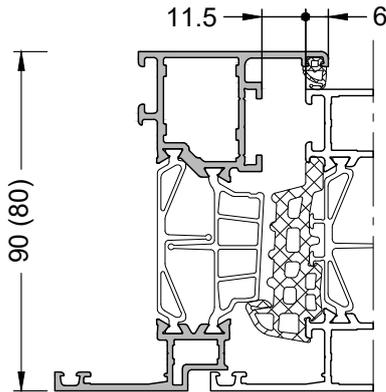
GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N / RC2N - RC2
Zugelassene Flügel -und Stulpprofile
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N / RC2N - RC2
Admissible sash -and forend profiles



Weitere Informationen zu den Profilen und dem erforderlichen Zubehör entnehmen Sie bitte dem Bestellkatalog "Fenster- und Türsysteme". Die äußere, umlaufende Schattennut und der innere Flügelüberschlag von jeweils 6 mm sind zwingend einzuhalten, um das Beschlagskammermaß (Falzlufte) von 11,5 mm zu gewährleisten.

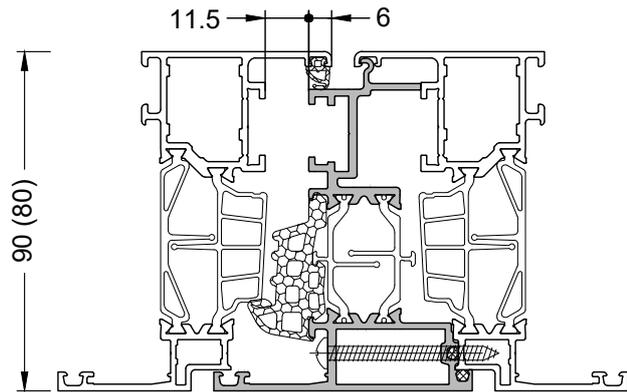
For more informations to the profiles and the necessary accessories, please refer to the ordering catalog "window- and door systems". The outer, circumferential shadow groove and the inner wing overlap of 6 mm are necessarily comply to meet the dimension of the chamber for the fittings (rebate clearance) of 11.5 mm.

GWD 080 (GWD 070)



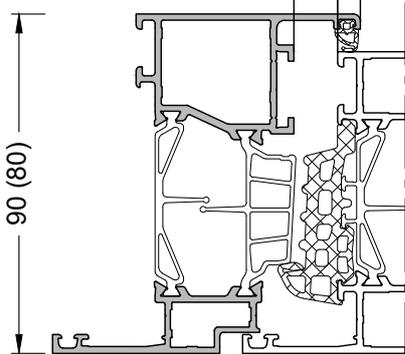
280202 (273202)

GWD 080 (GWD 070)



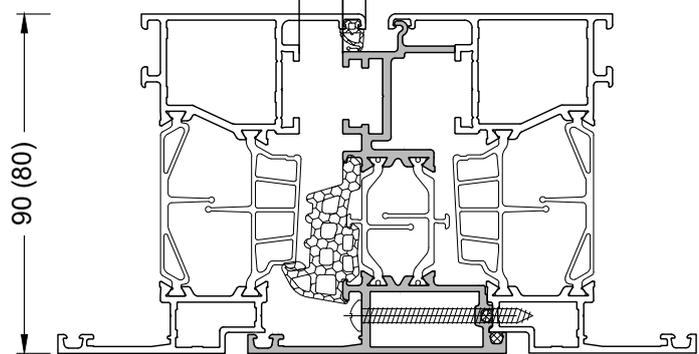
280214 (273214)

11.5 6



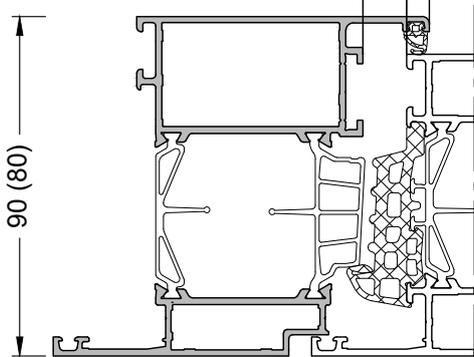
280203 (273203)

11.5 6



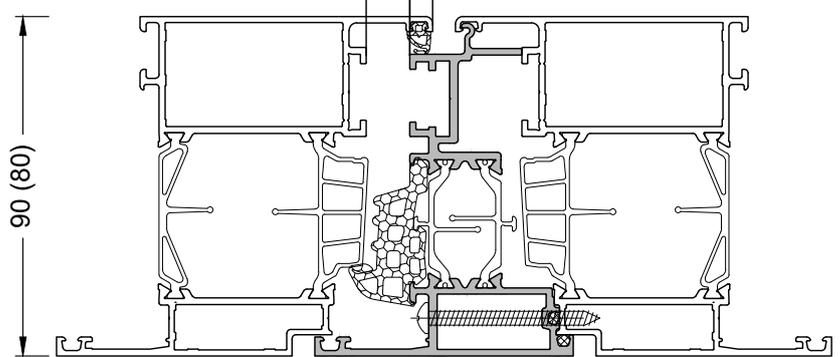
280214 (273214)

11.5 6



280213 (273213)

11.5 6



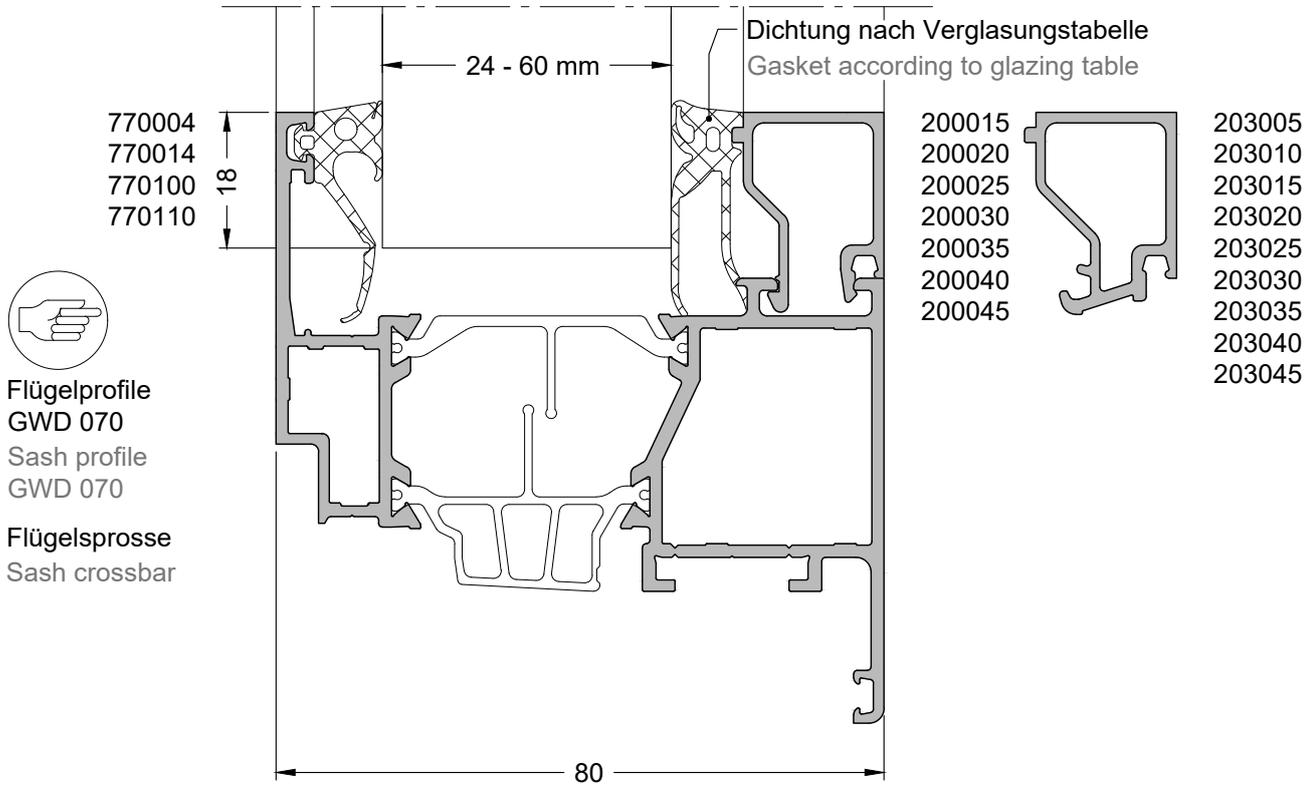
280214 (273214)



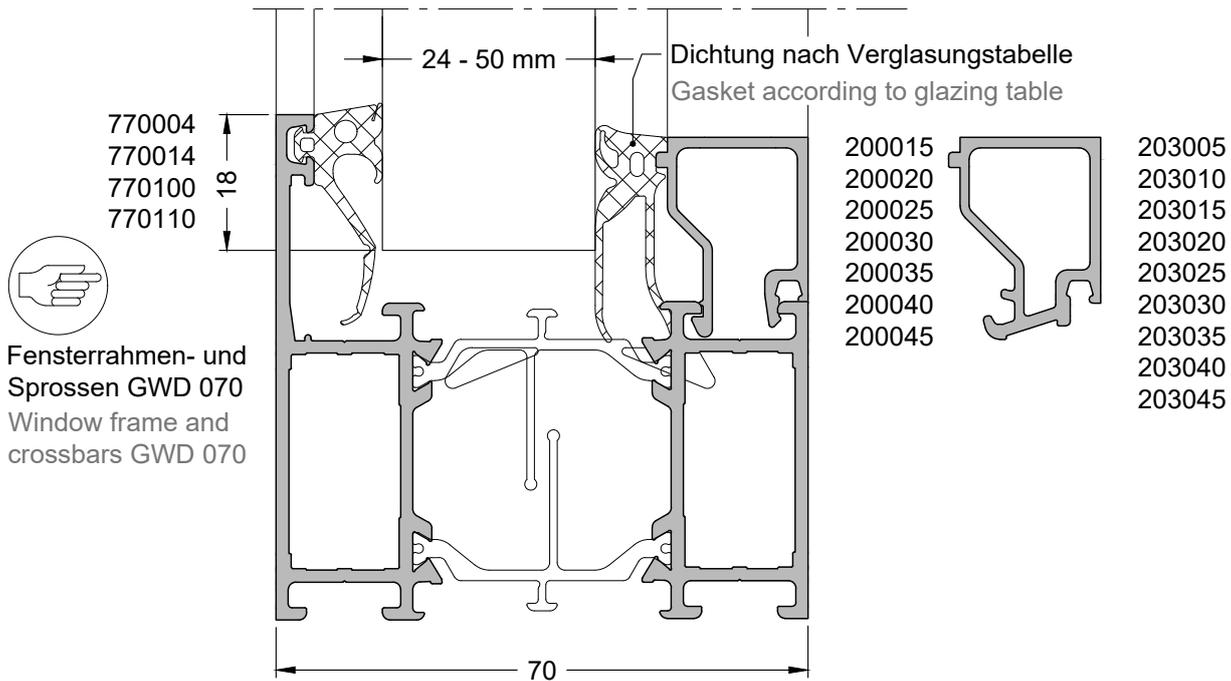
Alle zugelassene einbruchhemmende RC - Profile siehe Bestellkatalog
All approved burglar-resistant profiles RC - see order catalogue

Füllungsstärke und Füllungsanbindung

Filling thickness and filling connection



Bei der geschlossene Glasleiste ist keine Sicherung notwendig
No securing is necessary for the closed glazing bead

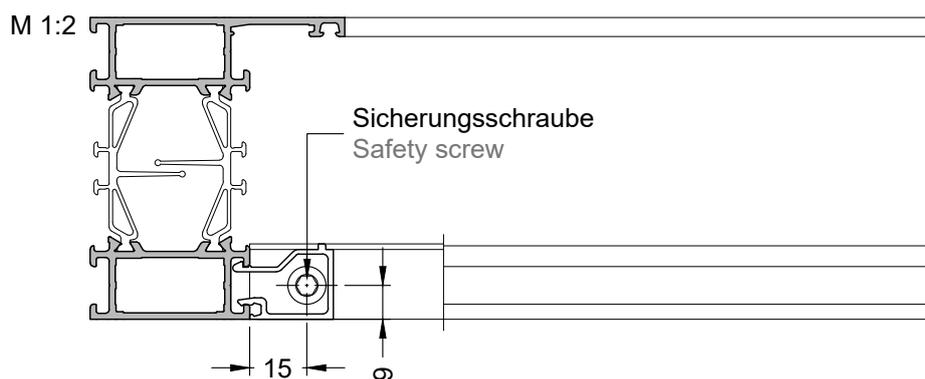
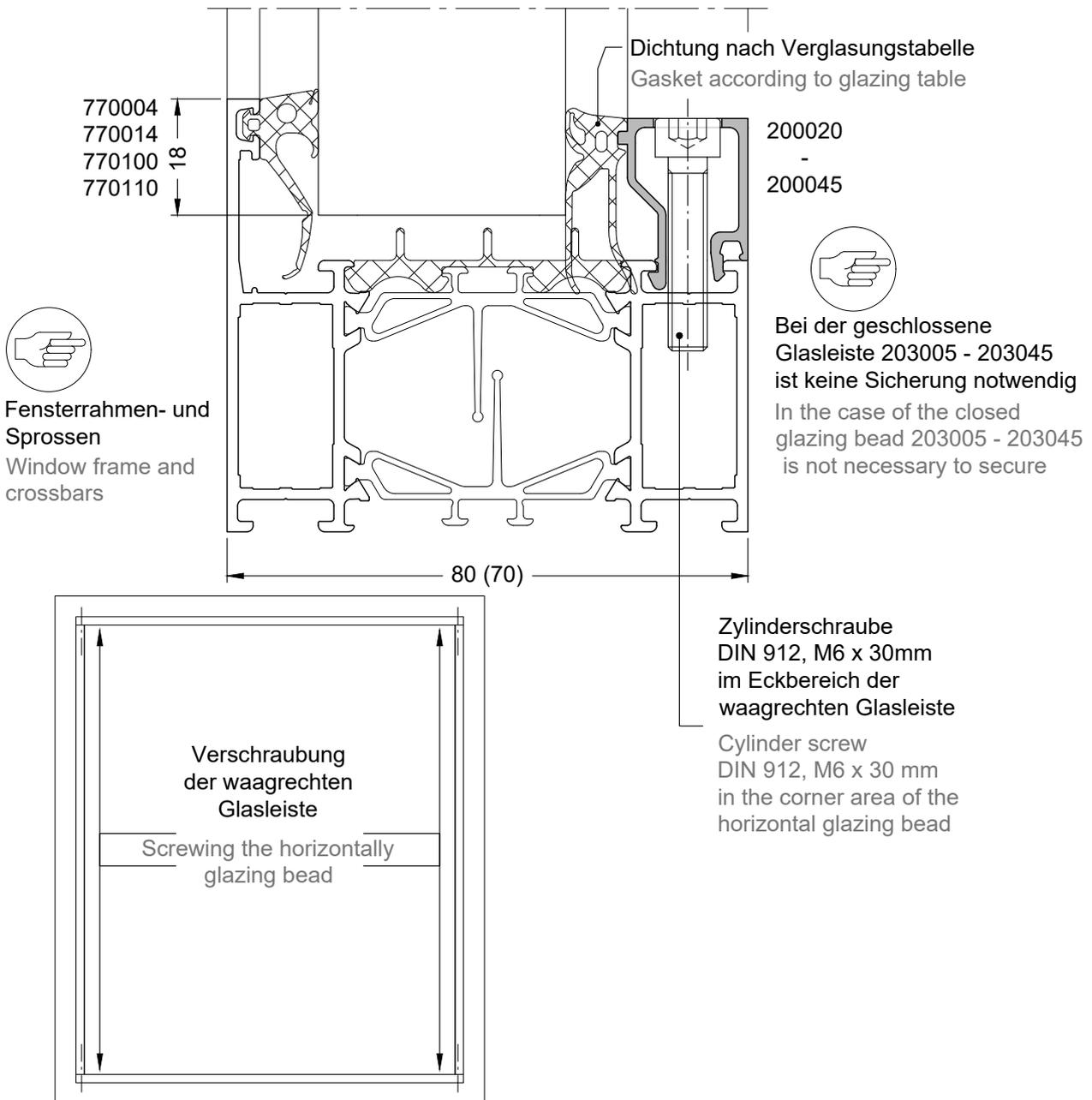
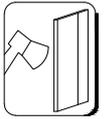


GWD 080 / GWD 070

Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben

GWD 080 / GWD 070

Secure the glazing bead in the fixes field by screwing

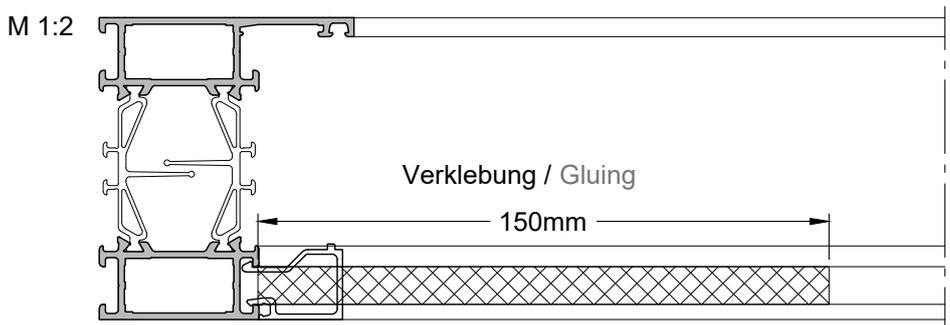
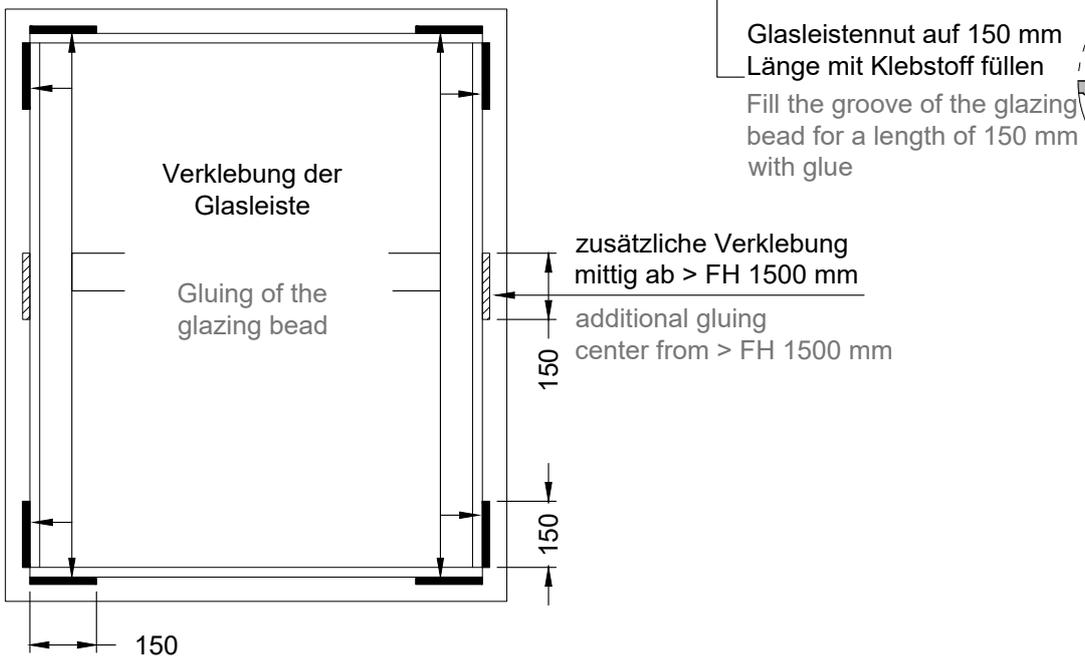
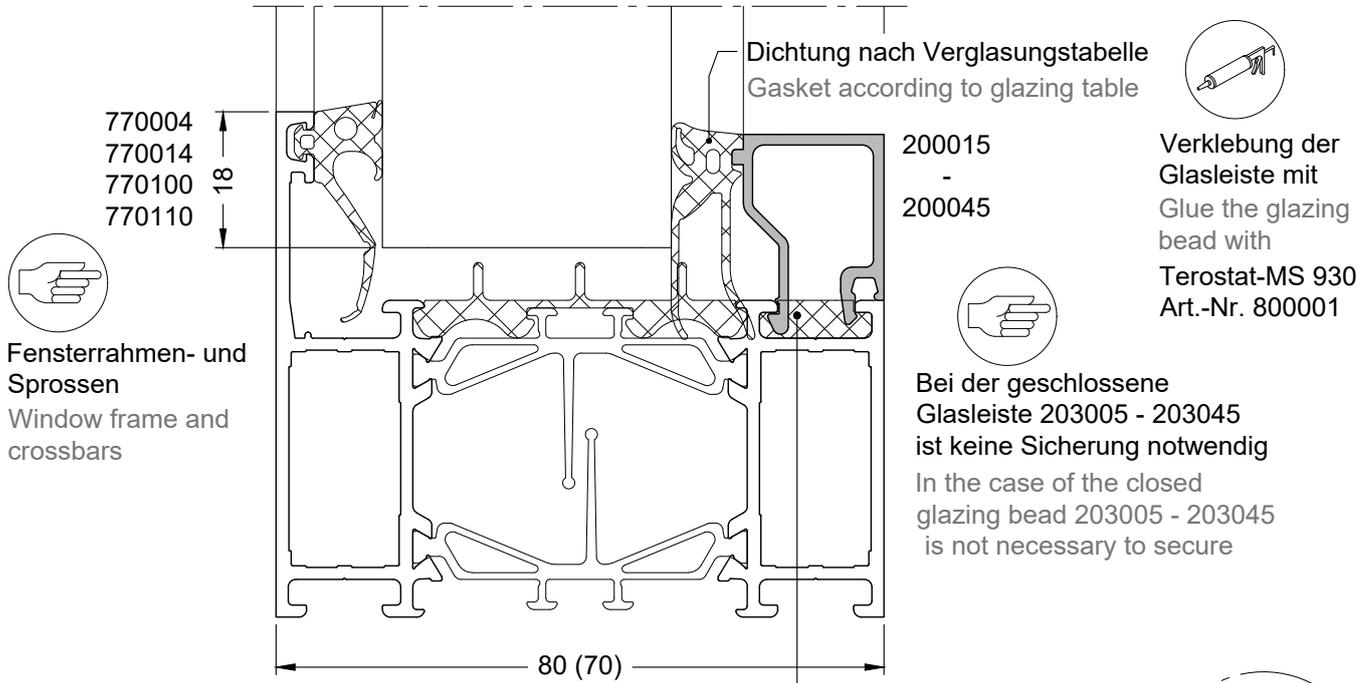
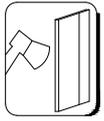


GWD 080 / GWD 070

Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verkleben

GWD 080 / GWD 070

Secure the glazing bead in the fixed field by gluing



GWD 080 / GWD 070

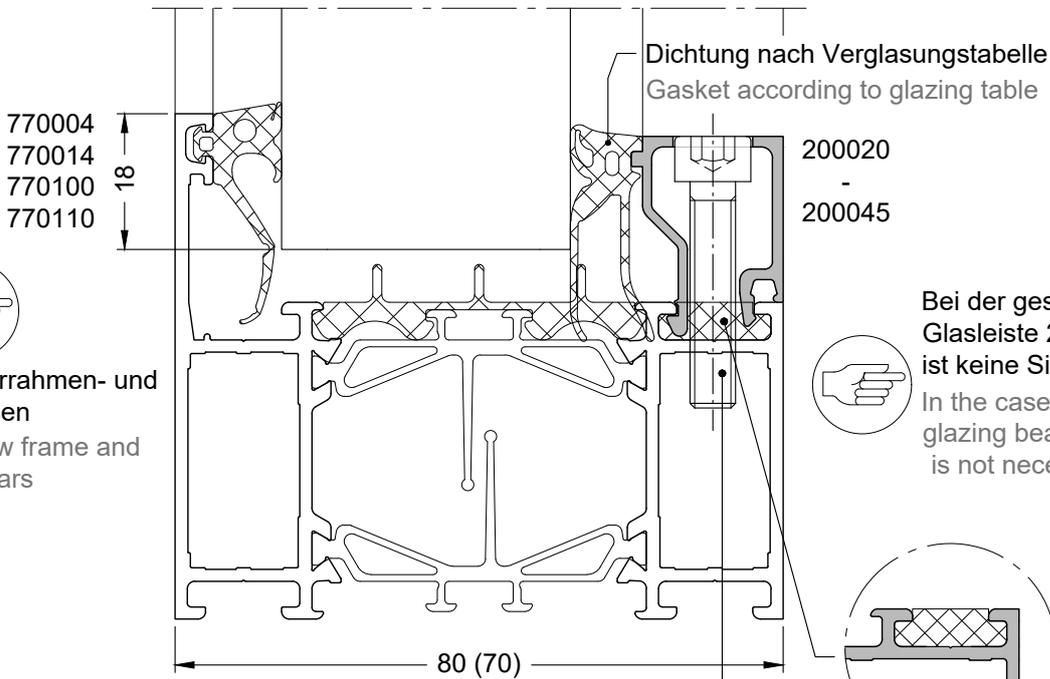
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben und Verkleben

GWD 080 / GWD 070

Secure the glazing bead in the fixed element by screwing and gluing



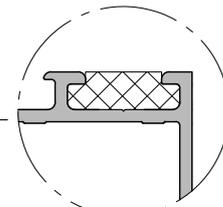
Verklebung der Glasleiste mit
Glue the glazing bead with
Terostat-MS 930
Art.-Nr. 800001



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars



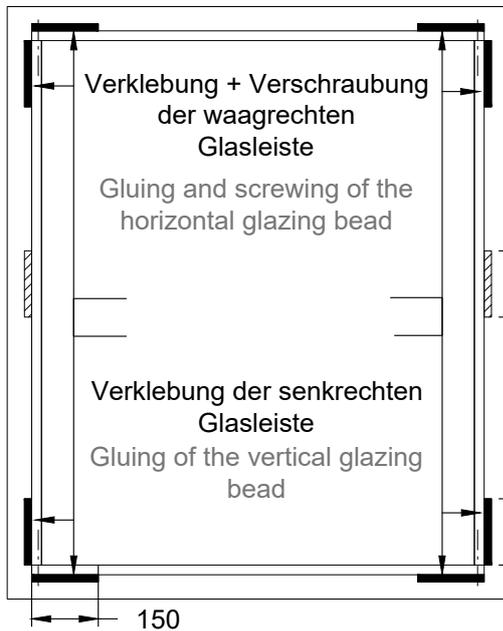
Bei der geschlossene Glasleiste 203005 - 203045 ist keine Sicherung notwendig
In the case of the closed glazing bead 203005 - 203045 is not necessary to secure



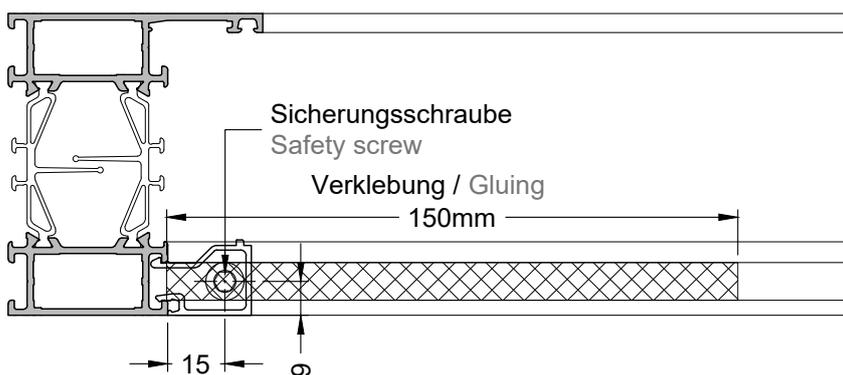
Glasleistennut auf 150 mm Länge mit Klebstoff füllen
Fill the groove of the glazing bead for a length of 150 mm with glue

Zylinderschraube DIN 912, M6 x 30mm im Eckbereich der waagrechten Glasleiste
Cylindric screw DIN 912, M6 x 30 mm in the corner area of the horizontal glazing bead

zusätzliche Verklebung mittig ab > FH 1500 mm
additional gluing in the center from > FH 1500 mm



M 1:2

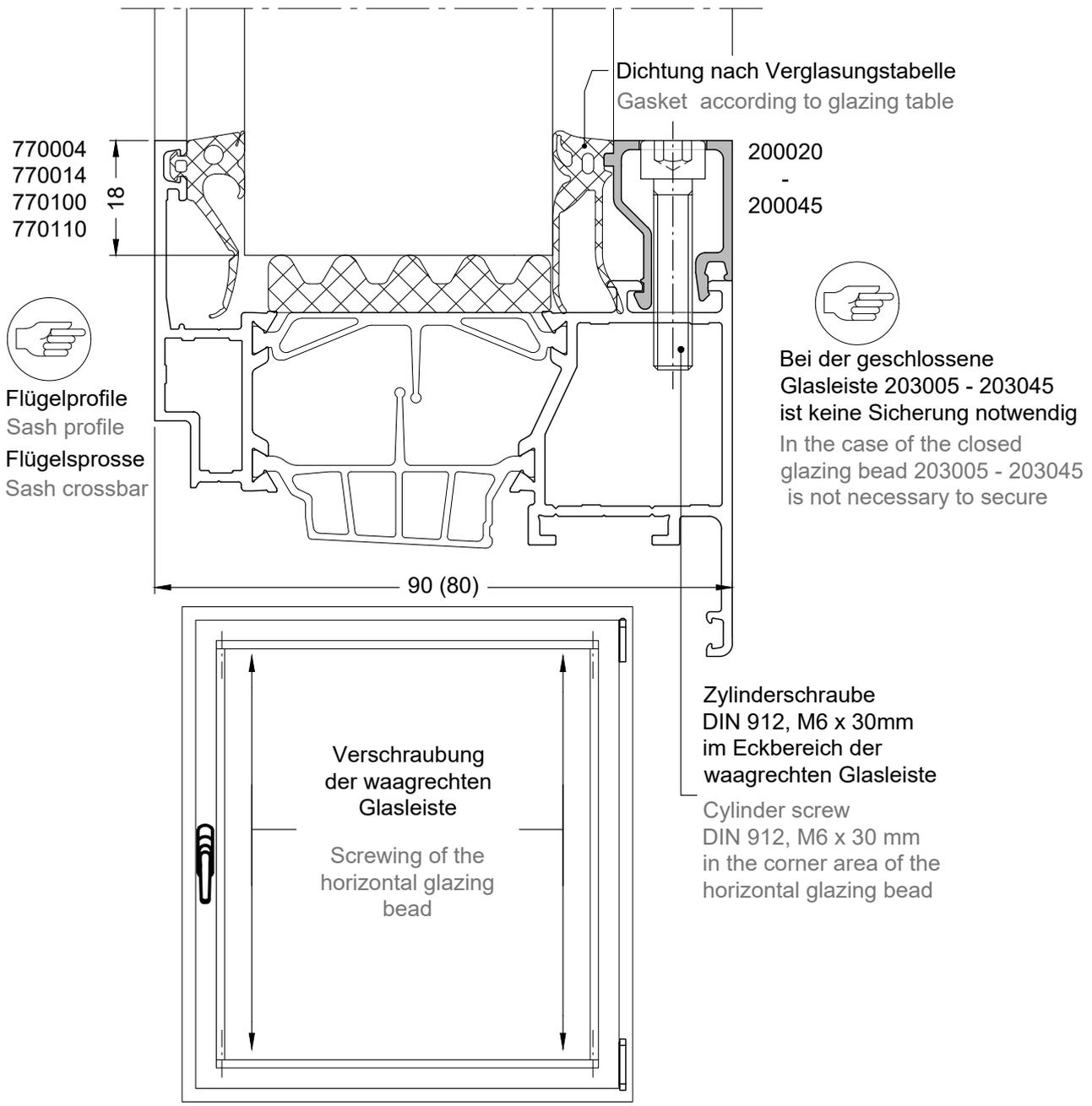


GWD 080 / GWD 070

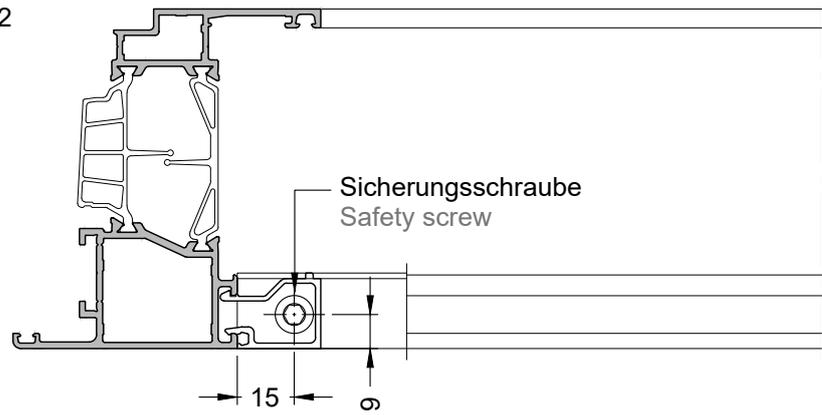
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben

GWD 080 / GWD 070

Secure of the glazing bead in sash by screwing



M 1:2



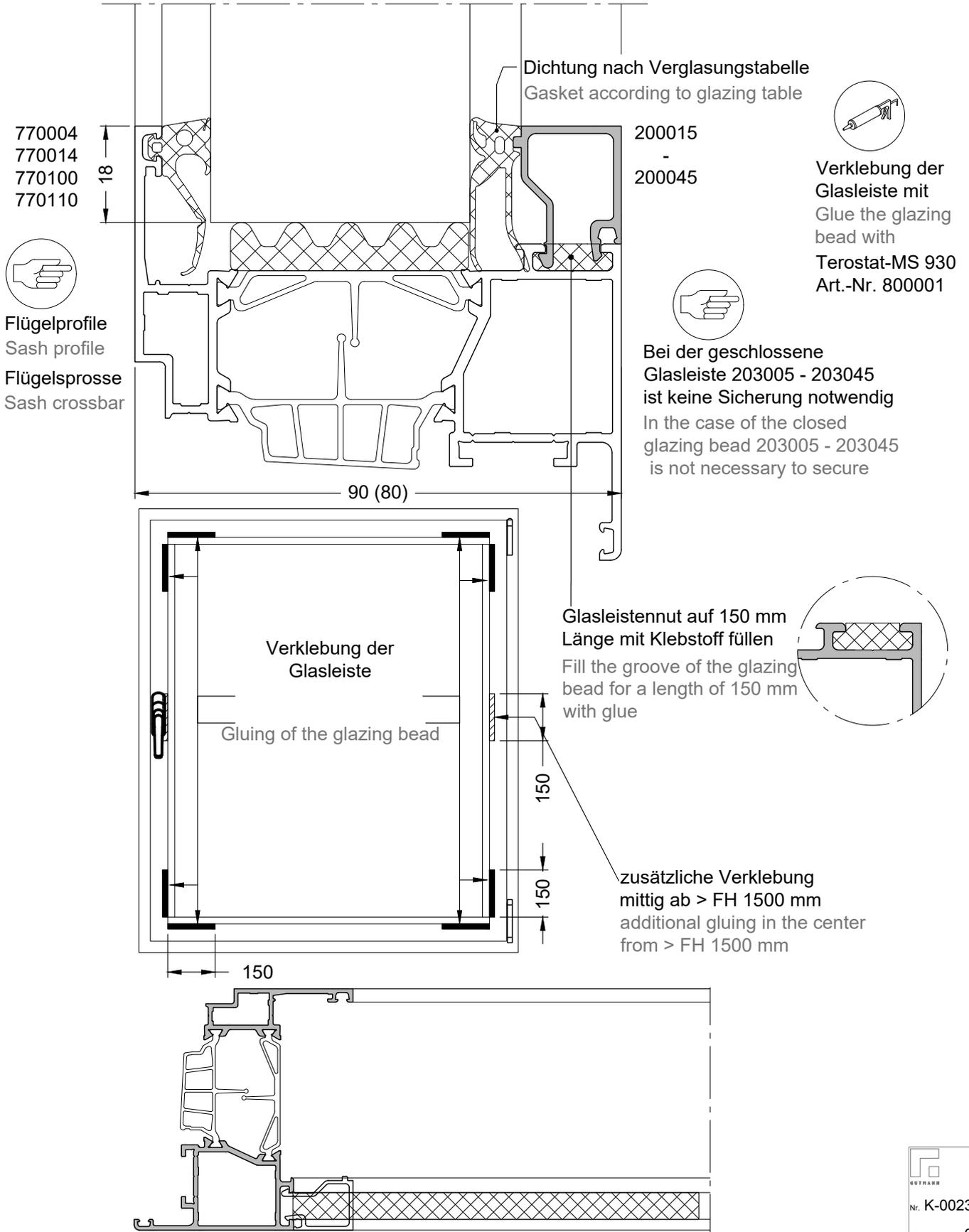
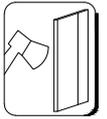
Nr. K-00236
Version: 03

GWD 080 / GWD 070

Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verkleben

GWD 080 / GWD 070

Secure the glazing bead in the sash by gluing

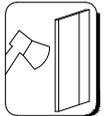


GWD 080 / GWD 070

Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben und Verkleben

GWD 080 / GWD 070

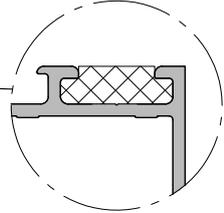
Secure the glazing bead in the sash by screwing and gluing



Verklebung der Glasleiste mit Terostat-MS 930 Art.-Nr. 800001



Bei der geschlossene Glasleiste 203005 - 203045 ist keine Sicherung notwendig



Glasleistennut auf 150 mm Länge mit Klebstoff füllen
Zylinderschraube im Eckbereich der waagrechten Glasleiste
zusätzliche Verklebung mittig ab > FH 1500 mm

- 770004
- 770014
- 770100
- 770110

18

200020
-
200045



Flügelprofile
Sash profile
Flügelssprosse
Sash crossbar

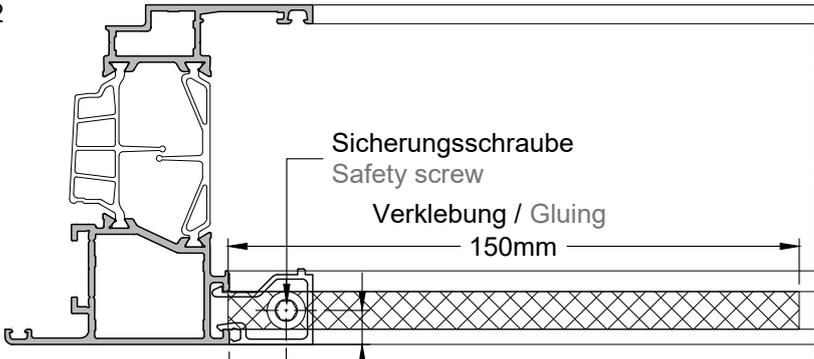
90 (80)

150

150

150

M 1:2

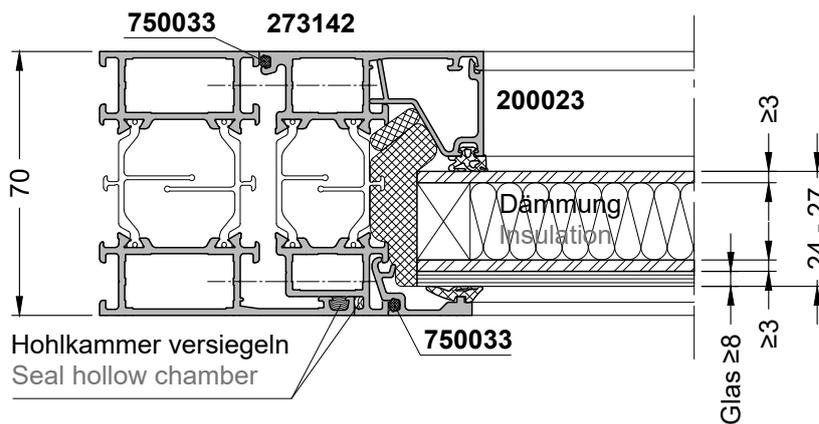
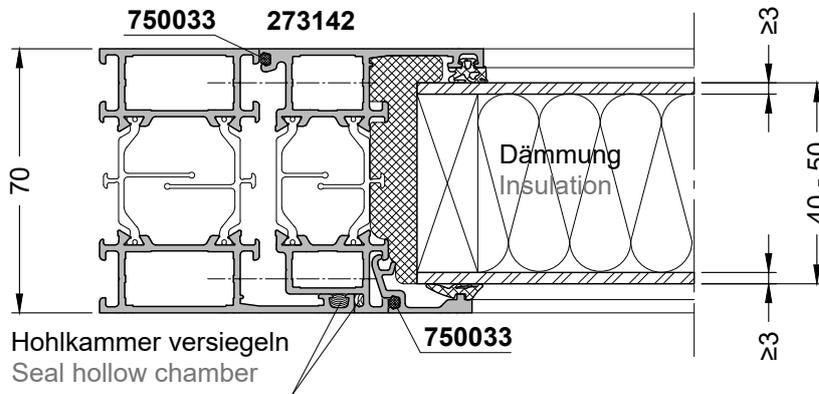


Sicherungsschraube
Safety screw

Verklebung / Gluing
150mm

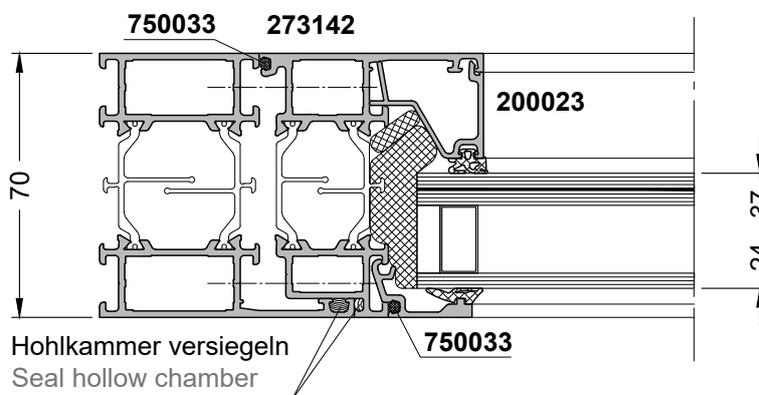
GUTMANN
Nr. K-00438
Version: 02

Einbruchhemmung RC1N / RC2N - RC2
Verglasung von außen
Burglar resistance RC1N / RC2N - RC2
Glazing from outside



Verklebung zwischen den Klotzbrücken umlaufend einbringen. Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator bridges. Leave out approx. 200 mm in the corner area.

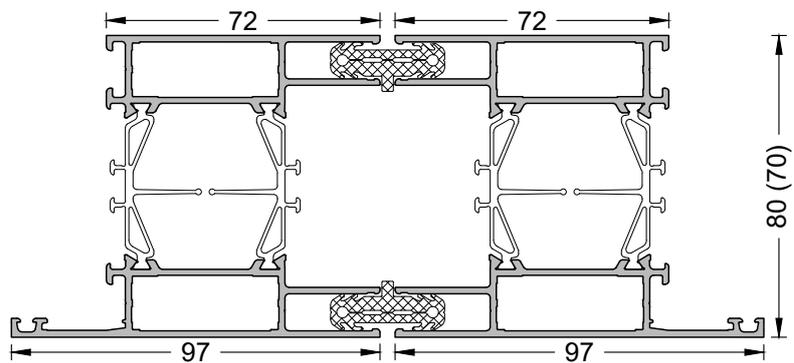
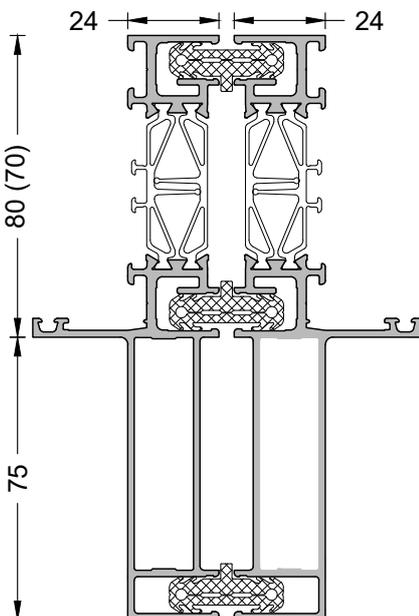
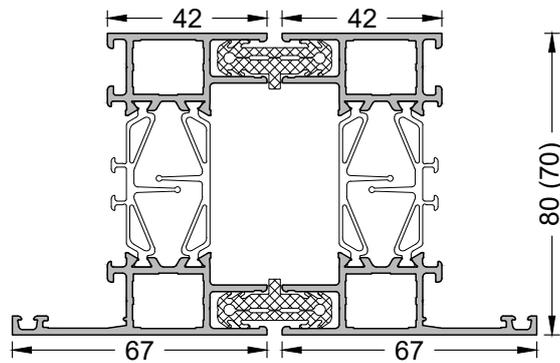
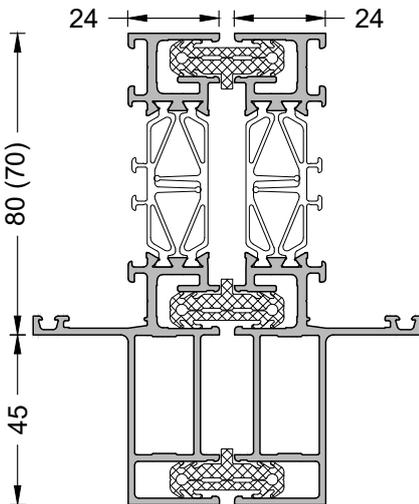
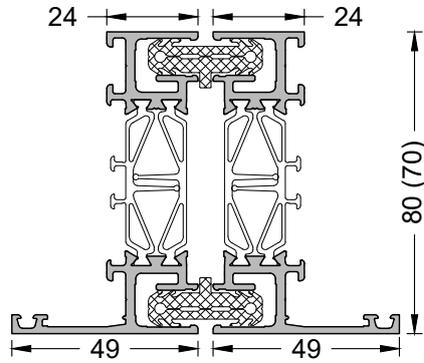
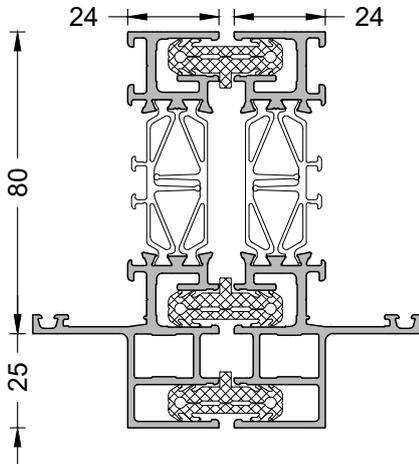


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3

Dehnungsstoß mit Rahmen -und Statikprofilen

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N - RC3

Expansion frame -and static profiles



GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3

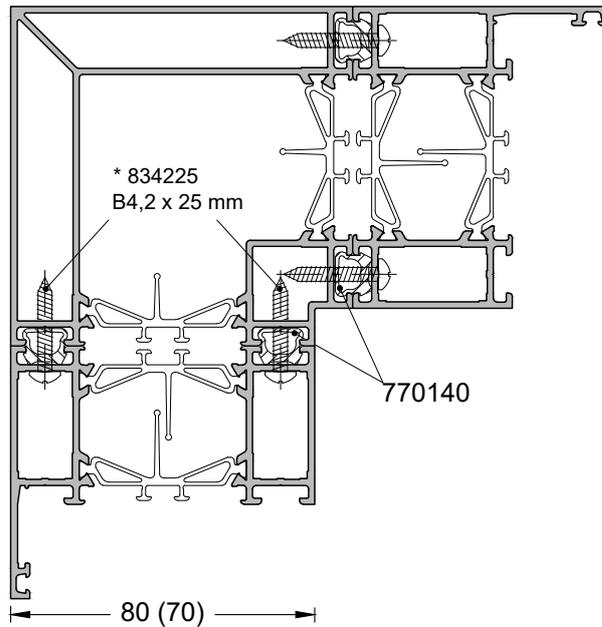
Kopplungen mit Rahmenprofilen

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N - RC3

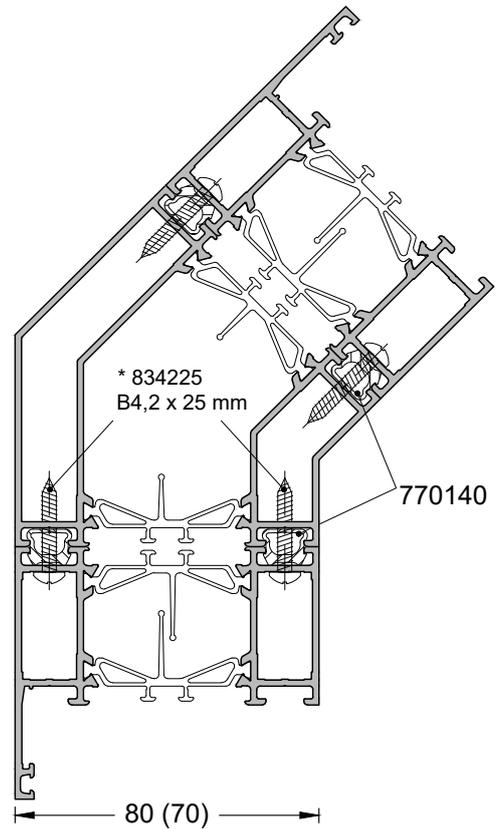
Couplings with frame profiles



90° Eck-Rahmenprofil
90° corner frame profile

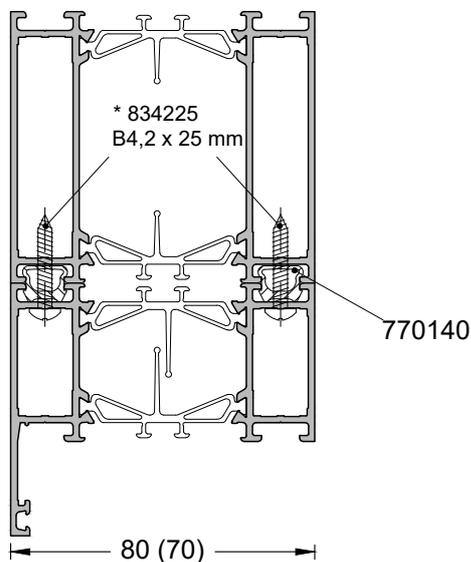


45° Eck-Rahmenprofil
45° corner frame profile

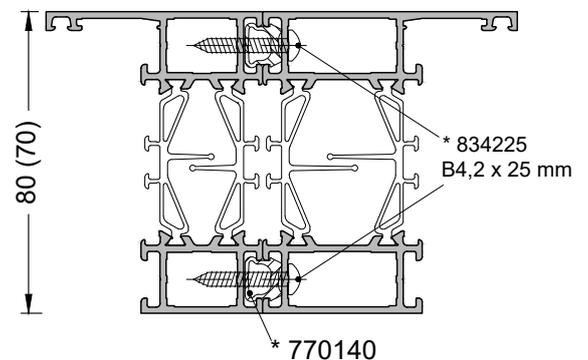


* Schraubenabstand max. 300 mm
* Screw distance max. 300 mm

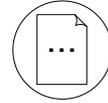
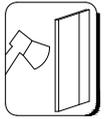
Rahmenprofile
Frame profile



Rahmenprofile
Frame profile

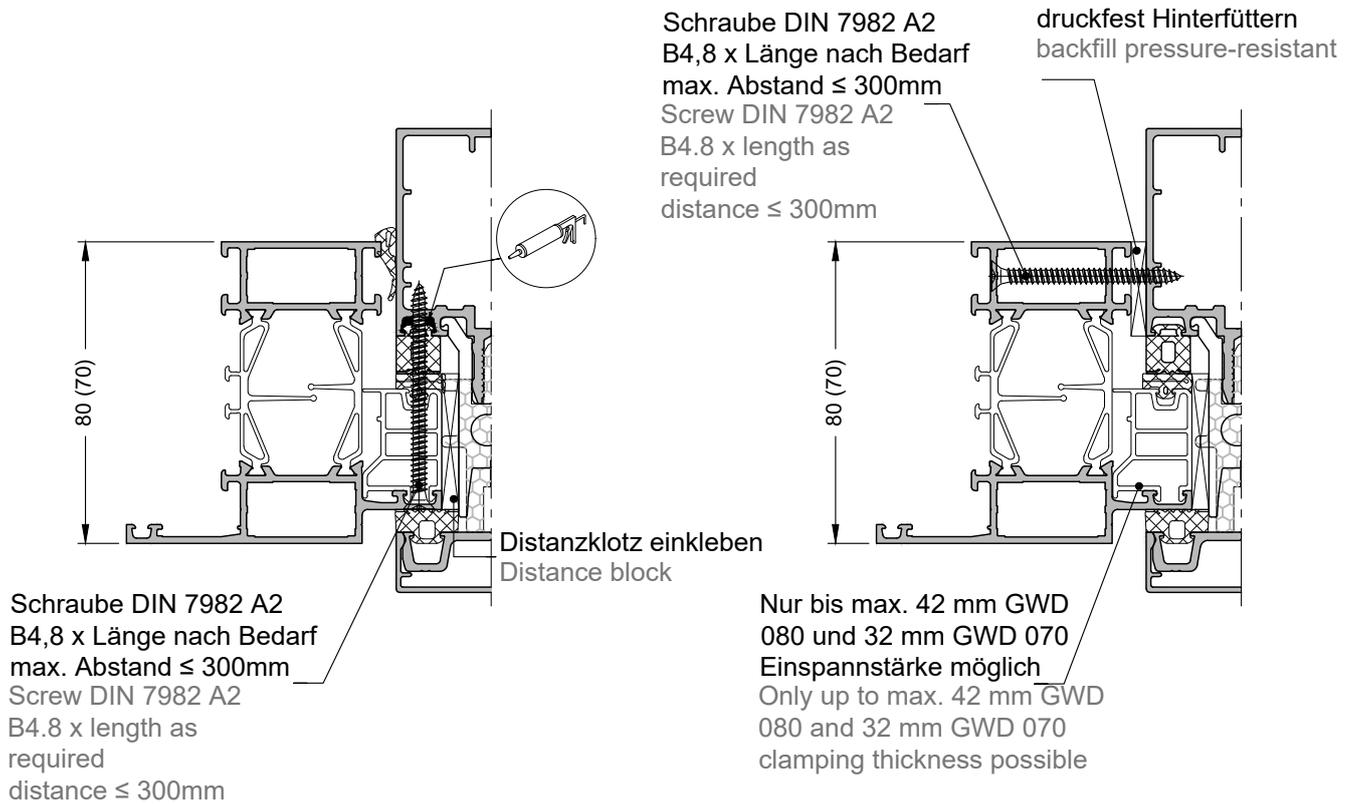


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3
Anbindung einbruchhemmende Einselement in GUTMANN
Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80
GWD 080 / GWD 070 Burglar connecting RC1N - RC3
Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060
and LARA GF 50 / 60 / 80

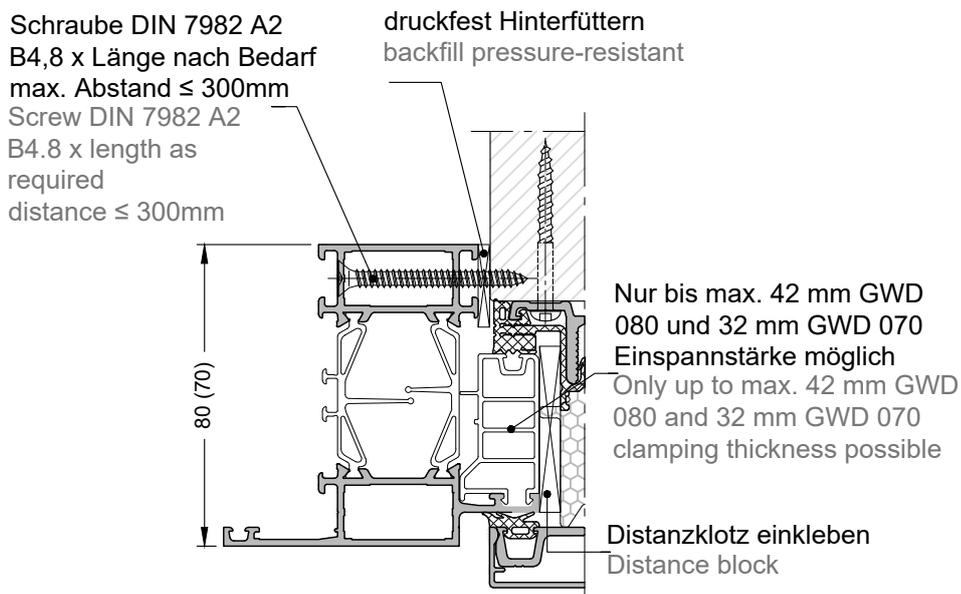


K-01330

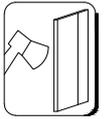
GCW 050 / 060



LARA GF 50 / 60 / 80



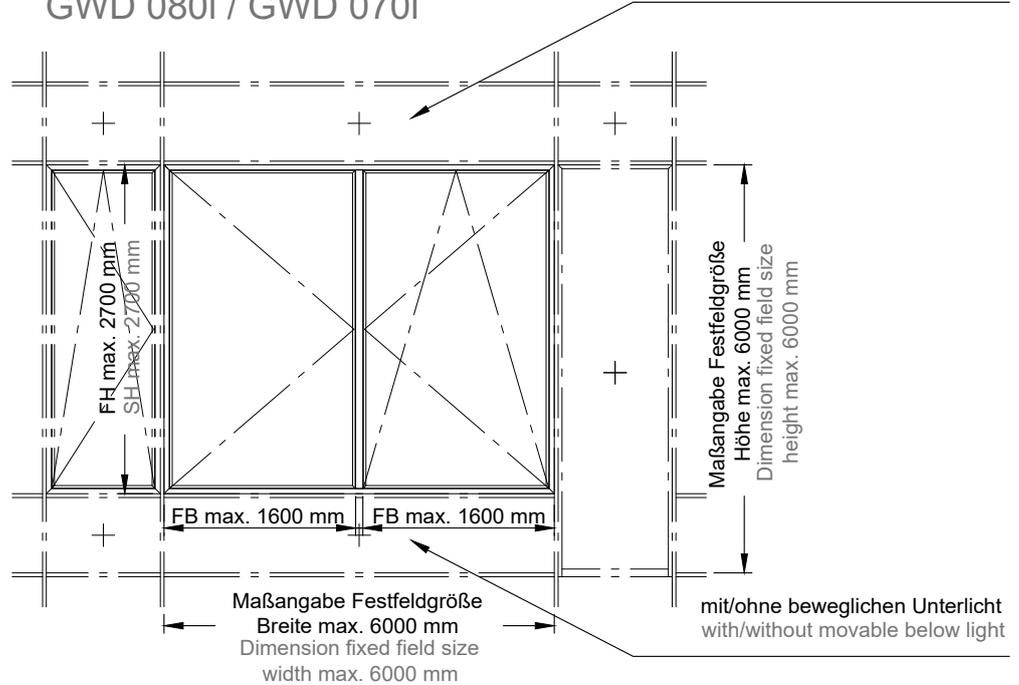
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N



Einsatz in Fensterkonstruktion
GWD 080i / GWD 070i

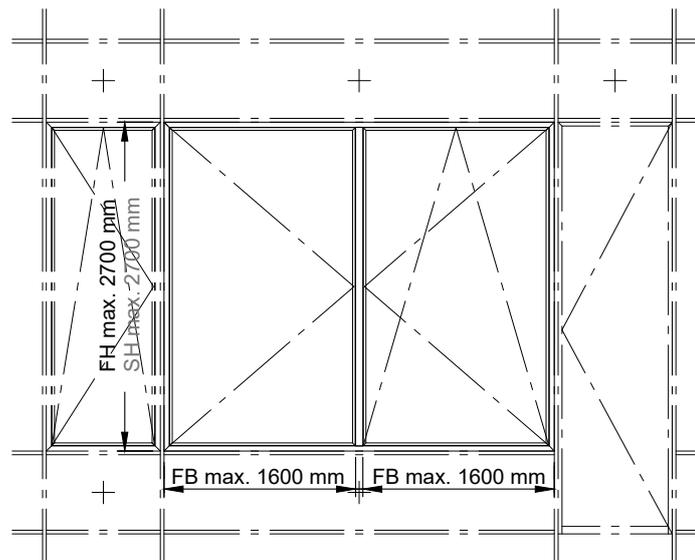
Use in curtain wall construction
GWD 080i / GWD 070i

mit/ohne beweglichen Oberlicht
with/without movable top light



Einsatz in Fassadenkonstruktion
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80

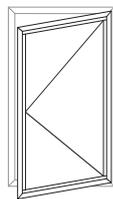
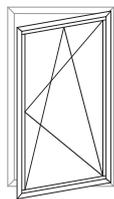
Use in curtain wall construction
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80



Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070i | Approved Roto fittings for GWD 070i

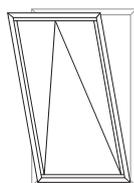
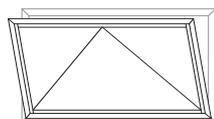
Die nachstehenden Angaben beziehen sich ausschließlich auf die Verwendung von Profilen des Profilsystems GUTMANN GWD 070i und Roto-Beschlagsysteme Roto AL RC1N / Roto Avdes Designo RC1N.

The following informations applies only by using profiles of the profile system GUTMANN GWD 070i and Roto-fitting system Roto AL RC1N / Roto Avdes Designo RC1N.



① Drehkipp und Kipp vor Dreh / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion
Tilt & Turn and tilt before turn / Turning - as Tilt & Turn with locking function

② Drehkipp 180 kg / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg
Tilt & Turn 180 kg / Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg

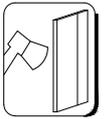


③ Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion
Tilt - as tilt before turn with locking function

⑦ Kipp „Griff oben“
Tilt “Handle on top”

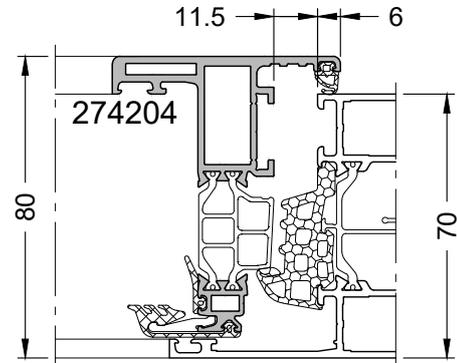
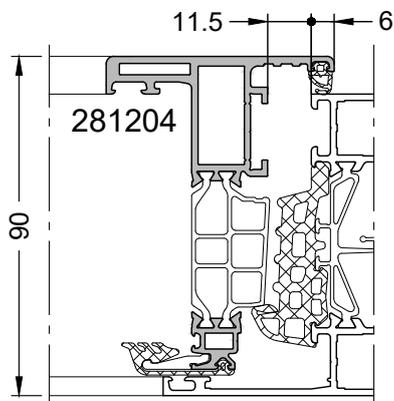
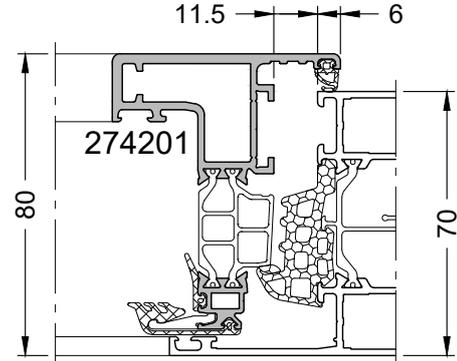
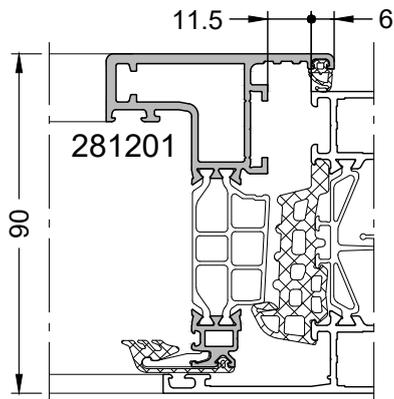
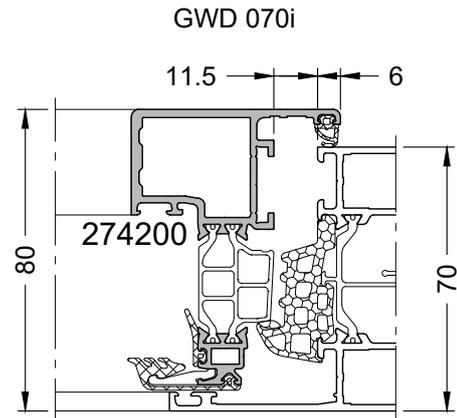
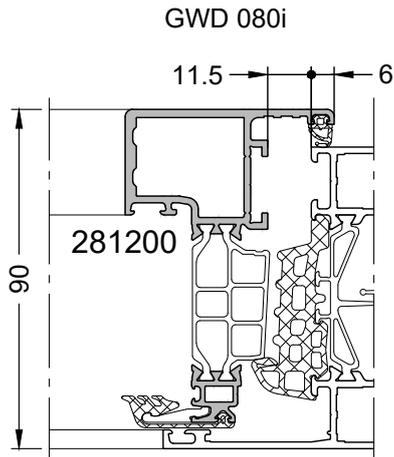
Typ Type	Öffnungsarten Opening types	Beschlag Fitting	Flügelbreite min. Sash width min.	Flügelbreite max. Sash width max.	Flügelhöhe min. Sash height max.	Flügelhöhe max. Sash height max.
①	Drehkipp und Kipp vor Dreh Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion Tilt & Turn and tilt before turn Turning - as Tilt & Turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	2700 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
②	Drehkipp 180 kg Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg Tilt & Turn 180 kg Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg	AL	-	-	-	-
		Designo	800 mm	1600 mm	1000 mm	2700 mm
③	Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion Tilt - as tilt before turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	2700 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
④	Drehkipp, barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion barrierefrei Tilt & Turn, barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑤	Drehkipp, Stulp Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp Tilt & Turn, french window Turning - as Tilt & Turn with function, French window	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑥	Drehkipp, Stulp barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp barrierefrei Tilt & Turn, french window barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function, French window barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑦	Kipp „Griff oben“ Tilt “Handle on top”	AL	575 mm	1600 mm	600 mm	1300 mm
		Designo	-	-	-	-

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Zugelassene Flügelprofile
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Admissible sashprofiles



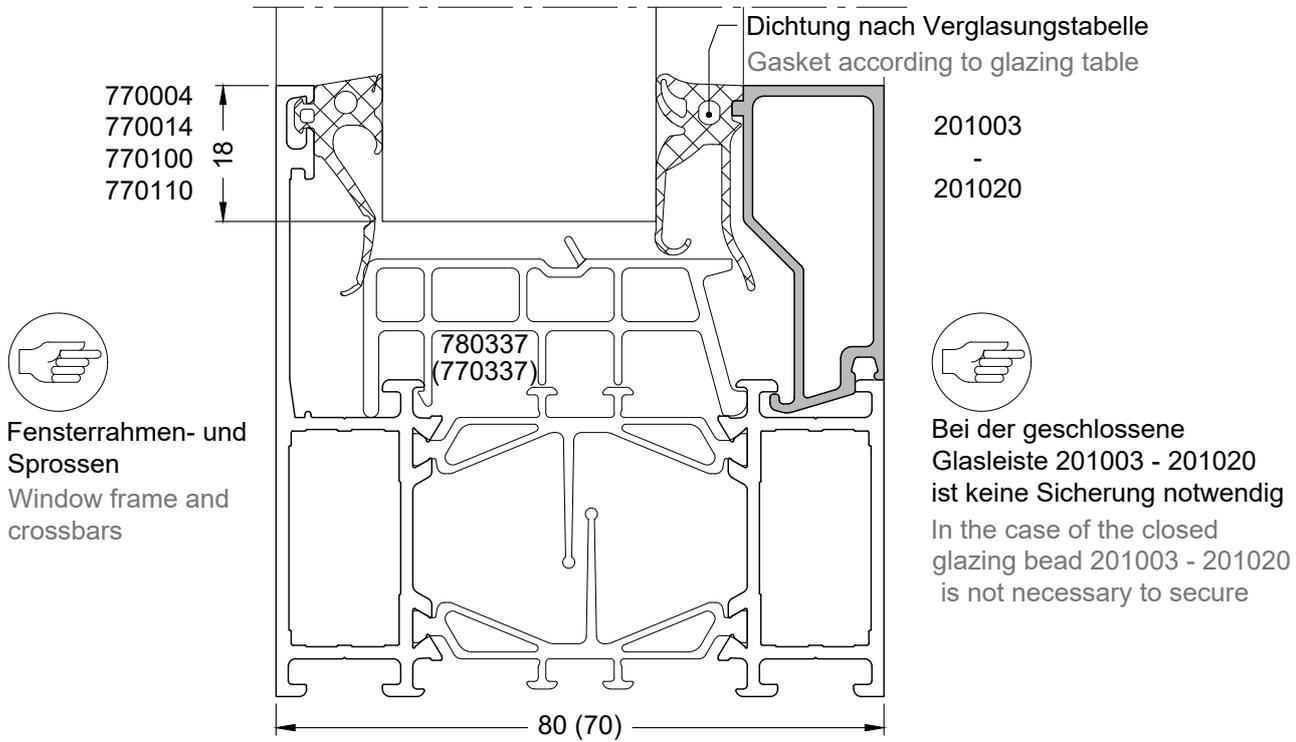
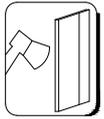
Weitere Informationen zu den Profilen und dem erforderlichen Zubehör entnehmen Sie bitte dem Bestellkatalog "Fenster- und Türsysteme". Die äußere, umlaufende Schattennut und der innere Flügelüberschlag von jeweils 6 mm sind zwingend einzuhalten, um das Beschlagskammermaß (Falzluf) von 11,5 mm zu gewährleisten.

For more informations to the profiles and the necessary accessories, please refer to the ordering catalog "window- and door systems". The outer, circumferential shadow groove and the inner wing overlap of 6 mm are necessarily comply to meet the dimension of the chamber for the fittings (rebate clearance) of 11.5 mm.



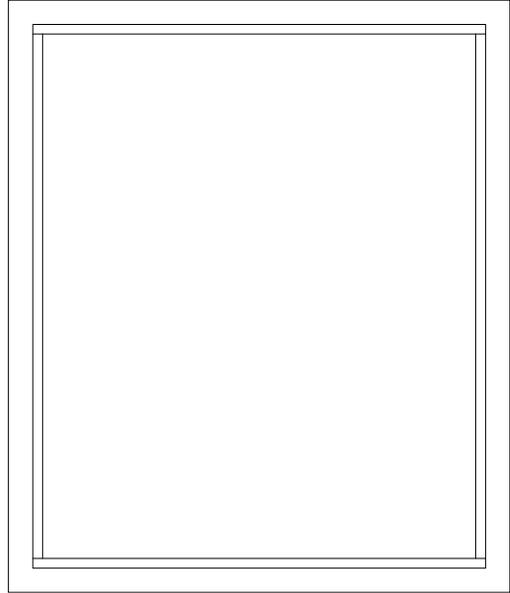
Alle zugelassene einbruchhemmende RC - Profile siehe Bestellkatalog
All approved burglar-resistant profiles RC - see order catalogue

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Sicherung der Glasleiste im Festfeld
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Secure the glazing bead in the fixed

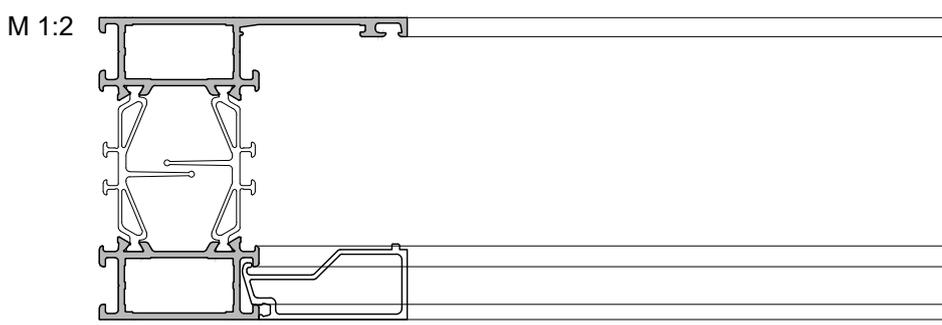



Fensterrahmen- und
Sprossen
Window frame and
crossbars


Bei der geschlossene
Glasleiste 201003 - 201020
ist keine Sicherung notwendig
In the case of the closed
glazing bead 201003 - 201020
is not necessary to secure




Profil 780337 (770337) umlaufend
einsetzen
Profile 780337 (770337) apply
circumferentially



GWD 080i / GWD 070i

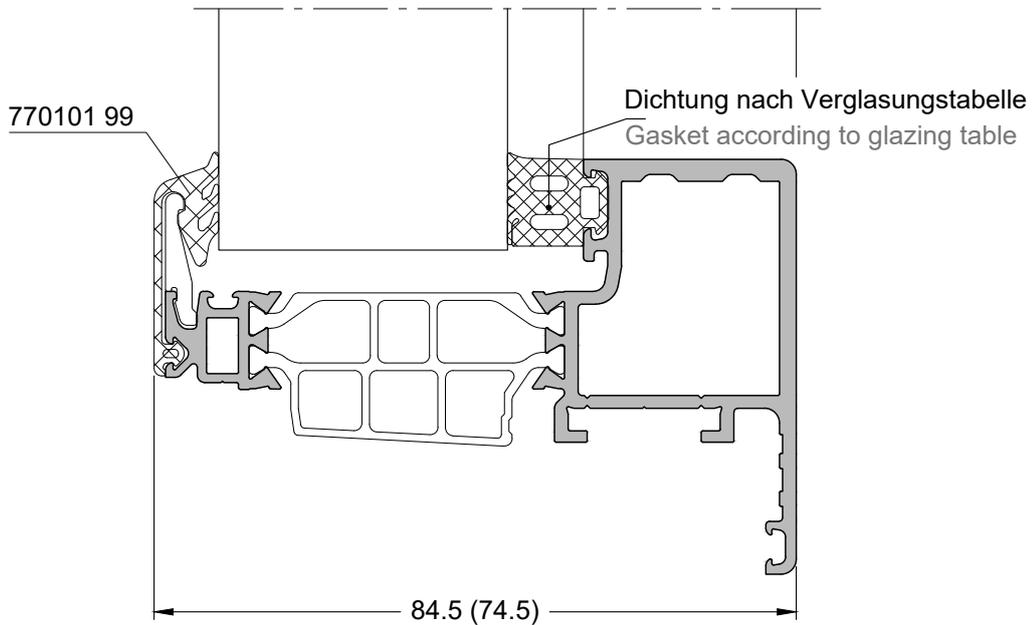
Füllungsanbindung im Festfeld und im Flügel

GWD 080i / GWD 070i

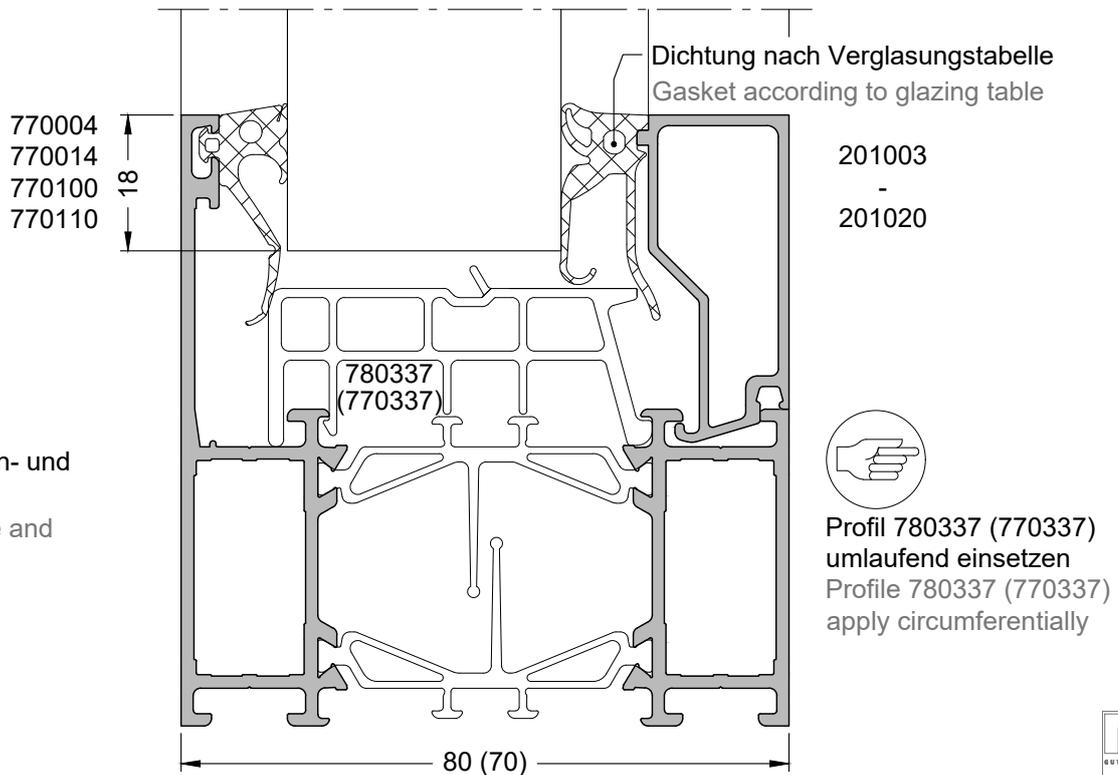
Filling connection in the fixed panel and in the sash



Flügelprofile
Sash profile



Fensterrahmen- und
Sprossen
Window frame and
crossbars



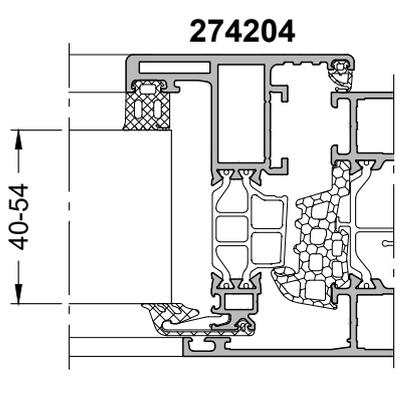
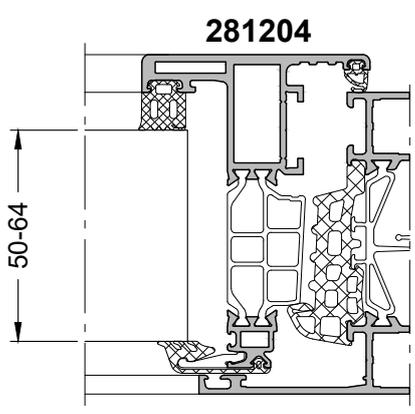
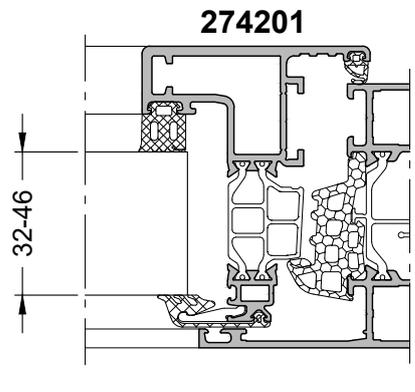
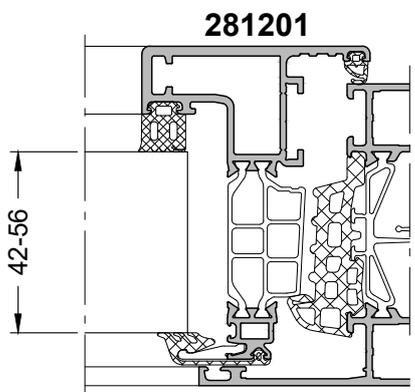
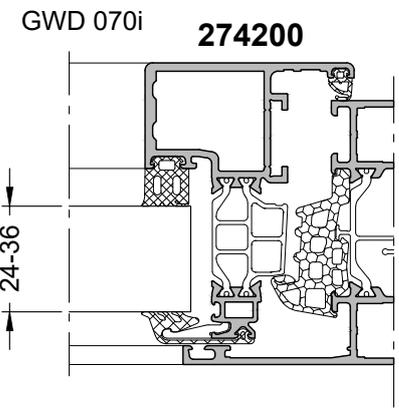
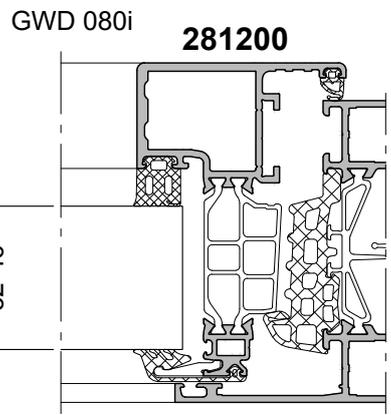
Profil 780337 (770337)
umlaufend einsetzen
Profile 780337 (770337)
apply circumferentially

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3 Füllungsstärke im Festfeld und im Flügel

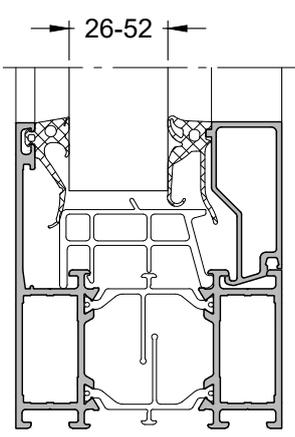
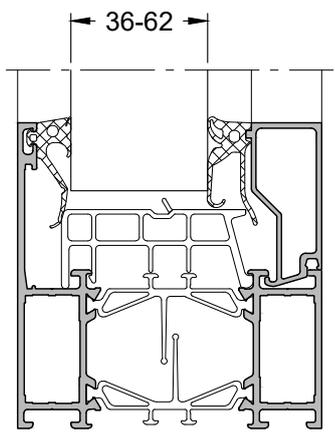
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3 Filling thickness in the fixed panel and in the sash



Flügelprofile
Sash profile



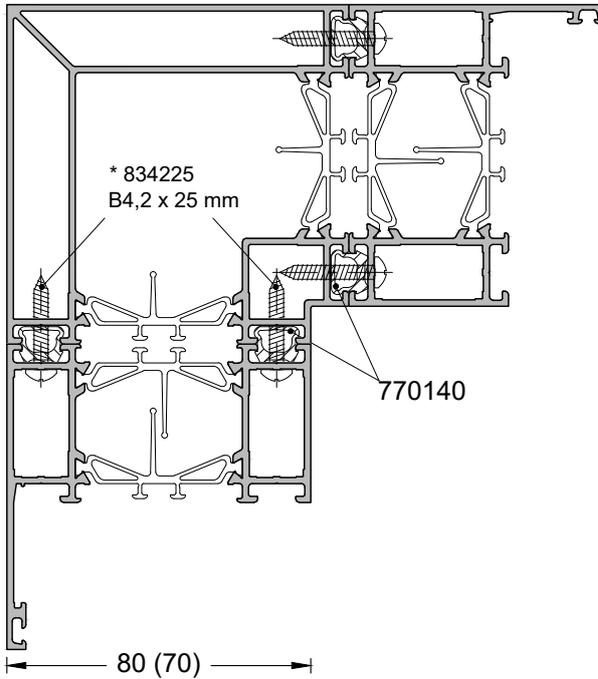
Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars



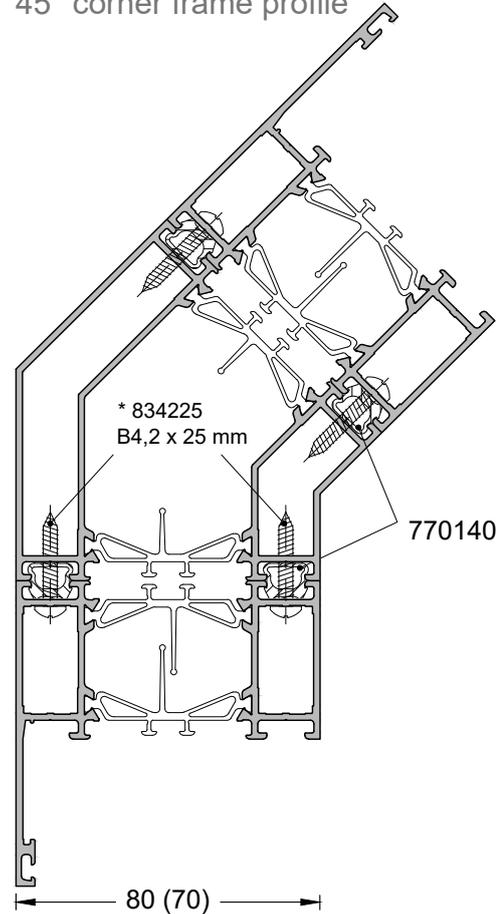
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Kopplungen und Dehnungsstoß mit Rahmenprofilen
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Couplings and expansion joint with frame profiles



90° Eck-Rahmenprofil
90° corner frame profile

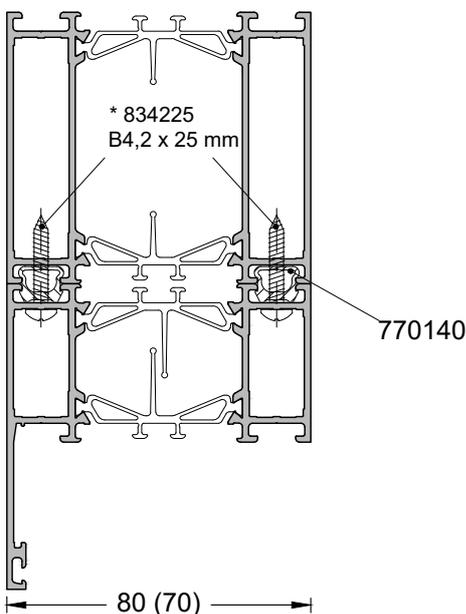


45° Eck-Rahmenprofil
45° corner frame profile

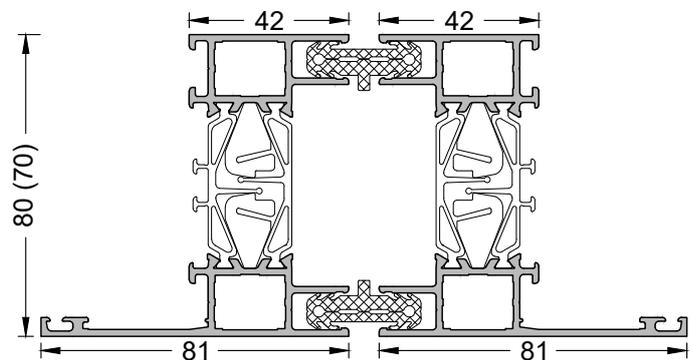


* Schraubenabstand max. 300 mm
* Screw distance max. 300 mm

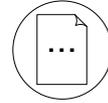
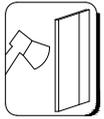
Rahmenprofile
Frame profile



Dehnungsstoß
Expansion joint

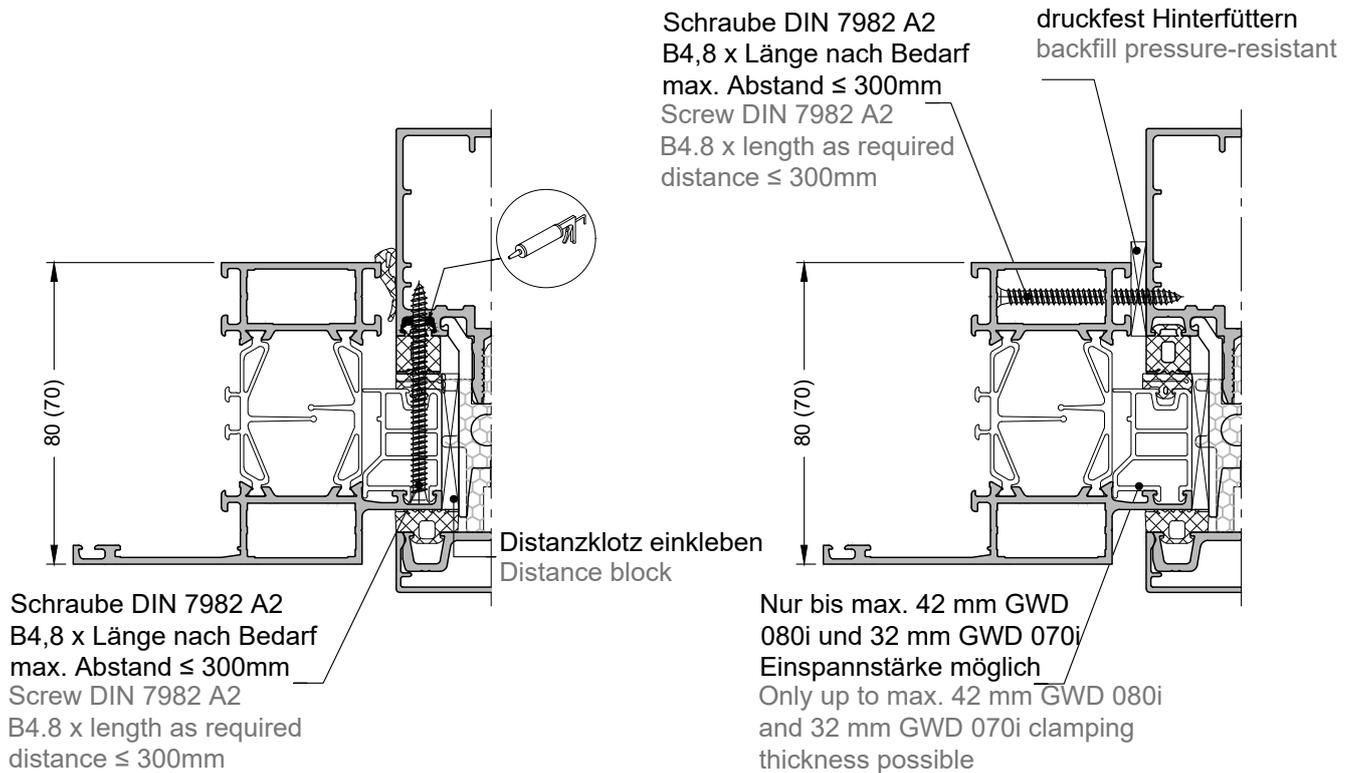


GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Anbindung einbruchhemmende Einselement in GUTMANN
Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80
GWD 080i / GWD 070i Burglar connecting RC1N - RC3
Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060
and LARA GF 50 / 60 / 80

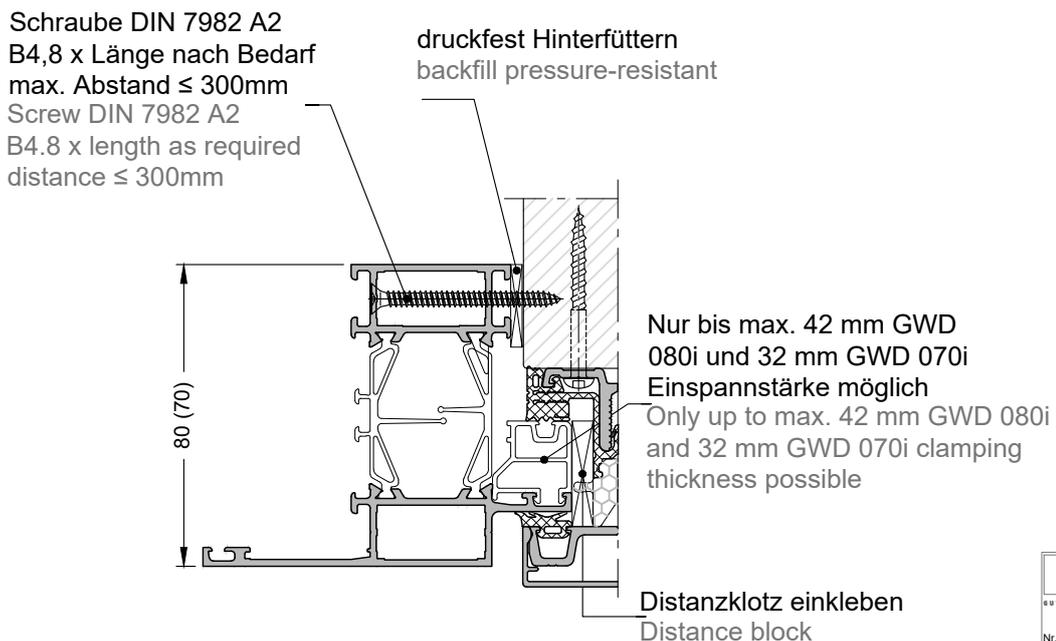


K-01330

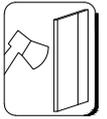
GCW 050 / 060



LARA GF 50 / 60 / 80



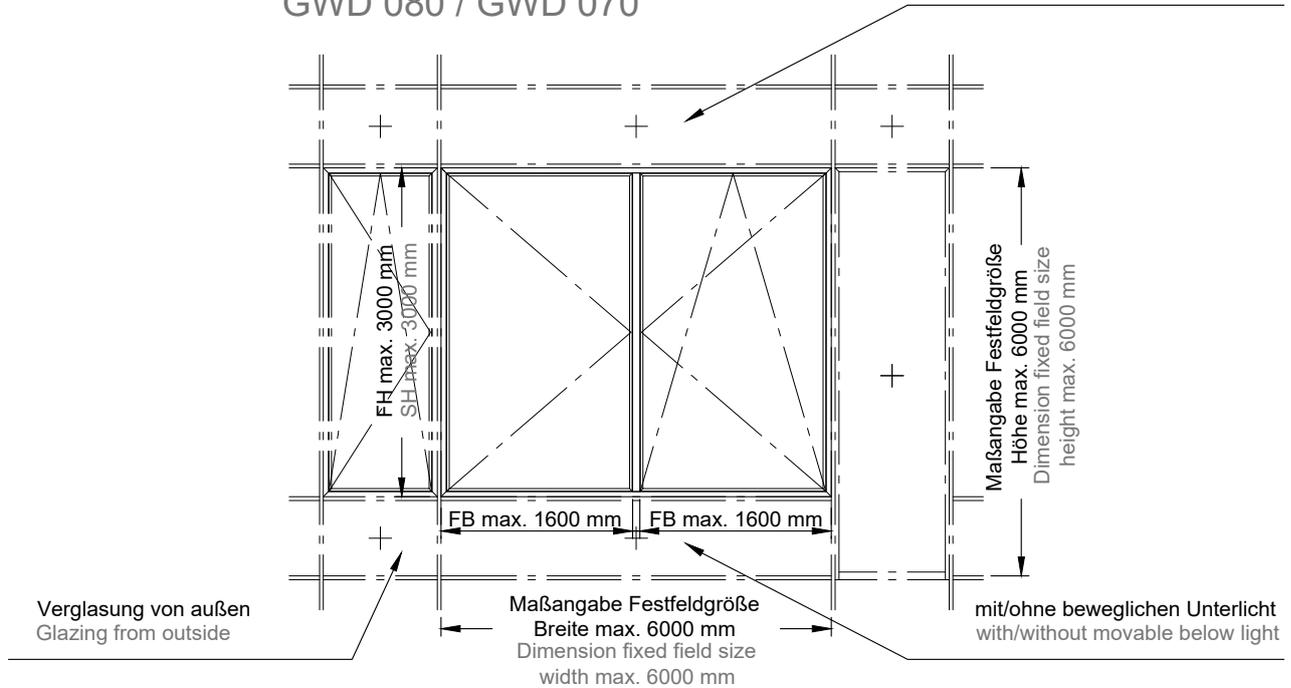
GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2



Einsatz in Fensterkonstruktion
GWD 080 / GWD 070

Use in curtain wall construction
GWD 080 / GWD 070

mit/ohne beweglichen Oberlicht
with/without movable top light

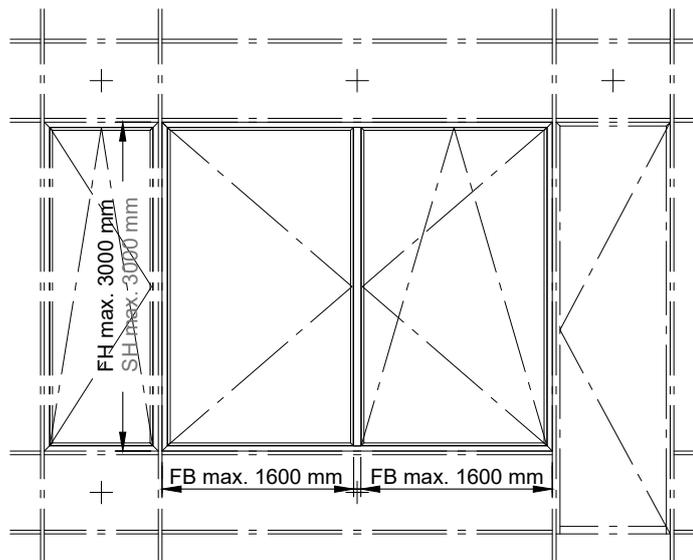


Einsatz in Fassadenkonstruktion

GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80

Use in curtain wall construction

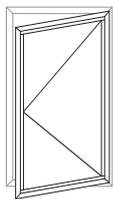
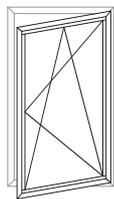
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80



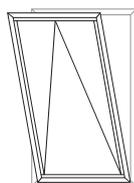
Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070 | Approved Roto fittings for GWD 070

Die nachstehenden Angaben beziehen sich ausschließlich auf die Verwendung von Profilen des Profilsystems GUTMANN GWD 070 und Roto-Beschlagsysteme Roto AL RC2N - RC2 / Roto Avdes Designo RC2N - RC2.

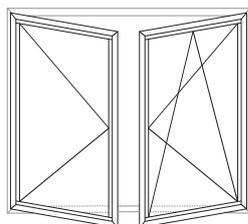
The following informations applies only by using profiles of the profile system GUTMANN GWD 070 and Roto-fitting system Roto AL RC2N - RC2 / Roto Avdes Designo RC2N - RC2.



- ① Drehkipp und Kipp vor Dreh / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion
Tilt & Turn and tilt before turn / Turning - as Tilt & Turn with locking function
- ② Drehkipp 180 kg / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg
Tilt & Turn 180 kg / Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg



- ③ Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion
Tilt - as tilt before turn with locking function



- ⑤ Drehkipp, Stulp / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp
Tilt & Turn, french window / Turning - as Tilt & Turn with function, French window

Typ Type	Öffnungsarten Opening types	Beschlag Fitting	Flügelbreite min. Sash width min.	Flügelbreite max. Sash width max.	Flügelhöhe min. Sash height max.	Flügelhöhe max. Sash height max.
①	Drehkipp und Kipp vor Dreh Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion Tilt & Turn and tilt before turn Turning - as Tilt & Turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	3000 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	3000 mm
②	Drehkipp 180 kg Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg Tilt & Turn 180 kg Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg	AL	-	-	-	-
		Designo	800 mm	1600 mm	1000 mm	3000 mm
③	Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion Tilt - as tilt before turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	3000 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	3000 mm
④	Drehkipp, barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion barrierefrei Tilt & Turn, barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑤	Drehkipp, Stulp Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp Tilt & Turn, french window Turning - as Tilt & Turn with function, French window	AL	725 mm	1600 mm	1020 mm	2700 mm
		Designo	800 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
⑥	Drehkipp, Stulp barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp barrierefrei Tilt & Turn, french window barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function, French window barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑦	Kipp „Griff oben“ Tilt “Handle on top”	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-

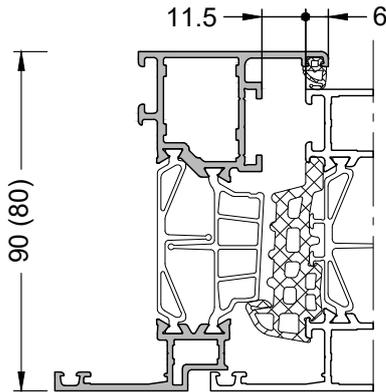
GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N / RC2N - RC2
Zugelassene Flügel -und Stulpprofile
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N / RC2N - RC2
Admissible sash -and forend profiles



Weitere Informationen zu den Profilen und dem erforderlichen Zubehör entnehmen Sie bitte dem Bestellkatalog "Fenster- und Türsysteme". Die äußere, umlaufende Schattennut und der innere Flügelüberschlag von jeweils 6 mm sind zwingend einzuhalten, um das Beschlagskammermaß (Falzlufte) von 11,5 mm zu gewährleisten.

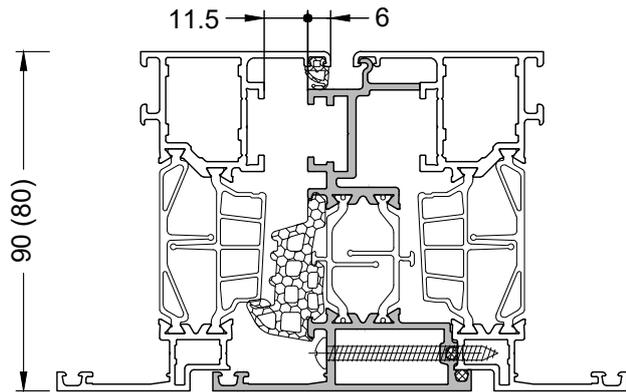
For more informations to the profiles and the necessary accessories, please refer to the ordering catalog "window- and door systems". The outer, circumferential shadow groove and the inner wing overlap of 6 mm are necessarily comply to meet the dimension of the chamber for the fittings (rebate clearance) of 11.5 mm.

GWD 080 (GWD 070)



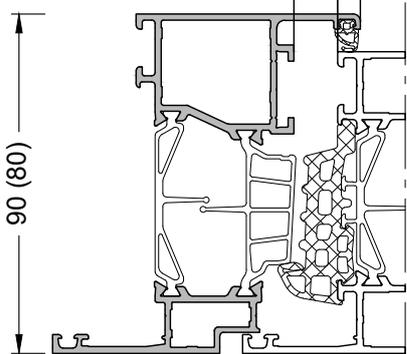
280202 (273202)

GWD 080 (GWD 070)



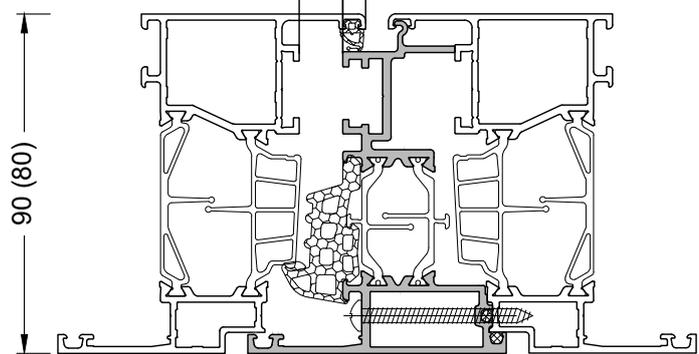
280214 (273214)

11.5 6



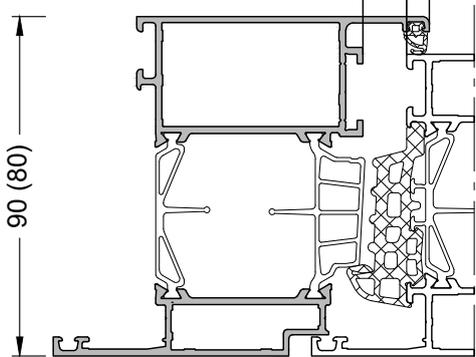
280203 (273203)

11.5 6



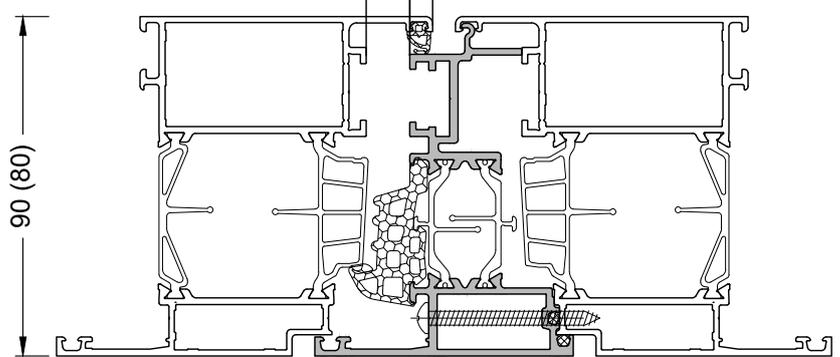
280214 (273214)

11.5 6



280213 (273213)

11.5 6

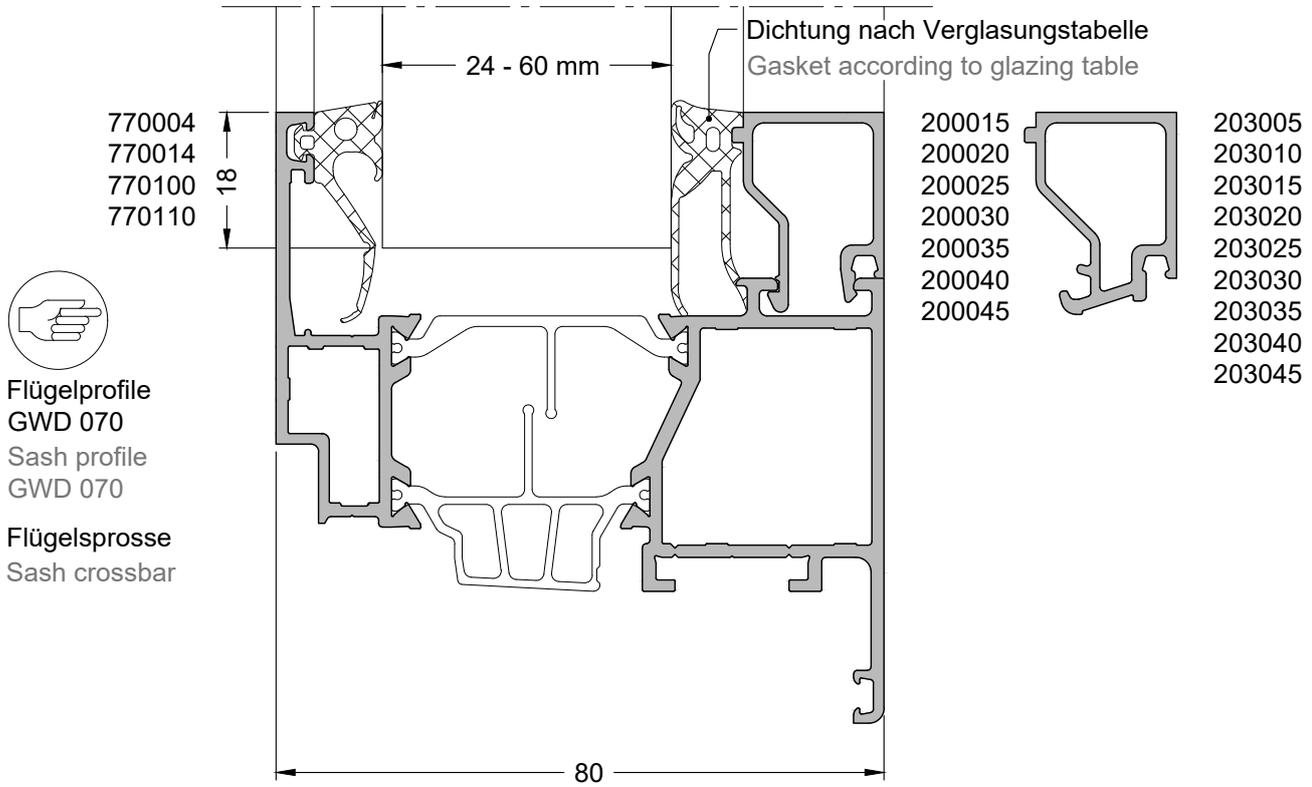
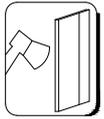


280214 (273214)

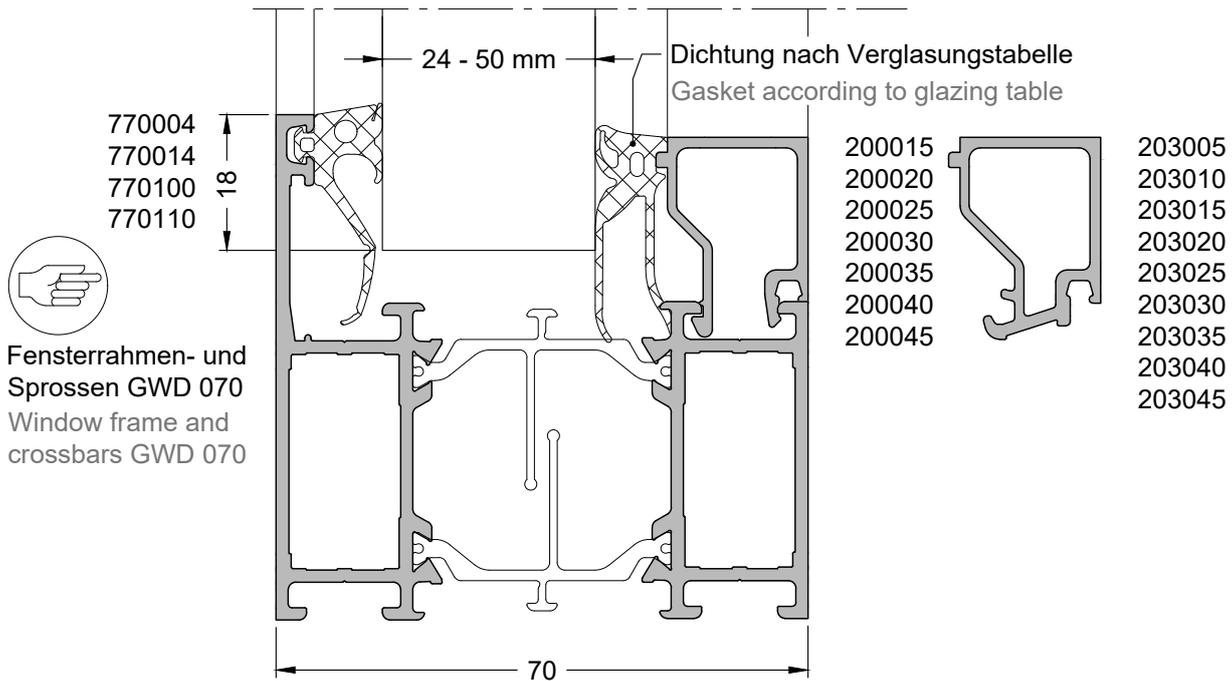


Alle zugelassene einbruchhemmende RC - Profile siehe Bestellkatalog
All approved burglar-resistant profiles RC - see order catalogue

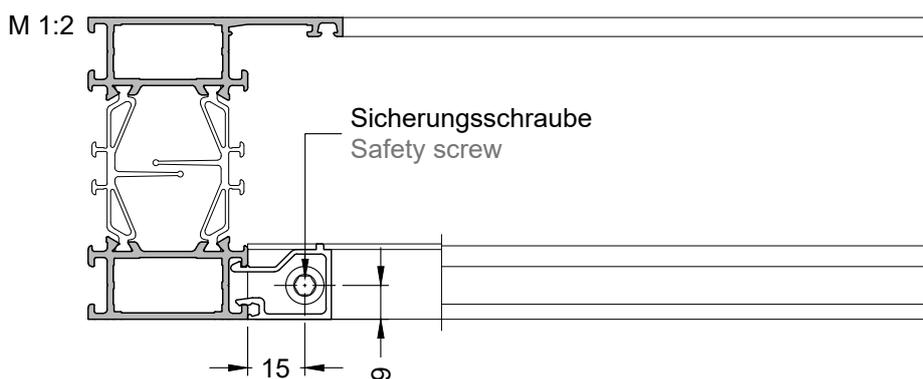
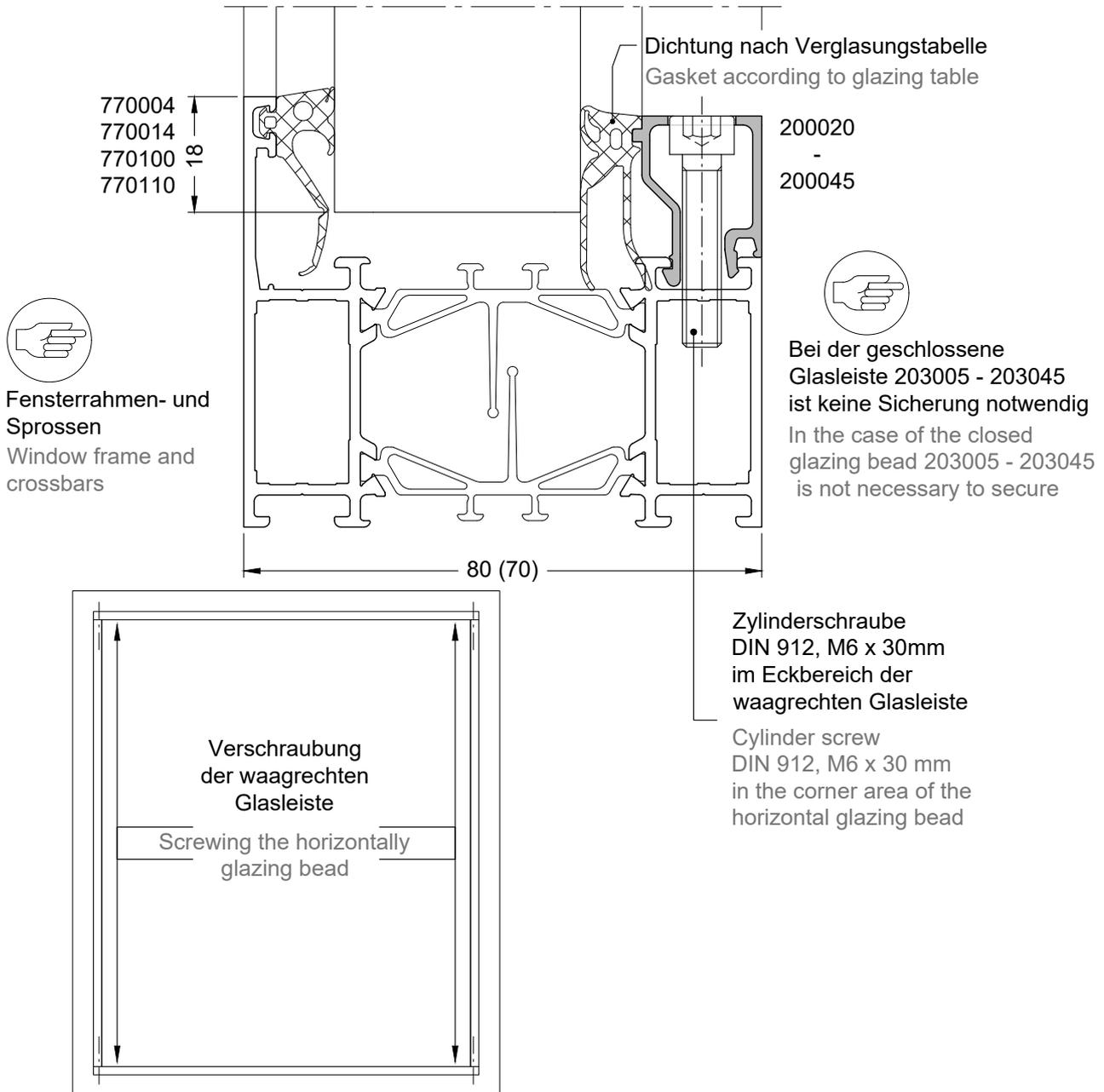
Füllungsstärke bei Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3 Filling thickness for burglar resistance RC2N - RC2 / RC3



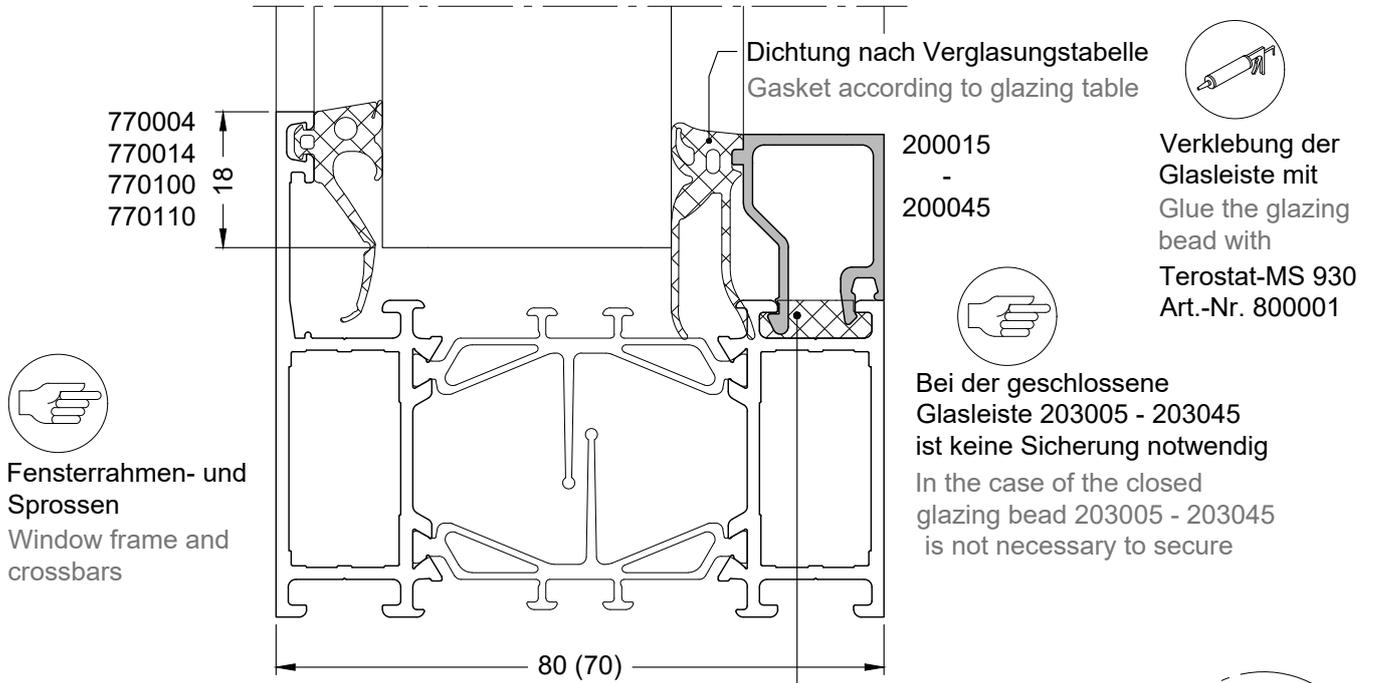
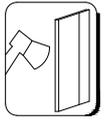
Bei der geschlossene Glasleiste ist keine Sicherung notwendig
No securing is necessary for the closed glazing bead



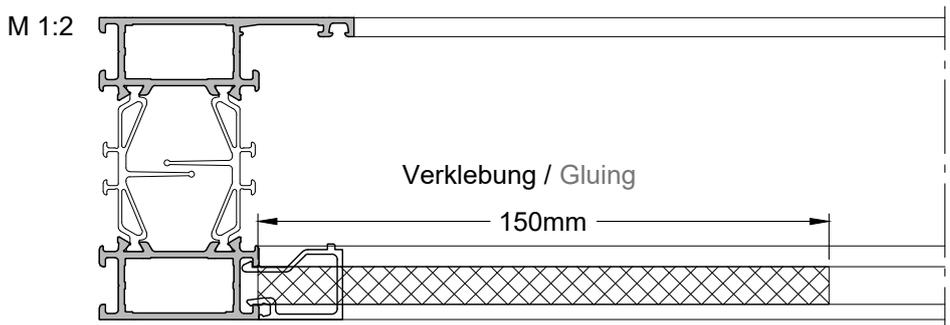
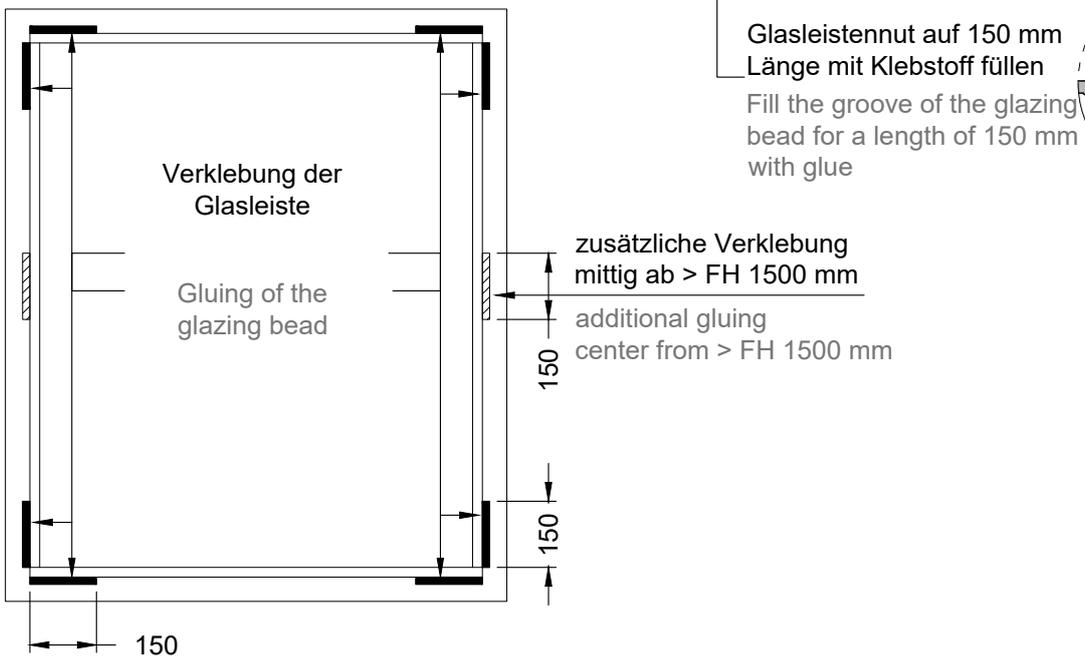
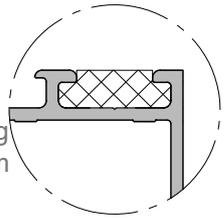
GWD 080 / 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben
GWD 080 / 070 Burglar resistance RC2N - RC2
Secure the glazing bead in the fixes field by screwing



GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2
Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verkleben
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2
Secure the glazing bead in the fixed field by gluing



Verklebung der Glasleiste mit
Glue the glazing bead with
Terostat-MS 930
Art.-Nr. 800001

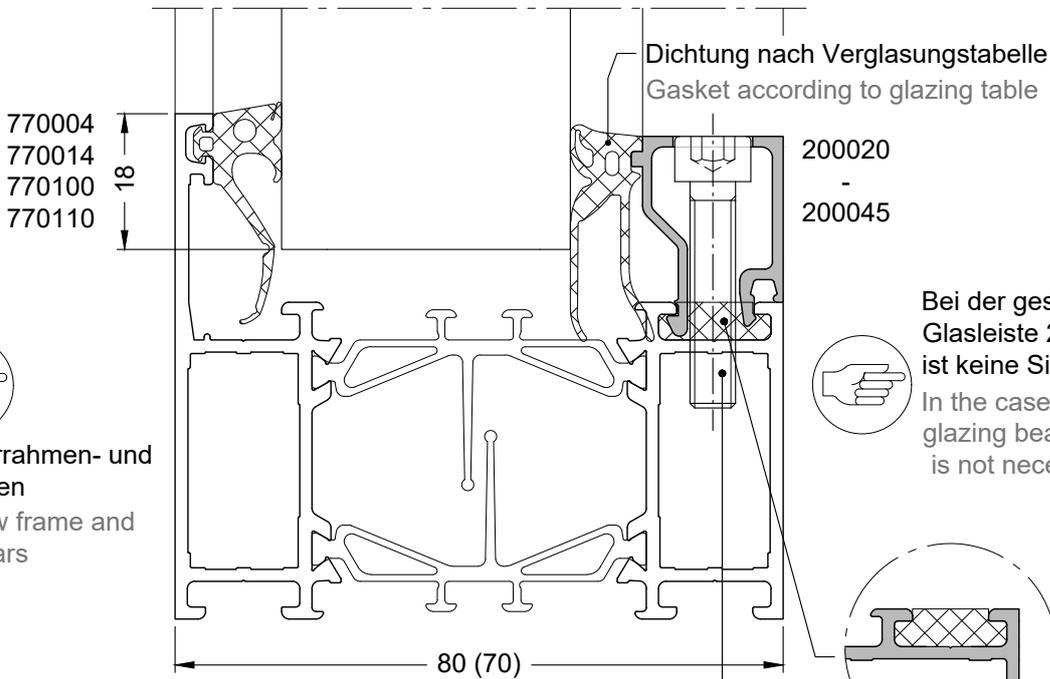


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2

Sicherung der Glasleiste im Festfeld durch Verschrauben und Verkleben

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2

Secure the glazing bead in the fixed element by screwing and gluing

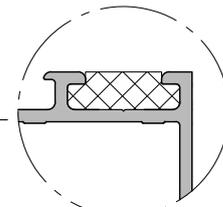


Verklebung der Glasleiste mit
Glue the glazing bead with
Terostat-MS 930
Art.-Nr. 800001

Bei der geschlossene Glasleiste 203005 - 203045 ist keine Sicherung notwendig
In the case of the closed glazing bead 203005 - 203045 is not necessary to secure



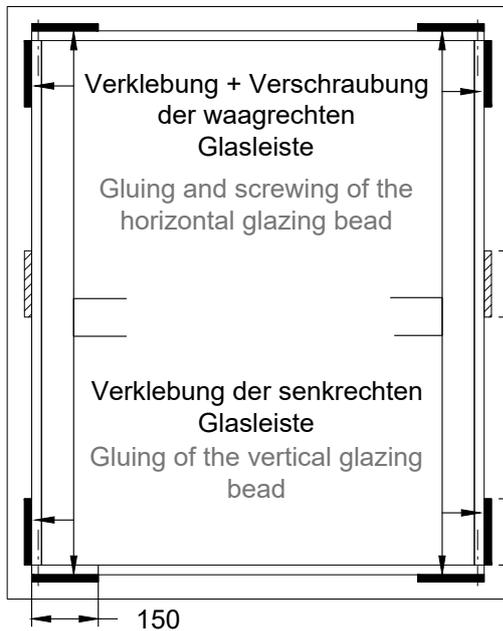
Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars



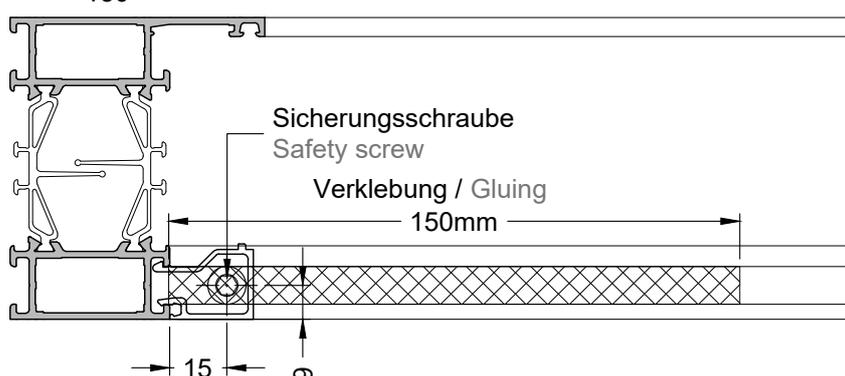
Glasleistennut auf 150 mm Länge mit Klebstoff füllen
Fill the groove of the glazing bead for a length of 150 mm with glue

Zylinderschraube
DIN 912, M6 x 30mm
im Eckbereich der waagrechten Glasleiste
Cylindric screw
DIN 912, M6 x 30 mm
in the corner area of the horizontal glazing bead

zusätzliche Verklebung mittig ab > FH 1500 mm
additional gluing in the center from > FH 1500 mm



M 1:2



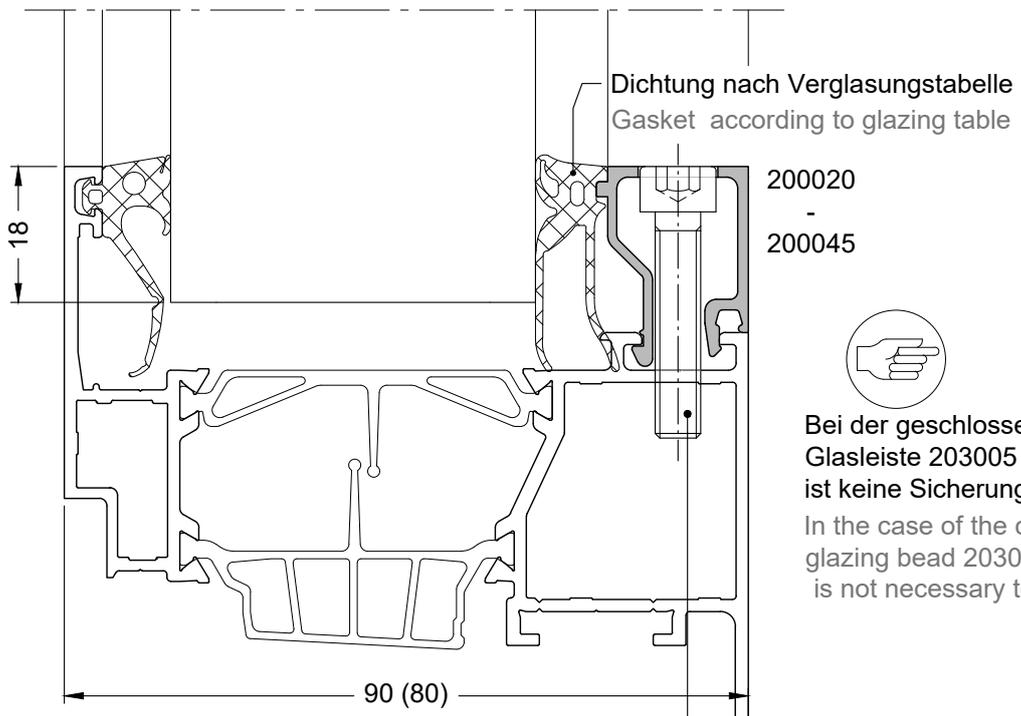
GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2
Secure of the glazing bead in sash by screwing



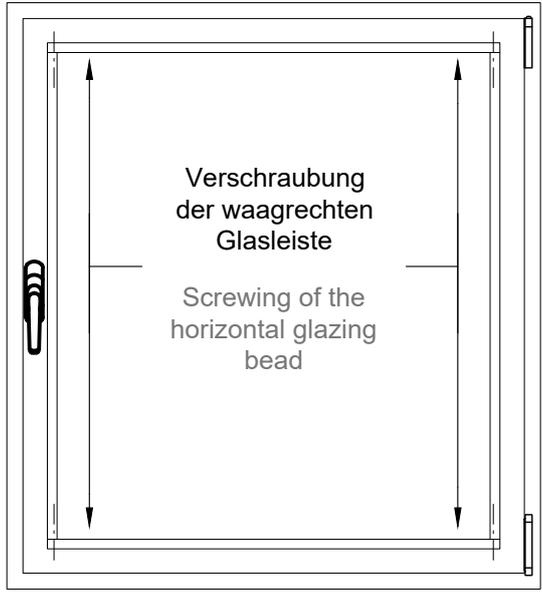
770004
770014
770100
770110



Flügelprofile
Sash profile
Flügelprosse
Sash crossbar

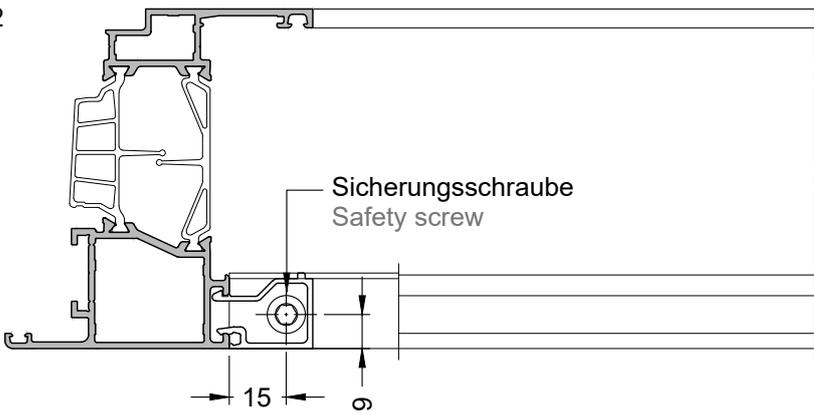


Bei der geschlossene
Glasleiste 203005 - 203045
ist keine Sicherung notwendig
In the case of the closed
glazing bead 203005 - 203045
is not necessary to secure



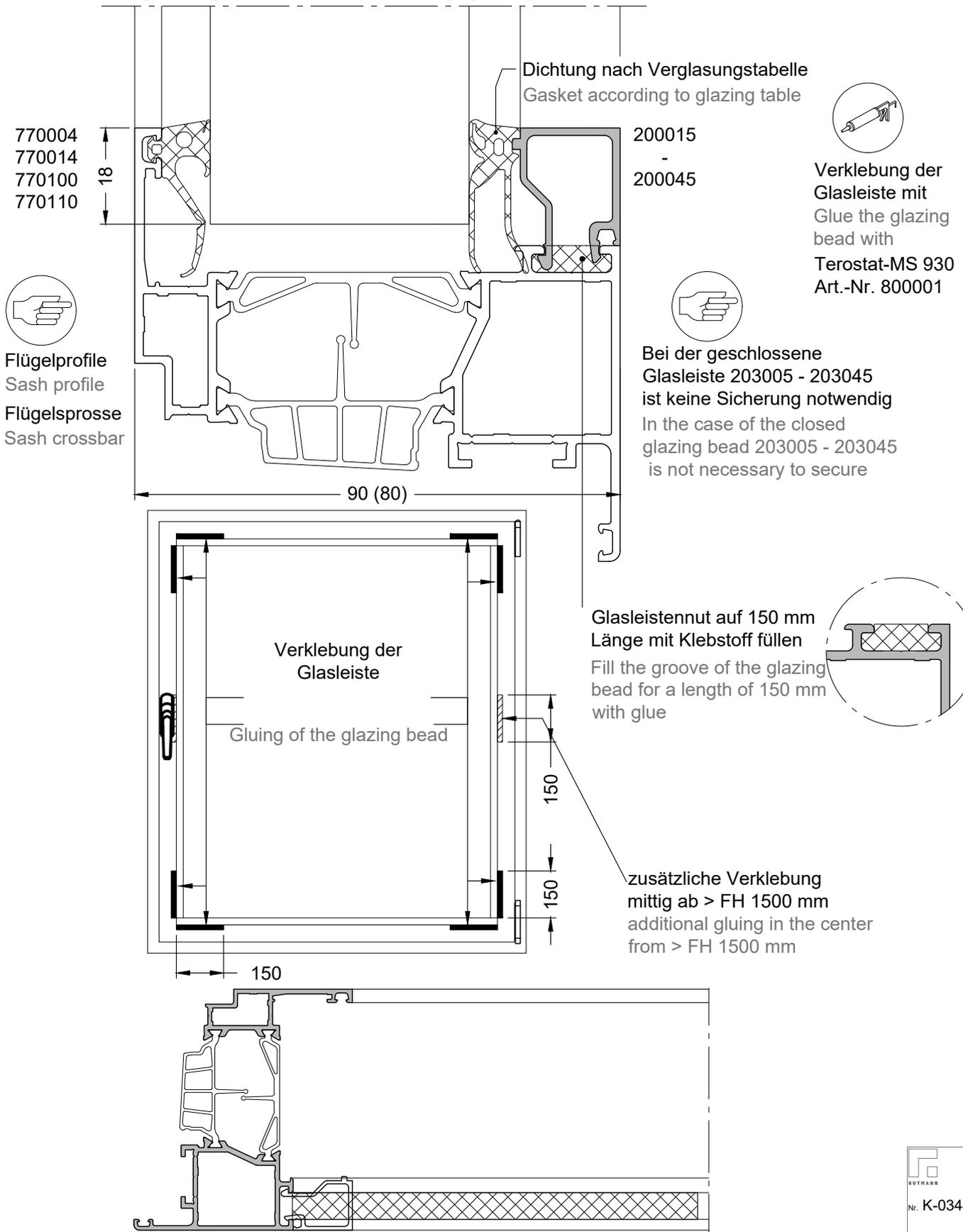
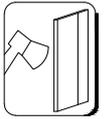
Zylinderschraube
DIN 912, M6 x 30mm
im Eckbereich der
waagrechten Glasleiste
Cylinder screw
DIN 912, M6 x 30 mm
in the corner area of the
horizontal glazing bead

M 1:2



Nr. K-03450
Version: 00

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2
Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verkleben
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2
Secure the glazing bead in the sash by gluing

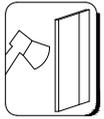


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2

Sicherung der Glasleiste im Flügel durch Verschrauben und Verkleben

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2

Secure the glazing bead in the sash by screwing and gluing



Verklebung der Glasleiste mit
Glue the glazing bead with
Terostat-MS 930
Art.-Nr. 800001

770004
770014
770100
770110

18

Dichtung nach Verglasungstabelle
Gasket according to glazing table

200020
-
200045

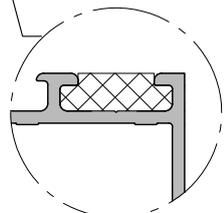


Flügelprofile
Sash profile
Flügelsprosse
Sash crossbar



Bei der geschlossene
Glasleiste 203005 - 203045
ist keine Sicherung notwendig
In the case of the closed
glazing bead 203005 - 203045
is not necessary to secure

90 (80)



Glasleistennut auf 150 mm
Länge mit Klebstoff füllen
Fill the groove of the glazing bead
for a length of 150 mm with glue

Verklebung + Verschraubung
der waagrechten
Glasleiste
Gluing and screwing of the
horizontal glazing bead

150

Zylinderschraube
DIN 912, M6 x 30mm
im Eckbereich der waagrechten Glasleiste
Cylindric screw
DIN 912, M6 x 30 mm
in the corner area of the horizontal
glazing bead

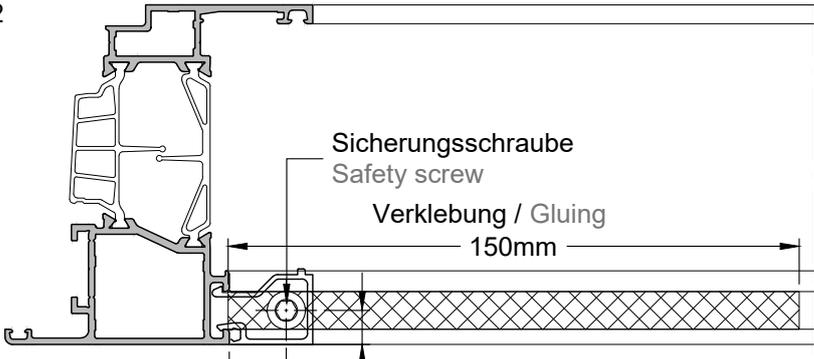
Verklebung der senkrechten
Glasleiste
Gluing of the vertical glazing
bead

150

zusätzliche Verklebung
mittig ab > FH 1500 mm
additional gluing in the
center from > FH 1500 mm

M 1:2

150



Sicherungsschraube
Safety screw

Verklebung / Gluing

150mm

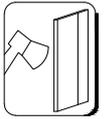


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2

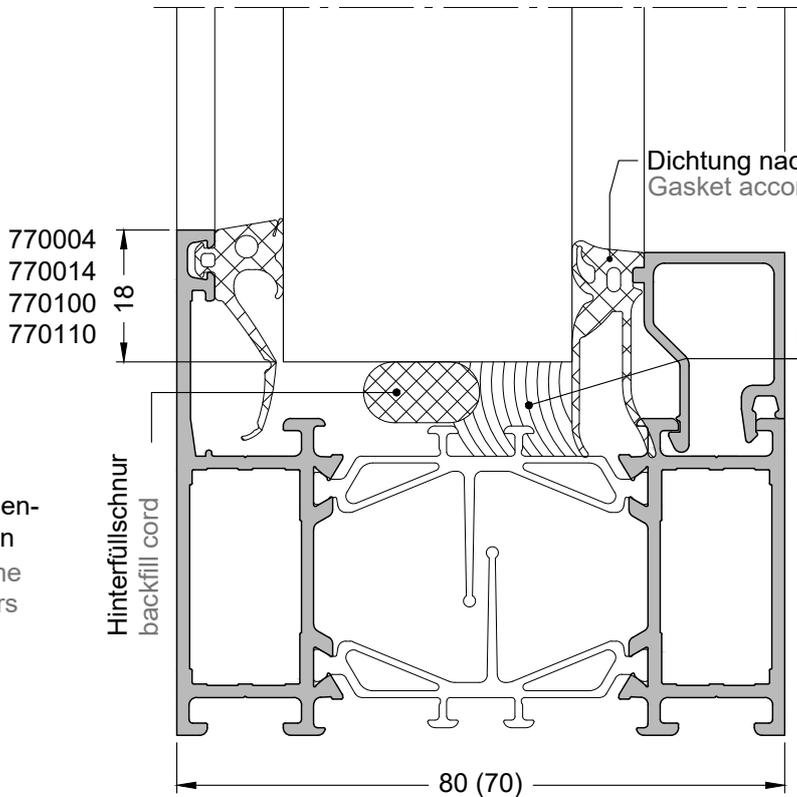
Füllungsanbindung im Festfeld

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2

Filling thickness in the fixed



Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars



Verklebung zwischen den
Klotzbrücken umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

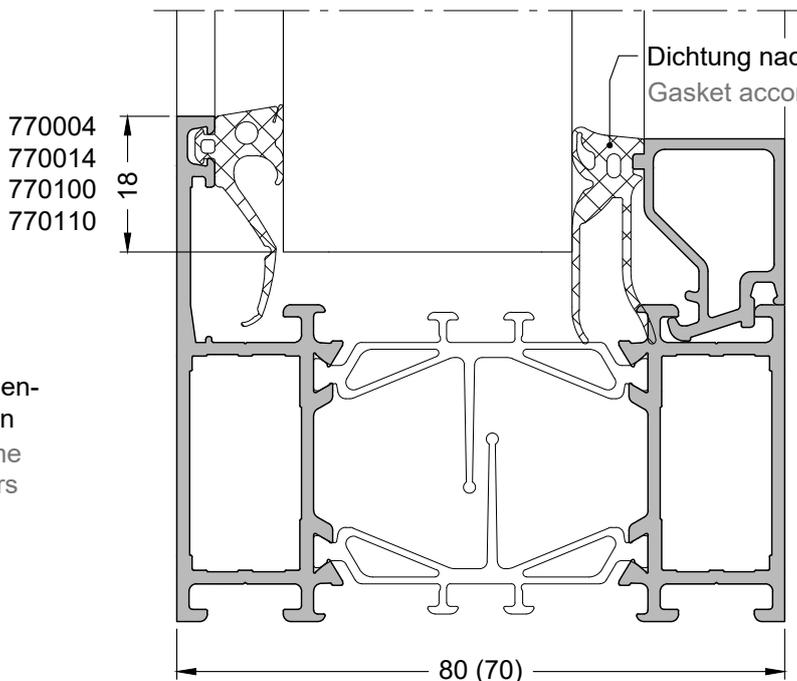
Glue circumferentially between
insulator bridges. Leave out approx.
200 mm in the corner area.



Bei Verkleben der Glasscheibe
muss die Glasleiste nicht
gesichert werden
When gluing the glass pane, the
glazing bead does not need to be
secured



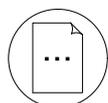
Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars



Dichtung nach Verglasungstabelle
Gasket according to glazing table

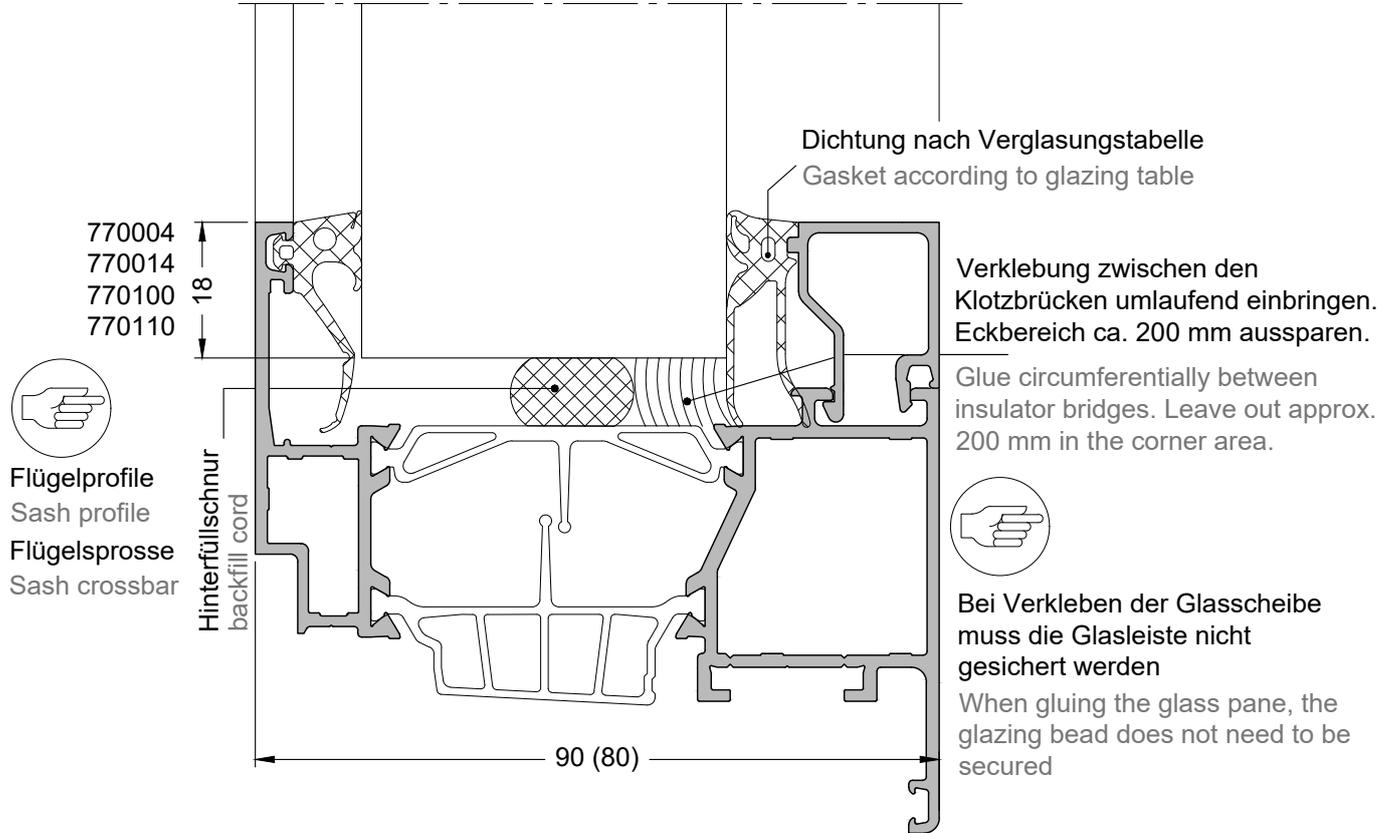
Bei der geschlossene Glasleiste
ist keine Sicherung notwendig.
Bei Verwendung der offenen
Glasleiste ist diese zu sichern.

In the case of the closed glazing
bead is not necessary to secure.
When using the open glazing
bead, secure it.



Sicherung der Füllung durch verklotzen oder Glasfalzeinlage siehe Seite K-03456 und K-03458
Securing the infill by blocking or glazing rebate inlay see K-03456 and K-03458

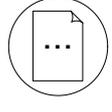
GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2
Füllungsanbindung im Flügel
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2
Filling thickness in the sash



Flügelprofile
Sash profile
Flügelprosse
Sash crossbar



Flügelprofile
Sash profile
Flügelprosse
Sash crossbar

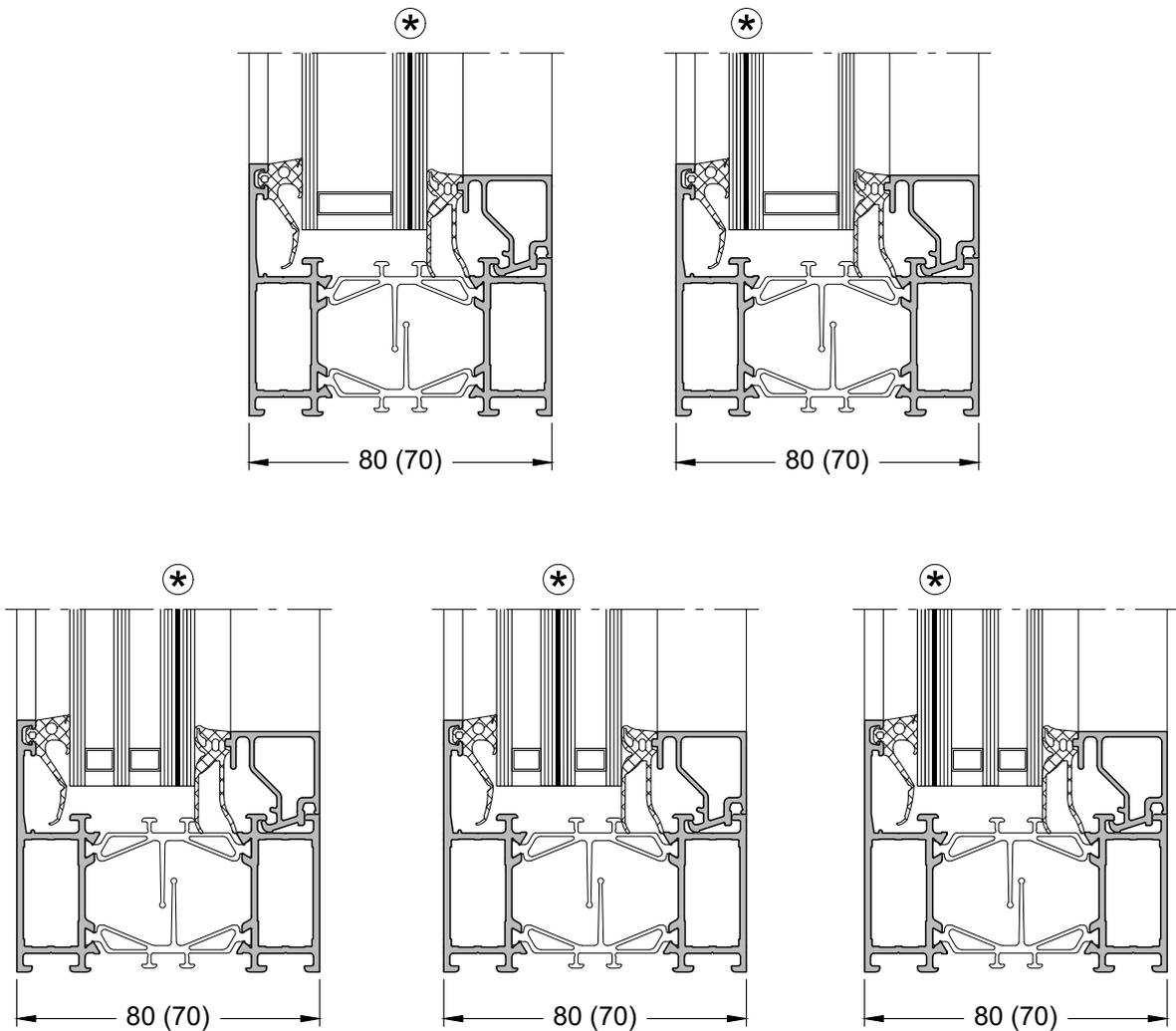


Sicherung der Füllung durch verblocken oder Glasfalzeinlage siehe Seite K-03457 und K-03459
Securing the infill by blocking or glazing rebate inlay see K-03457 and K-03459

GUTMANN
Nr. K-03453
Version: 01

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3
Scheibeneinbau im Festfeld

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3
Pane installation in the fixed panel



* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.



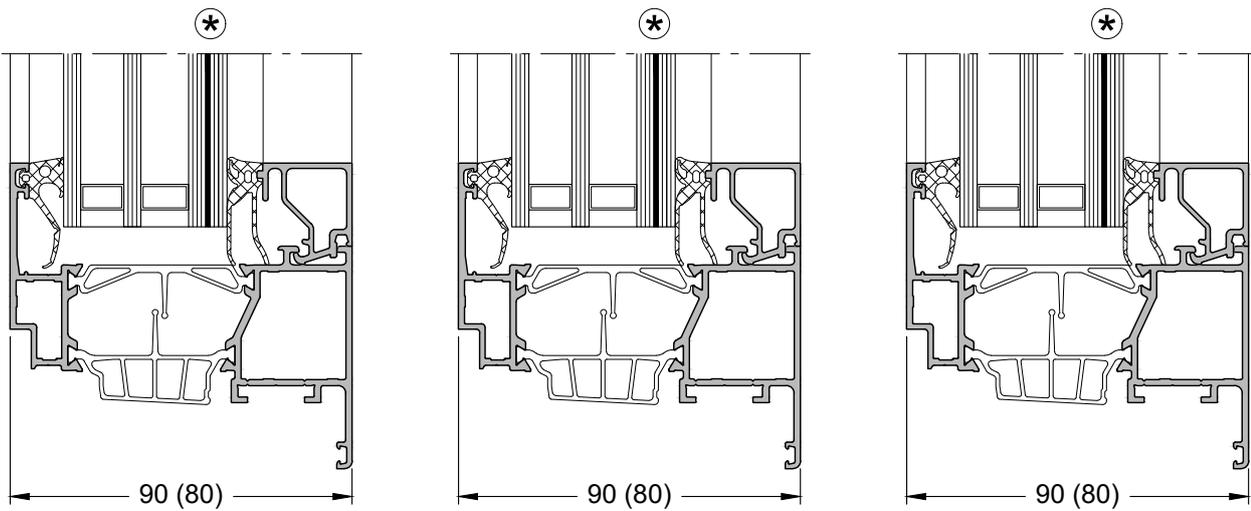
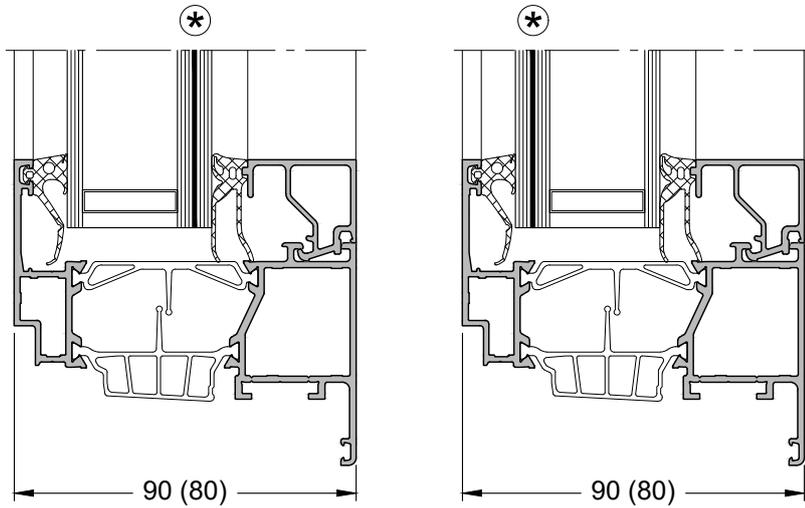
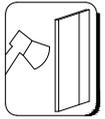
Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3

Scheibeneinbau im Flügel

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3

Pane installation in the sash



* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.



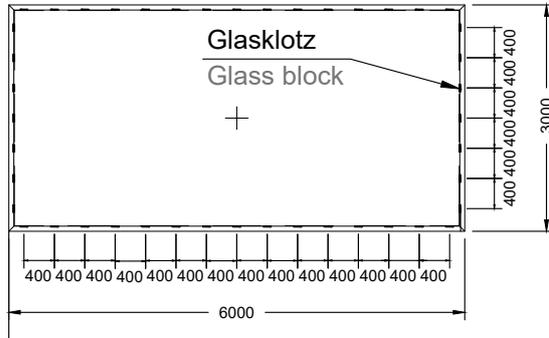
Flügelprofile
Sash profile

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2

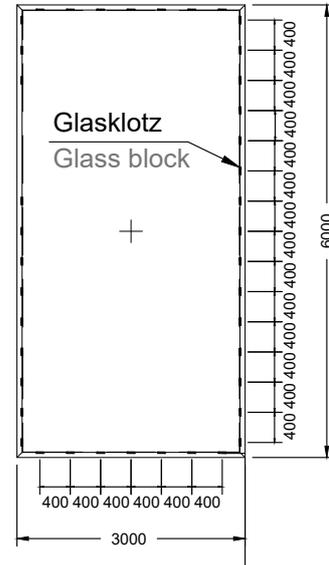
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verklotzen

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2

Glazing and securing the infill panels in the fixed panel by blocking



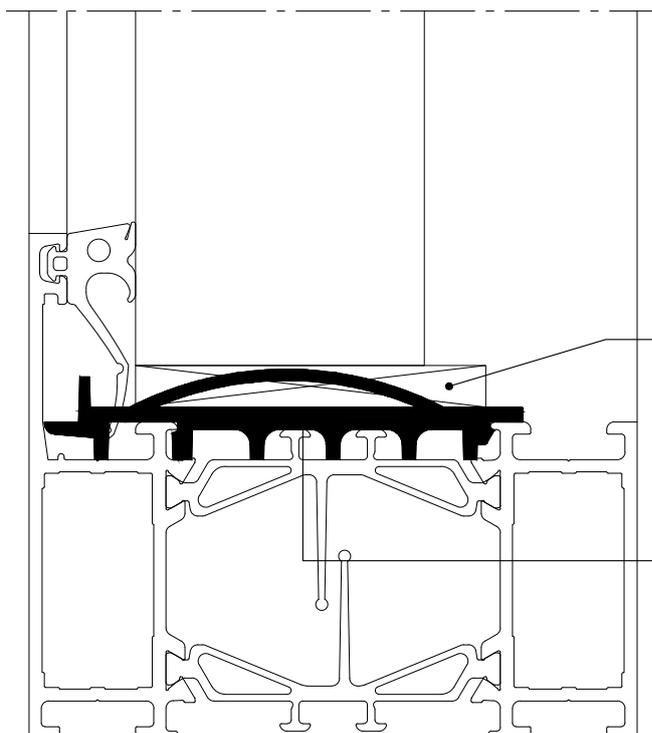
max. 6000 x 3000 mm
min. 300 x 300 mm



max. 3000 x 6000 mm
min. 300 x 300 mm



Klotzbrücke mit Distanzklotz / Glasklotz
Insulator bridges with distance block / glass block



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

Distanzklotz / Glasklotz
| Distance block / glass block

Klotzbrücke
Insulator bridges

780319 (GWD 080)
770319 (GWD 070)

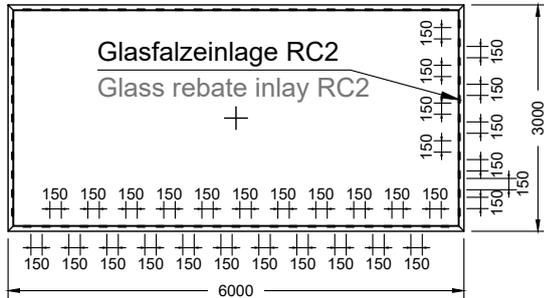
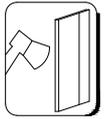


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2

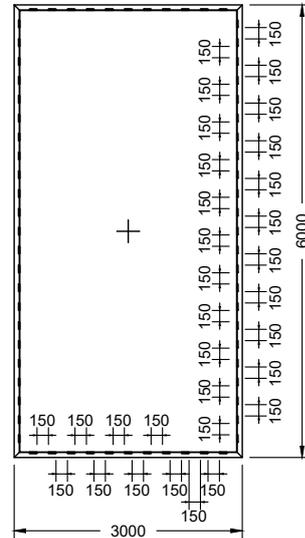
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Festfeld mit Glasfalzeinlage

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2

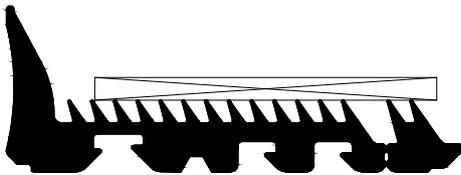
Glazing and securing of fillings in the fixed panel with glazing rebate inlay



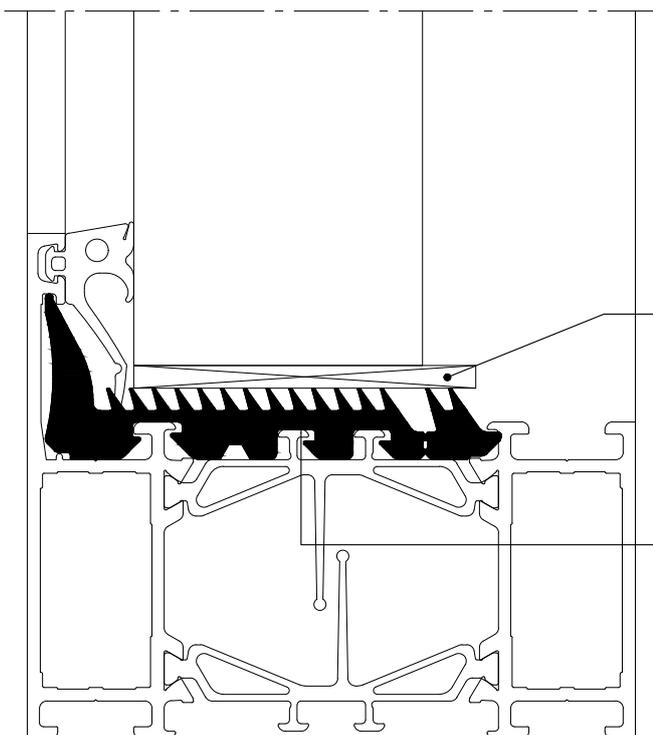
max. 6000 x 3000 mm
min. 300 x 300 mm



max. 3000 x 6000 mm
min. 300 x 300 mm



Glasfalzeinlage RC2 mit Distanzklotz / Glasklotz
Glass rebate inlay RC2 with distance block / glass block



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

Distanzklotz / Glasklotz
Distance block / glass block

770148 (GWD 080)
770149 (GWD 070)
Die Glasfalzeinlage mit 100 mm Länge ist im Abstand von ≤ 150 mm umlaufend mit Distanzklotz einzusetzen.

770148 (GWD 080)
770149 (GWD 070)
The glass rebate inlay with a length of 100 mm is to be used circulating in a distance of ≤ 150 mm

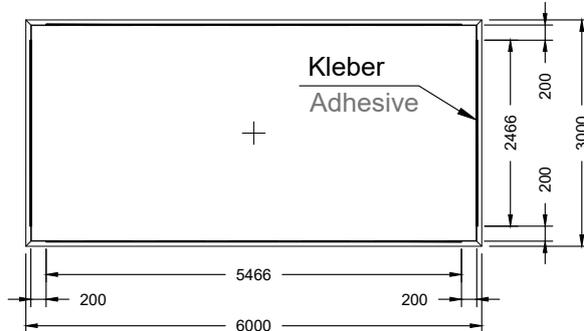
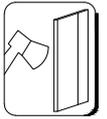


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2

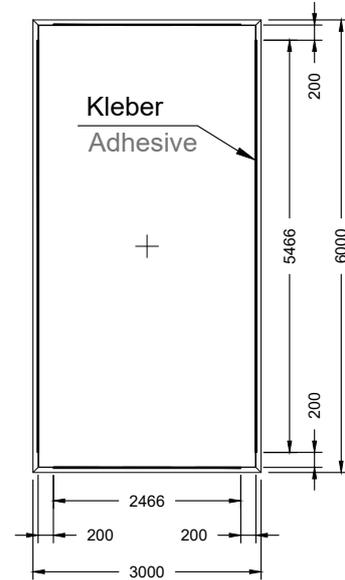
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2

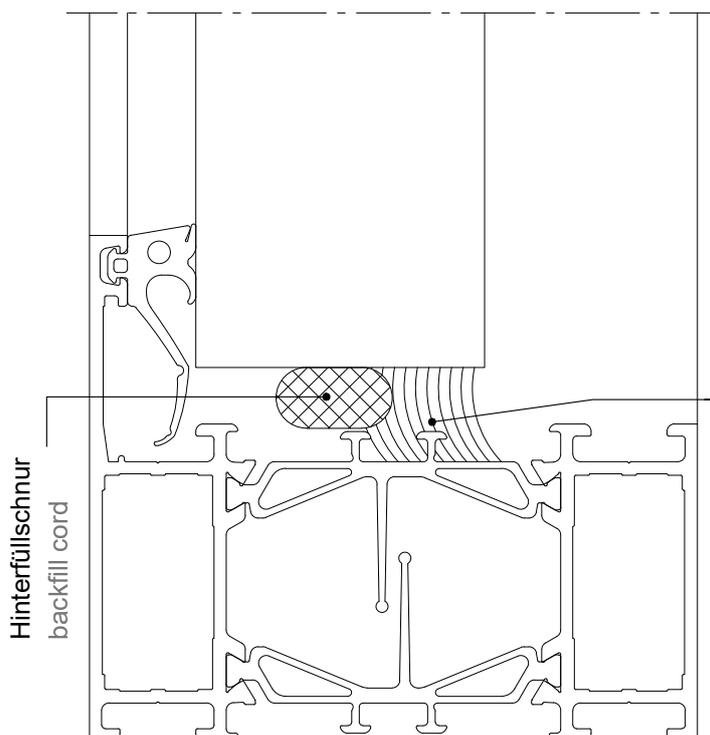
Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding



max. 6000 x 3000 mm
min. 300 x 300 mm



max. 3000 x 6000 mm
min. 300 x 300 mm

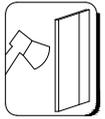


Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.

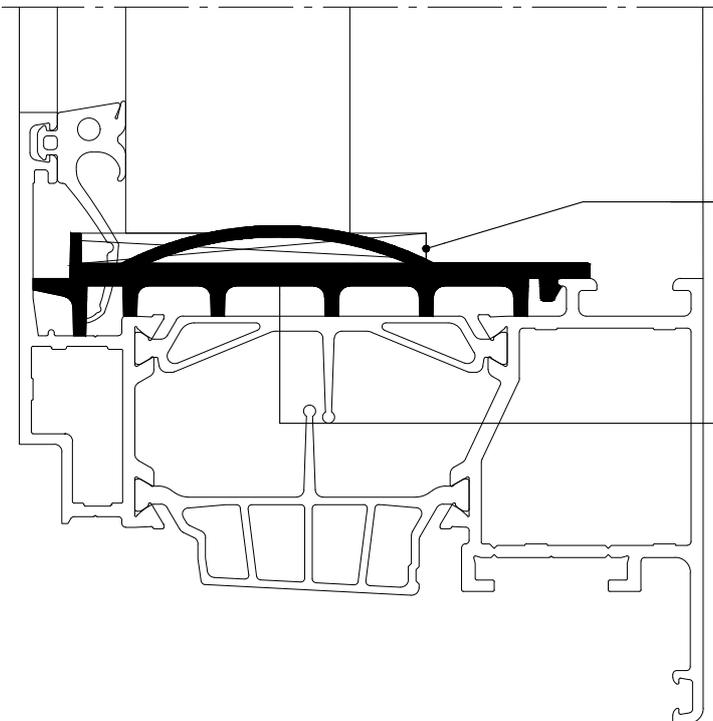
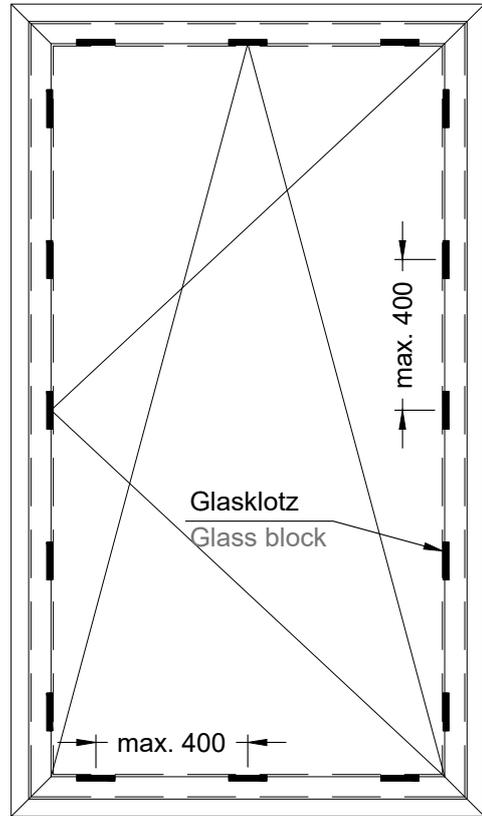
GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verklotzen
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2
Glazing and securing the infill panels in the sash by blocking



Flügelprofile
Sash profile
Flügelsprosse
Sash crossbar



Klotzbrücke mit Distanzklotz / Glasklotz
Insulator bridges with distance block / glass block



Distanzklotz / Glasklotz
Distance block / glass block

Klotzbrücke
Insulator bridges

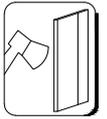
780338 (GWD 080)
770338 (GWD 070)

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2

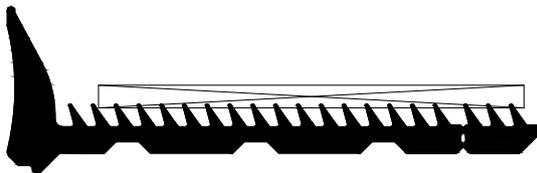
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel mit Glasfalzeinlage

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2

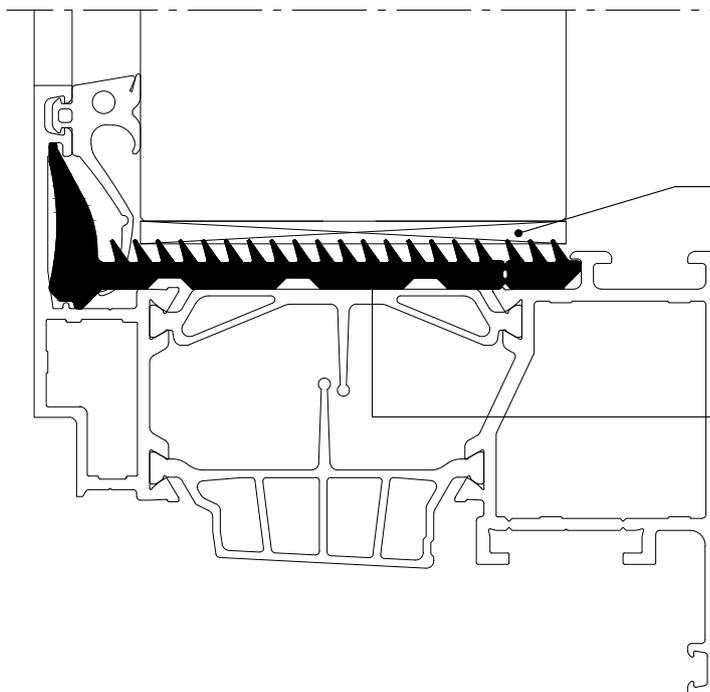
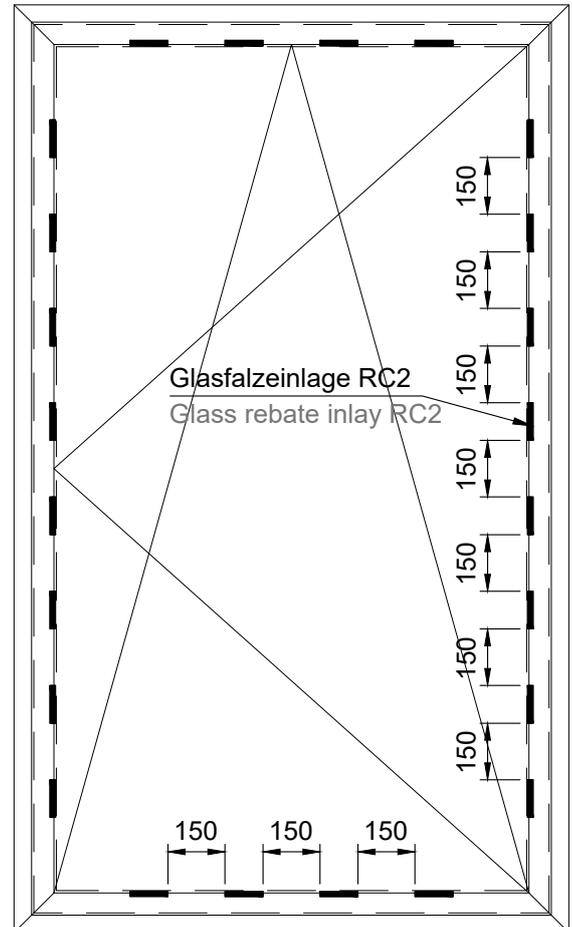
Glazing and securing of fillings in the sash with glazing rebate inlay



Flügelprofile
Sash profile
Flügelsprosse
Sash crossbar



Glasfalzeinlage RC2 mit Distanzklotz / Glasklotz
Glass rebate inlay RC2 with distance block / glass block

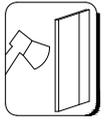


Distanzklotz / Glasklotz
Distance block / glass block

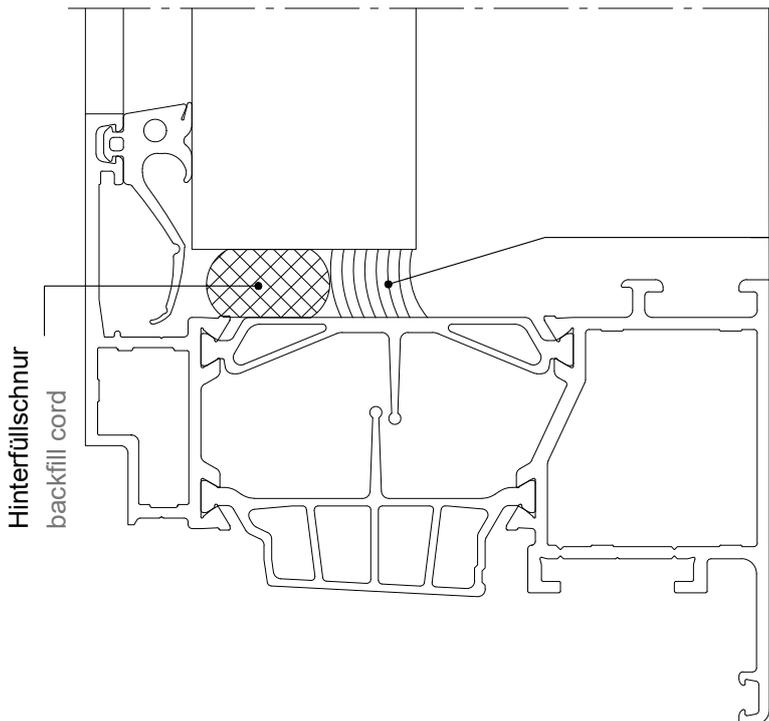
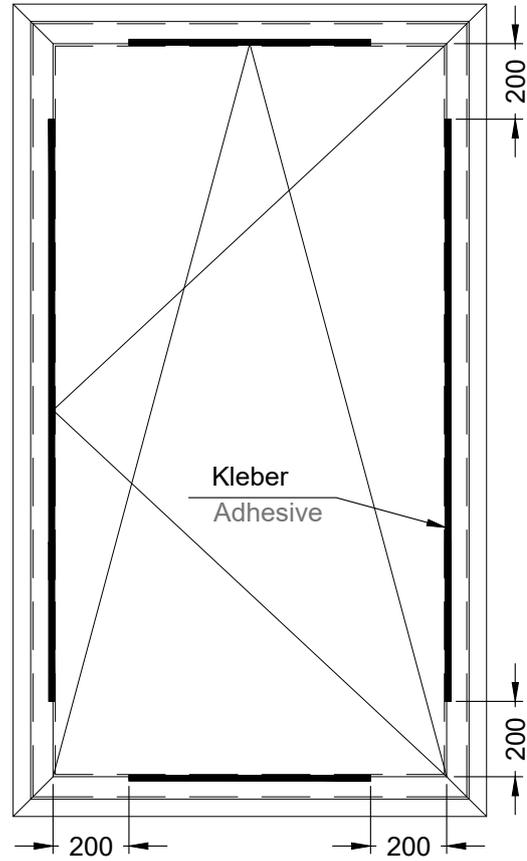
770146 (GWD 080)
770147 (GWD 070)
Die Glasfalzeinlage mit 100 mm Länge ist im Abstand von ≤ 150 mm umlaufend mit Distanzklotz einzusetzen.

770146 (GWD 080)
770147 (GWD 070)
The glass rebate inlay with a length of 100 mm is to be used circulating in a distance of ≤ 150 mm

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verkleben
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2
Glazing and securing the fillings in the sash by bonding



Flügelprofile
Sash profile
Flügelsprosse
Sash crossbar

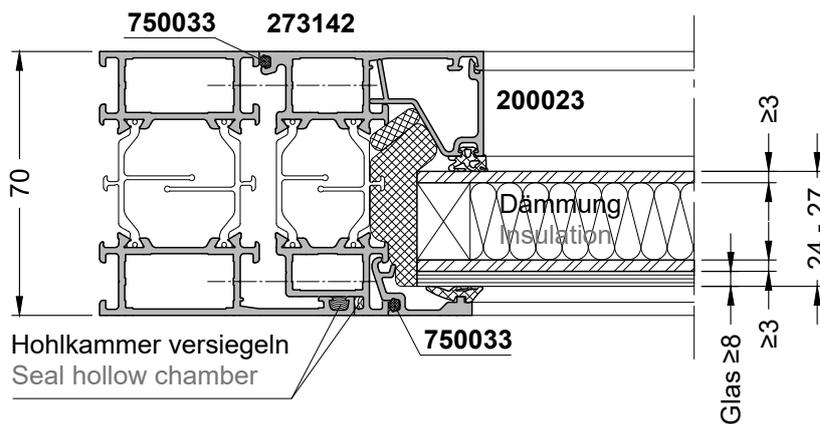
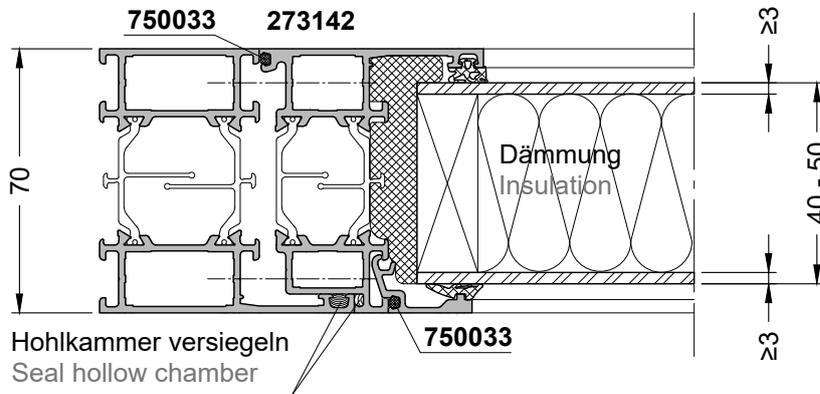


Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.

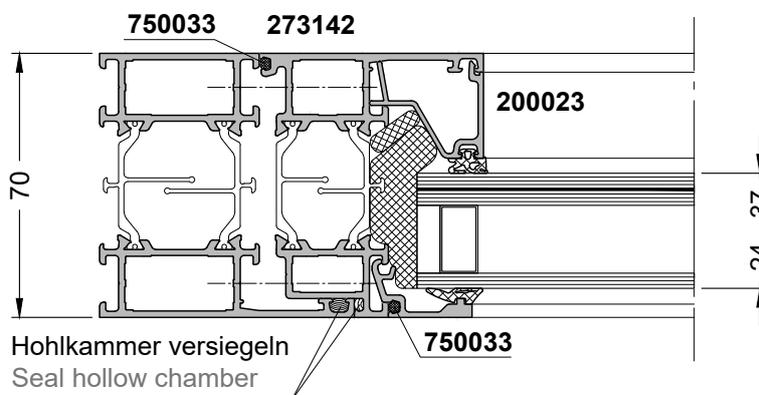


Einbruchhemmung RC1N / RC2N - RC2
Verglasung von außen
Burglar resistance RC1N / RC2N - RC2
Glazing from outside



Verklebung zwischen den Klotzbrücken umlaufend einbringen. Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator bridges. Leave out approx. 200 mm in the corner area.

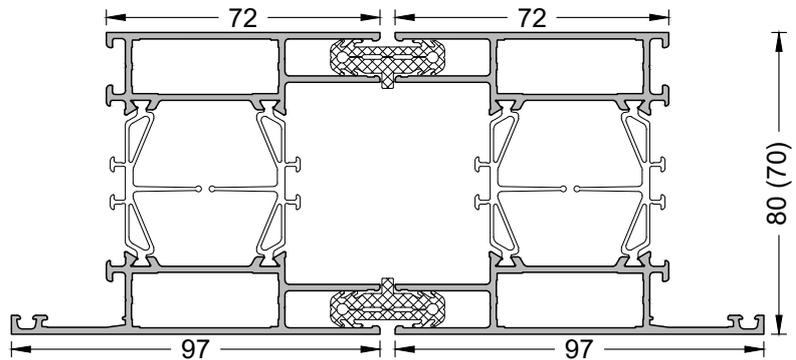
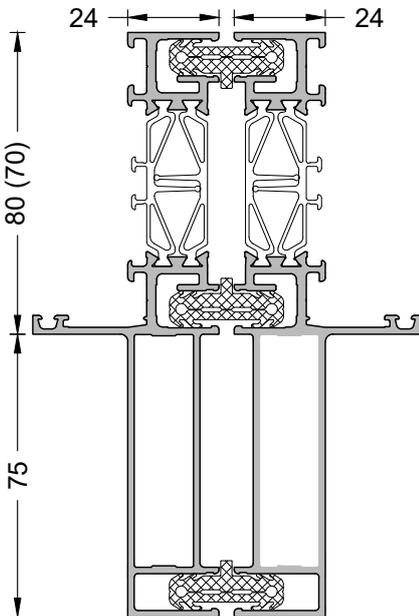
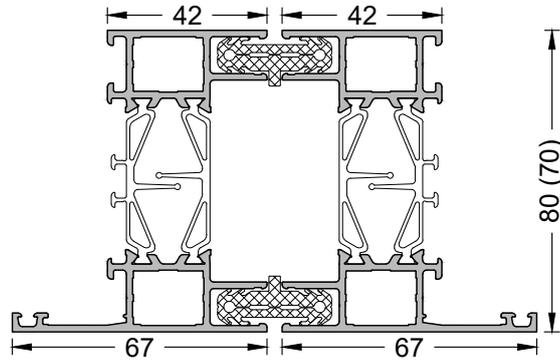
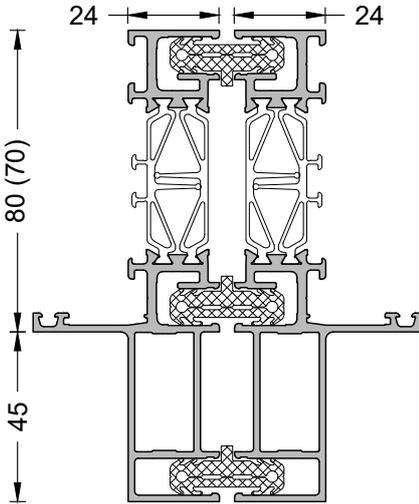
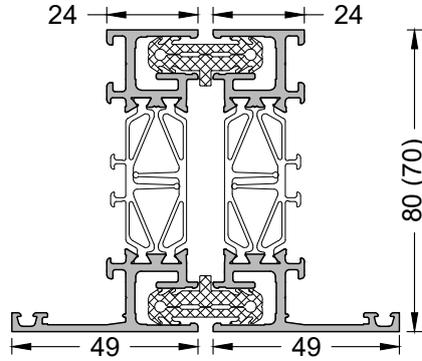
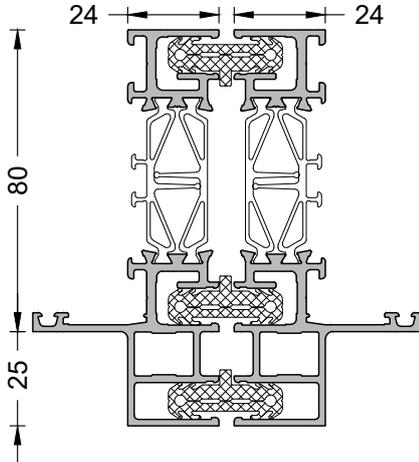
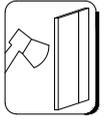


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3

Dehnungsstoß mit Rahmen -und Statikprofilen

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N - RC3

Expansion frame -and static profiles



GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3

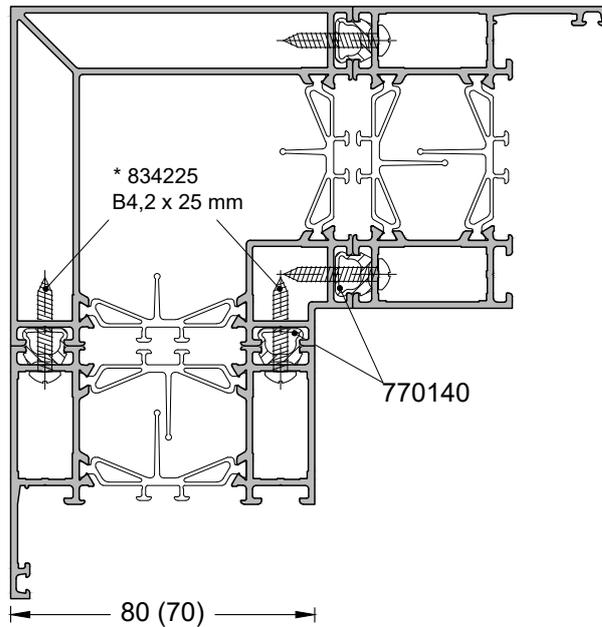
Kopplungen mit Rahmenprofilen

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N - RC3

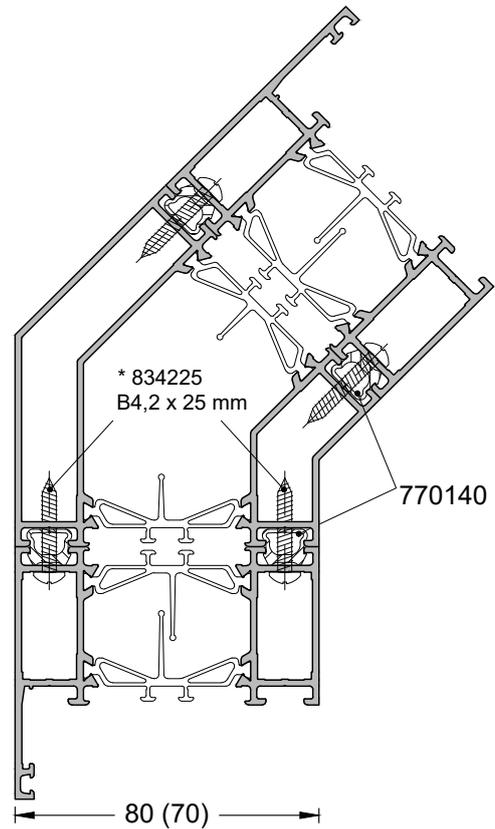
Couplings with frame profiles



90° Eck-Rahmenprofil
90° corner frame profile

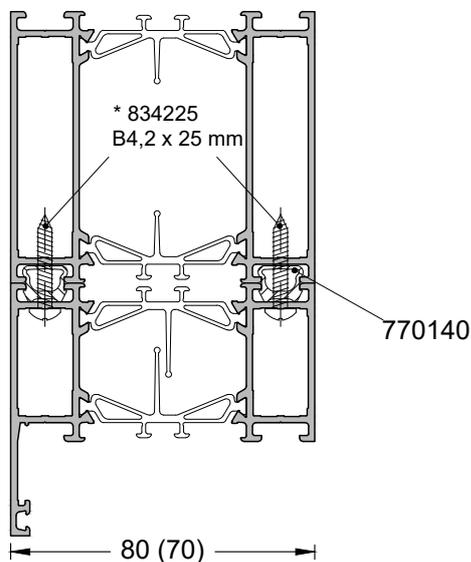


45° Eck-Rahmenprofil
45° corner frame profile

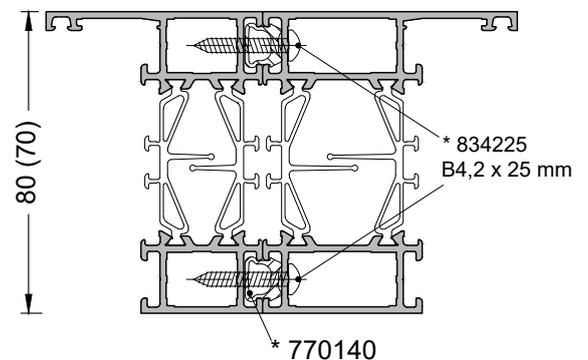


* Schraubenabstand max. 300 mm
* Screw distance max. 300 mm

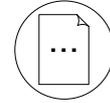
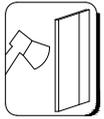
Rahmenprofile
Frame profile



Rahmenprofile
Frame profile

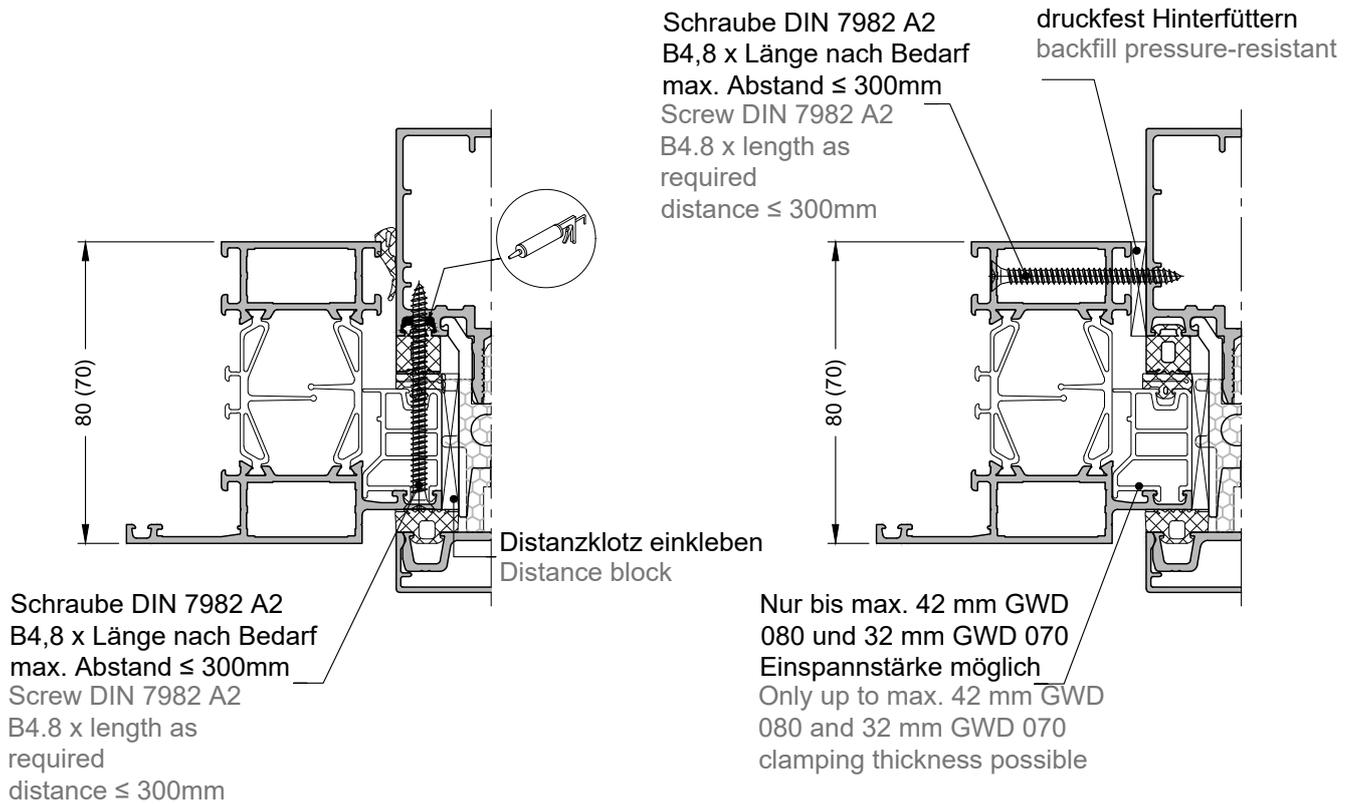


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3
Anbindung einbruchhemmende Einselement in GUTMANN
Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80
GWD 080 / GWD 070 Burglar connecting RC1N - RC3
Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060
and LARA GF 50 / 60 / 80

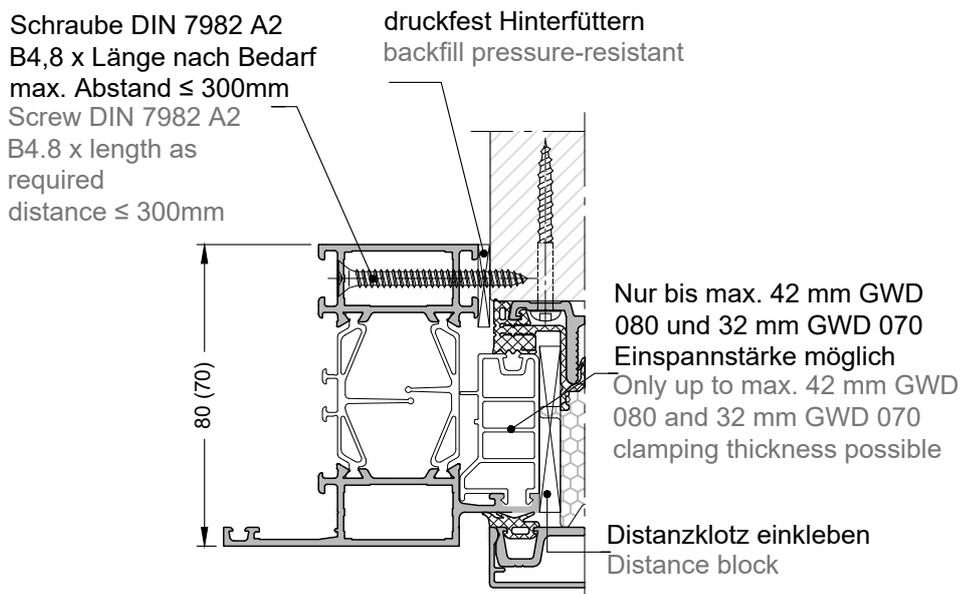


K-01330

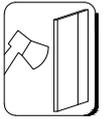
GCW 050 / 060



LARA GF 50 / 60 / 80

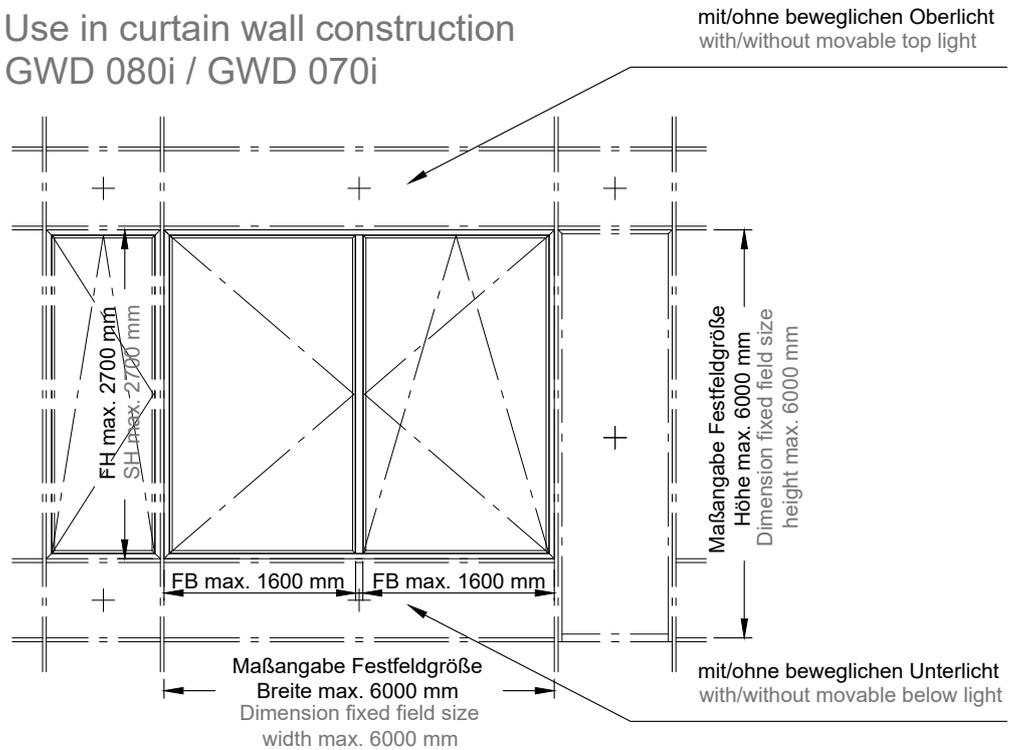


GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2N - RC2
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2N - RC2



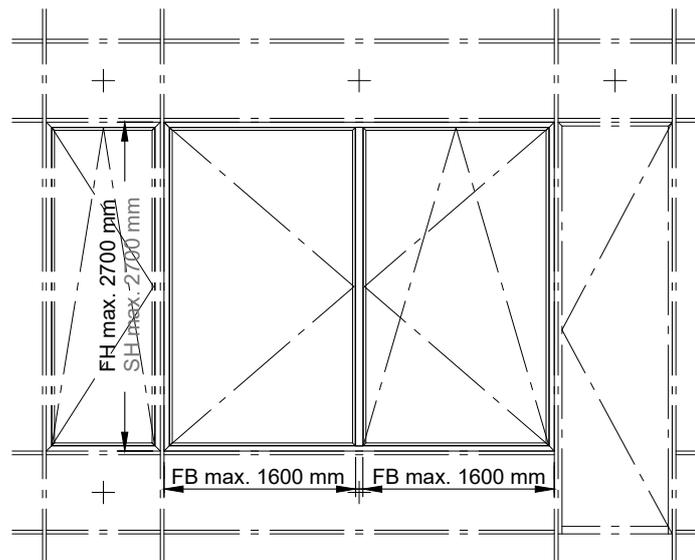
Einsatz in Fensterkonstruktion
GWD 080i / GWD 070i

Use in curtain wall construction
GWD 080i / GWD 070i



Einsatz in Fassadenkonstruktion
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80

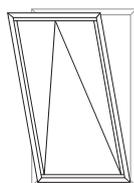
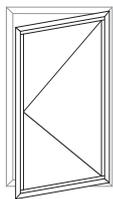
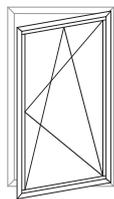
Use in curtain wall construction
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80



Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070i | Approved Roto fittings for GWD 070i

Die nachstehenden Angaben beziehen sich ausschließlich auf die Verwendung von Profilen des Profilsystems GUTMANN GWD 070i und Roto-Beschlagsysteme Roto AL RC2N - RC2 / Roto Avdes Designo RC2N - RC2.

The following informations applies only by using profiles of the profile system GUTMANN GWD 070i and Roto-fitting system Roto AL RC2N - RC2 / Roto Avdes Designo RC2N - RC2.



- ① Drehkipp und Kipp vor Dreh / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion
Tilt & Turn and tilt before turn / Turning - as Tilt & Turn with locking function
- ② Drehkipp 180 kg / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg
Tilt & Turn 180 kg / Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg
- ③ Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion
Tilt - as tilt before turn with locking function

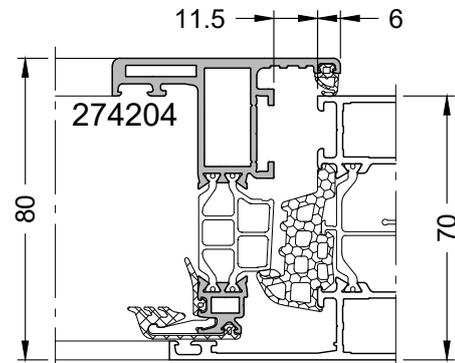
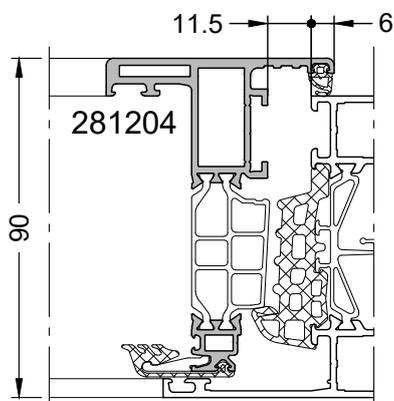
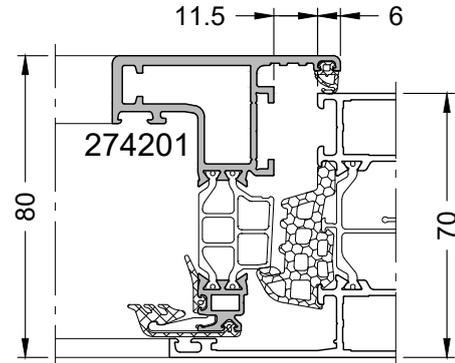
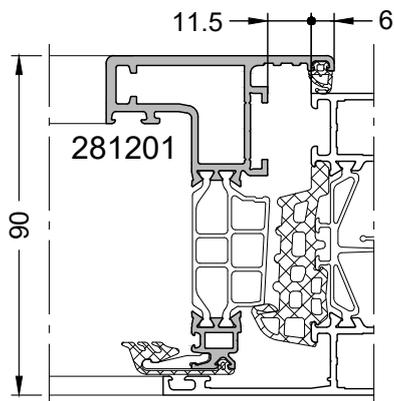
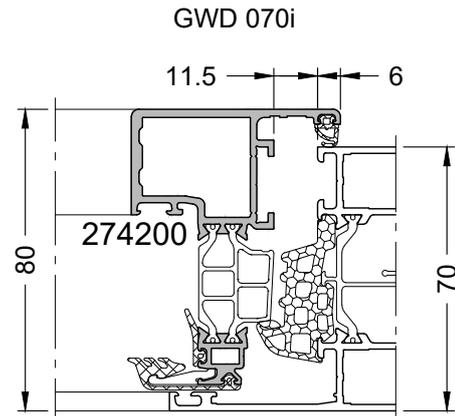
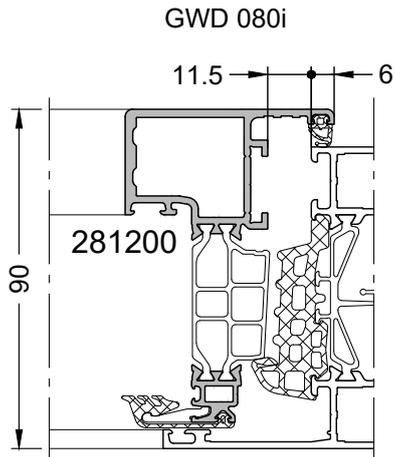
Typ Type	Öffnungsarten Opening types	Beschlag Fitting	Flügelbreite min. Sash width min.	Flügelbreite max. Sash width max.	Flügelhöhe min. Sash height max.	Flügelhöhe max. Sash height max.
①	Drehkipp und Kipp vor Dreh Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion Tilt & Turn and tilt before turn Turning - as Tilt & Turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	2700 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
②	Drehkipp 180 kg Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg Tilt & Turn 180 kg Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg	AL	-	-	-	-
		Designo	800 mm	1600 mm	1000 mm	2700 mm
③	Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion Tilt - as tilt before turn with locking function	AL	600 mm	1600 mm	770 mm	2700 mm
		Designo	625 mm	1600 mm	720 mm	2700 mm
④	Drehkipp, barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion barrierefrei Tilt & Turn, barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑤	Drehkipp, Stulp Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp Tilt & Turn, french window Turning - as Tilt & Turn with function, French window	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑥	Drehkipp, Stulp barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp barrierefrei Tilt & Turn, french window barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function, French window barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑦	Kipp „Griff oben“ Tilt “Handle on top”	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Zugelassene Flügelprofile
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Admissible sashprofiles



Weitere Informationen zu den Profilen und dem erforderlichen Zubehör entnehmen Sie bitte dem Bestellkatalog "Fenster- und Türsysteme". Die äußere, umlaufende Schattennut und der innere Flügelüberschlag von jeweils 6 mm sind zwingend einzuhalten, um das Beschlagskammermaß (Falzluff) von 11,5 mm zu gewährleisten.

For more informations to the profiles and the necessary accessories, please refer to the ordering catalog "window- and door systems". The outer, circumferential shadow groove and the inner wing overlap of 6 mm are necessarily comply to meet the dimension of the chamber for the fittings (rebate clearance) of 11.5 mm.



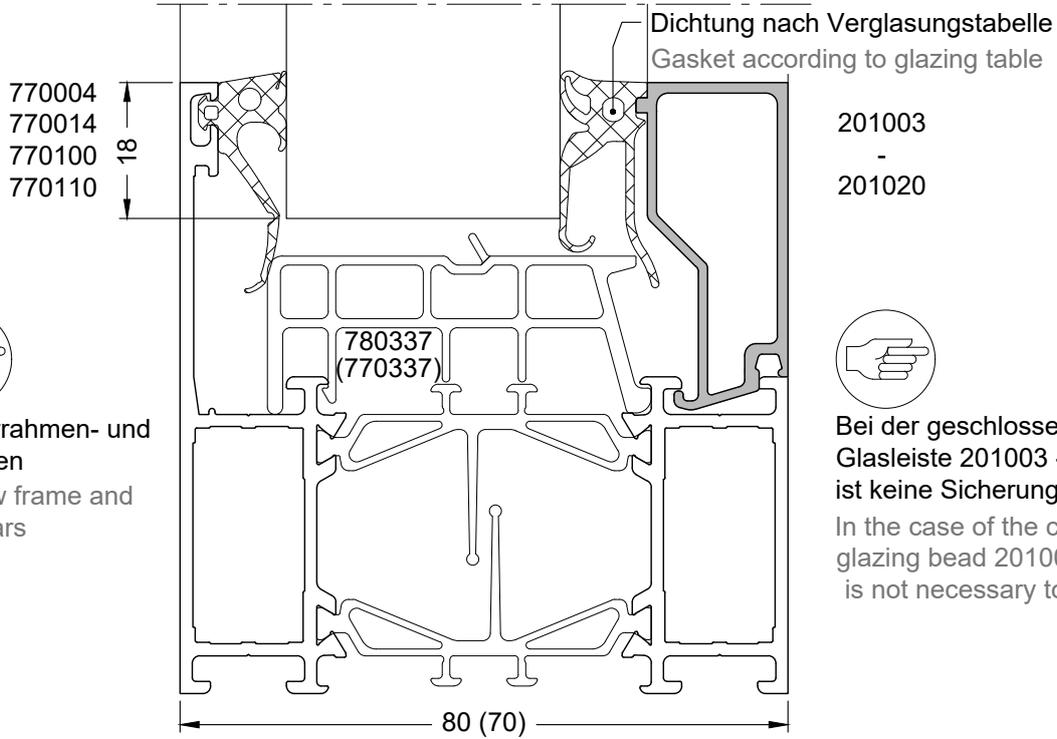
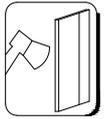
Alle zugelassene einbruchhemmende RC - Profile siehe Bestellkatalog
All approved burglar-resistant profiles RC - see order catalogue

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3

Sicherung der Glasleiste im Festfeld

GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3

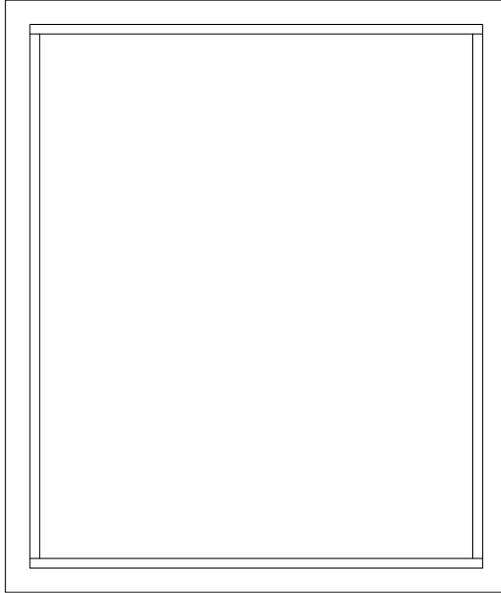
Secure the glazing bead in the fixed



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

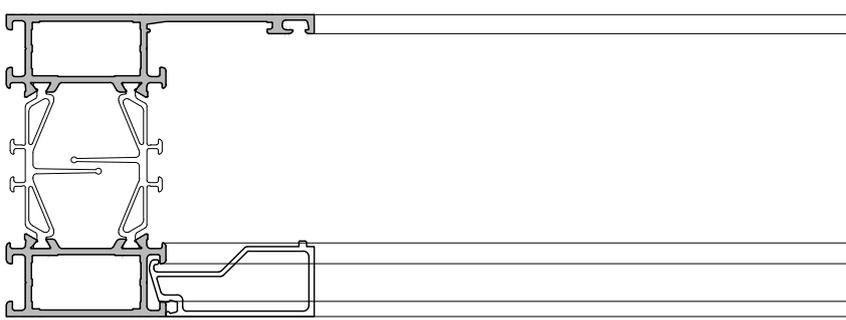


Bei der geschlossene Glasleiste 201003 - 201020 ist keine Sicherung notwendig
In the case of the closed glazing bead 201003 - 201020 is not necessary to secure



Profil 780337 (770337) umlaufend einsetzen
Profile 780337 (770337) apply circumferentially

M 1:2

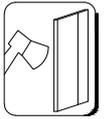


GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2N

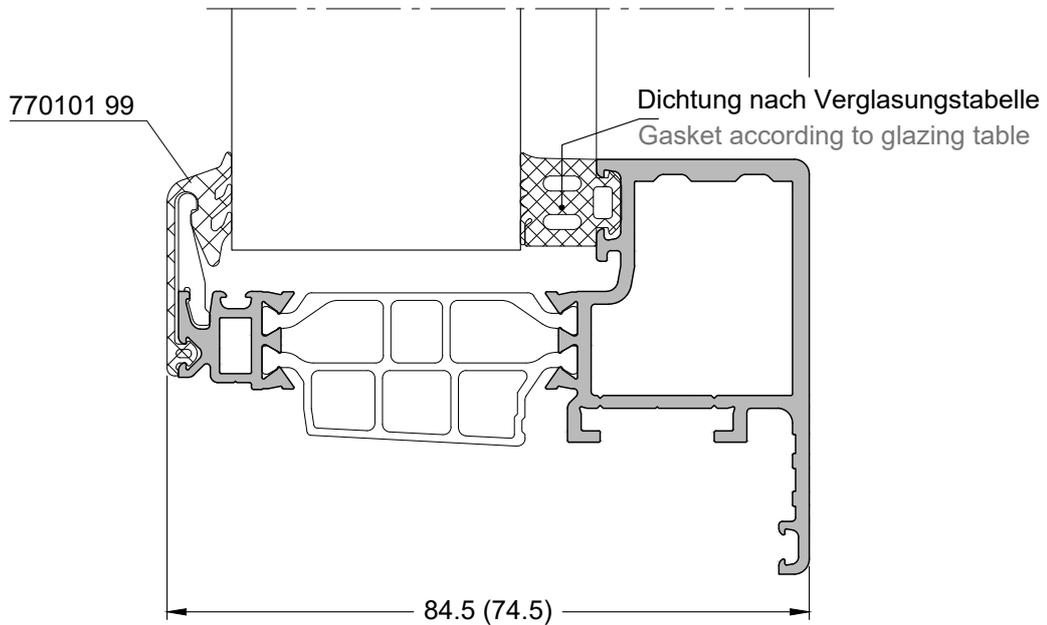
Füllungsanbindung im Festfeld und im Flügel

GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2N

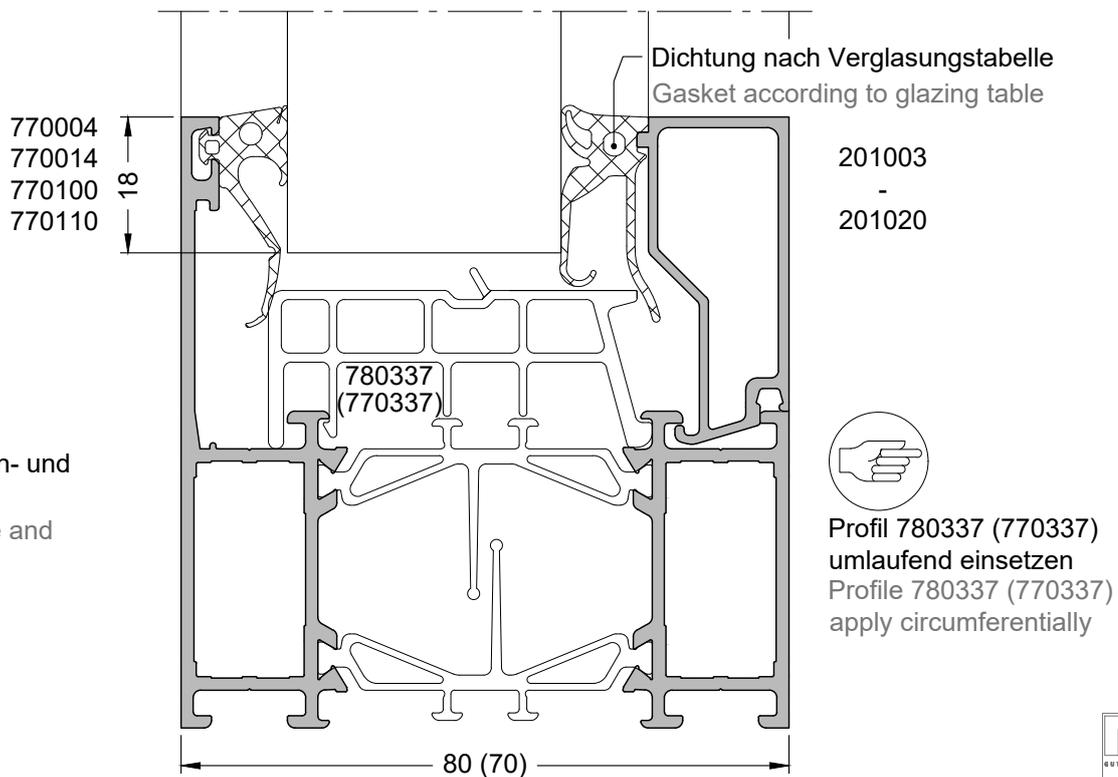
Filling connection in the fixed panel and in the window sash



 Flügelprofile
Sash profile



 Fensterrahmen- und
Sprossen
Window frame and
crossbars

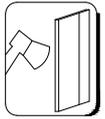


 Profil 780337 (770337)
umlaufend einsetzen
Profile 780337 (770337)
apply circumferentially

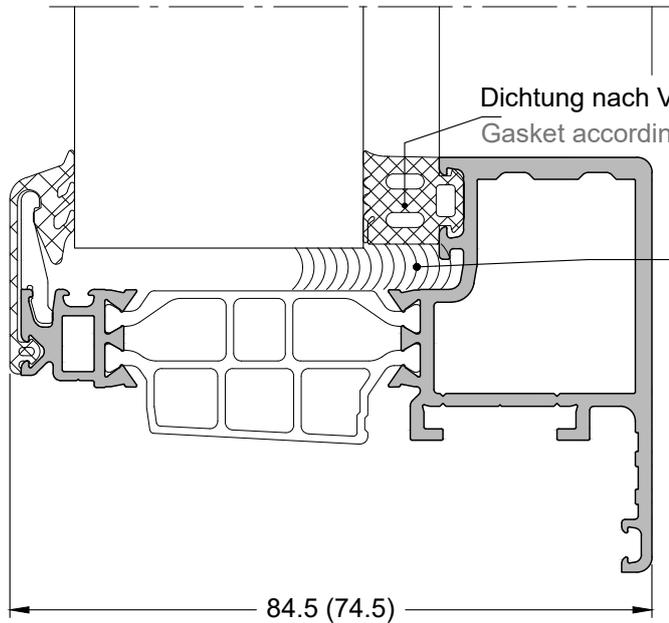
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2 Füllungsanbindung im Festfeld und im Fensterflügel

GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2

Filling connection in the fixed panel and in the window sash




Flügelprofile
sash profile

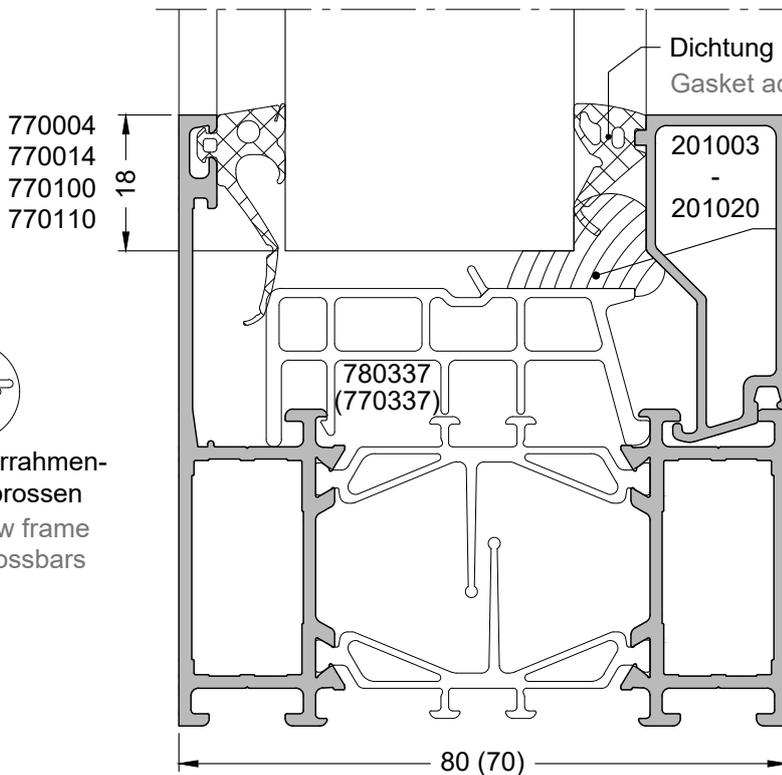


Dichtung nach Verglasungstabelle
Gasket according to glazing table

Verklebung zwischen den Klotzbrücken umlaufend einbringen. Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator bridges. Leave out approx 200 mm in the corner area.


Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars



Dichtung nach Verglasungstabelle
Gasket according to glazing table

Verklebung zwischen den Klotzbrücken umlaufend einbringen. Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator bridges. Leave out approx 200 mm in the corner area.



Profil 780337 (770337)
umlaufend einsetzen
Profile 780337 (770337)
apply circumferentially

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3

Füllungsstärke im Festfeld und im Flügel

GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3

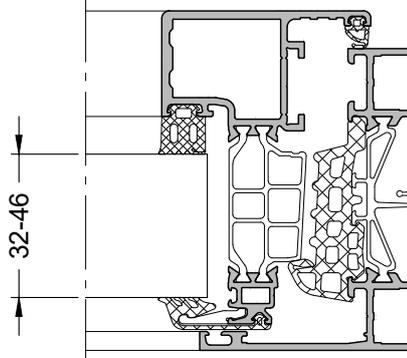
Filling thickness in the fixed panel and in the sash



Flügelprofile
Sash profile

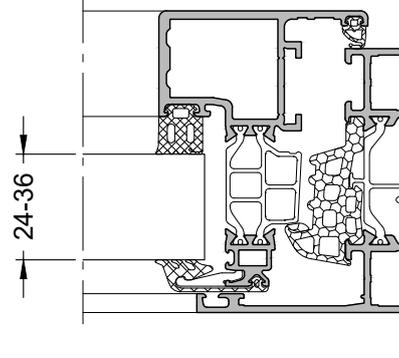
GWD 080i

281200

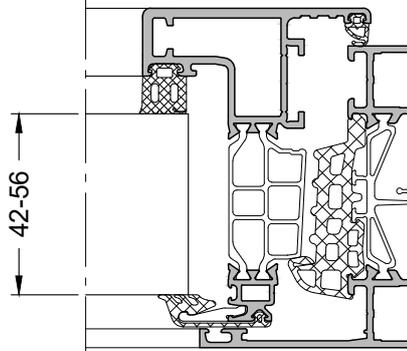


GWD 070i

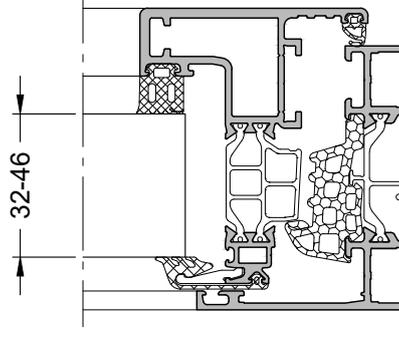
274200



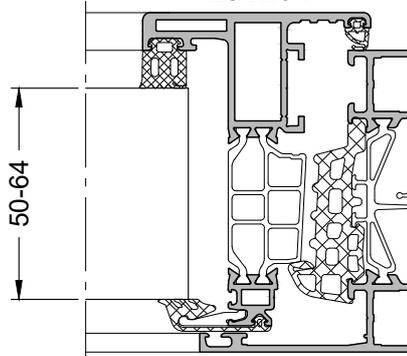
281201



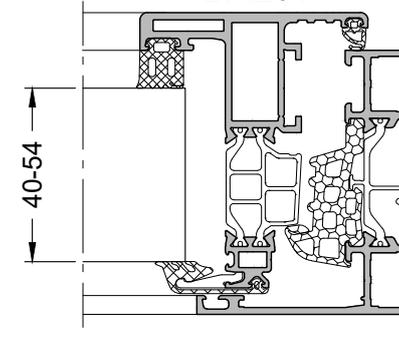
274201



281204

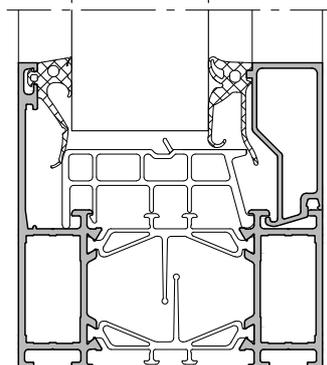


274204

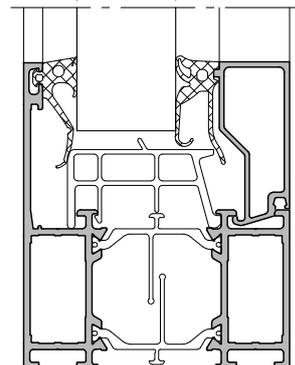


Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars

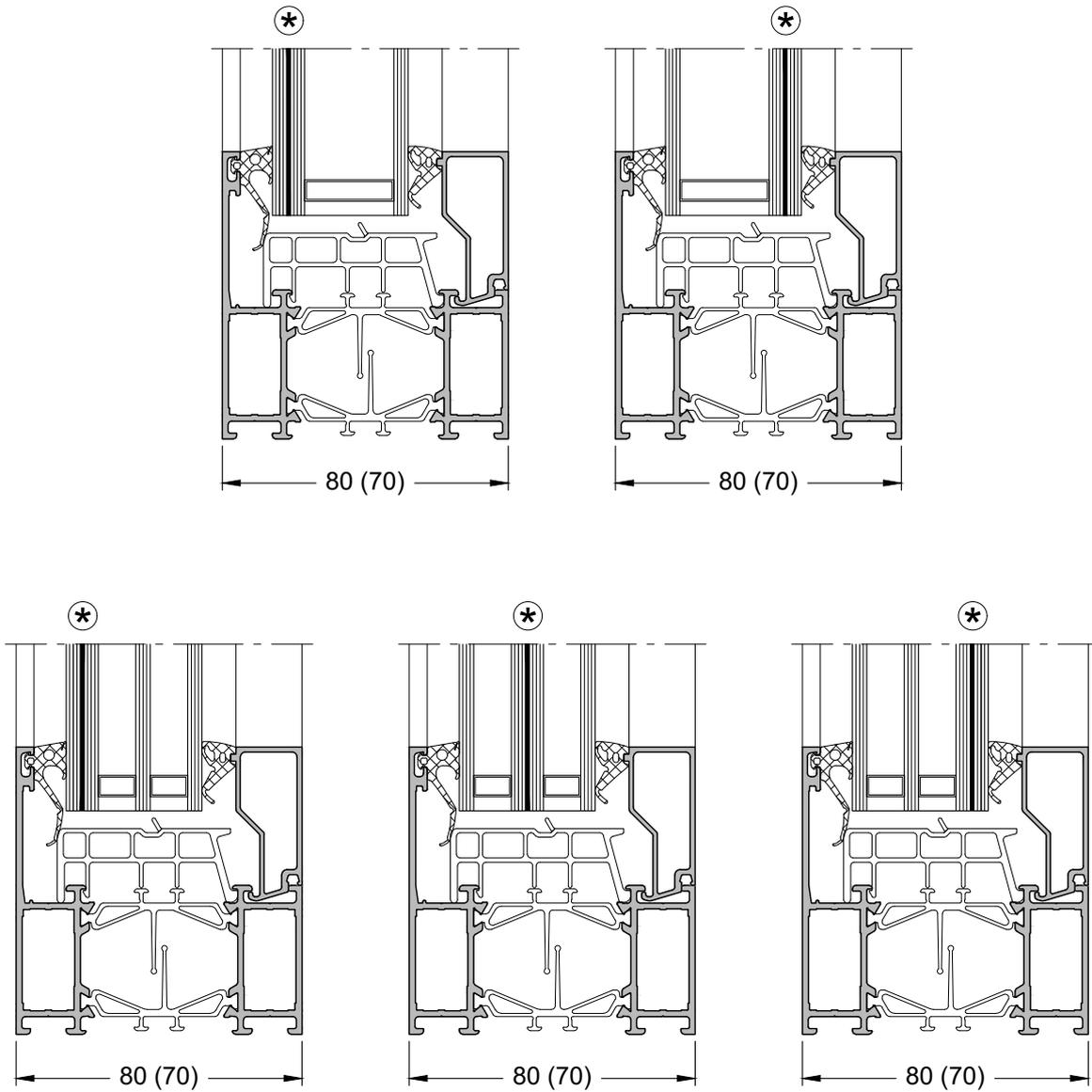
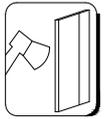
36-62



26-52



GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3
Scheibeneinbau im Festfeld
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3
Pane installation in the fixed panel

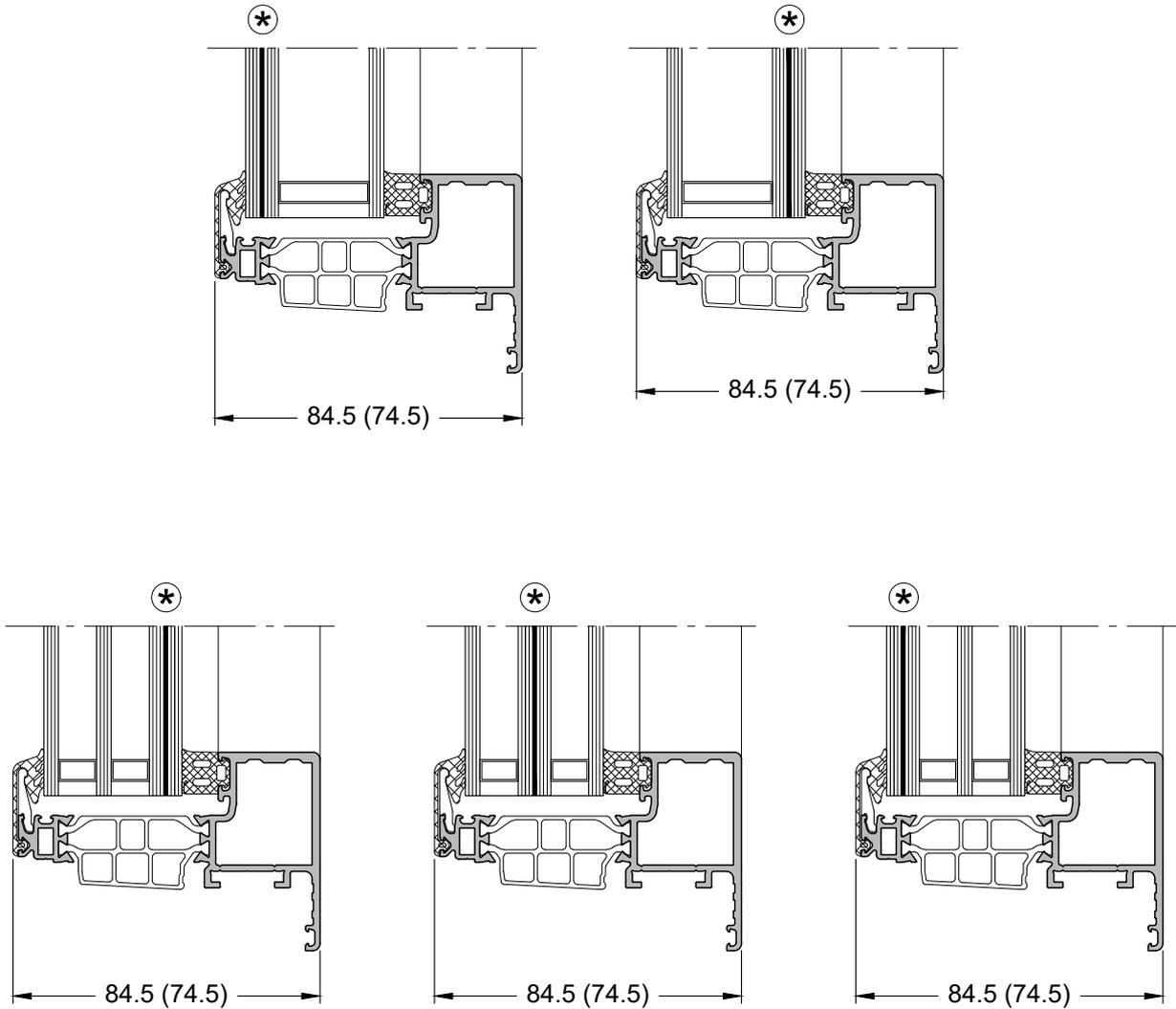


* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3
Scheibeneinbau im Flügel
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3
Pane installation in the sash

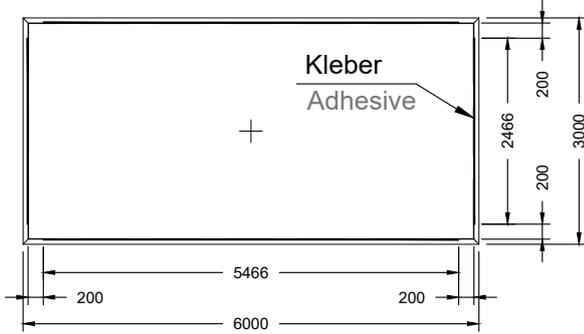
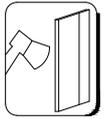


* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.

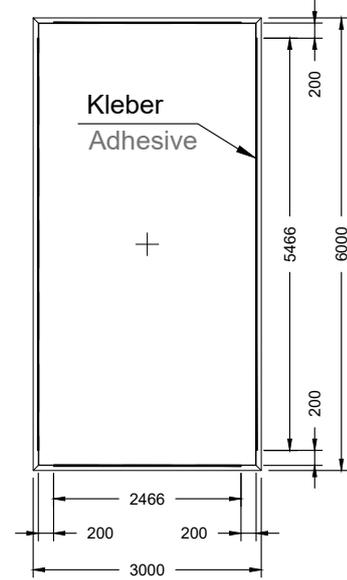


Flügelprofile
Sash profile

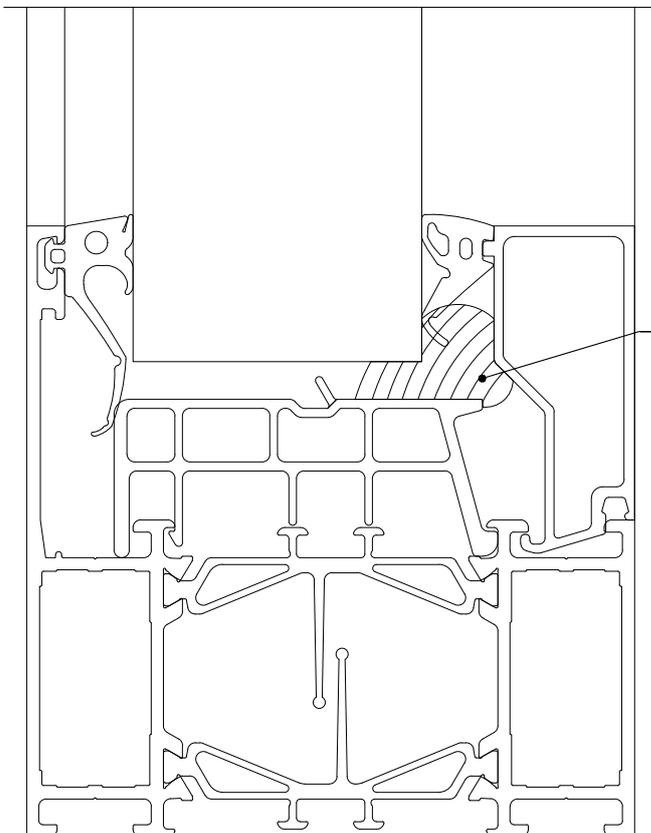
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben
GWD 080 Burglar resistance RC2
Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding



max. 6000 x 3000 mm
min. 300 x 300 mm



max. 3000 x 6000 mm
min. 300 x 300 mm



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

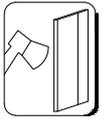
Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2

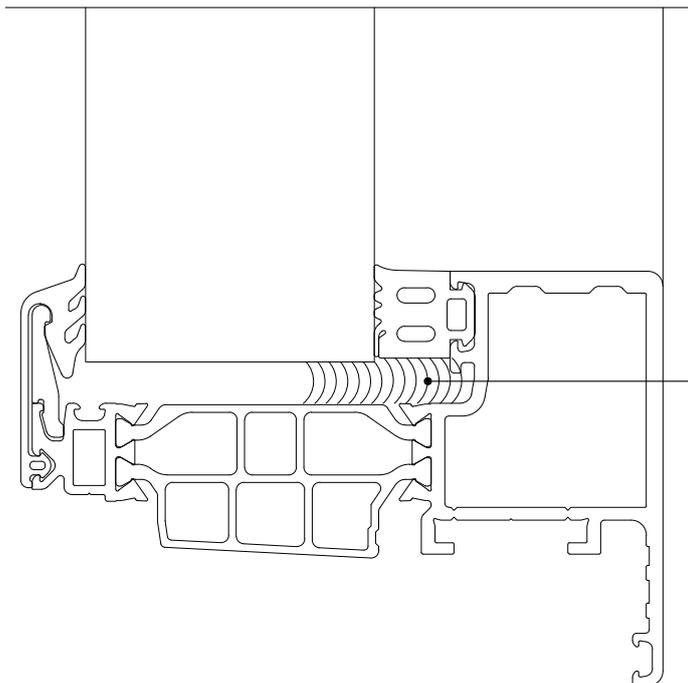
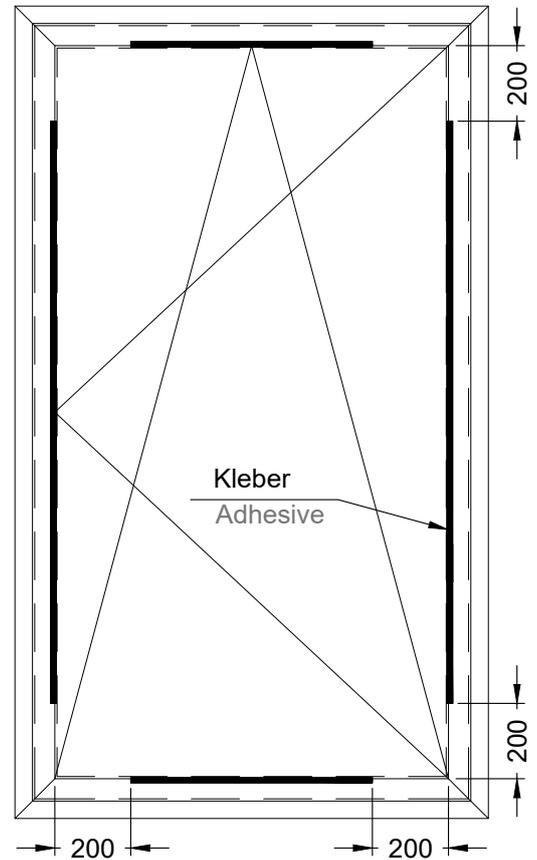
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch Verkleben

GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2

Glazing and securing the fillings in the sash by bonding



Flügelprofile
Sash profile

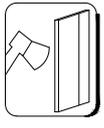


Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

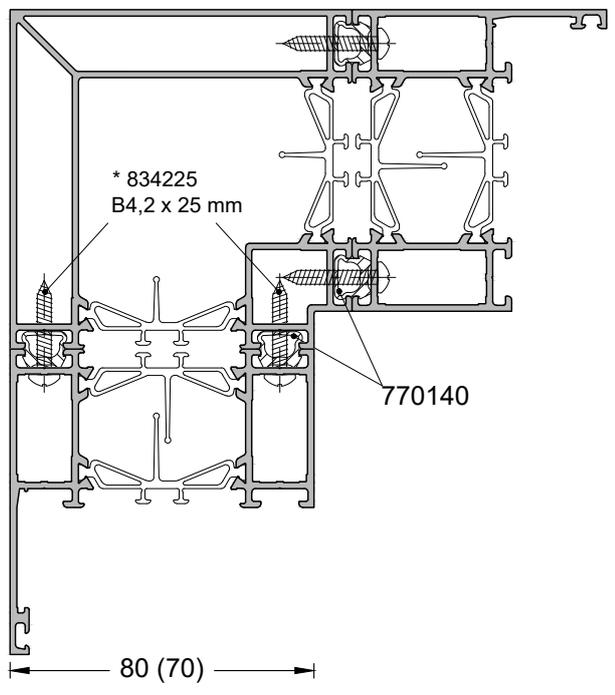
Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.



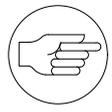
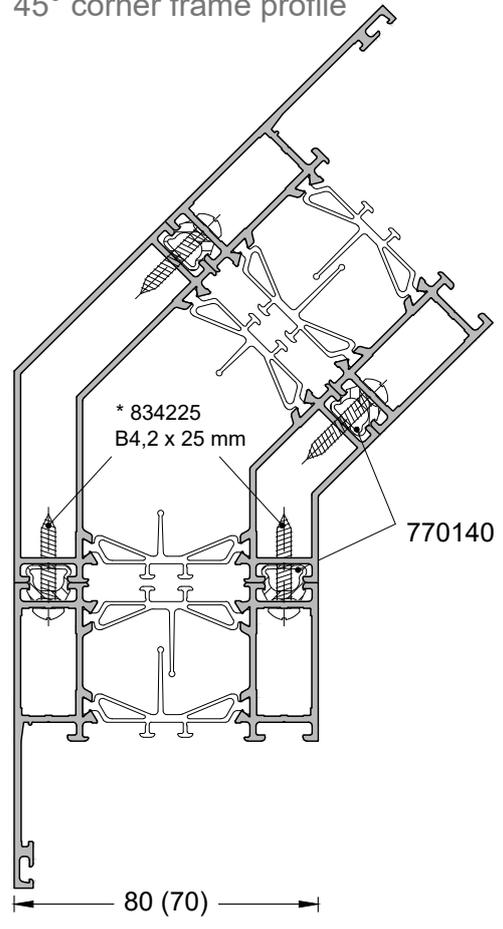
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Kopplungen und Dehnungsstoß mit Rahmenprofilen
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Couplings and expansion joint with frame profiles



90° Eck-Rahmenprofil
90° corner frame profile

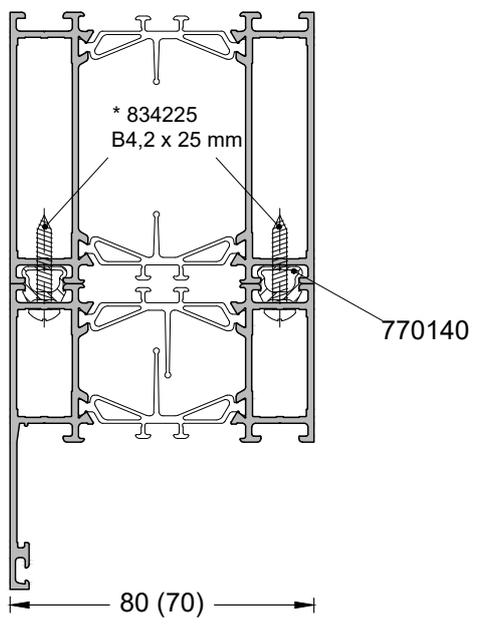


45° Eck-Rahmenprofil
45° corner frame profile

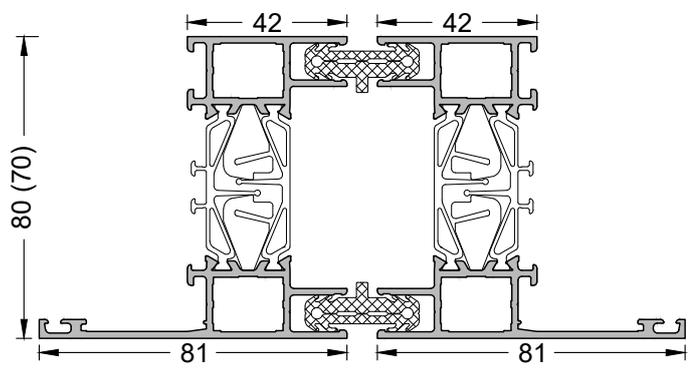


* Schraubenabstand max. 300 mm
* Screw distance max. 300 mm

Rahmenprofile
Frame profile



Dehnungsstoß
Expansion joint



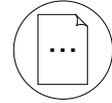
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3

Anbindung einbruchhemmende Einselement in GUTMANN

Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80

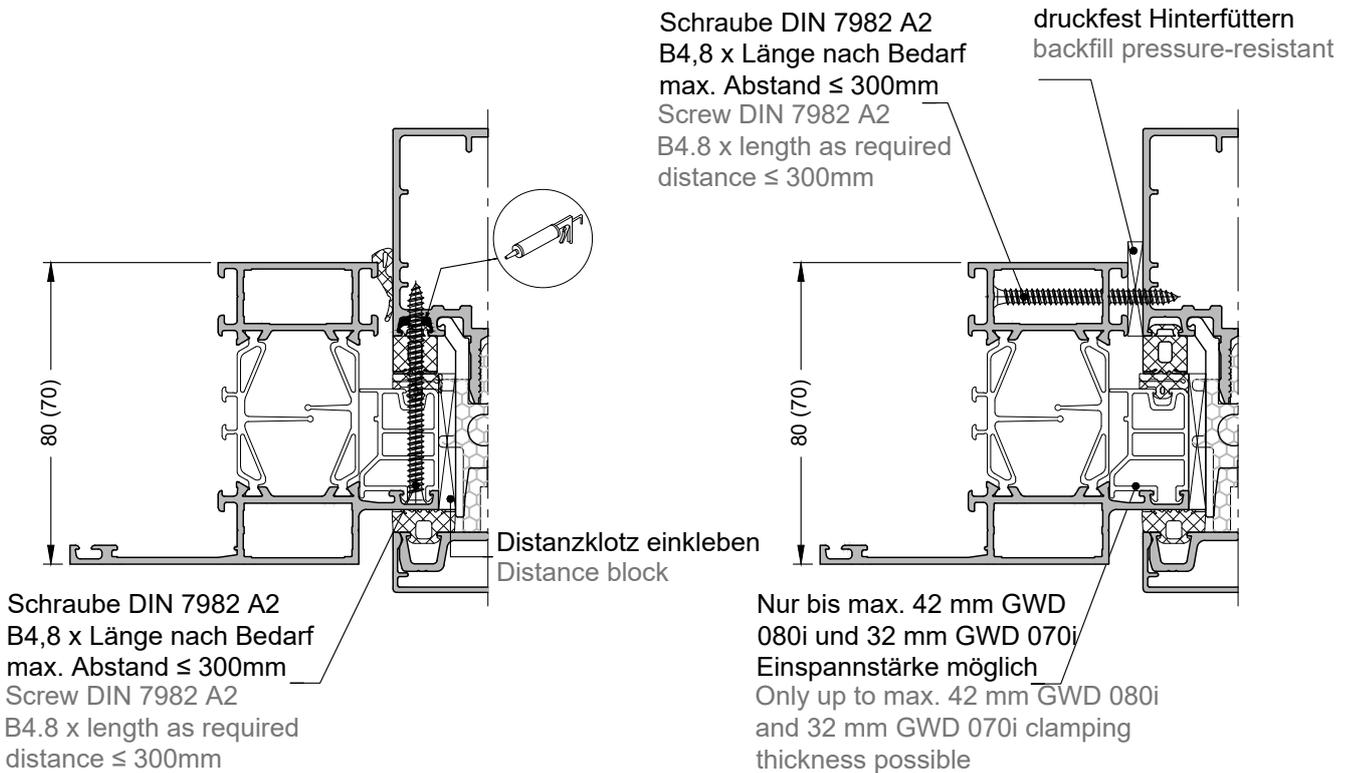
GWD 080i / GWD 070i Burglar connecting RC1N - RC3

Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060 and LARA GF 50 / 60 / 80

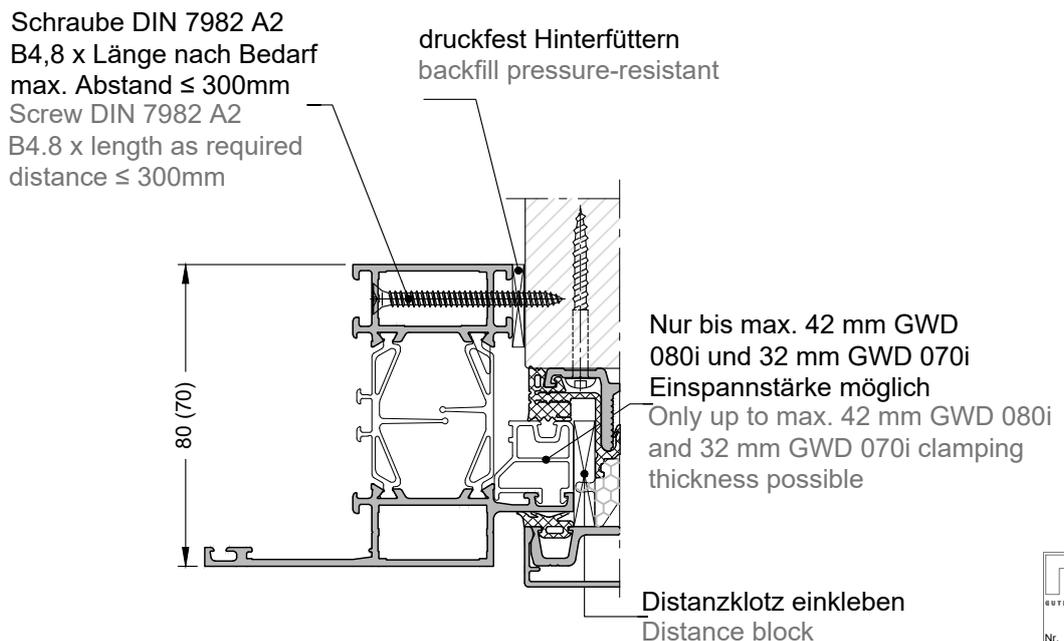


K-01330

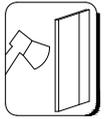
GCW 050 / 060



LARA GF 50 / 60 / 80

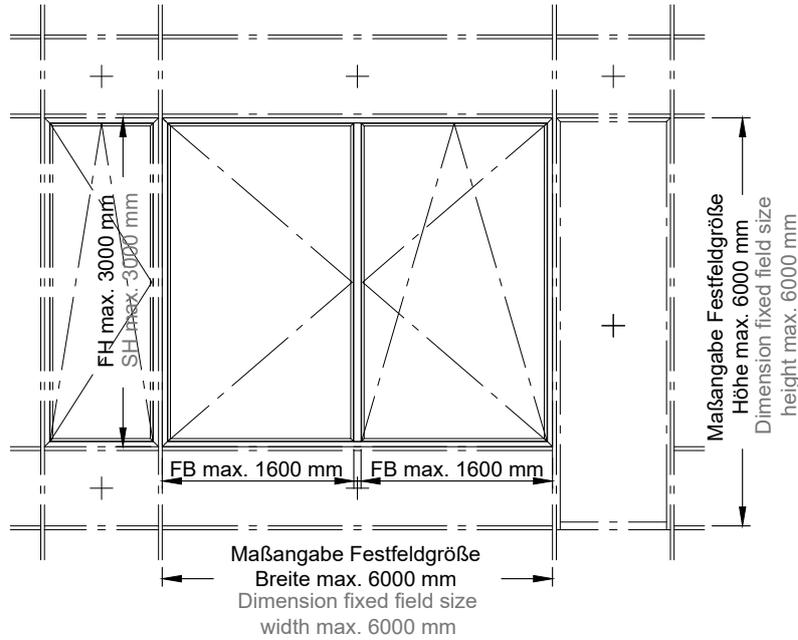


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC3
GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC3



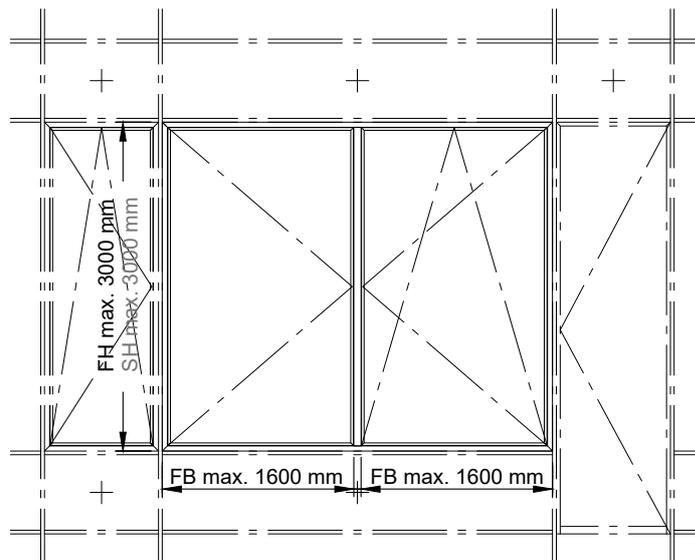
Einsatz in Fensterkonstruktion
GWD 080 / GWD 070

Use in curtain wall construction
GWD 080 / GWD 070



Einsatz in Fassadenkonstruktion
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80

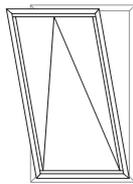
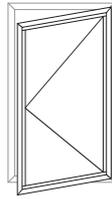
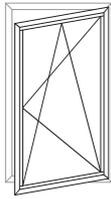
Use in curtain wall construction
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80



Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070 | Approved Roto fittings for GWD 070

Die nachstehenden Angaben beziehen sich ausschließlich auf die Verwendung von Profilen des Profilsystems GUTMANN GWD 070 und Roto-Beschlagsysteme Roto AL RC3 / Roto Avdes Designo RC3.

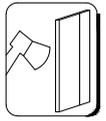
The following informations applies only by using profiles of the profile system GUTMANN GWD 070 and Roto-fitting system Roto AL RC3 / Roto Avdes Designo RC3.



- ① Drehkipp und Kipp vor Dreh / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion
Tilt & Turn and tilt before turn / Turning - as Tilt & Turn with locking function
- ② Drehkipp 180 kg / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg
Tilt & Turn 180 kg / Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg
- ③ Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion
Tilt - as tilt before turn with locking function

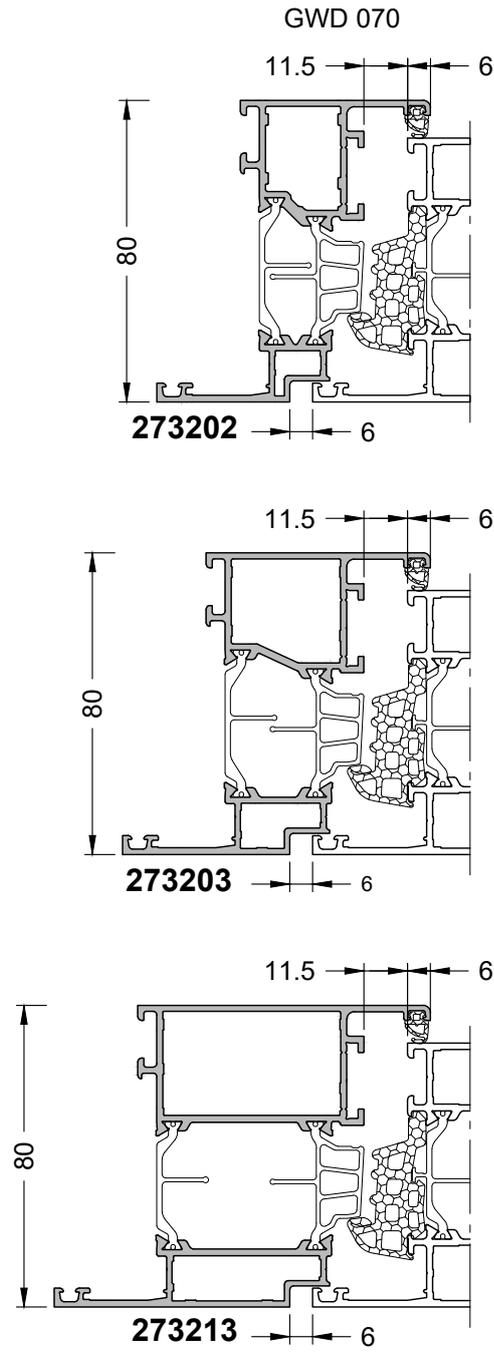
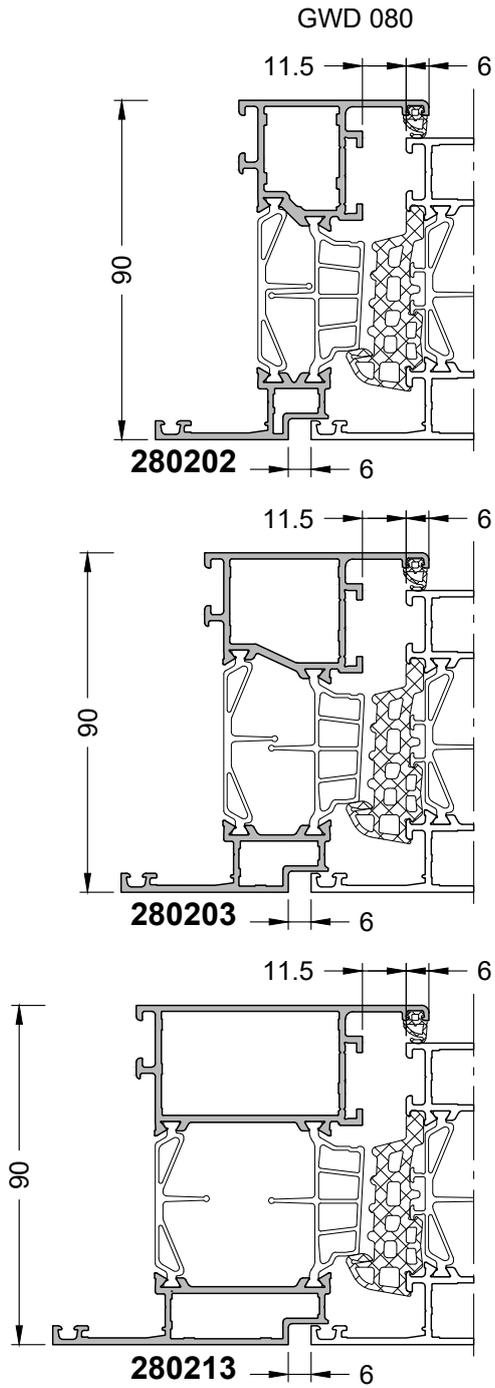
Typ Type	Öffnungsarten Opening types	Beschlag Fitting	Flügelbreite min. Sash width min.	Flügelbreite max. Sash width max.	Flügelhöhe min. Sash height min.	Flügelhöhe max. Sash height max.
①	Drehkipp und Kipp vor Dreh Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion Tilt & Turn and tilt before turn Turning - as Tilt & Turn with locking function	AL	770 mm	1600 mm	920 mm	3000 mm
		Designo	700 mm	1600 mm	870 mm	3000 mm
②	Drehkipp 180 kg Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg Tilt & Turn 180 kg Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg	AL	-	-	-	-
		Designo	915 mm	1600 mm	1000 mm	3000 mm
③	Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion Tilt - as tilt before turn with locking function	AL	770 mm	1600 mm	920 mm	3000 mm
		Designo	700 mm	1600 mm	870 mm	3000 mm
④	Drehkipp, barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion barrierefrei Tilt & Turn, barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑤	Drehkipp, Stulp Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp Tilt & Turn, french window Turning - as Tilt & Turn with function, French window	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑥	Drehkipp, Stulp barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp barrierefrei Tilt & Turn, french window barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function, French window barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑦	Kipp „Griff oben“ Tilt “Handle on top”	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-

GWD 080 / GWD 070
Zugelassene Flügelprofile
GWD 080 / GWD 070
Admissible sashprofiles



Weitere Informationen zu den Profilen und dem erforderlichen Zubehör entnehmen Sie bitte dem Bestellkatalog "Fenster- und Türsysteme". Die äußere, umlaufende Schattennut und der innere Flügelüberschlag von jeweils 6 mm sind zwingend einzuhalten, um das Beschlagskammermaß (Falzluf) von 11,5 mm zu gewährleisten.

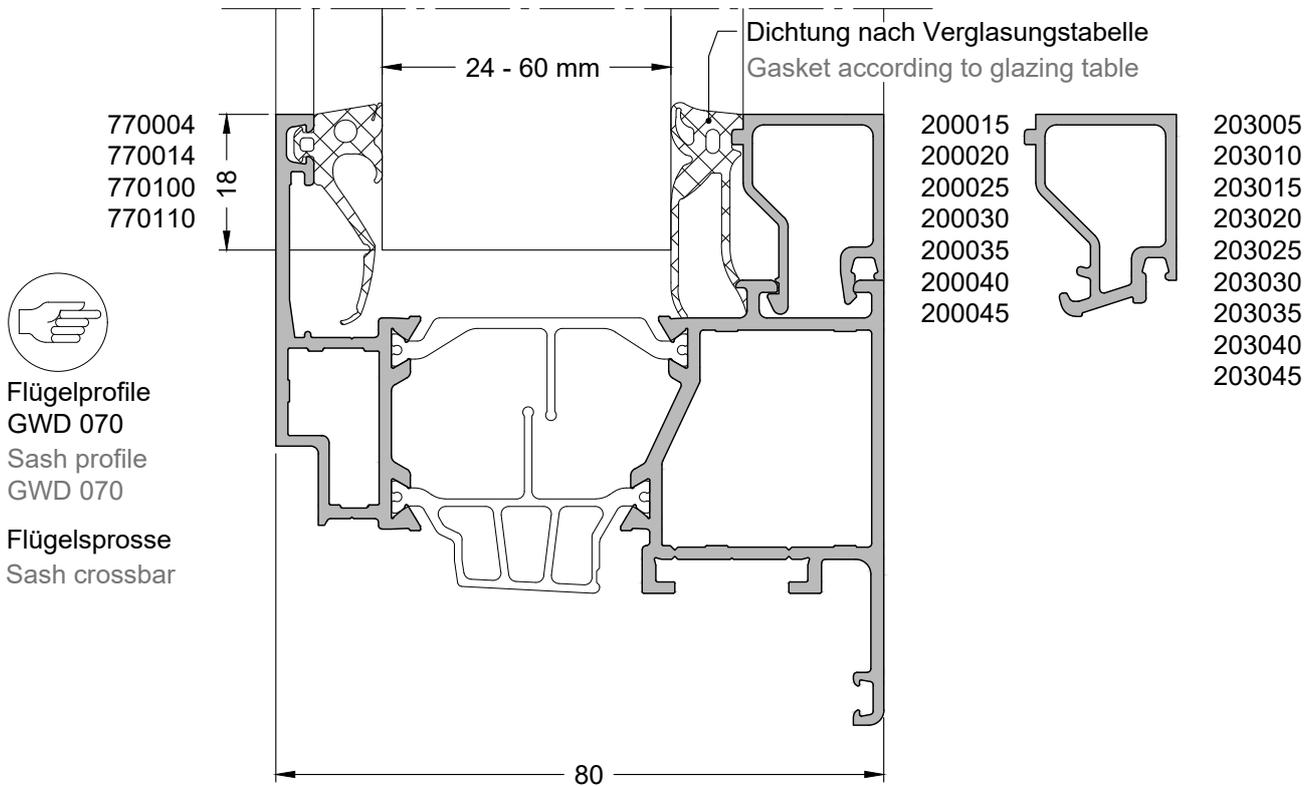
For more informations to the profiles and the necessary accessories, please refer to the ordering catalog "window- and door systems". The outer, circumferential shadow groove and the inner wing overlap of 6 mm are necessarily comply to meet the dimension of the chamber for the fittings (rebate clearance) of 11.5 mm.



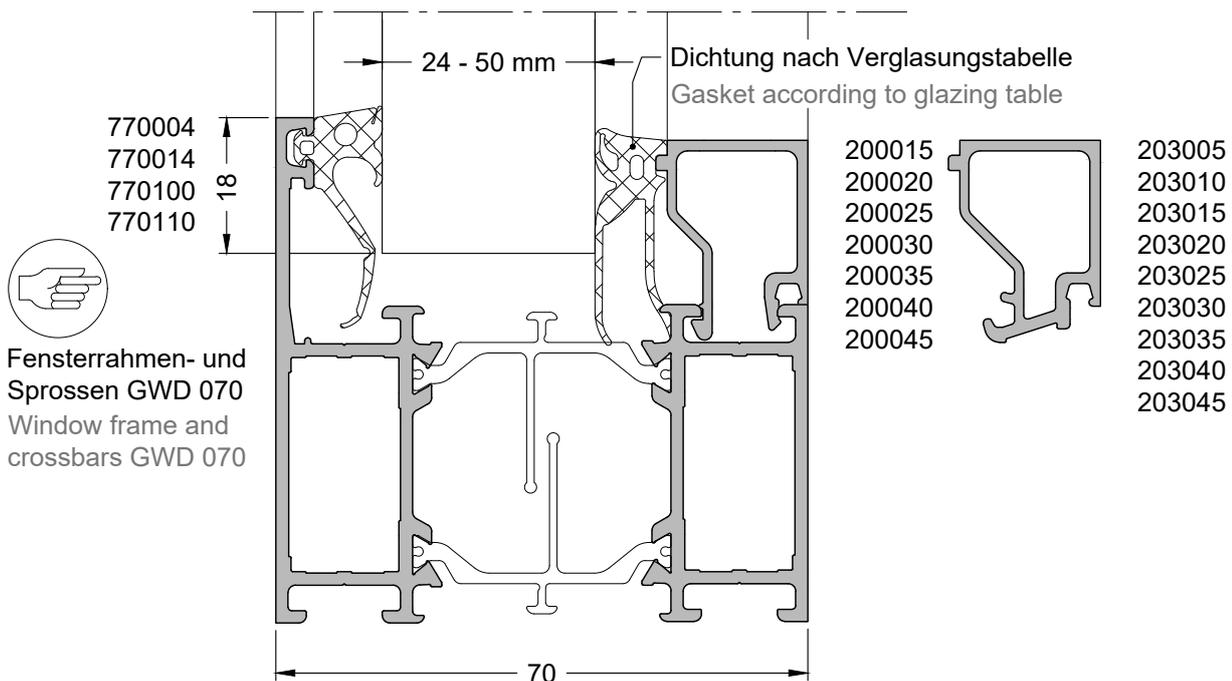
Alle zugelassene einbruchhemmende RC - Profile siehe Bestellkatalog
All approved burglar-resistant profiles RC - see order catalogue

Nr. K-03467
Version: 00

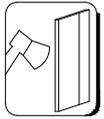
Füllungsstärke bei Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3
Filling thickness for burglar resistance RC2N - RC2 / RC3



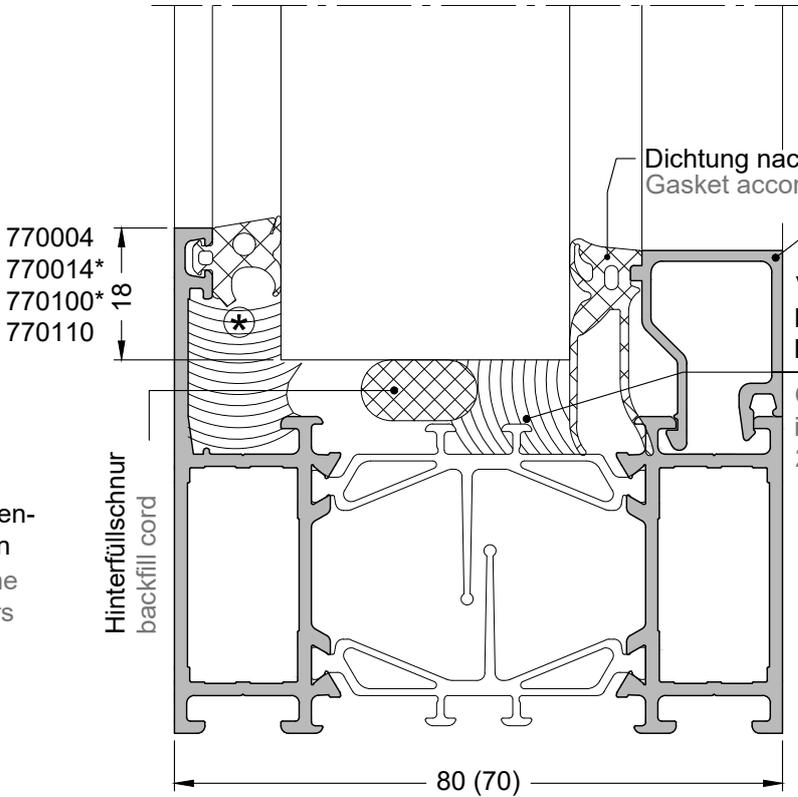
Bei der geschlossene Glasleiste ist keine Sicherung notwendig
No securing is necessary for the closed glazing bead



GWD 080 / GWD 070
Füllungsanbindung im Festfeld
GWD 080 / GWD 070
Filling thickness in the fixed



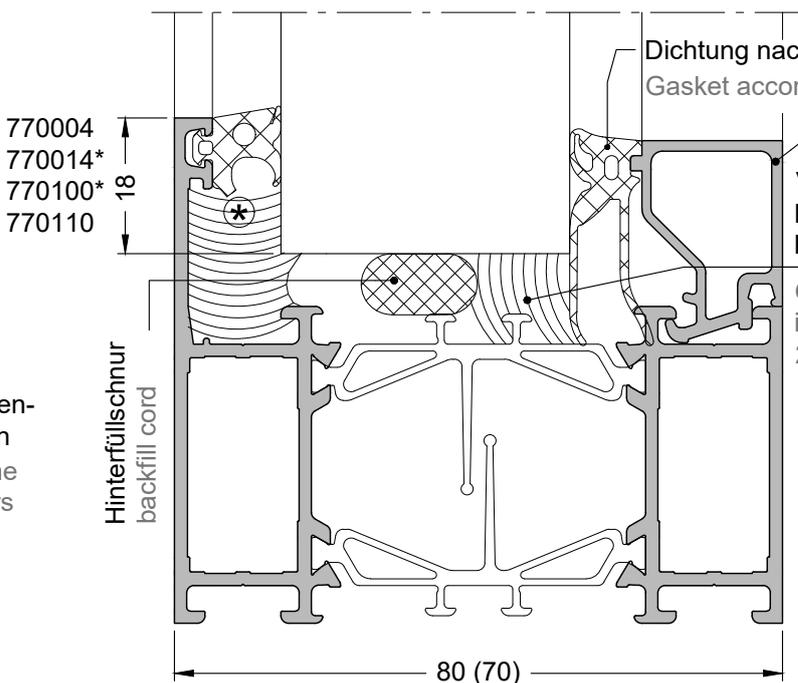
Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars



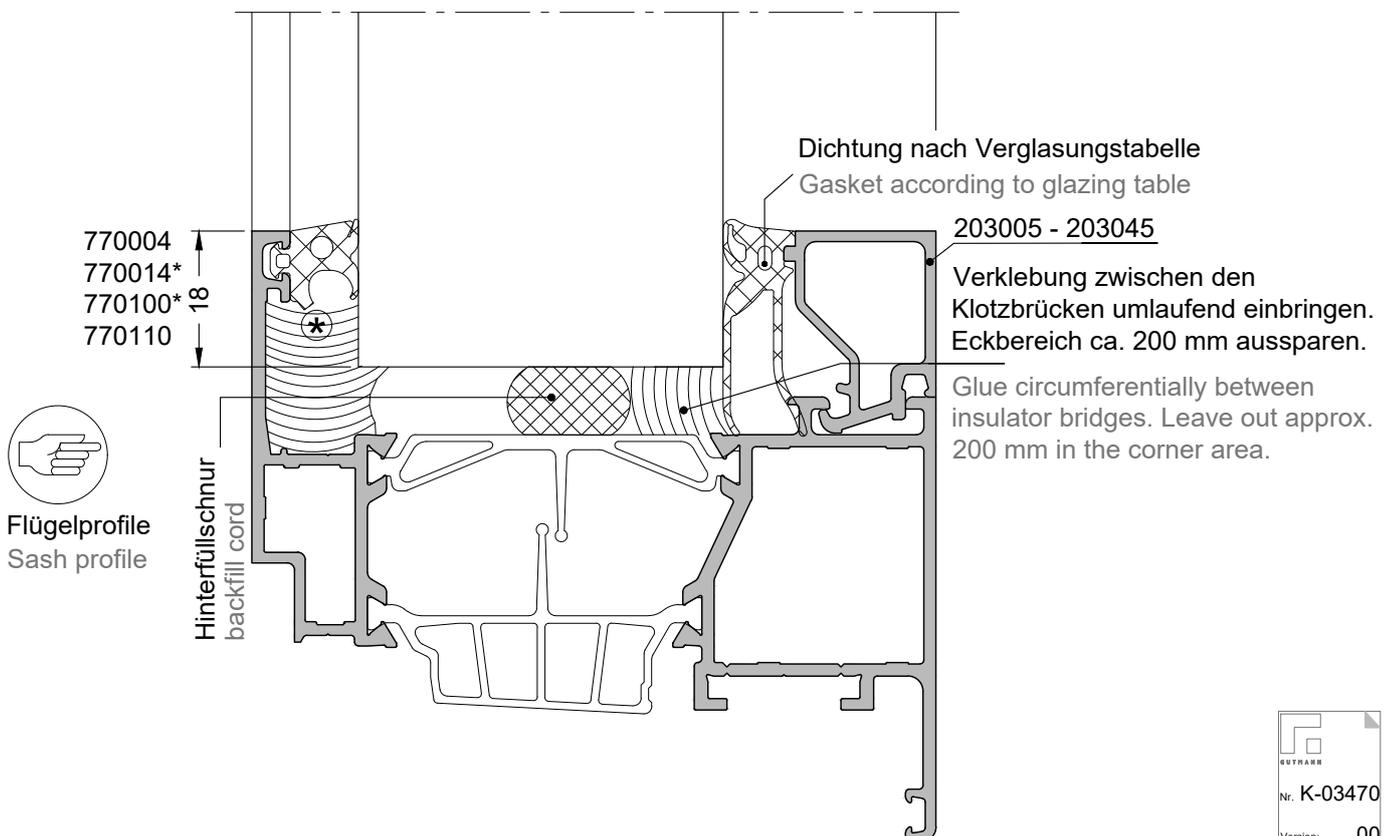
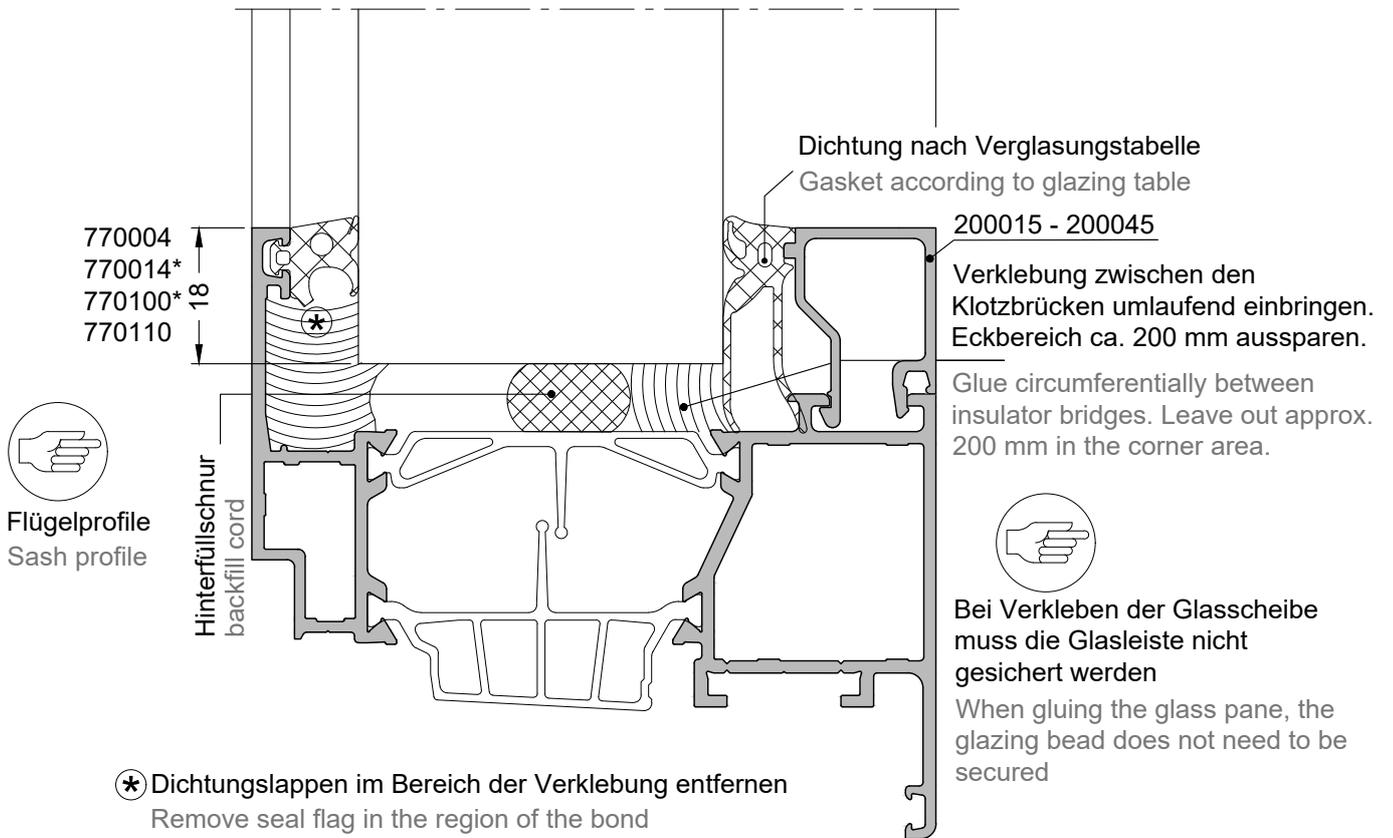
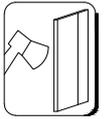
* Dichtungslappen im Bereich der Verklebung entfernen
Remove seal flag in the region of the bond



Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars



GWD 080 / GWD 070
Füllungsanbindung im Flügel
GWD 080 / GWD 070
Filling thickness in the sash

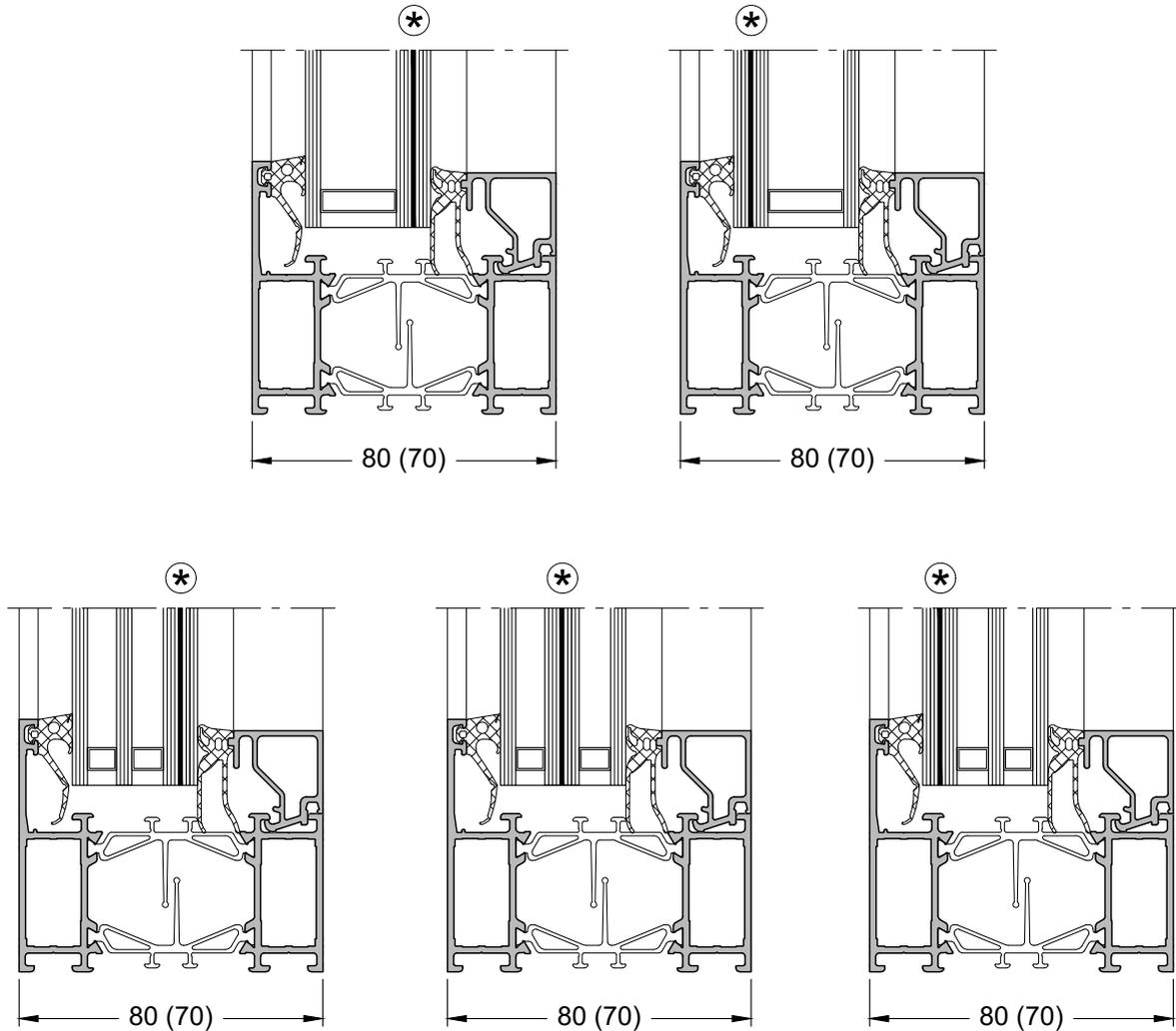


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3

Scheibeneinbau im Festfeld

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3

Pane installation in the fixed panel



* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.



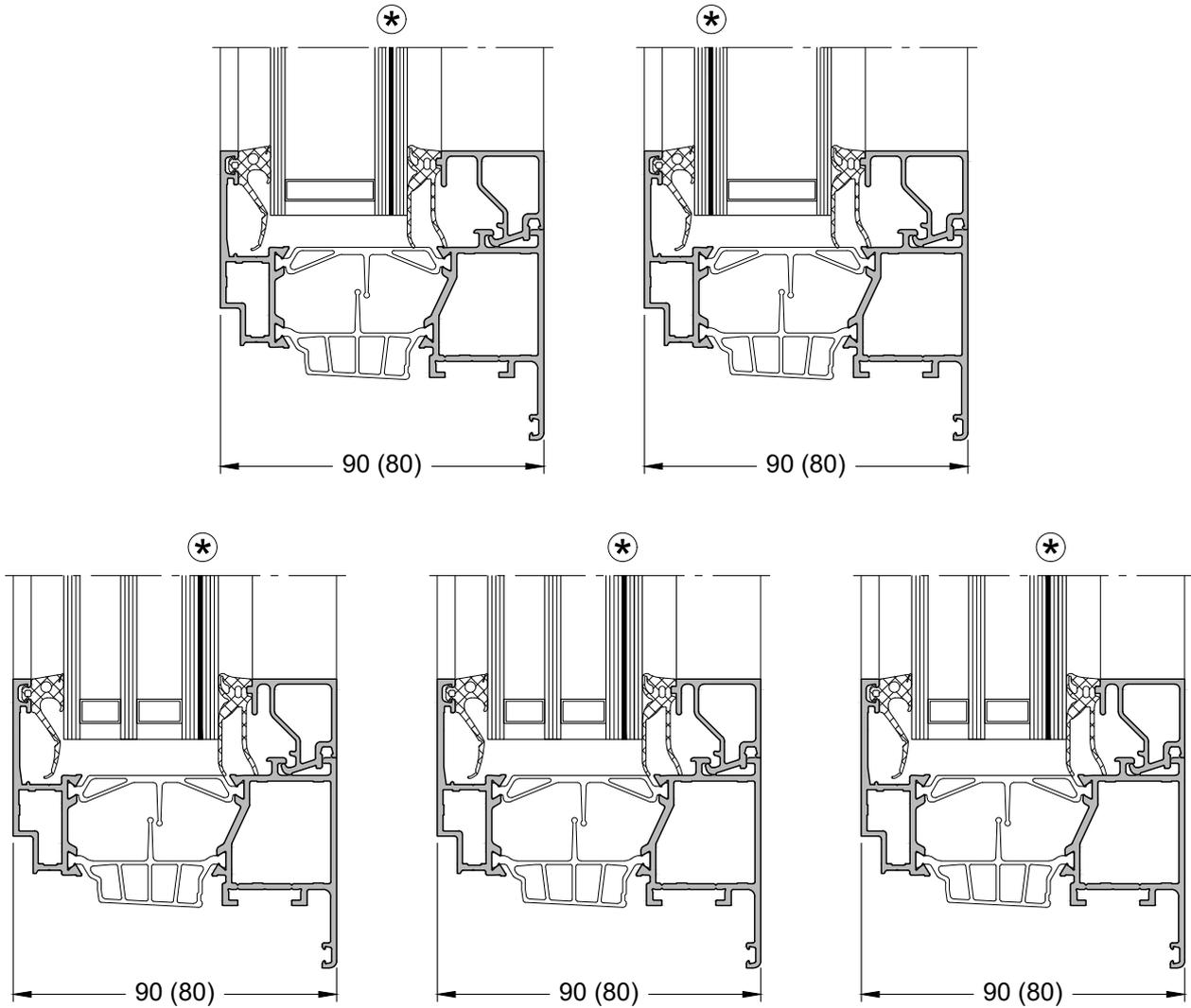
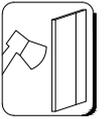
Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3

Scheibeneinbau im Flügel

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3

Pane installation in the sash



* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.



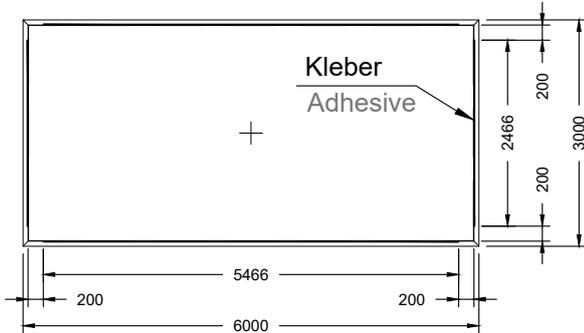
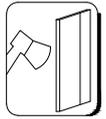
Flügelprofile
Sash profile

GWD 080 / GWD 070

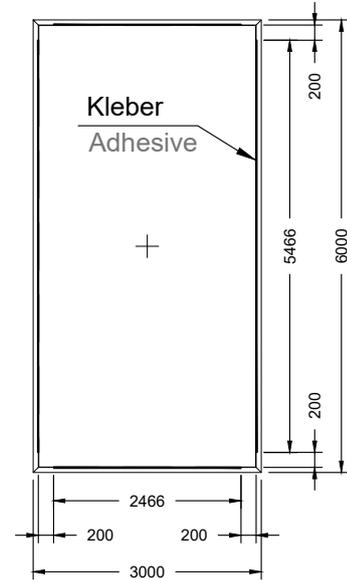
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben

GWD 080 / GWD 070

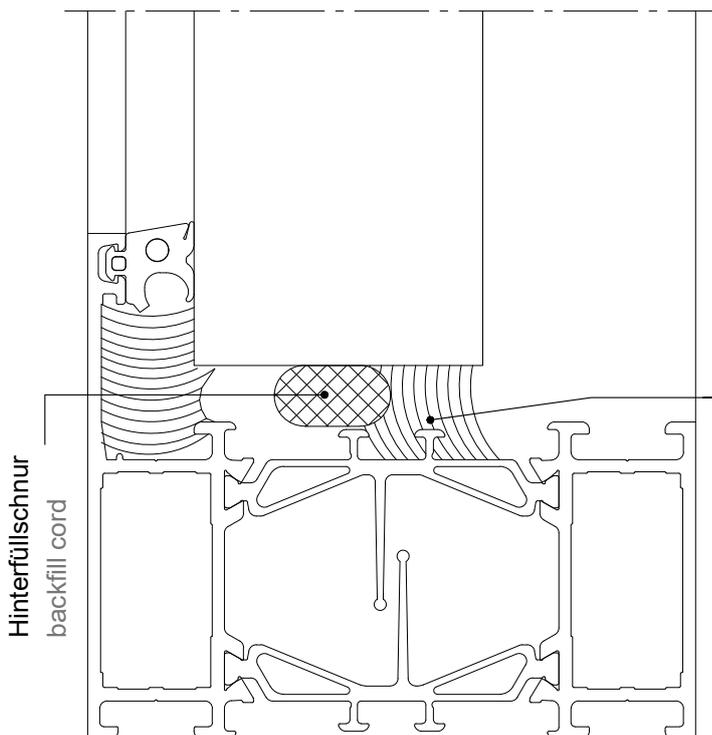
Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding



max. 6000 x 3000 mm
min. 300 x 300 mm



max. 3000 x 6000 mm
min. 300 x 300 mm



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.



GWD 080 / GWD 070

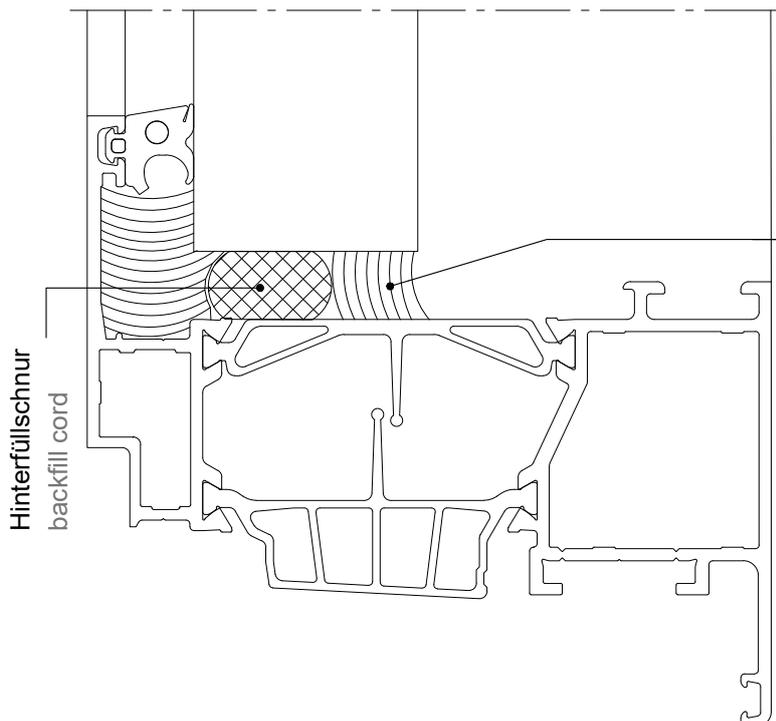
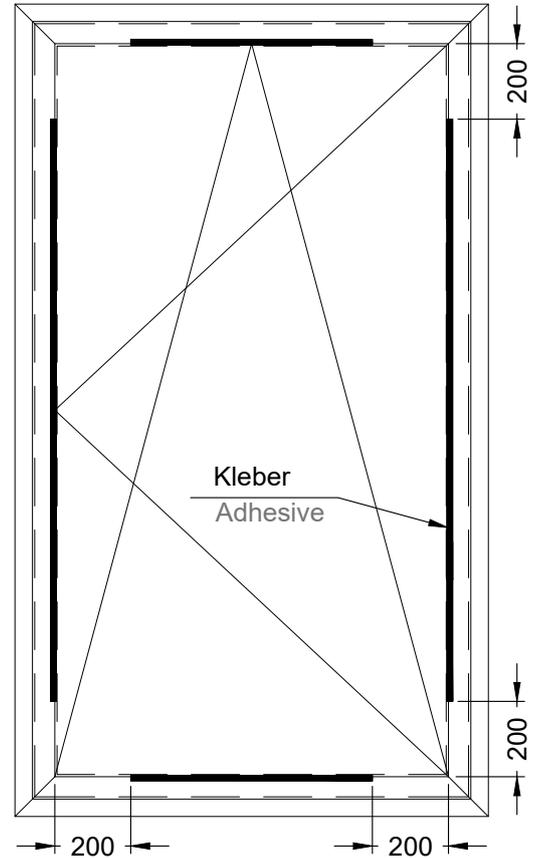
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch verkleben

GWD 080 / GWD 070

Glazing and securing the fillings in the sash by bonding



Flügelprofile
Sash profile



Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

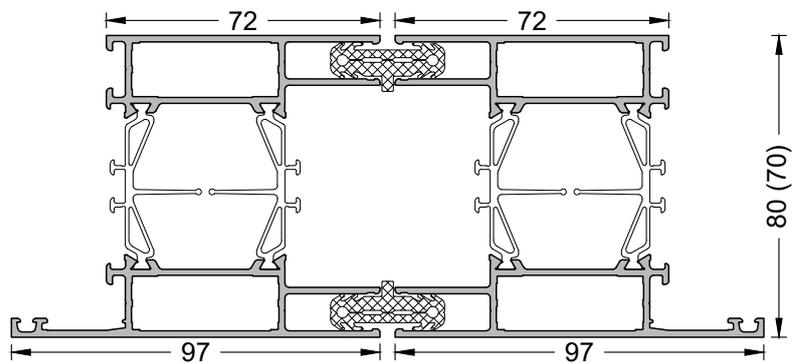
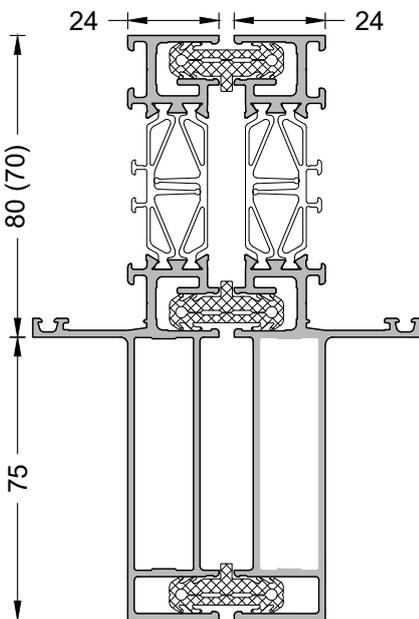
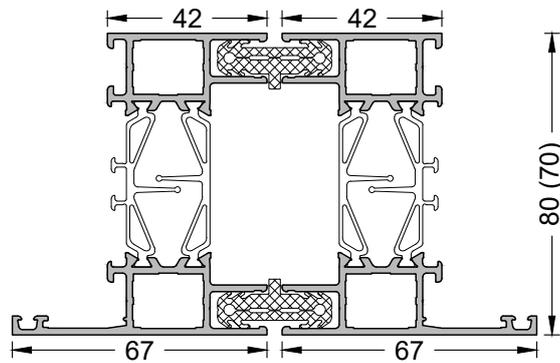
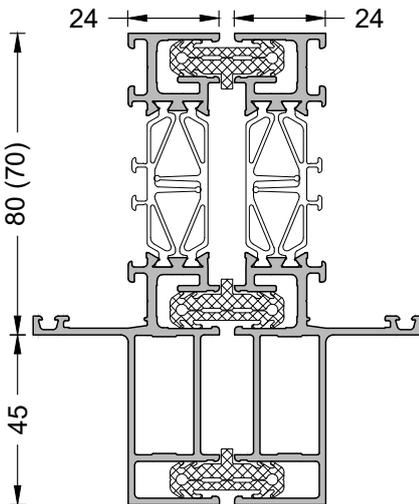
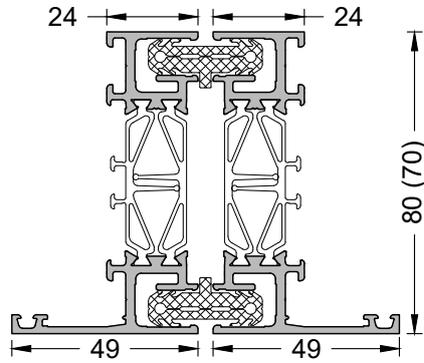
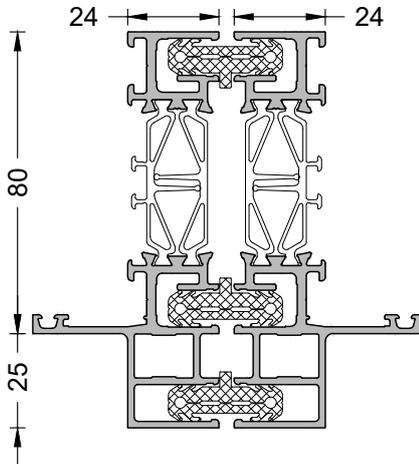
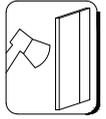
Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.

GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3

Dehnungsstoß mit Rahmen -und Statikprofilen

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N - RC3

Expansion frame -and static profiles



GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3

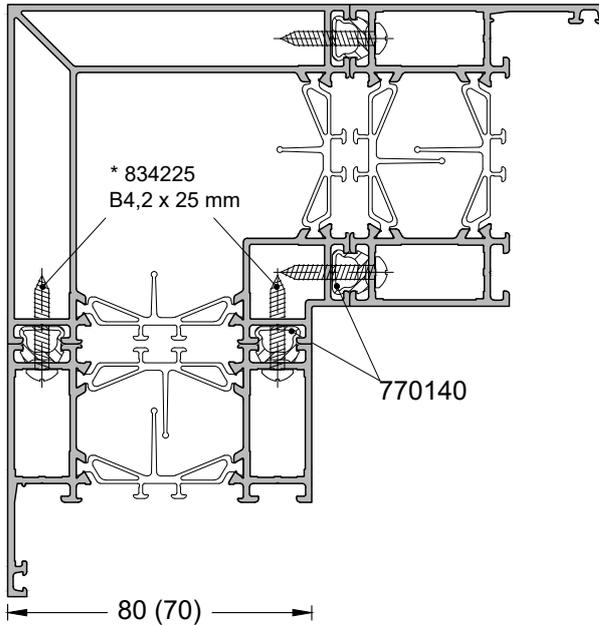
Kopplungen mit Rahmenprofilen

GWD 080 / GWD 070 Burglar resistance RC1N - RC3

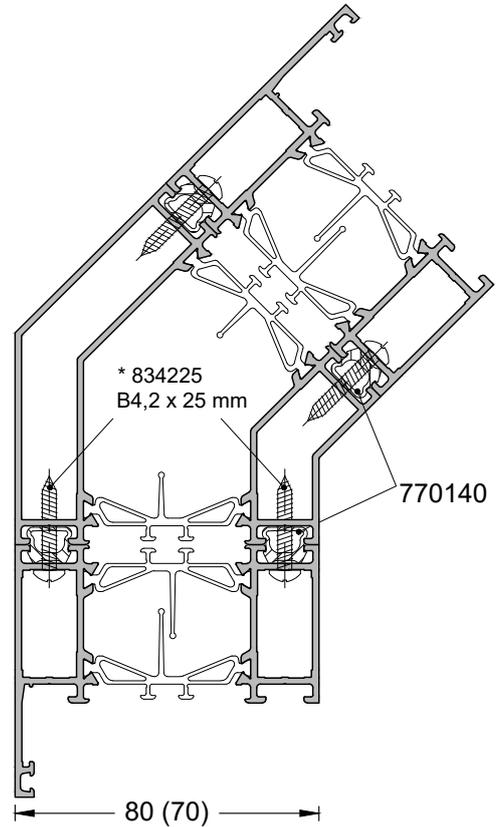
Couplings with frame profiles



90° Eck-Rahmenprofil
90° corner frame profile

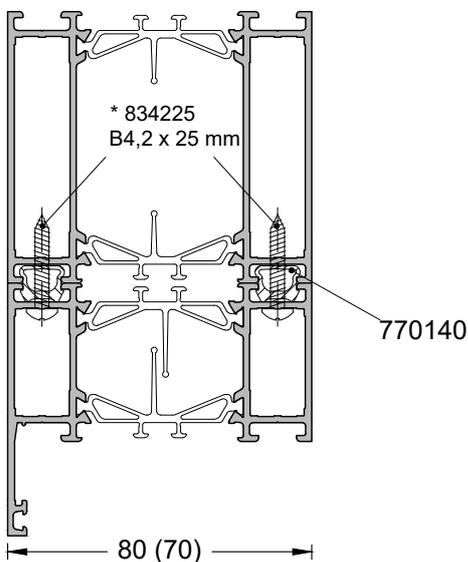


45° Eck-Rahmenprofil
45° corner frame profile

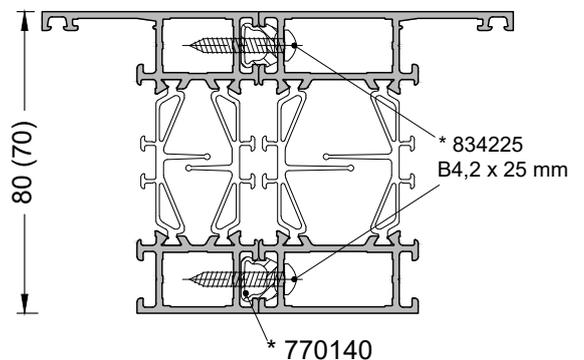


* Schraubenabstand max. 300 mm
* Screw distance max. 300 mm

Rahmenprofile
Frame profile

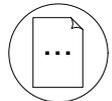
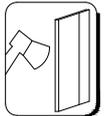


Rahmenprofile
Frame profile



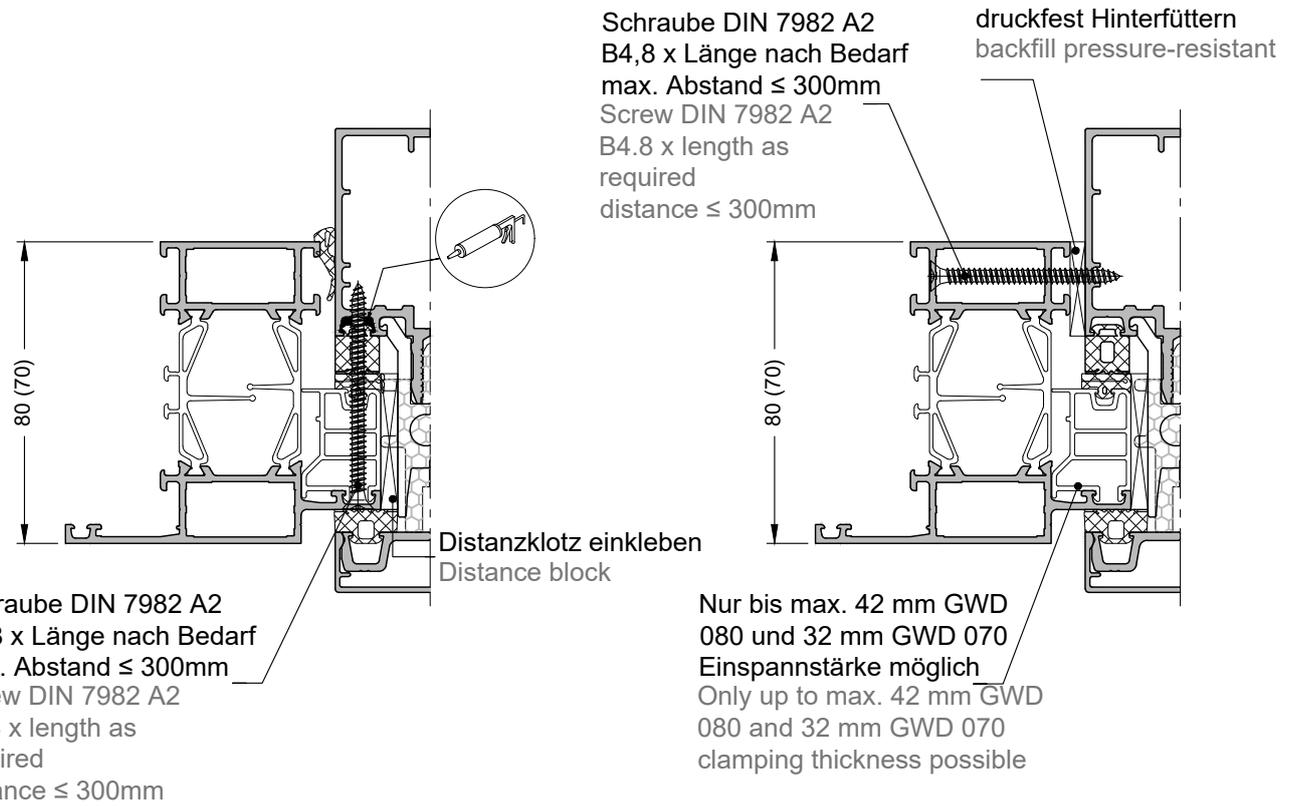


GWD 080 / GWD 070 Einbruchhemmung RC1N - RC3
Anbindung einbruchhemmende Einselement in GUTMANN
Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80
GWD 080 / GWD 070 Burglar connecting RC1N - RC3
Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060
and LARA GF 50 / 60 / 80

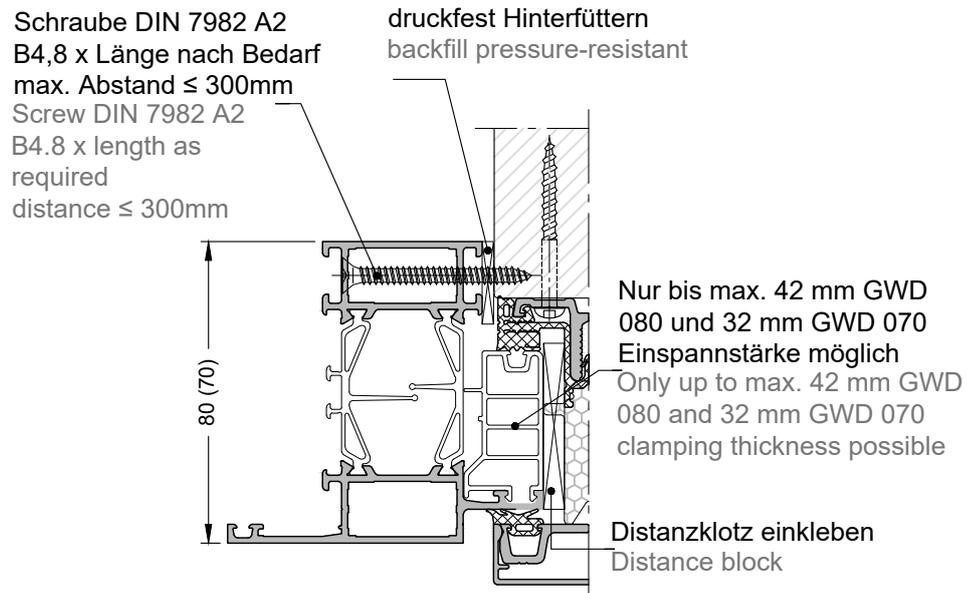


K-01330

GCW 050 / 060



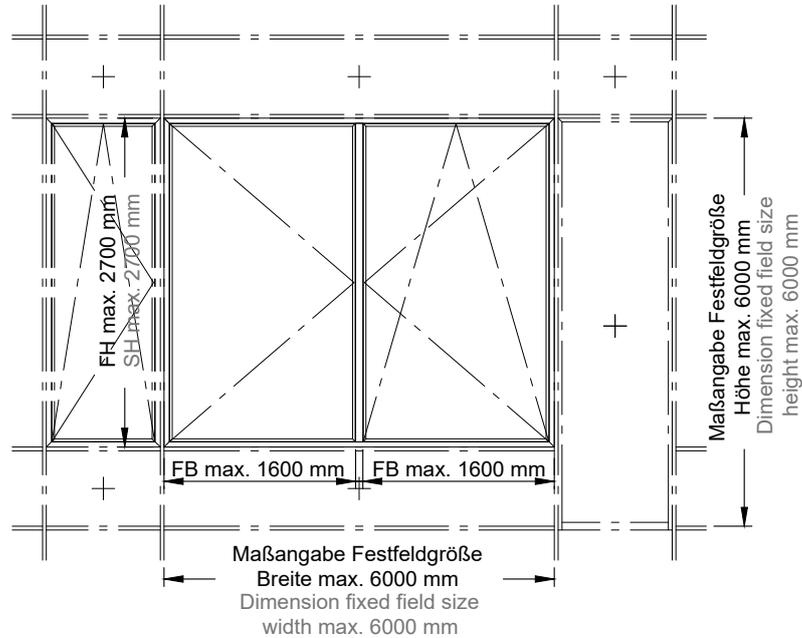
LARA GF 50 / 60 / 80



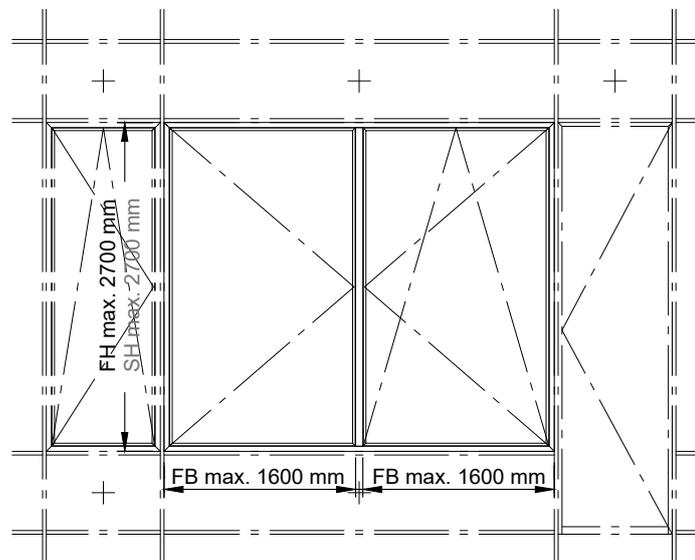
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC3
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC3



Einsatz in Fensterkonstruktion
GWD 080i / GWD 070i
Use in curtain wall construction
GWD 080i / GWD 070i



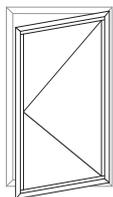
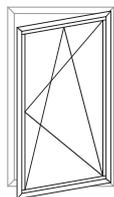
Einsatz in Fassadenkonstruktion
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80
Use in curtain wall construction
GCW 050 / GCW 060 / LARA GF 50/60/80



Zugelassene Roto-Beschläge für GWD 070i | Approved Roto fittings for GWD 070i

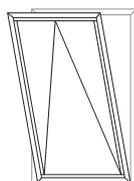
Die nachstehenden Angaben beziehen sich ausschließlich auf die Verwendung von Profilen des Profilsystems GUTMANN GWD 070i und Roto-Beschlagsysteme Roto AL RC3 / Roto Avdes Designo RC3.

The following informations applies only by using profiles of the profile system GUTMANN GWD 070i and Roto-fitting system Roto AL RC3 / Roto Avdes Designo RC3.



① Drehkipp und Kipp vor Dreh / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion
Tilt & Turn and tilt before turn / Turning - as Tilt & Turn with locking function

② Drehkipp 180 kg / Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg
Tilt & Turn 180 kg / Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg



③ Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion
Tilt - as tilt before turn with locking function

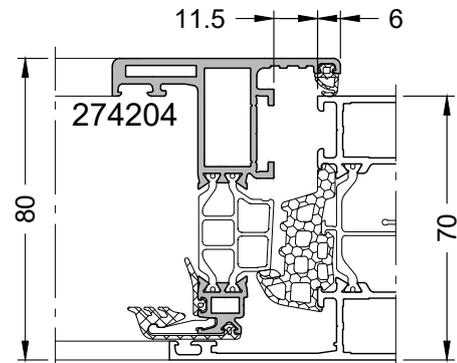
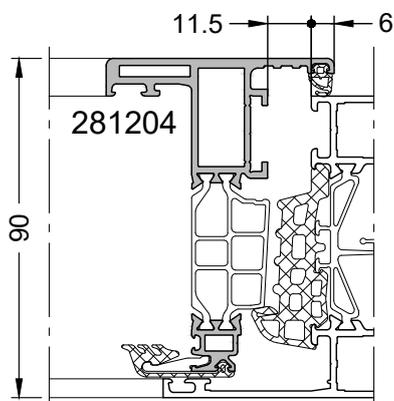
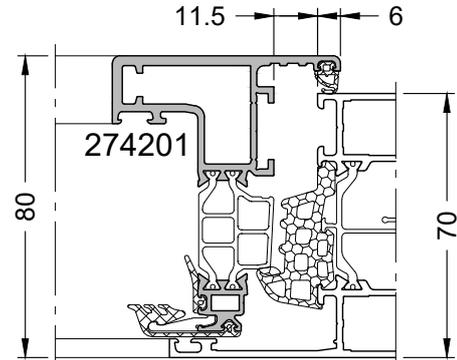
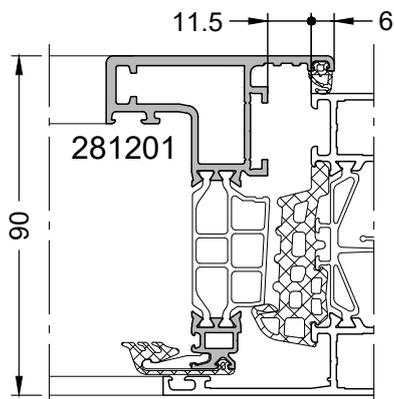
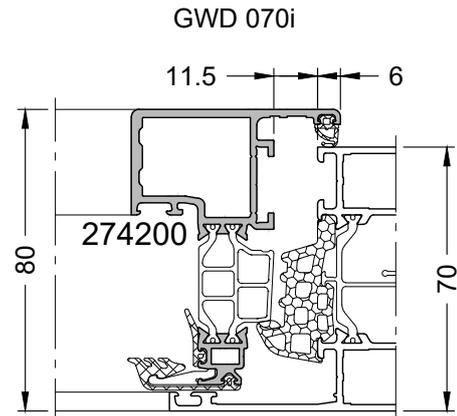
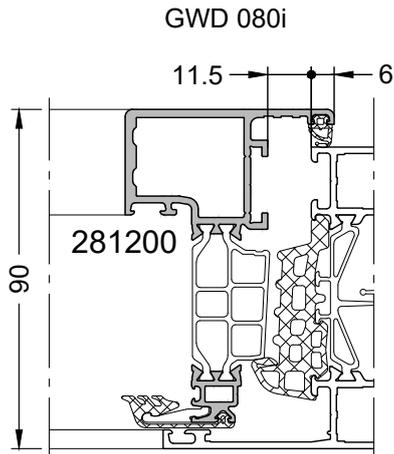
Typ Type	Öffnungsarten Opening types	Beschlag Fitting	Flügelbreite min. Sash width min.	Flügelbreite max. Sash width max.	Flügelhöhe min. Sash height max.	Flügelhöhe max. Sash height max.
①	Drehkipp und Kipp vor Dreh Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion Tilt & Turn and tilt before turn Turning - as Tilt & Turn with locking function	AL	770 mm	1600 mm	920 mm	2700 mm
		Designo	700 mm	1600 mm	870 mm	2700 mm
②	Drehkipp 180 kg Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion 180 kg Tilt & Turn 180 kg Turning - as Tilt & Turn with locking function 180 kg	AL	-	-	-	-
		Designo	915 mm	1600 mm	1000 mm	2700 mm
③	Kipp - als Kipp vor Dreh mit Sperrfunktion Tilt - as tilt before turn with locking function	AL	770 mm	1600 mm	920 mm	2700 mm
		Designo	700 mm	1600 mm	870 mm	2700 mm
④	Drehkipp, barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion barrierefrei Tilt & Turn, barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑤	Drehkipp, Stulp Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp Tilt & Turn, french window Turning - as Tilt & Turn with function, French window	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑥	Drehkipp, Stulp barrierefrei Dreh - als Drehkipp mit Sperrfunktion, Stulp barrierefrei Tilt & Turn, french window barrier-free Turning - as Tilt & Turn with function, French window barrier-free	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-
⑦	Kipp „Griff oben“ Tilt “Handle on top”	AL	-	-	-	-
		Designo	-	-	-	-

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Zugelassene Flügelprofile
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Admissible sashprofiles



Weitere Informationen zu den Profilen und dem erforderlichen Zubehör entnehmen Sie bitte dem Bestellkatalog "Fenster- und Türsysteme". Die äußere, umlaufende Schattennut und der innere Flügelüberschlag von jeweils 6 mm sind zwingend einzuhalten, um das Beschlagskammermaß (Falzlufte) von 11,5 mm zu gewährleisten.

For more informations to the profiles and the necessary accessories, please refer to the ordering catalog "window- and door systems". The outer, circumferential shadow groove and the inner wing overlap of 6 mm are necessarily comply to meet the dimension of the chamber for the fittings (rebate clearance) of 11.5 mm.



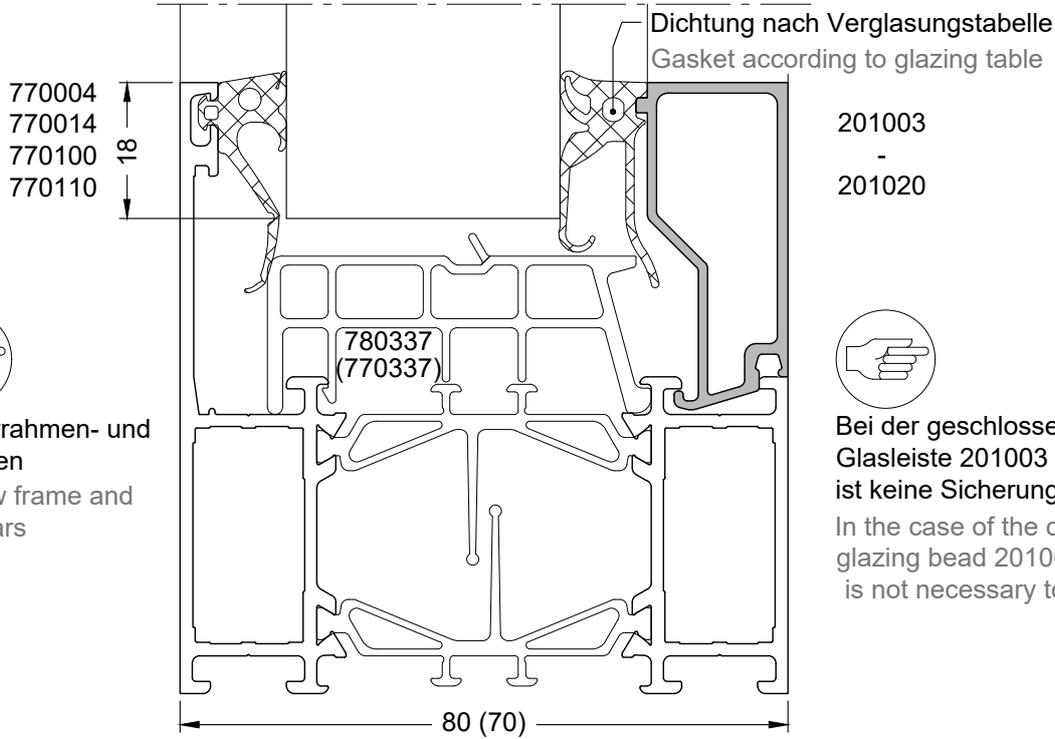
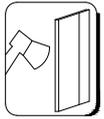
Alle zugelassene einbruchhemmende RC - Profile siehe Bestellkatalog
All approved burglar-resistant profiles RC - see order catalogue

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3

Sicherung der Glasleiste im Festfeld

GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3

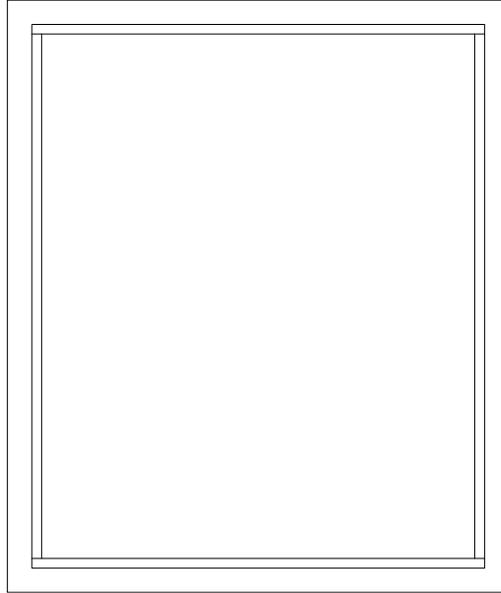
Secure the glazing bead in the fixed



Fensterrahmen- und
Sprossen
Window frame and
crossbars

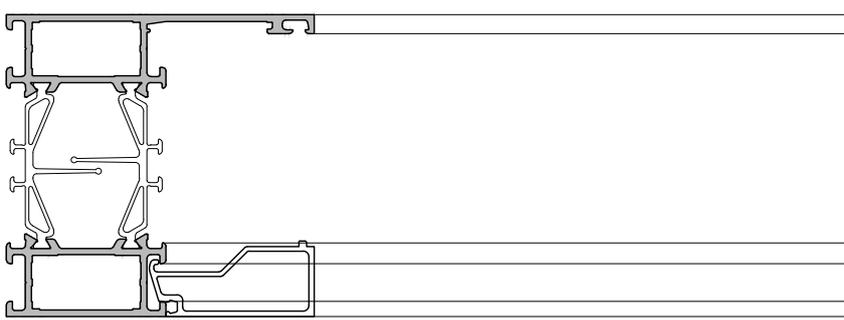


Bei der geschlossene
Glasleiste 201003 - 201020
ist keine Sicherung notwendig
In the case of the closed
glazing bead 201003 - 201020
is not necessary to secure



Profil 780337 (770337) umlaufend
einsetzen
Profile 780337 (770337) apply
circumferentially

M 1:2

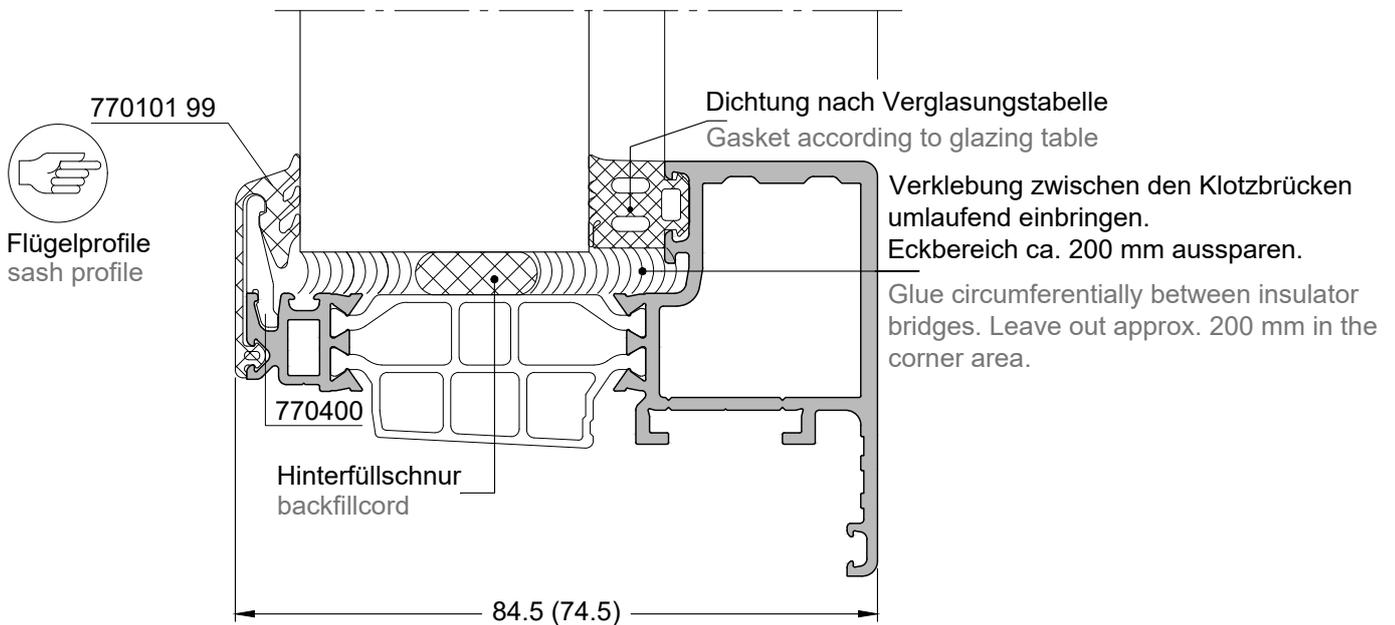
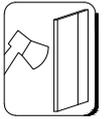


GWD 080i / GWD 070i

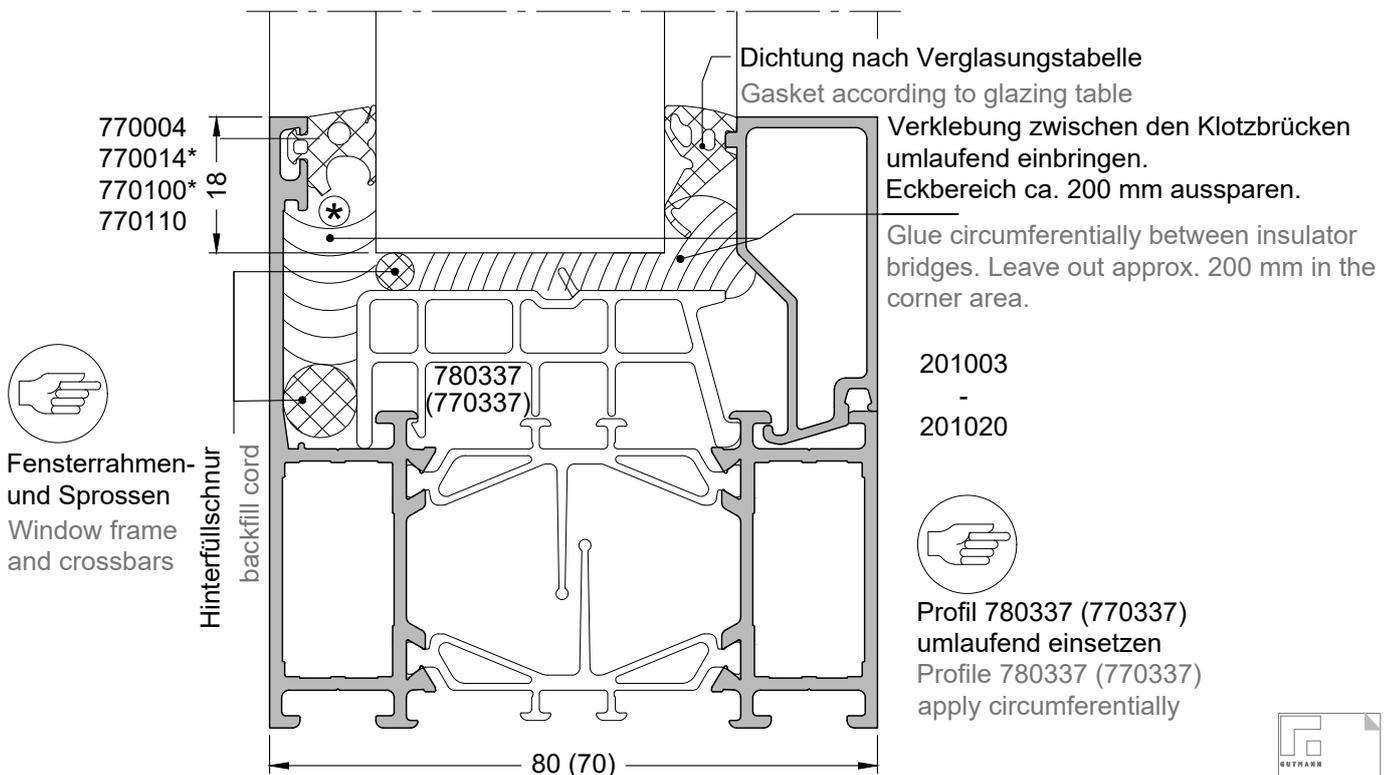
Füllungsanbindung im Festfeld und im Flügel

GWD 080i / GWD 070i

Filling connection in the fixed panel and in the window sash



✳ Dichtungslappen im Bereich der Verklebung entfernen
Remove seal flag in the region of the bond

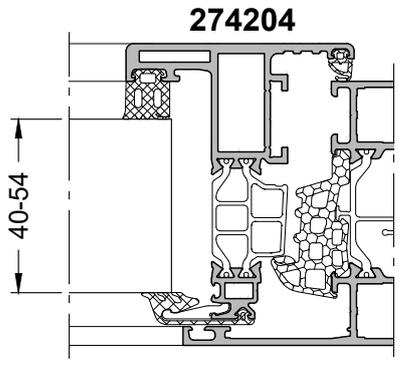
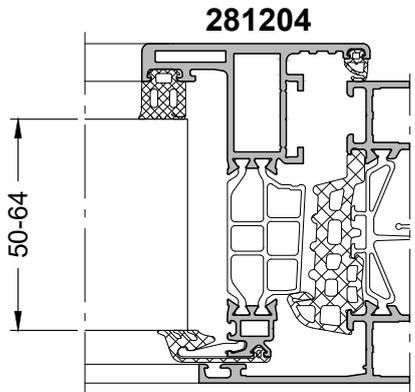
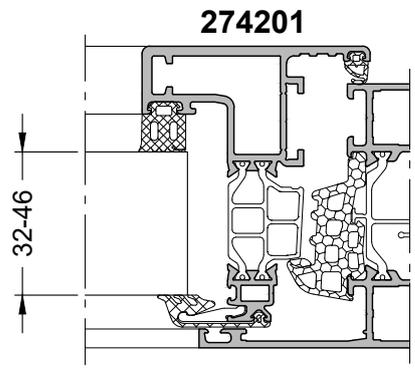
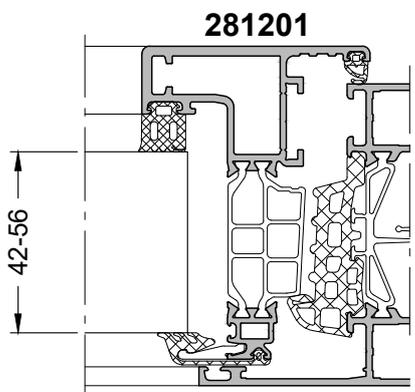
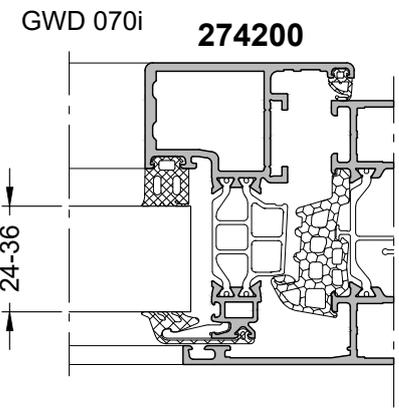
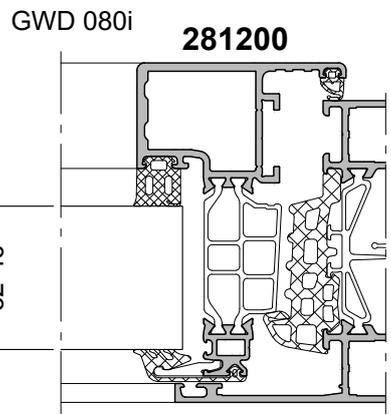


GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3 Füllungsstärke im Festfeld und im Flügel

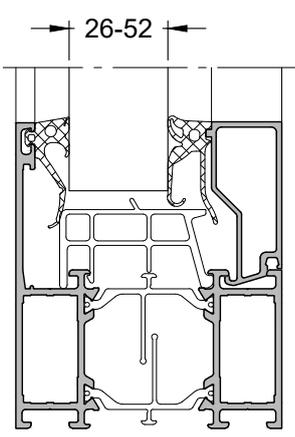
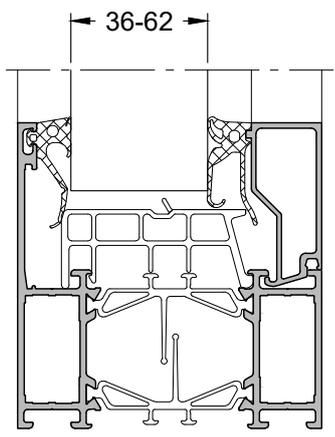
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3 Filling thickness in the fixed panel and in the sash



Flügelprofile
Sash profile



Fensterrahmen-
und Sprossen
Window frame
and crossbars

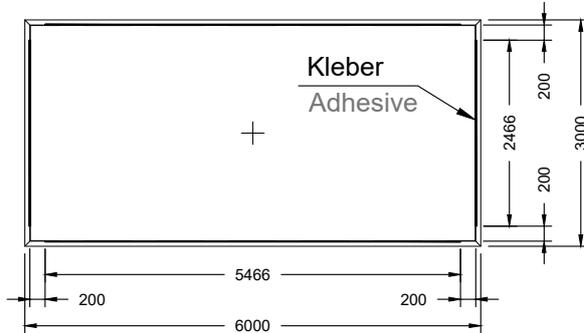


GWD 080i / GWD 070i

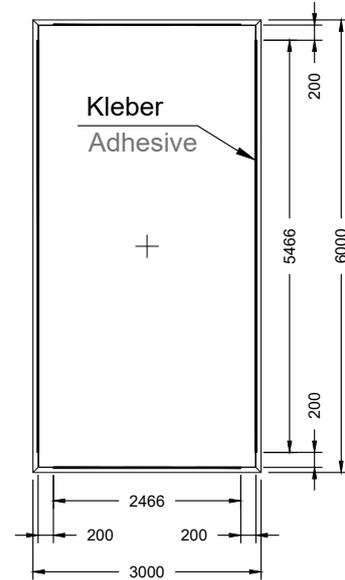
Verglasung und Sicherung der Füllungen im Festfeld durch verkleben

GWD 080 / GWD 070i

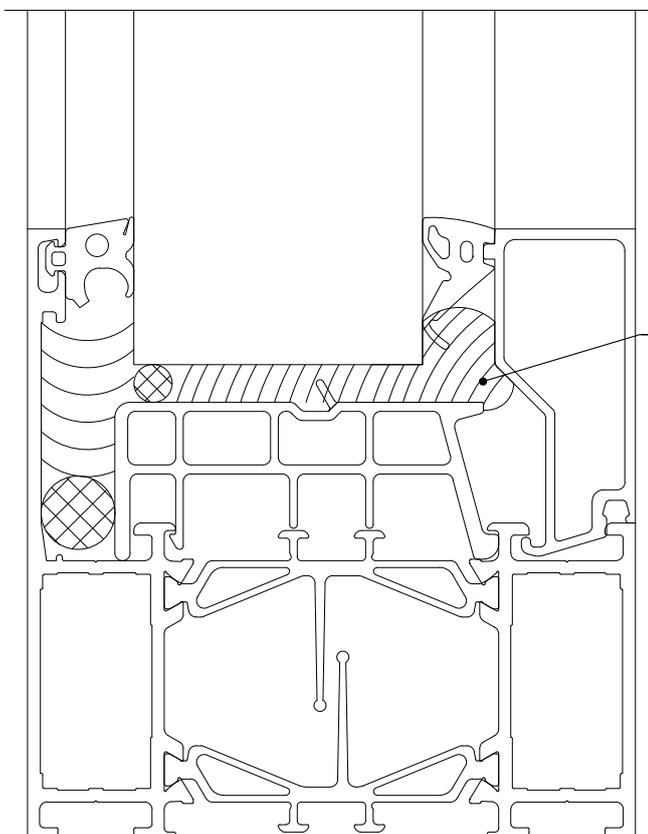
Glazing and securing the fillings in the fixed panel by bonding



max. 6000 x 3000 mm
min. 300 x 300 mm



max. 3000 x 6000 mm
min. 300 x 300 mm



Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

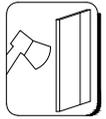
Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.

GWD 080i / GWD 070i

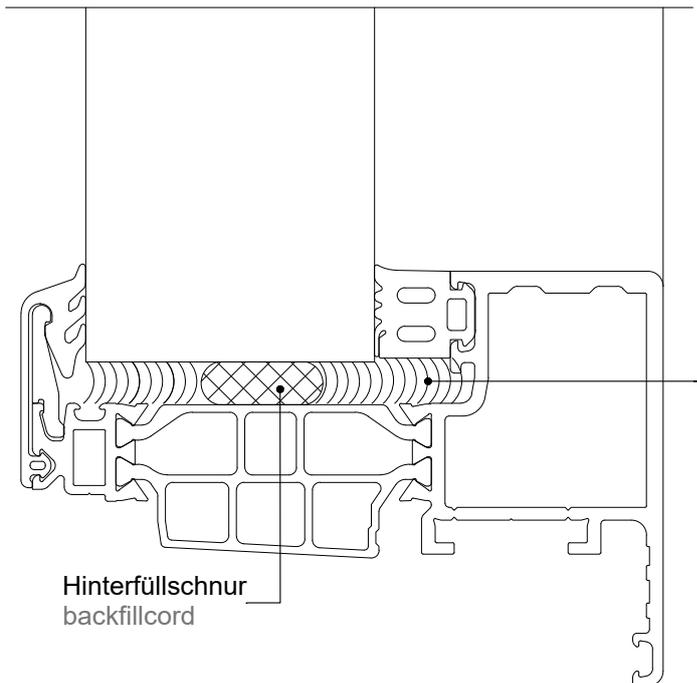
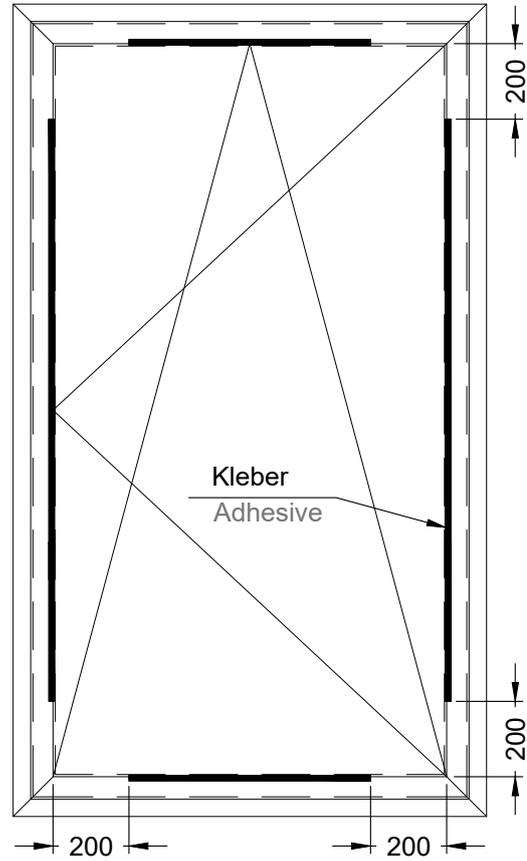
Verglasung und Sicherung von Füllungen im Flügel durch Verkleben

GWD 080i / GWD 070i

Glazing and securing the fillings in the sash by bonding



Flügelprofile
Sash profile

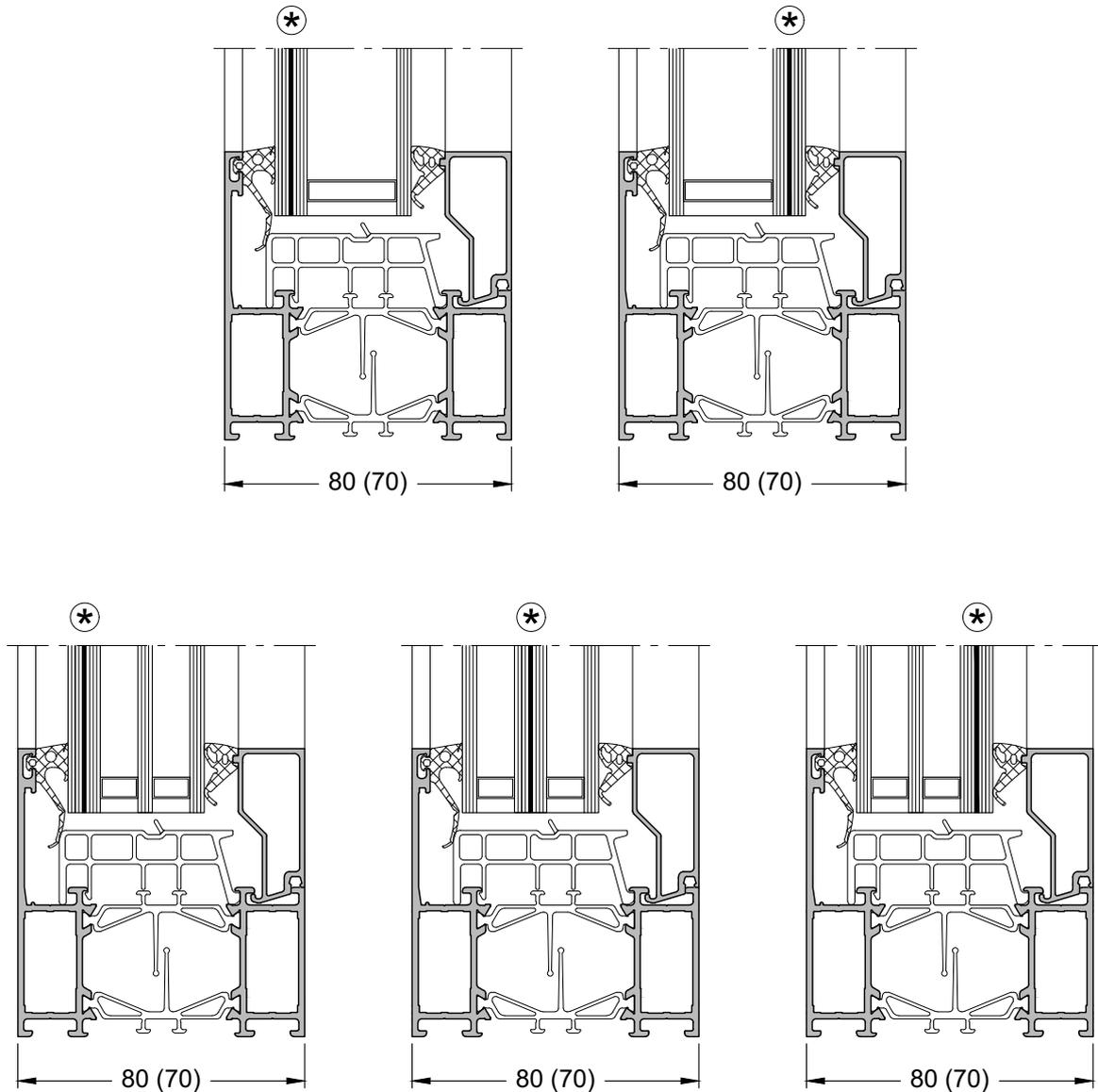
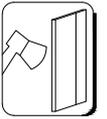


Verklebung zwischen den Klotzbrücken
umlaufend einbringen.
Eckbereich ca. 200 mm aussparen.

Glue circumferentially between insulator
bridges. Leave out approx. 200 mm in the
corner area.



GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3
Scheibeneinbau im Festfeld
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3
Pane installation in the fixed panel



* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.



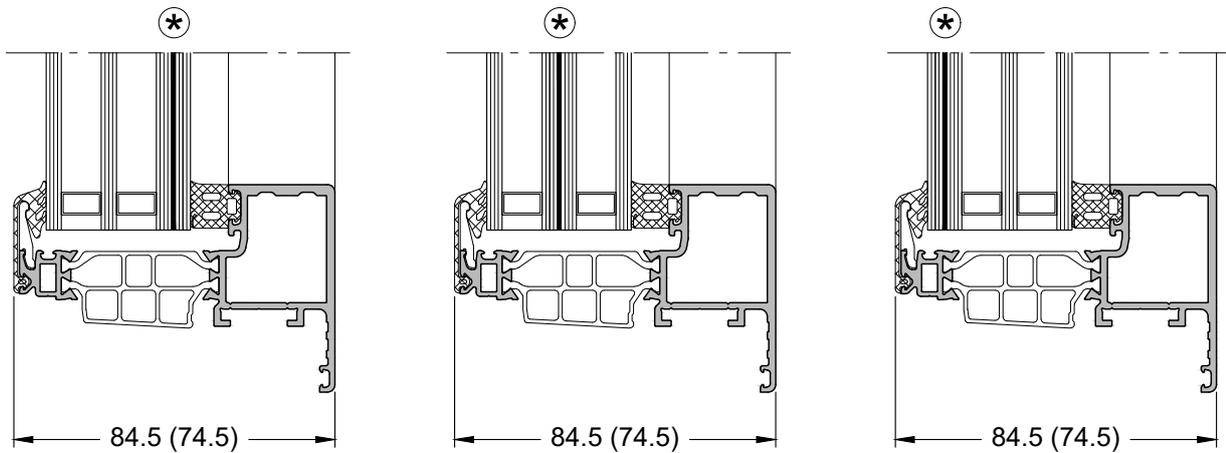
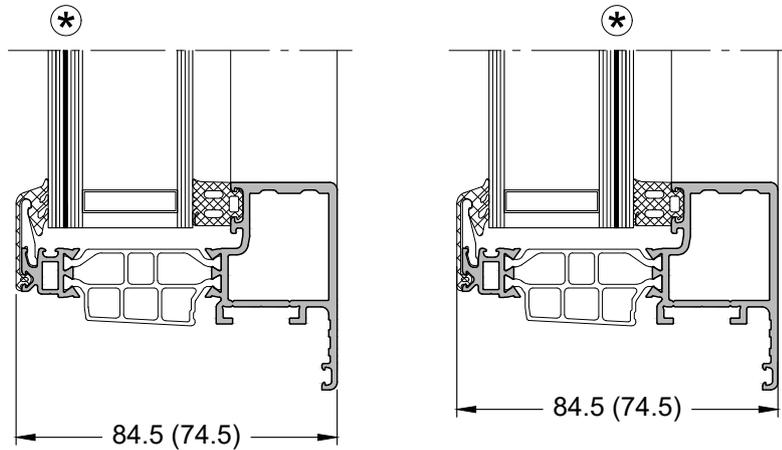
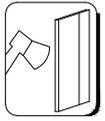
Fensterrahmen- und Sprossen
Window frame and crossbars

GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC2N - RC2 / RC3

Scheibeneinbau im Flügel

GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC2N - RC2 / RC3

Pane installation in the sash



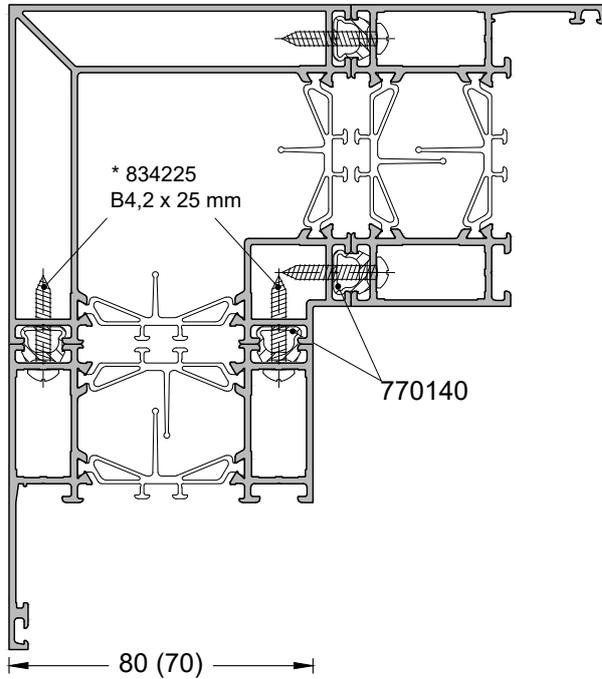
* Lage des Sicherheitsglases.
Position of the safety glass.

 Flügelprofile
Sash profile

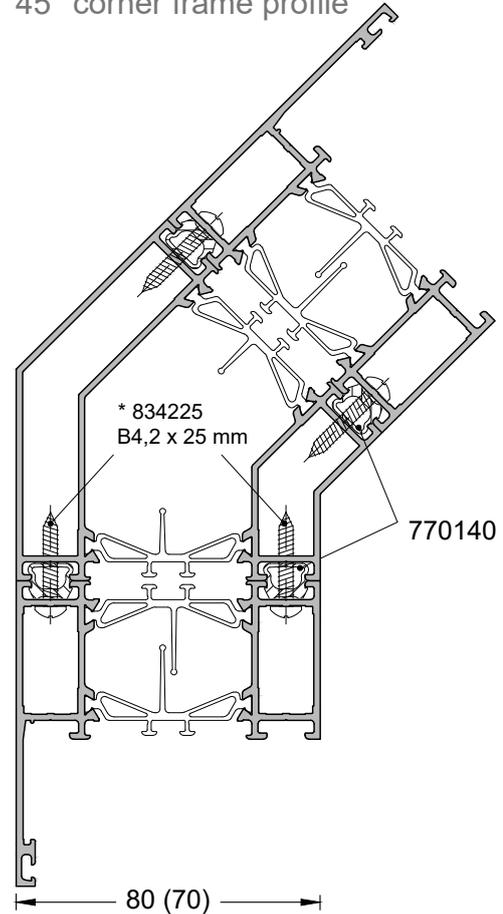
GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Kopplungen und Dehnungsstoß mit Rahmenprofilen
GWD 080i / GWD 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Couplings and expansion joint with frame profiles



90° Eck-Rahmenprofil
90° corner frame profile

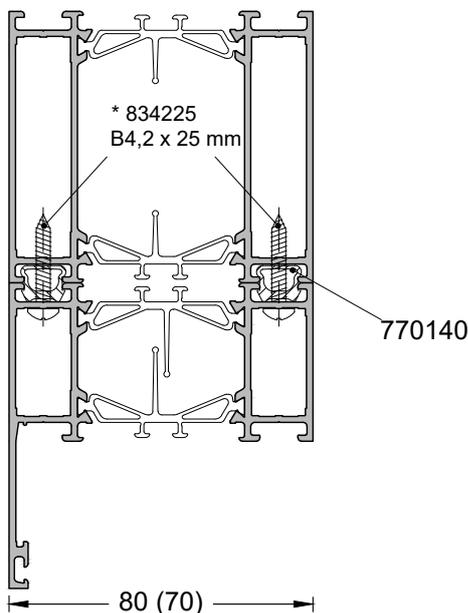


45° Eck-Rahmenprofil
45° corner frame profile

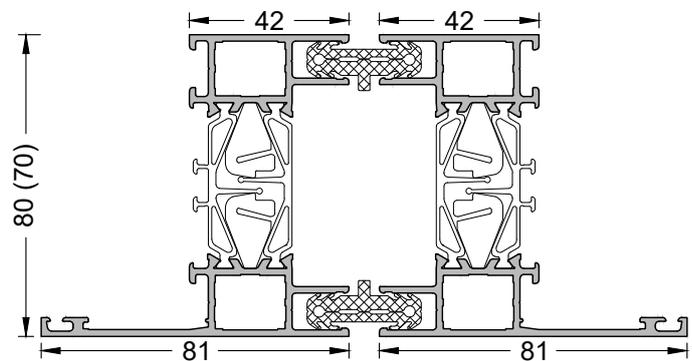


* Schraubenabstand max. 300 mm
* Screw distance max. 300 mm

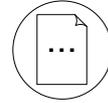
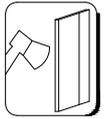
Rahmenprofile
Frame profile



Dehnungsstoß
Expansion joint

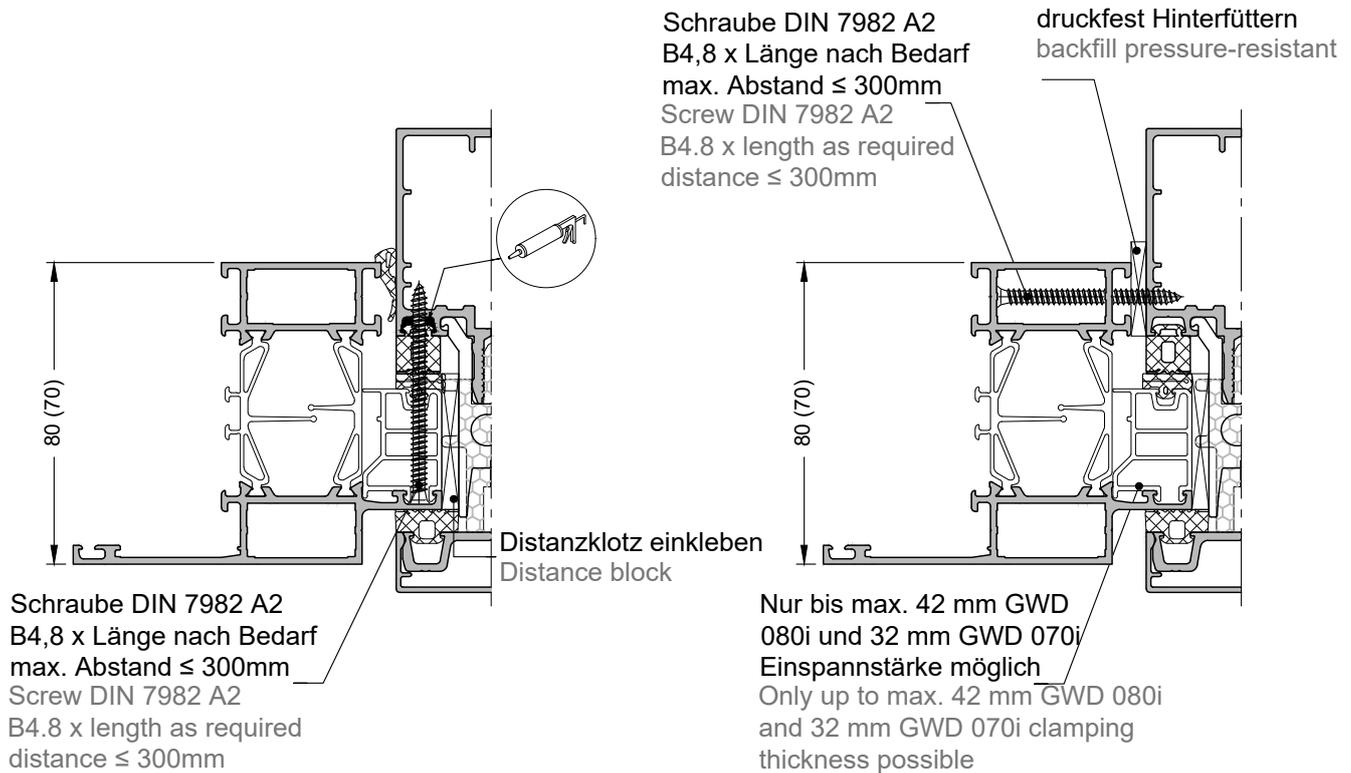


GWD 080i / GWD 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Anbindung einbruchhemmende Einselement in GUTMANN
Fassadensystem GCW 050 / 060 und LARA GF 50 / 60 / 80
GWD 080i / GWD 070i Burglar connecting RC1N - RC3
Resistant insert element into GUTMANN facade systems GCW 050 / 060
and LARA GF 50 / 60 / 80

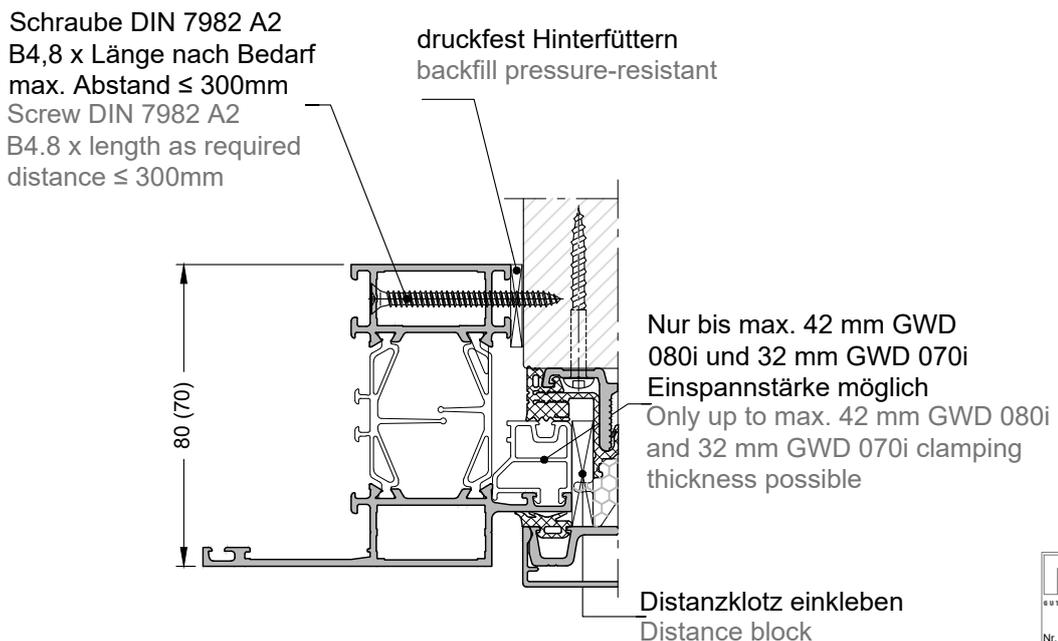


K-01330

GCW 050 / 060



LARA GF 50 / 60 / 80

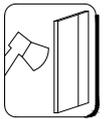


GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Einbruchhemmung RC1 - RC3

Verglasung und Füllungsvarianten

GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Burglar resistance RC1 - RC3

Glazing and filling variants



Füllungen (Verglasungen)

Bei Prüfung nach EN 1628:2011, EN 1629:2011 oder EN 1630:2011 dürfen sonstige Füllungen außer Glas kein Versagen in der beanspruchten Widerstandsklasse aufweisen.

Die vorliegende Norm legt Anforderungen an den Sicherheitsgrad von Verglasungen fest.

Wenn mehrere Glasscheiben in einem Produkt verwendet werden, z. B. Mehrscheiben-Isolierglas, muss mindestens eine Scheibe der Widerstandsklasse nach Tabelle 1 entsprechen.

Tabelle 1 - Mindestanforderungen für Verglasungen

Widerstandsklasse	Widerstandsklasse der Verglasung gemäß EN 356
RC1 N	Keine Anforderungen
RC2 N	Keine Anforderungen
RC2	P4 A
RC3	P5 A
* In diesen Widerstandsklassen können nationale Anforderungen berücksichtigt werden.	
ANMERKUNG: Bei Verglasungen mit einer geringeren Widerstandsklasse als P4A kann die Verwendung eines Beschlages erforderlich sein, bei dem zur Entriegelung ein abnehmbarer Schlüssel notwendig ist.	

Fillings (glazing)

For examinations in accordance to EN 1628:2011, EN 1629:2011 or EN 1630:2011 other fillings except glass may not fail in the claimed resistance class.

This standard specifies requirements for the security level of glazing.

When a plurality of glass sheets are used in a product, for example, insulating glass, at least one glass sheet must match a resistance class according to Table 1.

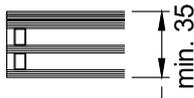
Table 1 - Minimum requirements for glazing

Resistance class	Resistance class according to EN 356
RC1 N	No requirements
RC2 N	No requirements
RC2	P4 A
RC3	P5 A
* In this resistance classes national requirements can be taken into account.	
Note: For glazing with a lower resistance class than P4 A, the use of a fitting may be necessary, in which a removable key is required for unlocking.	

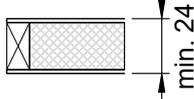
Füllungsvarianten:

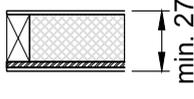
Filling variants:

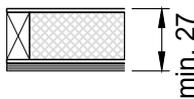
- 

RC2-RC3 Glasaufbau: 2-fach Isolierglas, Gesamtdicke mindestens 24 mm, 1 Scheibe min. P4A
Glass construction: 2-pane insulating glass, total thickness at least 24 mm, 1 pane min. P4A
- 

RC2-RC3 Glasaufbau: 3-fach Isolierglas, Gesamtdicke mindestens 35 mm, 1 Scheibe min. P4A
Glass construction: triple insulating glass, total thickness at least 35 mm, 1 pane min. P4A
- 

RC2-RC3 Paneelaufbau: Aluminium min. 2 mm / Dämmung min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm
Panel structure: Aluminium min. 2 mm / Insulation min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm
- 

RC2-RC3 Paneelaufbau: Aluminium min. 2 mm / Dämmung min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm
Panel structure: Aluminium min. 2 mm / Insulation min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm
- 

RC3 Paneelaufbau: Aluminium min. 2 mm / Stahl min. 3 mm / Dämmung min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm
Panel structure: Aluminium min. 2 mm / Steel min. 3 mm / Insulation min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm
- 

RC2-RC3 Deko-Paneelaufbau: Aluminium min. 2 mm / Dämmung min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm / Glas min. 4 mm
Decorative panel structure: Aluminium min. 2 mm / Insulation min. 20 mm / Aluminium min. 2 mm / Glass min. 4 mm
- 

RC2-RC3 Kofferpaneelaufbau: Aluminium min. 2 mm / Dämmung min. 30 mm / Aluminium min. 2 mm
Case panel construction: Aluminium min. 2 mm / Insulation min. 30 mm / Aluminium min. 2 mm

* Dämmung bzw. Einspannzone Druckfestigkeit 150 kg/m²
* Insulation or clamping zone compressive strength 150 kg/m²

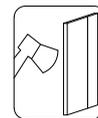


GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Einbruchhemmung RC1N / RC2N - RC2

Hinweise zur Verklebung der Füllungen

GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Burglar resistance RC1N / RC2N - RC2

Notes for bonding the fillings



- Für Funktion und Dauerhaftigkeit müssen die eingesetzten Klebesysteme mit den primären und sekundären Dichtstoffen der Isoliergläser verträglich sein und vom Verarbeiter eigenständig auf diese abgestimmt sein
- Die Lastabtragung erfolgt über die Tragklötze, nicht über die Verklebung!
- Bei dem Verglasen und Klotzen der Fenster bzw. Türen sind die Verglasungsrichtlinien der Isolierglas-Hersteller zu beachten
- Die Angaben der TRLV und der Isolierglas-Hersteller hinsichtlich der maximal zulässigen Durchbiegung der Verglasung sind einzuhalten.
- Bei Einsatz von Verbund-Sicherheits-Glas ist die Eignung der Verbundmaterialien z.B. der Verbundfolien abzustimmen
- Bei beschichteten Profilen sind die Klebeflächen anzuschleifen und mit Haftreiniger vorzubehandeln, hierbei sind die technischen Datenblätter der Hersteller zu beachten
- To ensure functionality and durability of the window, the fabricator has to ensure that the used adhesive systems are compatible with primary and secondary sealants and harmonize with the components of the window.
- The load is transferred via the support blocks, not via the bonding.
- The glazing guidelines must be adhered to, when glazing / bonding.
- The specifications of the TRLV and insulating glass manufacturer in terms of maximum permissible deflection of the glass must be adhered too.
- When using laminated glass, its suitability must be agreed with the manufacturer of the composite materials e.g. the PVB foils.
- Coated profiles at the bonding surfaces must be sanded and pre-treated with cleaner, here the technical data sheets of the manufacturer are to be observed

Klebesysteme

Adhesive systems

Die nachstehenden Klebesysteme wurden von der GUTMANN Bausysteme GmbH geprüft und für die Scheibenverklebung von einbruchhemmenden Fenstern und Türen freigegeben. Eine evtl. erforderliche Vorbehandlung der Klebeflächen durch Haftreiniger oder ähnlichem sind den technischen Datenblättern der jeweiligen Anbieter des Klebesystems zu entnehmen. Die Klebesysteme sind nicht Bestandteil des Lieferprogramms der GUTMANN Bausysteme GmbH.

The following adhesive systems were examined by the GUTMANN Bausysteme GmbH and released for glass bonding of burglar-resistant windows and doors. Any necessary pretreatment of the surfaces by adhesive cleaner or the like, refer to the technical data sheets of the respective provider of the adhesive system. These adhesive systems are not a part of the delivery program of the GUTMANN Bausysteme GmbH.

Klebstoffe

Adhesives

- Terostat-998
- DOW Corning 993
- DOW Corning 895
- Nedex PS 998R
- Ottocol S 81
- Fenotherm
- Kömmerling GD-116
- Kömmerling 1K Ködiglaze
- Kömmerling 2K Ködiglaze
- Terostat-998
- DOW Corning 993
- DOW Corning 895
- Nedex PS 998R
- Ottocol S 81
- Fenotherm
- Kömmerling GD-116
- Kömmerling 1K Ködiglaze
- Kömmerling 2K Ködiglaze



GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Einbruchhemmung RC3

Hinweise zur Verklebung der Füllungen

GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Burglar resistance RC3

Notes for bonding the fillings



- Für Funktion und Dauerhaftigkeit müssen die eingesetzten Klebesysteme mit den primären und sekundären Dichtstoffen der Isoliergläser verträglich sein und vom Verarbeiter eigenständig auf diese abgestimmt sein
- Die Lastabtragung erfolgt über die Tragklötze, nicht über die Verklebung!
- Bei dem Verglasen und Klotzen der Fenster bzw. Türen sind die Verglasungsrichtlinien der Isolierglas-Hersteller zu beachten
- Die Angaben der TRLV und der Isolierglas-Hersteller hinsichtlich der maximal zulässigen Durchbiegung der Verglasung sind einzuhalten.
- Bei Einsatz von Verbund-Sicherheits-Glas ist die Eignung der Verbundmaterialien z.B. der Verbundfolien abzustimmen
- Bei beschichteten Profilen sind die Klebeflächen anzuschleifen und mit Haftreiniger vorzubehandeln, hierbei sind die technischen Datenblätter der Hersteller zu beachten
- To ensure functionality and durability of the window, the fabricator has to ensure that the used adhesive systems are compatible with primary and secondary sealants and harmonize with the components of the window.
- The load is transferred via the support blocks, not via the bonding.
- The glazing guidelines must be adhered to, when glazing / bonding.
- The specifications of the TRLV and insulating glass manufacturer in terms of maximum permissible deflection of the glass must be adhered too.
- When using laminated glass, its suitability must be agreed with the manufacturer of the composite materials e.g. the PVB foils.
- Coated profiles at the bonding surfaces must be sanded and pre-treated with cleaner, here the technical data sheets of the manufacturer are to be observed

Klebesysteme

Adhesive systems

Die nachstehenden Klebesysteme wurden von der GUTMANN Bausysteme GmbH geprüft und für die Scheibenverklebung von einbruchhemmenden Fenstern und Türen freigegeben. Eine evtl. erforderliche Vorbehandlung der Klebeflächen durch Haftreiniger oder ähnlichem sind den technischen Datenblättern der jeweiligen Anbieter des Klebesystems zu entnehmen. Die Klebesysteme sind nicht Bestandteil des Lieferprogramms der GUTMANN Bausysteme GmbH.

The following adhesive systems were examined by the GUTMANN Bausysteme GmbH and released for glass bonding of burglar-resistant windows and doors. Any necessary pretreatment of the surfaces by adhesive cleaner or the like, refer to the technical data sheets of the respective provider of the adhesive system. These adhesive systems are not a part of the delivery program of the GUTMANN Bausysteme GmbH.

Klebstoffe

- Terostat-998
- Ottocol S 81
- Fenotherm
- Kömmerling GD-116

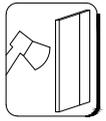
Adhesives

- Terostat-998
- Ottocol S 81
- Fenotherm
- Kömmerling GD-116

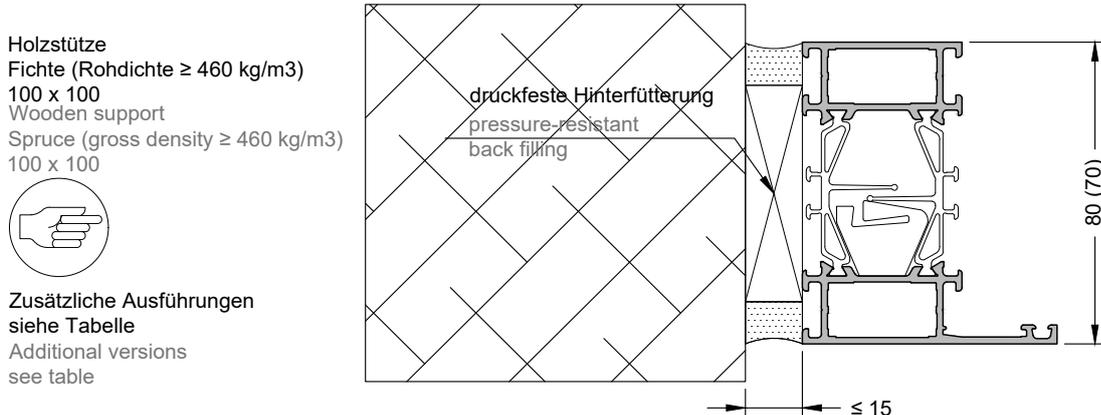
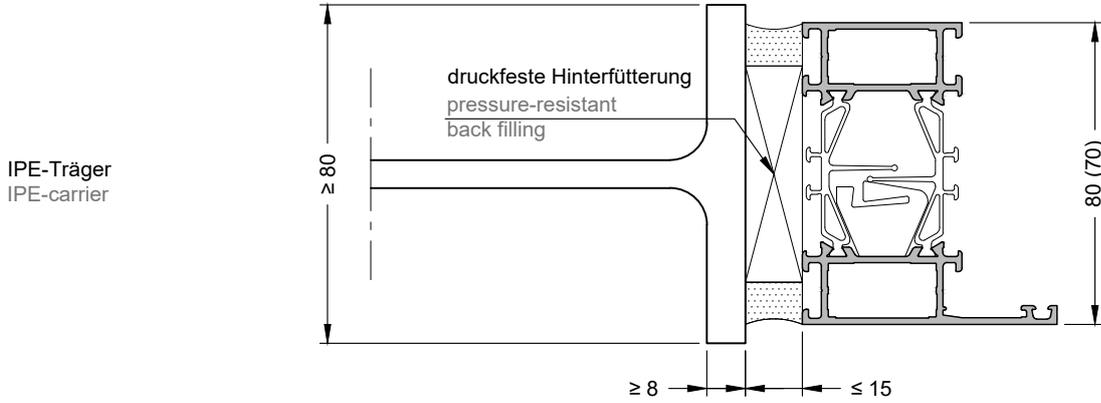
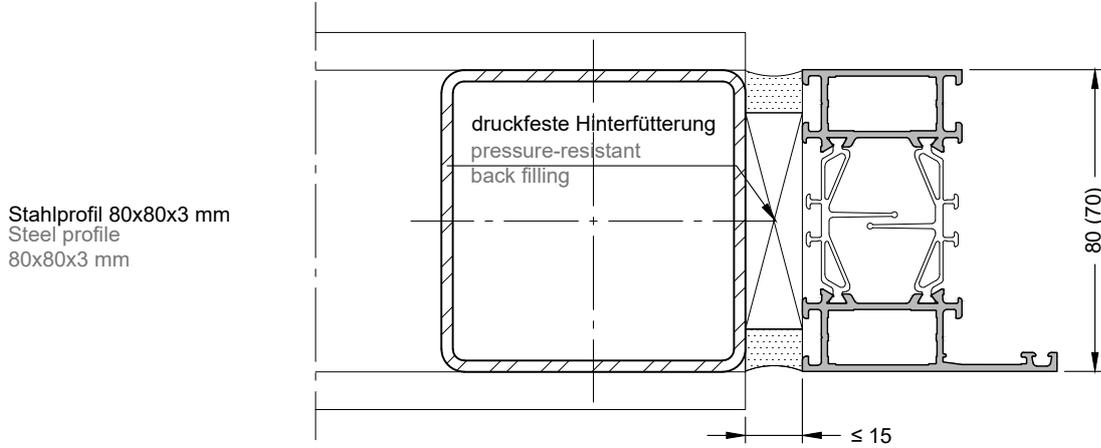


GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Wandanschlüsse nach DIN EN 1627

GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Wall connection according to DIN EN 1627



Widerstandsklasse nach DIN EN 1627 Resistance class acc. to DIN EN 1627	aus Mauerwerk nach DIN 1053 Teil 1 made of masonry according to DIN 1053 part 1			aus Porenbeton mit verklebten Steinen made of aerated concrete with bonded bricks		aus Stahlbeton nach DIN 1045 made of reinforced concrete according to DIN 1045	
	Nennstärke in mm Nominal thickness in mm	Steindruckfestigkeitsklasse Stone printing strength class	Mörtelgruppe Mortar group	Nennstärke in mm Nominal thickness in mm	Steindruckfestigkeitsklasse Stone printing strength class	Nennstärke in mm Nominal thickness in mm	Festigkeitsklasse Strength class
RC1N	≥15	≥12	min. MG II / DM	≥170	≥4	≥100	min. B15
RC2 - RC2N	≥15	≥12	min. MG II / DM	≥170	≥4	≥120	min. B15
RC3	≥15	≥12	min. MG II / DM	≥170	≥4	≥120	min. B15



GUTMANN
Nr. K-03431
Version: 00

GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Einbruchhemmung RC1N - RC3
Montage von einbruchhemmenden Fenstern nach DIN EN 1627
GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Burglar resistance RC1N - RC3
Installation of burglar-resistant windows according to DIN EN 1627



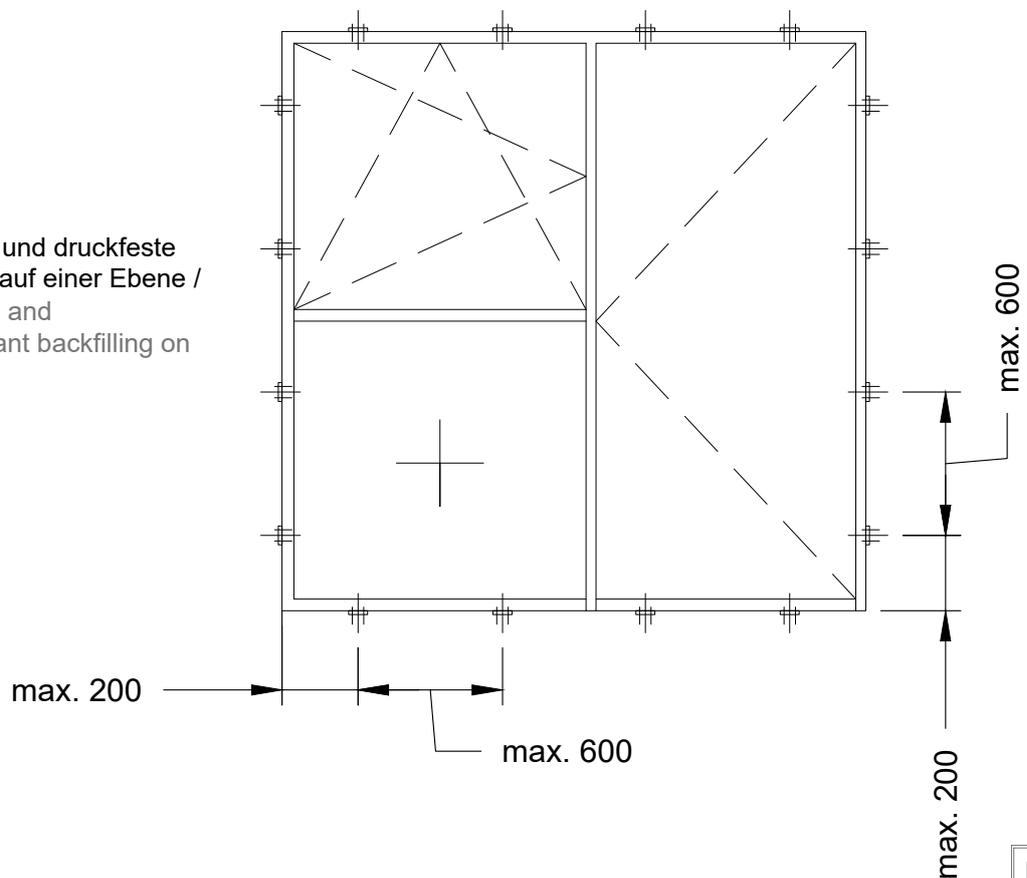
Befestigung am Mauerwerk

1. Der Blendrahmen ist je Verriegelungspunkt des Beschlags, jedoch min. alle 600 mm am Mauerwerk zu befestigen.
2. Die umlaufende Schattennut ist einzuhalten, um das Kammermaß zu gewährleisten.
3. Der Hohlraum zwischen Blendrahmen und Mauerwerk ist im Bereich der Bänder und Verriegelungspunkte muss eine druckfeste Hinterfüterung des Hohlraums zwischen Wand und Rahmen eingelegt werden. Die Distanzklötze aus Aluminium, Kunststoff oder imprägniertem Hartholz sind gegen Verrutschen dauerhaft zusichern.
4. Es dürfen nur für das jeweilige Mauerwerk zugelassenen Befestigungsmaterialien (Rahmenschraube bzw. Rahmendübel) verwendet werden.

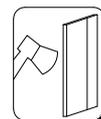
Fastening on brickwork

1. The frame must be fastened at each locking point of the hinge and at least every 600 mm on the brickwork.
2. The circumferential shadow groove must be observed in order to maintain the chamber dimensions.
3. Enough backfilling must be added to the hollow space between frame and brickwork to make it pressure-resistant. Backfilling near the hinges and around the lock. The distance blocks are made of aluminum, plastic or impregnated hardwood and have to be secured avoid slipping.
4. It may only be used approved fasteners for the respective masonry!

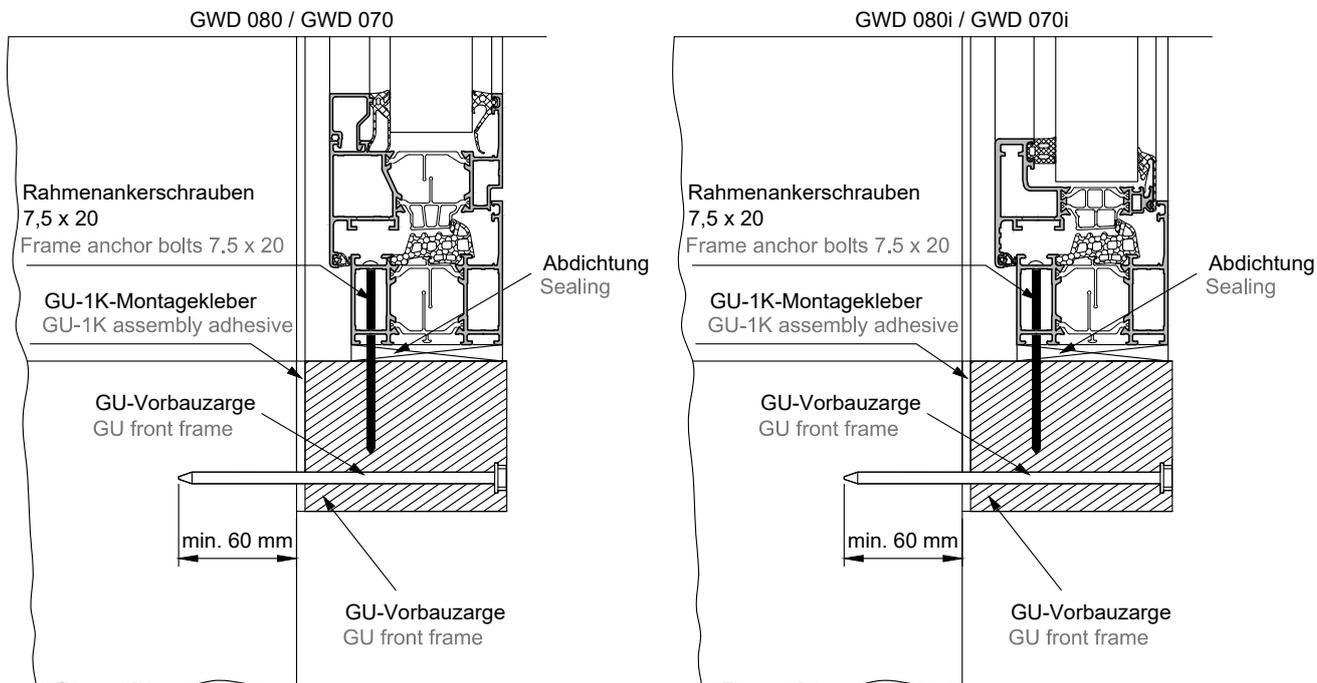
Wandanschluß und druckfeste Hinterfüterung auf einer Ebene / wall connection and pressure-resistant backfilling on one level



GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Einbruchhemmung RC1N / RC2N - RC2
Befestigung der GU-Vorbauzarge im Mauerwerk (auf Anfrage)



GWD 080, 080i / GWD 070, 070i Burglar resistance RC1N / RC2N - RC2
Fixing of the GU front frame in the masonry (on request)



Produkt Merkmale

- zugelassen für alle gängigen Baustoffe
- Zuverlässige halt auch in Problembaustoffen durch optimiertes Spreitzteil
- Sichere Halt durch radiale Spreizung
- Cr(VI)-freie Oberfläche der Dübelschraube
- Doppelte Verdrehsicherheit für eine sichere Montage

Verankerungsuntergründe

Zugelassen für: Beton, Vollziegel, Kalksadvollstein, Vollstein aus Leichtbeton, Hochlochziegel, Leichthochlochziegel, Kalksandlochstein, Hohlblöcke aus Leichtbeton, haufwerksporiger Leichtbeton.

Product features

- Approved for all common building materials
- Reliable hold even in problematic building materials due to optimised expansion part
- Secure hold due to radial expansion
- Cr (VI) -free surface of the anchor screw
- Double torsion resistance for secure installation

Anchoring substrates

Approved for: Concrete, solid brick, solid lime brick, solid lightweight concrete brick, vertically perforated brick, vertically perforated lightweight concrete brick, vertically perforated lime brick, lightweight concrete hollow blocks, lightweight concrete with a high degree of spacing.

Befestigungshinweise Fastening instructions					
GU-Vorbauzarge GU front frame	GU-Vorbauzarge GU front frame				
	10 x 160 mm	10 x 180 mm	10 x 220 mm	10 x 240 mm	10 x 260 mm
90 x 80 mm	■				
90 x 120 mm		■			
90 x 160 mm			■		
90 x 180 mm				■	
90 x 200 mm					■

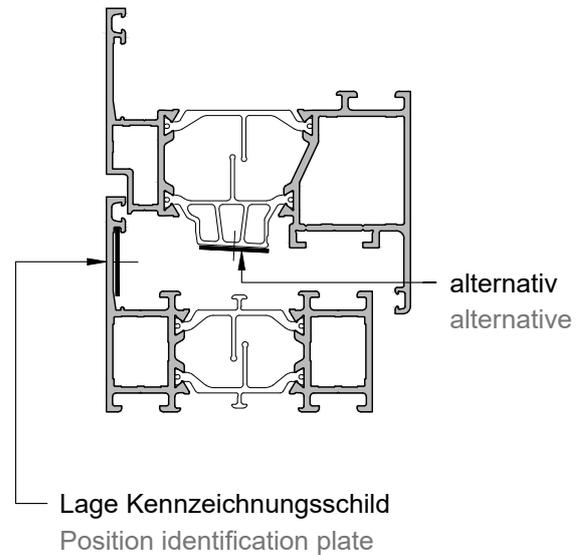
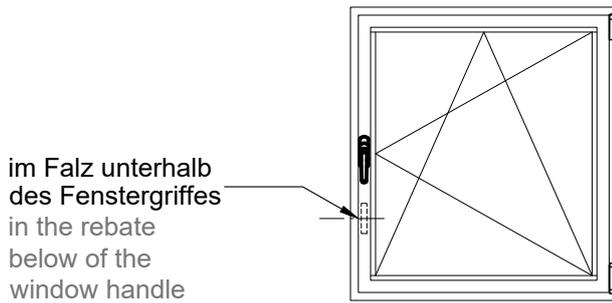


Kennzeichnungsschild - einbruchhemmende Fenster

Identification plate - burglary resistant windows



RC 1 - 3

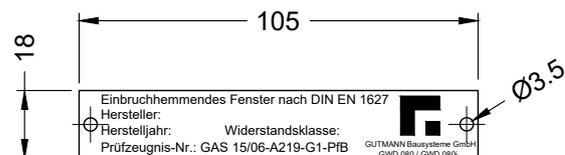


* nur auf Anfrage!
* Upon request!

Kennzeichnungsschild GWD 070 / GWD 070i
Identification plate GWD 070 / GWD 070i
800040*



Kennzeichnungsschild GWD 080 / GWD 080i
Identification plate GWD 080 / GWD 080i
800041*



Auftragsbezogene Angaben:

- Hersteller (max. 30 Zeichen)
- Herstelljahr
- Widerstandsklasse

Order-related information:

- Manufacturer (max. 30 characters)
- Year of manufacture
- Resistance class



Nach DIN EN 1627: 2011-09 sind einbruchhemmende Elemente dauerhaft zu kennzeichnen. Das Kennzeichnungsschild ist hierzu dauerhaft, entsprechend der ausgeführten einbruchhemmenden Widerstandsklasse auf der Innenseite des Fensterüberschlags unterhalb des Fenstergriffes anzubringen, alternativ bandseitig, vertikal auf dem Isoliersteg des Flügelprofils. Bei Kipp- und Oberlichtfenstern wird empfohlen diese seitlich, vertikal anzubringen. Die Widerstandsklasse, Hersteller und Herstellerjahr sind bei Bestellung des Schildes mit anzugeben.

Zusätzlich sind die Eigenschaften der einbruchhemmenden Elemente in der Werksbescheinigung und Montagebescheinigung vom Hersteller zu bestätigen.

According to DIN EN 1627: 2011-09, burglar-resistant elements must be permanently marked. For this purpose, the identification plate is to be permanently attached to the inside of the window overlap below the window handle, or alternatively vertically on the insulating web of the sash profile on the hinge side, in accordance with the burglar-resistant resistance class.

In the case of tilt-and top light windows, it is recommended that these are attached vertically on the side. The resistance class, manufacturer and year of manufacture must be stated when ordering the plate.

In addition, the properties of the burglar-resistant elements must be confirmed by the manufacturer in the factory certificate and installation certificate.



Produkt Datenblatt
Version 01 / 2009

Sikasil® WT-480

Hochmoduliger 2K-Silikon-Klebstoff für den Fensterbau

Technische Eigenschaften

	Komponente A Sikasil® WT-480 A	Komponente B Sikasil® WT-480 B
Chemische Basis	2-K Silikon	
Farbe	creme	schwarz
Mischfarbe	schwarz	
Härtungsmechanismus	Polykondensation	
Art der Aushärtung	Alkoxy	
Dichte vor Aushärtung (DIN EN ISO 1183_1)	ca. 1,4 kg/l	ca. 1,1 kg/l
Mischdichte	ca. 1,37 kg/l	
Mischverhältnis	A : B nach Volumen	10:1
	A : B nach Gewicht	13:1
Viskosität	ca. 1.100 Pas	ca. 250 Pas
Konsistenz	Paste	
Verarbeitungstemperatur	+5°C bis +40°C	
Topfzeit ¹⁾	ca. 40 Min.	
Klebefreizeit ¹⁾	ca. 180 Min.	
Härte Shore A (ISO 868 / DIN 53505)	ca. 60	
Zugfestigkeit (ISO 527 / DIN 53504)	ca. 2,5 N/mm ²	
Reissdehnung (ISO 527 / DIN 53504)	ca. 140 %	
Weiterreißwiderstand (ISO 34 / DIN 53515)	ca. 5 N/mm	
100% Modul ²⁾ (ISO 527)	ca. 2,0 N/mm ²	
12. 5% Modul ²⁾ (ISO 527)	ca. 0,5 N/mm ²	
Max. Bewegungsaufnahme (ASTM C 719)	± 12,5 %	
Wärmebeständigkeit	dauerhaft	180°C
kurzfristig	4 h	190°C
	1 h	200°C
Servicetemperatur	-40°C bis +150°C	
Haltbarkeit (Lagerung unter 25°C im ungeöffneten Gebinde)	12 Monate	

¹⁾ 23°C / 50% r.Lf.

²⁾ weitere Werte, siehe Berechnungstabelle

Beschreibung

Sikasil® WT-480 ist ein 2-komponentiger, hochmoduliger Silikon-Klebstoff, der innerhalb kürzester Zeit eine mechanische Festigkeit und Haftung aufbaut.

Sikasil® WT-480 wird nach dem Qualitätssicherungssystem ISO 9001 und dem Responsible Care Programm hergestellt.

Produktvorteile

- Ausgezeichnete Haftung auf nahezu allen relevanten Untergründen
- Beständig gegen UV-Strahlung und Witterungseinflüsse
- Bleibt über eine weite Temperaturspanne flexibel
- ausgezeichnete Langzeitbeständigkeit
- Erfüllt die Anforderungen nach EOTA ETAG 002 und RAL-GZ 716/1

Anwendungsbereich

Sikasil® WT-480 haftet sehr gut auf Glas, (beschichtetem) Metall, Holz und PVC. In Verbindung mit seinen hervorragenden mechanischen Eigenschaften, besonders dem hohen Elastizitätsmodul, eignet sich dieser Klebstoff für die strukturelle Verklebung von Isolierglaseinheiten in Fensterrahmen. Dieses Produkt ist nur für erfahrene Anwender geeignet. Um Haftung und Materialverträglichkeit gewährleisten zu können, müssen Vorversuche mit Originalmaterialien unter den jeweiligen Bedingungen durchgeführt werden.



Härtungsmechanismus

Die Aushärtung von Sikasil® WT-480 beginnt sofort nach dem Mischen der beiden Komponenten.

Die Reaktionsgeschwindigkeit hängt von der Temperatur ab: Je höher die Temperatur, desto kürzer ist die Aushärtezeit.

Eine Erwärmung auf über 50 °C zur Beschleunigung der Aushärtung ist zu vermeiden, da dies zu Blasenbildung führen kann.

Es ist zu beachten, dass besonders bei der Verwendung von Statikmischern, die Mischoffenzeit (Zeit, in der das Produkt im Mischer bleibt, ohne zu spülen oder durchzudrücken) bedeutend kürzer ist als die oben angegebene Topfzeit.

Eine objektbezogene Beratung erhalten Sie auf Anfrage.

Anwendungsgrenzen

Alle Sikasil® SG, IG, WT, WS und FS Silikon Kleb- und Dichtstoffe sind miteinander verträglich.

Sikasil® SG, IG und WT Kleb- und Dichtstoffe sind mit SikaGlaze® IG Dichtstoffen verträglich. Andere Dichtstoffe in Kombination mit Sikasil® WT-480 müssen vor der Verwendung von Sika genehmigt werden. Wenn mehrere unterschiedliche reaktive Dichtstoffe verwendet werden, muss jeder vollständig ausgehärtet sein, bevor der nächste appliziert werden kann.

Sikasil® SG, IG und WT Kleb- und Dichtstoff dürfen ausschließlich in den Bereichen Strukturelle Verglasung und Fensterverklebung, und nur von erfahrenen Anwendern, und nach einer ausführlichen Prüfung sowie einer schriftlichen Zulassung mit entsprechenden Projektangaben des Technischen Services der Sika Industry verwendet werden. Die Verträglichkeit von Sikasil® WT-480 mit Dichtungen, Hinterfüllmaterialien, Abstandshaltern und anderen zusätzlichen Werkstoffen ist in Vorversuchen zu überprüfen.

Die Informationen sind nur Anhaltspunkte. Eine objektbezogene Beratung erhalten Sie auf Anfrage.

Verarbeitungshinweise

Untergrundvorbereitung

Die Haftflächen müssen sauber, trocken, staub- und fettfrei sein.

Eine objektbezogene Beratung zur Verarbeitung und der Oberflächenvorbehandlung erhalten Sie vom Technischen Service der Sika Industry.

Anwendung

Vor dem Auftragen von Sikasil® WT-480 müssen beide Komponenten gleichmäßig und blasenfrei im richtigen Verhältnis – mit einer max. Abweichung von ±10% – miteinander vermischt werden.

Die meisten gängigen Misch- und Dosiersysteme können eingesetzt werden.

Bitte kontaktieren Sie die Abteilung System Engineering der Sika Industry.

Die A-Komponente ist feuchtigkeitsrestistent.

Die B-Komponente ist feuchtigkeitsempfindlich, und darf nur kurzzeitig Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sein.

Die Klebefugen müssen genau dimensioniert sein, da Veränderungen nach dem Einrichten nicht mehr möglich sind.

Grundlage für die Berechnung der erforderlichen Klebegeometrie sind die technischen Werte des Klebstoffes und der angrenzenden Materialien, die Belastung der Bauteile, deren Aufbau und Größe sowie externe Belastungen.

Eine objektbezogene Beratung erhalten Sie auf Anfrage.

Abglätten

Das Abglätten muss innerhalb der Topfzeit des Klebstoffes erfolgen.

Entfernung

Nicht ausgehärtetes Sikasil® WT-480 kann von Geräten und Werkzeugen mit Sika® Remover-208 entfernt werden. Ausgehärtetes Material kann nur noch mechanisch entfernt werden.

Hände/Haut sollten sofort mit Sika® Handclean oder einer geeigneten Handwaschpaste und Wasser gereinigt werden. Keine Lösemittel verwenden!

Überlackierung

Sikasil® WT-480 kann nicht überlackiert werden.

Weitere Informationen

Folgende Dokumente sind auf Anfrage erhältlich:

- Sicherheitsdatenblatt
- Arbeitsanleitungen
- Berechnungstabelle

Gebinde

Dualkartusche	490 ml
A-Komponente	260 kg
B-Komponente	20 kg

Hinweis Messwerte

Alle in diesem Datenblatt genannten technischen Werte basieren auf Laborversuchen. Auf Grund von uns nicht beeinflussbarer Umstände können aktuell gemessene Werte variieren.

Arbeitsschutzbestimmungen

Für den Umgang mit unseren Produkten bei Transport, Handhabung, Lagerung und Entsorgung sind die wesentlichen physikalischen, sicherheitstechnischen, toxikologischen und ökologischen Daten den stoffspezifischen Sicherheitsdatenblättern zu entnehmen. Die einschlägigen Vorschriften, wie z.B. die Gefahrstoffverordnung, sind zu beachten. Auf Wunsch stellen wir Ihnen unser System-Merkblatt TM 7510 "Hinweise zum Arbeitsschutz" beim Umgang mit Produkten der Sika Deutschland GmbH zur Verfügung.

Hinweis

Die vorstehenden Angaben, insbesondere die Vorschläge für Verarbeitung und Verwendung unserer Produkte, beruhen auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen im Normalfall, vorausgesetzt die Produkte wurden sachgerecht gelagert und angewandt. Wegen der unterschiedlichen Materialien, Untergründen und abweichenden Arbeitsbedingungen kann eine Gewährleistung eines Arbeitsergebnisses oder eine Haftung, aus welchem Rechtsverhältnis auch immer, weder aus diesen Hinweisen, noch aus einer mündlichen Beratung begründet werden, es sei denn, dass uns insoweit Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Hierbei hat der Anwender nachzuweisen, dass er schriftlich alle Kenntnisse, die zur sachgemäßen und erfolgversprechenden Beurteilung durch Sika erforderlich sind, Sika rechtzeitig und vollständig übermittelt hat. Der Anwender hat die Produkte auf ihre Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen. Änderungen der Produktspezifikationen bleiben vorbehalten. Schutzrechte Dritter sind zu beachten. Im übrigen gelten unsere jeweiligen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Es gilt

Weitere Informationen:
www.sika-industry.de, E-Mail: industry@de.sika.com
www.sika.com

Sika Deutschland GmbH
Kleb- und Dichtstoffe Industrie
Stuttgarter Straße 139
72574 Bad Urach
Deutschland
Tel. +49 7125 940-761
Fax +49 7125 940-763





TECHNISCHES DATENBLATT

Isolierglassekundärdichtstoff "PS 988R"	
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	Zwei Komponenten Isolierglasdichtstoff, auf Polysulfitpolymerbasis
AUSSEHEN	A Komponente leicht grau B Komponente schwarz
DICHTE	A Komponente 1,83-1,88 kg/ltr B Komponente 1,62-1,66 kg/ltr
MISCHUNG	bei Gewicht A:B 10 : 0,96 bei Volume A:B 10 : 1
AUSHÄRTEN	Aushärten in 80-100 Minuten bei 23°Celsius und relativer Feuchte 50% Bei niedrigeren Temperaturen längere Aushärtezeiten Bei höheren Temperaturen kürzere Aushärtezeiten
BEARBEITUNG	Bearbeitung möglich in 40-50 Minuten bei 23°Celsius und relativer Feuchte 50% Bei niedrigeren Temperaturen längere Bearbeitungszeiten Bei höheren Temperaturen kürzere Bearbeitungszeiten
OBERFLÄCHENHÄRTE	Shore A > 45 nach 24 Stunden bei 23°Celsius
VERPACKUNG	Komponente A 30 kgs / 100 kgs / 190 ltrs in Stahlfässer Komponente B 3 kgs / 10 kgs / 19 ltrs in Stahlfässer Doseneinheit 2,5 Liter (Komponente A und B in separaten Dosen) Kartuscheneinheit 430 ml (Komponente A in Kunststoff-Kartusche, Komponente B in separater Kunststoffdose)
MVTR (Wasserdampf-durchlässigkeit)	9,2 gr/24h/m2 nach EN 1279-4, Teil 5.2 und 5.3
ARGONDURCHLÄSSIGKEIT	0,0076 gr/24h/m2 nach EN 1279-4, Teil 5.2 und 5.3
GLAS-GLAS ADHÄSION-TEST	bei 0,3 Mpa mehr als 10 Minuten (nach H-test-Methode unter Anwendung von 7,0 kg Gewichtskraft)
JIG TEST	für 3 mm Dicke weniger als 1 mm
ANWENDUNG	Oberflächen müssen trocken, sauber und frei von Fett und Öl sein Gemischtes material muß frisch benutzt werden Nur für Isolierglasanwendungen
EIGENSCHAFTEN	Sehr gute Adhäsion auf Glas-, Aluminium- und Edelstahloberflächen Sehr niedrige Gas- und Wasserdampfpermeabilität Elastische Eigenschaften bleiben über längere Jahren unverändert
LAGERUNG	In trockenen Lagerplätzen und unter Lagerungstemperaturen zwischen + 10° und + 30° Celsius ist die garantierte Lagerungszeit 9 Monate Nicht in direkter Sonnenstrahlung lagern
ZERTIFIKATE	KU83 ist von TNO Institut/Holland und IfT Rosenheim/Deutschland nach EN 1279-2, EN 1279-3 und EN 1279-4 zertifiziert NEDEX ist bei Tüv Süd Deutschland nach ISO 9001:2000 zertifiziert
e-mail: info@nedex.com.tr http://www.nedex.com.tr	

Isolierglas-Dichtstoff GD 116



Spezial-Dichtstoff zur Herstellung von Isolierglas

- Haftung auf Glas, Aluminium, verzinktem Stahl und rostfreiem Stahl
- Hohe Festigkeit und Elastizität
- Im allgemeinen werden für die genannten Untergründe keine Primer benötigt

TECHNISCHE DATEN

Basis	Komponente A: Polysulfid Komponente B: Mangandioxid	
Farbe	Schwarz	
Konsistenz	Pastös	
Mischungsverhältnis - nach Volumen: - nach Gewicht:	Komponente A : Komponente B = 10 : 1 Komponente A : Komponente B = 10 : 0,88	
Dichte Komponente A: Komponente B:	ca. 1,78 g/cm ³ ca. 1,58 g/cm ³	23°C
Topfzeit mit Komponente B 65	ca. 45 min	23°C
Schälfestigkeit	> 4 N/mm ¹⁾	
Reißfestigkeit	> 0,8 N/mm ^{2 2)}	
Härte Shore A	> 38 ³⁾	EN 1279.6, Anhang E und Kö-Norm 100039 bei NK 23/50
Haftung Floatglas	ca. 0,38 N/mm ²	EN 1279.4, Anhang A
Wasserdampfdiffusion	< 9 g/m ² •d	EN 1279.4
Gaspermeation (Ar)	< 0,006 g/m ² •h	EN 1279.4
Flüchtige Bestandteile	< 1 %	EN 1279.6, Anhang G
Fogging	ohne visuellen Beschlag	EN 1279.6, Anhang C

¹⁾ Kö-Norm 100086, 24 Stunden bei NK 23/50, Aluminium / Glas
²⁾ Kö-Norm 100075, 7 Tage bei NK 23/50, Glas / Glas
³⁾ Durchschnittswert

VERARBEITUNG

Arbeitsvorbereitung

Die Fugenflanken oder Klebflächen müssen trocken, sauber, staub- und fettfrei sein. Zum Reinigen empfehlen wir Körsolv GL, sofern keine Waschmaschinen oder andere geprüften, keine Rückstände erzeugenden Mittel zur Verfügung stehen.

Ansetzen der Mischung

Bei Verarbeitung durch Mischautomaten ist auf die richtige Einstellung der Dosierzylinder zu achten. Mischungsverhältnis nach Volumen: 10 : 1

Das Zweikomponentengemisch muss innerhalb von ca. 40 Minuten (Topfzeit bei 23°C) verarbeitet werden. Bei höherer Temperatur ist die Topfzeit kürzer. Es sollte nur die in dieser Zeit verarbeitbare Menge angesetzt werden.

Faustregel: 40 min. Topfzeit bei 20°C Materialtemperatur
20 min. Topfzeit bei 30°C Materialtemperatur
10 min. Topfzeit bei 40°C Materialtemperatur

Mischtoleranz: ± 20 %

ISOLIERGLAS-DICHTSTOFF GD 116

Aushärtung

GD 116 soll nicht unterhalb 10°C verarbeitet werden. Die Aushärtegeschwindigkeit von GD 116 hängt wesentlich von der Lagerungstemperatur der damit gefertigten Elemente ab. Bei 10°C verdoppeln bis verdreifachen sich die Aushärtezeiten; bei 30°C verkürzen sie sich um etwa die Hälfte. Eine klebfreie Oberfläche ist bei 23°C nach ca. 2 Stunden erreicht.

LÖSUNGS- UND REINIGUNGSMITTEL

Zum Reinigen der Klebflächen: Körasolv GL

BESONDERE HINWEISE

Arbeitsgeräte

Gebinde: Mischgerät mit Rührer, Saugpistole SVV mit Abdruckplatte

Fässer: Misch- und Dosierautomaten

Lagerung

Kühl, trocken und gut verschlossen lagern.

Haltbarkeit: 9 Monate Komponente A

9 Monate Komponente B

SICHERHEIT

Für den Umgang mit unseren Produkten beachten Sie bitte die Hinweise auf unseren EG-Sicherheitsdatenblättern und die Sicherheitshinweise auf unseren Gebinde-Etiketten. Insbesondere sind die Vorschriften der Gefahrstoffverordnung und die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften zu beachten. Bewahren Sie das EG-Sicherheitsdatenblatt des von Ihnen eingesetzten Produktes griffbereit auf. Es gibt wertvolle Hinweise für den sicheren Umgang, zur Entsorgung und bei Unfällen.

LIEFEREINHEITEN

Komponente A: Fässer à 190 l

Komponente B: Hobbock à 19 l, Fässer à 190 l

Mischeinheit A + B à 2,5 l

Sicherheitsrelevante Daten entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt!

Zur Beachtung: Vorstehende Angaben können nur allgemeine Hinweise sein. Bei den aufgeführten Eigenschaften und Leistungsmerkmalen handelt es sich um circa-Werte, diese sind nicht Teil der Produktspezifikation. Wegen der außerhalb unseren Einflusses liegenden Verarbeitungs- und Anwendungsbedingungen und der Vielzahl unterschiedlicher Materialien empfehlen wir, in jedem Fall zunächst ausreichende Eigenversuche durchzuführen. Eine Haftung für konkrete Anwendungsergebnisse kann daher aus den Angaben und Hinweisen in diesem Merkblatt nicht abgeleitet werden. Eine Gewährleistung wird im Rahmen unserer Verkaufsbedingungen allein für die stets gleichbleibend hohe Qualität unserer Erzeugnisse übernommen. Mit Erscheinen dieser Ausgabe verlieren alle vorhergehenden technischen Merkblätter ihre Gültigkeit.



KÖMMERLING CHEMISCHE FABRIK GMBH

Zweibrücker Str. 200

D-66954 Pirmasens

Telefon +49 6331 56-2523

Telefax +49 6331 56-2192

Postfach 2162

eMail

Internet

D-66929 Pirmasens

info@koe-chemie.de

www.koe-chemie.de



DIN EN ISO 9001:2000
Zertifikat: 01 100 044853
ISO 14001:2004
Zertifikat: 01 104 053913
OHSAS 18001:1999
Zertifikat: QA 05 116 4030

PRODUKTINFORMATION

Ködiglaze P



Spezial-Klebstoff für das Verkleben von Isoliergläsern in Fensterflügel

- Gut feuchtigkeits-, witterungs- und temperaturbeständig von -40°C bis $+90^{\circ}\text{C}$
- ausgezeichnete Kriechfestigkeit
- Abgestimmt auf Isolierglasrandverbund
- Auch als 2K-Variante erhältlich

TECHNISCHE DATEN

Basis	Polyurethan, einkomponentig, durch Feuchtigkeit härtend	
Farbe	grau, schwarz	
Dichte	1,17 g/cm ³	DIN EN ISO 1183-1 ¹⁾
Konsistenz	Pastös, spachtelbar, gute Standfestigkeit	
Hautbildungszeit	45 Min.	bei $+23^{\circ}\text{C}$
Durchhärtung	3 mm (am 1. Tag)	DIN 50 014 ¹⁾
Volumenänderung	6 %	DIN 52451
Härte Shore A	48	ISO 868 / DIN 53505
Reißdehnung	450 %	ISO 527 / DIN 53504
Zugfestigkeit	2 N/mm ²	ISO 527 / DIN 53504
Zugscherfestigkeit	2 N/mm ² (bei 2 mm Schichtdicke)	ISO 4587 / DIN EN 1465 Schichtdicke: 2 mm Überlappungslänge: 10 mm Prüfgeschwindigkeit: 100 mm/min
Weiterreißwiderstand	9 N/mm	ISO 34 / DIN 53515
¹⁾ Normalklima 23/50-2 DIN 50 014		

VERARBEITUNG

Verarbeitungstemperatur

$+15^{\circ}\text{C}$ bis $+30^{\circ}\text{C}$

Verarbeitungsanlagen

Die Verarbeitung des Materials in der einkomponentigen Variante erfolgt über handelsübliche pneumatisch- oder elektrisch angetriebene Kartuschen- oder Folienpistolen. Dosieranlagen: Bitte dazu Rücksprache mit dem Anlagenhersteller nehmen.

Arbeitsvorbereitung

Die Flächen müssen sauber, trocken und fettfrei sein. Für die Reinigung verschmutzter Untergründe empfehlen wir **Körasolv GL**. Speziell für die Reinigung des Randverbundes ist **Ködiglaze Wash Cleaner** einzusetzen.

Zur Haftungsverbesserung auf Holz empfehlen wir **Ködiglaze Holz Primer HP**. Auf Kunststoffen wie z.B. PVC kann die Haftung mit **Ködiglaze PVC Primer** verbessert werden. Zur Haftungsverbesserung auf Al, beschichteten oder eloxiertem Al oder GFK Stegen empfehlen wir die Vorbehandlung mit **Ködiglaze Wash Cleaner**.

Zur Ermittlung der notwendigen Vorbehandlung sind in jedem Fall Vorversuche durchzuführen.

KÖDIGLAZE P

Klebung

Die Klebschichtdicke muss abhängig von der zu erwarteten Bauteilbewegung dimensioniert werden.

Zur Beschleunigung der Aushärtung empfiehlt es sich, die Fuge vor und nach der Klebstoffapplikation, mit einem Sprühnebel aus Wasser zu befeuchten.

Die Applikation erfolgt im Glasfalz. Bedingt durch die pastöse Konsistenz empfiehlt es sich, Zentrierklötze zu verwenden.

Das verklebte Element ist in der Produktion bis 2 Stunden nach der Applikation handelbar. Nach 2 Stunden ist das Element ausgerichtet zu lagern. Das Element ist frühestens nach ca. 15 Stunden Lagerung bei +23°C transportfähig. Niedrigere Temperaturen verzögern, höhere Temperaturen beschleunigen die Aushärtung.

LÖSUNGS- UND REINIGUNGSMITTEL

Zum Entfernen von nicht ausgehärtetem Klebstoff auf PVC kann **Körclean R 100** verwendet werden.

Werkzeuge sofort nach Gebrauch mit **Körsolv GL oder Körsolv CR** reinigen.

Ausgehärteter Klebstoff kann nur noch mechanisch entfernt werden.

BESONDERE HINWEISE

Lagerung

Nicht unter +10°C oder über +25°C, trocken und gut verschlossen lagern.

Haltbarkeit im verschlossenen Originalgebinde:

Kartusche: 12 Monate
Schlauchfolie: 12 Monate
Fassware: 9 Monate

Vorsichtsmaßnahmen

Bei der Verarbeitung direkten Kontakt des nicht abgebandenen Klebstoffes mit der Haut vermeiden, Schutzhandschuhe tragen.

„Merkblatt über den Umgang mit PUR-Anstrichstoffen“ des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften, Zentralstelle für Unfallverhütung, beachten.

Die Anwendung "Direkte Verklebung von Isoliergläsern in Fensterflügel" bedarf einer vorherigen technischen Beratung.

SICHERHEIT

Für den Umgang mit unseren Produkten beachten Sie bitte die Hinweise auf unseren EG-Sicherheitsdatenblättern und die Sicherheitshinweise auf unseren Gebinde-Etiketten. Bitte beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften zum Umgang mit chemischen Zubereitungen. Bewahren Sie das EG-Sicherheitsdatenblatt des von Ihnen eingesetzten Produktes griffbereit auf. Es gibt wertvolle Hinweise für den sicheren Umgang, zur Entsorgung und bei Unfällen.

LIEFEREINHEITEN

300 ml Kartusche (Karton à 12 Stück)
600 ml Schlauchfolie (Karton à 12 Stück)
230 kg Fass

Sicherheitsrelevante Daten entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt!

Zur Beachtung: Vorstehende Angaben können nur allgemeine Hinweise sein. Bei den aufgeführten Eigenschaften und Leistungsmerkmalen handelt es sich um circa-Werte, diese sind nicht Teil der Produktspezifikation. Wegen der außerhalb unseres Einflusses liegenden Verarbeitungs- Anwendungsbedingungen und der Vielzahl unterschiedlicher Materialien empfehlen wir, in jedem Fall zunächst ausreichende Eigenversuche durchzuführen. Eine Haftung für konkrete Anwendungsergebnisse kann daher aus den Angaben und den Hinweisen in diesem Merkblatt nicht abgeleitet werden. Eine Gewährleistung wird im Rahmen unserer Verkaufsbedingungen allein für die stets gleichbleibend hohe Qualität unserer Erzeugnisse übernommen. Mit Erscheinen dieser Ausgabe verlieren alle vorhergehende technischen Merkblätter ihre Gültigkeit.



KÖMMERLING CHEMISCHE FABRIK GMBH

Zweibrücker Str. 200 D-66954 Pirmasens

Telefon +49 6331 56-2000

Telefax +49 6331 56-1999

Postfach 2162

eMail

Internet

D-66929 Pirmasens

info@koe-chemie.de

www.koe-chemie.de



DIN EN ISO 9001:2000
Zertifikat: 01 100 044853
ISO 14001:2004
Zertifikat: 01 104 053913
OHSAS 18001:1999
Zertifikat: QA 05 116 4030

S 81

Das 2K-Silicon für das „geklebte Fenster“

OTTOCOLL®

S 81

Technisches Datenblatt

Eigenschaften:

- Neutraler, kondensationsvernetzender 2K-Silicon-Kleb- und Dichtstoff auf Alkoxy- Basis
- Sehr gute Witterungs-, Alterungs- und UV-Beständigkeit
- Hohe Kerb- und Reißfestigkeit
- Sehr gute Haftung auf vielen Untergründen, z.T. in Verbindung mit Primer
- Nicht korrosiv
- Hoher Dehn-Spannungswert gewährleistet eine hohe Stabilität der Klebung
- Reduzierte Zykluszeiten – aufgrund der schnellen Aushärtung können geklebte Teile extrem schnell weiterverarbeitet werden
- Schnelle Aushärtung auch in hohen Schichtstärken
- Geruchsarm

Anwendungsgebiete:

- Kleben und Dichten von Fenstern — Direktverglasung — Kleben der Isolierglaseinheit in den Fensterflügeln (PVC, Holz, Alu) - bitte Verträglichkeitsliste beachten
- Kleben und Dichten von Glaselementen (z. B. Trennwände)
- Geeignet zur Herstellung von Fenstern nach Standard RC 2 oder RC 3 gemäß DIN EN 1627

Normen und Prüfungen:

- Geprüft nach RAL GZ 716/1, Abschnitt III, Teil A, 3.5 und ift-Richtlinie VE-08/1, Teil 1, Haftverhalten auf PVC, Überschlagsklebung auf Position 1
- Geprüft nach RAL GZ 716/1, Abschnitt III, Teil A, 3.5.4, Rollenschälversuch zur Ermittlung der Haftfestigkeit bei Falzgrundklebung
- Geprüft nach ift-Richtlinie VE-08/1, Teil 1, Haftverhalten auf Holz, Überschlagsklebung auf Position 1
- Gutachtliche Stellungnahme vom eph Dresden für die Ausführung von Glasanbindungssystemen bei einbruchhemmenden Holzfenstern der Widerstandsklasse RC 2, Falzgrundklebung in Kombination mit Klebung der Glashalteleiste
- Zertifiziert nach GOS

Besondere Hinweise:

Vor dem Einsatz des Produktes hat der Anwender sicherzustellen, dass die Werkstoffe/Materialien in dem Kontaktbereich mit diesem und miteinander verträglich sind und sich nicht schädigen oder verändern (z. B. verfärben). Bei Werkstoffen/Materialien, die in der Folge im Bereich des Produktes verarbeitet werden, hat der Anwender im Vorfeld abzuklären, dass deren Inhaltsstoffe bzw. Ausdünstungen zu keiner Beeinträchtigung oder Veränderung (z. B. Verfärbung) des Produktes führen können. Gegebenenfalls hat der Anwender Rücksprache mit dem jeweiligen Hersteller der Werkstoffe/Materialien zu nehmen.

Die konstruktiven Details der Klebung müssen mit unserer Anwendungstechnik abgestimmt werden, insbesondere die Verträglichkeit mit Kontaktmaterialien wie Isolierglasrandverbund, Dichtungen etc. Die Herstellung eines Fensters nach Standard RC 2 oder RC 3 ist nicht nur vom Klebstoff und dessen sachgerechter Verarbeitung abhängig, sondern auch von konstruktiven, nicht in Zusammenhang mit dem Klebstoff stehenden Maßnahmen (Verschraubungen, Beschläge, etc.). Daher ist die Verwendung eines Klebstoffes alleine keine Gewähr dafür, dass der Standard RC 2 oder RC 3 erreicht wird. Bei der Aushärtung werden allmählich geringe Mengen Alkohol frei. Während der Verarbeitung und Aushärtung für gute Belüftung sorgen. Nach erfolgter Aushärtung ist das Produkt völlig geruchlos, physiologisch unbedenklich und indifferent.

Technische Daten:

Einzelkomponenten:

Technisches Datenblatt OTTOCOLL® S 81
Seite 1
Version: 25de (31.07.2013, 13:45 Uhr)

Hermann Otto GmbH · Krankenhausstr. 14 · 83413 Fridolfing, DEUTSCHLAND
Tel.: +49 8684-908-0 · Fax: +49 8684-12-60
E-Mail: info@otto-chemie.de · Internet: www.otto-chemie.de



Dichtstoffe • Klebstoffe

Komponente A

Farbe	weiß
Viskosität bei 23 °C	pastös
Dichte Komp. A bei 23 °C nach ISO 1183-1 [g/cm ³]	~ 1,31
Lagerstabilität bei 23 °C/50 % rLf [Monate]	9

OTTOCURE S-CA 2030

Farbe	schwarz
Viskosität bei 23 °C	pastös, standfest
Dichte Komp. B bei 23 °C nach ISO 1183-1 [g/cm ³]	~ 1,24
Mischungsverhältnis nach Gewicht (Grundmasse A : Härter B)	10,6 : 1
Mischungsverhältnis nach Volumen (Grundmasse A : Härter B)	10 : 1
Lagerstabilität bei 23 °C/50 % rLf [Monate]	9

OTTOCURE S-CA 2080

Farbe	grau
Viskosität bei 23 °C	pastös, standfest
Dichte Komp. B bei 23 °C nach ISO 1183-1 [g/cm ³]	~ 1,23
Mischungsverhältnis nach Gewicht (Grundmasse A : Härter B)	10,6 : 1
Mischungsverhältnis nach Volumen (Grundmasse A : Härter B)	10 : 1
Lagerstabilität bei 23 °C/50 % rLf [Monate]	9

Unvulkanisierte Masse:**mit OTTOCURE S-CA 2030**

Farbe	schwarz
Viskosität bei 23 °C	pastös, standfest
Verarbeitungstemperatur von/bis [°C]	+ 5 / + 40
Shore-A-Härte nach 2 h	~ 7 - 20
Shore-A-Härte nach 24 h	~ 38 - 45
Shore-A-Härte nach 3 d	~ 45
Topfzeit bei 23 °C/50 % rLf [min]	~ 15 - 40
Volumenschwund nach ISO 10563 [%]	~ 4

mit OTTOCURE S-CA 2080

Farbe	grau
Viskosität bei 23 °C	pastös, standfest
Verarbeitungstemperatur von/bis [°C]	+ 5 / + 40
Shore-A-Härte nach 2 h	~ 7 - 20
Shore-A-Härte nach 24 h	~ 38 - 45
Shore-A-Härte nach 3 d	~ 45
Topfzeit bei 23 °C/50 % rLf [min]	~ 15 - 40
Volumenschwund nach ISO 10563 [%]	~ 4

Vulkanisat:

Dichte bei 23 °C nach ISO 1183-1 [g/cm ³]	~ 1,3
Shore-A-Härte nach ISO 868	~ 45
Temperaturbeständigkeit von/bis [°C]	- 40 / + 150
Zugfestigkeit nach ISO 37, S3A [N/mm ²]	2,0 - 2,5
Reißdehnung nach ISO 37, S3A [%]	200 - 400
Dehnungswert bei 100 % nach ISO 37, S3A [N/mm ²]	~ 1,0

Diese Werte sind nicht zur Erstellung von Spezifikationen bestimmt. Bitte wenden Sie sich vor der Erstellung von Spezifikationen an OTTO-CHEMIE.

Vorbehandlung:

Die Haftflächen müssen gereinigt und jegliche Verunreinigungen, wie Trennmittel, Konservierungsmittel, Fett, Öl, Staub, Wasser, alte Kleb-/Dichtstoffe sowie andere die Haftung beeinträchtigende Stoffe entfernt werden. Reinigen von nicht-porösen Untergründen: Reinigung mit OTTO Cleaner T (Ablüfzeit ca. 1 Minute) und sauberem, flusenfreiem Tuch. Reinigen von porösen Untergründen: Oberflächen mechanisch, z.B. mit einer Stahlbürste oder einer Schleifscheibe, von losen Partikeln säubern. Die Haftflächen müssen sauber, fettfrei, trocken und tragfähig sein.

Grundierungstabelle:

Die Anforderungen an elastische Abdichtungen und Klebungen sind abhängig von den jeweiligen

äußeren Einflüssen. Extreme Temperaturschwankungen, Dehn- und Scherkräfte, wiederholter Kontakt mit Wasser etc. stellen hohe Ansprüche an eine Haftverbindung. In solchen Fällen ist bei Empfehlungen (z.B. +/OTTO Primer 1216) die Verwendung des genannten Primers ratsam, um eine möglichst belastbare Verbindung zu erzielen.

Aluminium eloxiert	1226
Aluminium, pulverbeschichtet	1226 / T (1)
Glas	+
Holz, lasiert/ lackiert	1226 / T (1)
Holz, unbehandelt	+ (2)
IG-Sekundärrandverbund	T (3)
PVC-hart	1226

- 1) OTTO Cleanprimer 1226 zeigt erfahrungsgemäß eine haftverbessernde Wirkung auf Beschichtungen. Es ist jedoch erforderlich, dass die einwandfreie Haftung des Klebstoffes in Kombination mit OTTO Cleanprimer 1226 auf den vorliegenden Original-Untergründen durch eigene Haftprüfungen sichergestellt wird.
- 2) Auf folgenden Holzarten (roh) ist eine sehr gute Haftung gegeben: Eiche, Eukalyptus, Fichte, Hemlock, Kiefer, Lärche, Meranti, Oregon, Sibirische Lärche und Sipo. Die Holzoberfläche muss für die Klebung gehobelt, geschliffen oder finiert sein.
- 3) Bezüglich der Haftung und Verträglichkeit zu IG-Randverbundmaterialien ist unsere aktuelle Verträglichkeitsliste zu beachten. Die aktuelle Liste kann von unserer Homepage heruntergeladen werden.

+ = ohne Grundierung gute Haftung
 - = nicht geeignet
 T = Test/Vorversuch empfohlen

Anwendungshinweise:

Maximale Abweichung vom Mischungsverhältnis: Das angegebene Mischungsverhältnis kann um maximal +/- 10 % variiert werden, um die Aushärtezeit zu beeinflussen. Lufteinschlüsse während des Mischens sind zu vermeiden. Dazu empfehlen wir die Verwendung einer Mischanlage.

Verarbeitung 2K-Kleb- und Dichtstoffe aus side-by-side Kartusche:
 Zuerst werden die Verschlussstößel der beiden Komponenten entfernt. Kartusche in die Pistole einlegen. Material ausdrücken, bis bei beiden Komponenten Material austritt. Material abwischen und Statikmischer mit Überwurfmutter befestigen. Homogenität der Mischung prüfen. Die Umgebungstemperatur während der Aushärtung darf maximal 60 °C betragen. Für Dichtungen der Misch- und Dosieranlage, die in direktem Kontakt mit dem Kleb-/ Dichtstoff stehen, empfehlen wir (weichmacherfreie) EPDM-Dichtungen zu verwenden. Bei Einsatz anderer Dichtungsmaterialien bitten wir um Rücksprache mit der Anwendungstechnik. Die Komponente A reagiert nicht mit Luftfeuchtigkeit und ist unter Normalbedingungen (23° C, 50 % rLF) stabil. Die Komponente B ist empfindlich gegenüber Luftfeuchtigkeit und muss deshalb vor Feuchtigkeit geschützt werden. Um optimale Haftung und gute mechanische Eigenschaften zu erzielen, muss der Einschluß von Luft in der Klebfuge vermieden werden. Verarbeiten/Glätten: Der Kleb-/Dichtstoff muss innerhalb seiner Topfzeit geglättet werden, um den innigen Kontakt mit der Haftfläche und den Flanken zu gewährleisten. Es darf kein Glättmittel verwendet werden. Wegen der Vielzahl möglicher Einflüsse bei der Verarbeitung und der Anwendung ist vom Verarbeiter stets eine Probeverarbeitung und -anwendung vorzunehmen. Das konkrete Aufbrauchsdatum ist dem Gebindeaufdruck zu entnehmen und zu beachten. Wir empfehlen, unsere Produkte in den ungeöffneten Originalgebinden trocken (< 60 % rLF) im Temperaturbereich von + 15° C bis + 25° C zu lagern. Werden die Produkte über längere Zeiträume (mehrere Wochen) bei höherer Temperatur/ Luftfeuchtigkeit gelagert und / oder transportiert, kann eine Verringerung der Haltbarkeit bzw. eine Veränderung der Materialeigenschaften nicht ausgeschlossen werden. Zur Sicherstellung der korrekten Mischung sind vom Anwender verarbeitungsbegleitende Qualitätskontrollen durchzuführen. Die jeweils erforderlichen Prüfungen sind dem Dokument "Verarbeitungsbegleitende Qualitätskontrollen 2K-Silicone" zu entnehmen, das über die Anwendungstechnik erhältlich ist.

Lieferform:

	490 ml side-by-side Kunststoff Kartusche	200 I-Fass (Komponente A)	20 I-Kunststoff Hobbock (Komponente B)
grau	S81-2080-43-C2252	auf Anfrage	auf Anfrage

	schwarz	S81-2030-43-C04	auf Anfrage	auf Anfrage
Verpackungseinheit	9		1	1
Stück / Palette	540		2	10

Sicherheitshinweise: Bitte das Sicherheitsdatenblatt beachten.

Entsorgung: Hinweise zur Entsorgung siehe Sicherheitsdatenblatt.

Mängelhaftung: Alle Angaben in dieser Druckschrift basieren auf derzeitigen technischen Kenntnissen und Erfahrungen. Sie befreien den Verarbeiter wegen der Vielzahl möglicher Einflüsse bei der Verarbeitung und Anwendung nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Die Angaben in dieser Druckschrift und Erklärungen der Otto-Chemie im Zusammenhang mit dieser Druckschrift stellen keine Übernahme einer Garantie dar. Garantieerklärungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der gesonderten ausdrücklichen schriftlichen Erklärung der Otto-Chemie. Die in diesem Datenblatt angegebenen Beschaffenheiten legen die Eigenschaften des Liefergegenstandes umfassend und abschließend fest. Verwendungsvorschläge begründen keine Zusicherung der Eignung für den empfohlenen Einsatzzweck. Wir behalten uns das Recht zur Anpassung des Produktes an den technischen Fortschritt und an neue Entwicklungen vor. Für Anfragen stehen wir gerne zur Verfügung, auch bezüglich etwaiger spezieller Anwendungsproblematiken. Unterliegt die Anwendung, für die unsere Produkte herangezogen werden, einer behördlichen Genehmigungspflicht, so ist der Anwender für die Erlangung dieser Genehmigungen verantwortlich. Unsere Empfehlungen befreien den Anwender nicht von der Verpflichtung, die Möglichkeit der Beeinträchtigung von Rechten Dritter zu berücksichtigen und, wenn nötig, zu klären. Im Übrigen verweisen wir auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, insbesondere auch bezüglich einer etwaigen Mängelhaftung. Sie finden unsere AGB unter <http://www.otto-chemie.de>

Absturzsichernde Verglasung nach DIN 18008-4

Linienförmig gelagerte absturzsichernde Verglasung der Kategorie A; B. C1, C2 und C3 nach DIN 18008-4:2013-7 gemäß Bay Ausgabe 2021/4 - Teil C 4 - lfd. Nr. C 4.12.

Konstruktionselemente aus Glas, die Menschen vor dem Herabfallen aus größerer Höhe schützen, werden als absturzsichernde Verglasungen bezeichnet. Das bedeutet, dass im Fall eines Anpralls von Personen oder Gegenständen die Standsicherheit des Bauteils erhalten bleiben muss. Das Bauteil darf außerdem nicht durchstoßen werden und es dürfen keine Personen durch herabfallende Bruchstücke verletzt werden.

Die Normenreihe DIN 18008 Glas im Bauwesen - Bemessungs- und Konstruktionsregeln Teil 4 definiert die Zusatzanforderungen an absturzsichernde Verglasungen und basiert auf den mittlerweile bauaufsichtlich abgelösten Technischen Regeln für die Verwendung von absturzsichernden Verglasungen (TRAV).

Die Norm unterscheidet drei Kategorien von absturzsichernden Verglasungen:

- Kategorie A: die Verglasung bietet alleinigen Schutz gegen Absturz
 - Kategorie B: unten eingespannte Glasbrüstungen mit durchgehendem Handlauf
 - Kategorie C: die Verglasung übernimmt nur eine ausfachende Funktion
- C1: Geländerausfachungen
C2: Verglasungen unterhalb eines in erforderlicher Höhe angeordneten lastabtragenden Querriegels
C3: Verglasungen mit in erforderlicher Höhe vorgesetztem lastabtragendem Holm

Absturzsichernde Verglasung mit dem Gutmann -System

Aufgrund des allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses P-2022/001 ist das Fenstersystem GWD070 und GWD080 für vierseitig linienförmig gelagerte Vertikalverglasungen der Kategorien A, C2 und C3 gemäß Bauregelliste A Teil 3 lfd. Nr. 2.12 (nicht geregelte Bauart) im Sinne der Landesbauordnungen der Länder der Bundesrepublik Deutschland anwendbar.

Alle Angaben des allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses P-2022/001 sind zu beachten.

Die Anbindung zum Baukörper sowie der Anschluss der Fensterkonstruktion an den Baukörper müssen ausreichend tragfähig sein. Ein statischer Nachweis des Fensterrahmensystems sowie der Anbindung des Fensterrahmensystems an den Baukörper sind zu führen.

Ein Metall-Glaskontakt ist dauerhaft zu vermeiden. Das Eigengewicht der Glasscheiben ist durch Klotzung gemäß den einschlägigen technischen Baubestimmungen abzutragen. Zur Lagesicherung sowie zur Vermeidung des Metall-Glaskontakts sind geeignete Zwischenlagen gemäß den einschlägigen technischen Baubestimmungen zu verwenden.

Nutzung, Unterhalt und Instandhaltung

Die Bauart muss zum Erhalt ihrer Funktion regelmäßig gereinigt und gewartet werden. Der Zustand der Bauart ist in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren. Beschädigte Teile sind unverzüglich durch neue Originalteile auszutauschen, insbesondere beschädigte Scheiben sind unverzüglich zu erneuern. Die Flächen im Bereich und unterhalb der beschädigten Scheibe sind bis zu deren Erneuerungszeitpunkt abzusperren.

Übereinstimmungserklärung des Anwenders

Die im abP aufgeführte Bauart bedarf nach Bauregelliste A Teil 3 des Nachweises der Übereinstimmung durch Übereinstimmungserklärung des Anwenders.

Der Anwender der Bauart hat zu bestätigen, dass die Bauart entsprechend der Bestimmungen des abP P-2022/001 ausgeführt wurde und die hierbei verwendeten Bauprodukte den Bestimmungen des abP entsprechen. Der Hersteller erklärt hierin gegenüber dem Auftraggeber, dass die ausgeführte Bauart in allen Einzelheiten mit diesem abP übereinstimmt. Die Übereinstimmungserklärung muss dem Bauherrn zur Verfügung gestellt werden. Ein Muster für die Übereinstimmungserklärung finden Sie am Ende des allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses.

Der Anwender hat sicherzustellen, dass die Bauart entsprechend der geltenden Landesbauordnung angewendet wird, wobei insbesondere der mindestens zu sichernde Höhenunterschied sowie die Höhe der Brüstungsriegel zu beachten sind.

Fall-securing glazing according to DIN 18008-4

Linear fall arrest glazing of category A; B. C1, C2 and C3 according to DIN 18008-4:2013-7 in accordance with Bay Edition 2021/4 - Part C 4 - No. C 4.12.

Construction elements made of glass that protect people from falling from a greater height are referred to as fall-proof glazing. This means that in case of impact of persons or objects the stability of the structural element must be maintained. In addition, the component must not be punctured and no persons must be injured by falling fragments.

The series of standards DIN 18008 Glass in building - design and construction rules Part 4 defines the additional requirements for fall-securing glazing and is based on the Technical Rules for the Use of Fall-securing Glazing (TRAV), which have since been superseded by the building authorities.

The standard distinguishes between three categories of fall-securing glazing:

- Category A: the glazing alone provides protection against falling down
 - Category B: glass balustrades fixed at the bottom with continuous handrail
 - Category C: the glazing only has an infill function
- C1: Railing infill panels
C2: Glazing below a cross load-bearing transom placed at the required height
C3: Glazing with load-bearing transom placed in front at required height

Fall-proof glazing with the Gutmann system

On the basis of the general building authority test certificate P-2022/001, the window system GWD070 and GWD080 can be used for four-sided linear vertical glazing of categories A, C2 and C3 in accordance with Building Regulation List A Part 3 No. 2.12 (non-regulated type) within the meaning of the building regulations of the federal states of the Federal Republic of Germany.

All specifications of the general building inspection test certificate P-2022/001 must be observed.

The connection to the building structure as well as the connection of the window construction to the building structure must have sufficient load-bearing capacity. A static proof of the window frame system as well as the connection of the window frame system to the building structure must be provided.

Metal-glass contact must be permanently avoided. The dead weight of the glass panes must be supported by blocking in accordance with the relevant technical building regulations. Suitable intermediate layers must be used in accordance with the relevant technical building regulations to secure the position and to avoid metal-glass contact.

Use, maintenance and repair

The construction must be cleaned and maintained regularly in order to maintain its function. The condition of the construction must be checked at regular intervals. Damaged parts must be replaced immediately with new original parts; damaged panes in particular must be replaced immediately. The areas in the vicinity of and below the damaged pane are to be cordoned off until it is replaced.

Declaration of conformity by the user

The type of construction listed in the abP requires proof of conformity in the form of a declaration of conformity by the user in accordance with Building Rules List A Part 3.

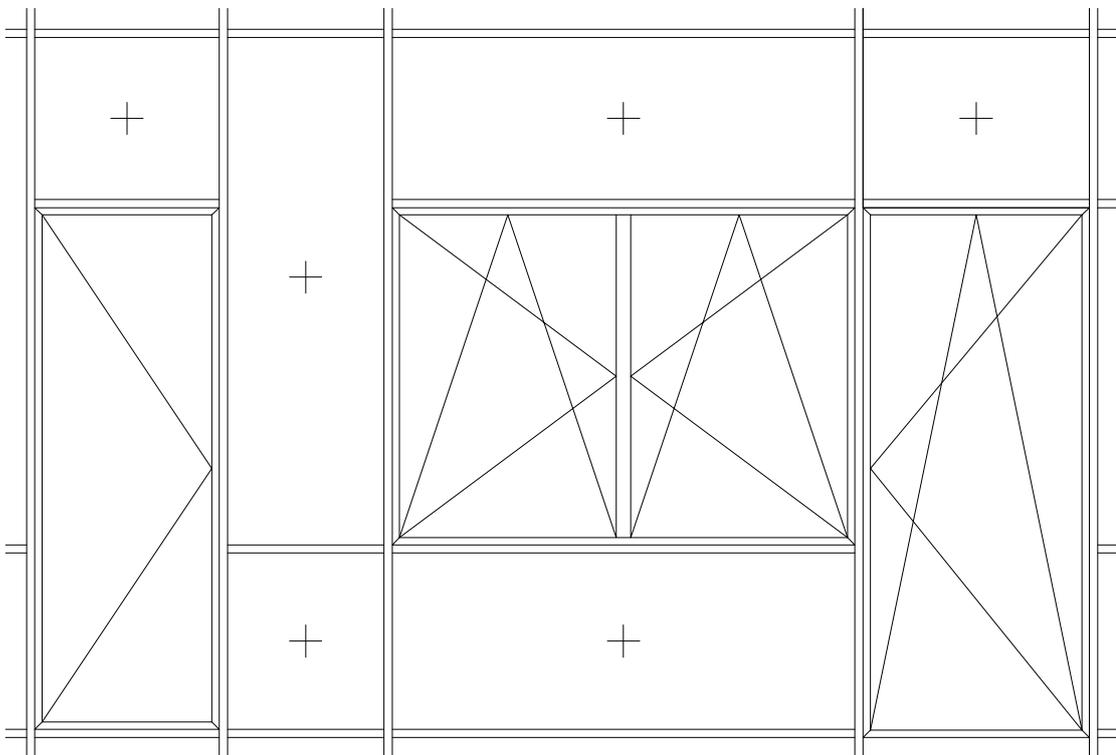
The user of the type of construction must confirm that the type of construction has been executed in accordance with the provisions of abP P-2022/001 and that the construction products used for this purpose comply with the provisions of the abP. The manufacturer hereby declares to the client that the executed type of construction complies in all details with this abP. The declaration of conformity must be made available to the client. A sample for the declaration of conformity can be found at the end of the general building inspection test certificate.

The user must ensure that the type of construction is used in accordance with the applicable state building code, paying particular attention to the minimum height difference to be secured and the height of the parapet ledgers.



Zugelassene Scheibengrößen für absturzsichernde Verglasung (TRAV) Approved glass pane sizes for fall prevention glazing (TRAV)

Einsatz in Fensterkonstruktion GWD 070 / GWD 080
Use in window construction GWD 070 / GWD 080



minimale Abmessungen der Glasscheiben:	500 x 1000 mm, Hochformat 1000 x 500 mm, Querformat
minimum dimensions for glass pane:	500 x 1000 mm, vertical format 1000 x 500 mm, horizontal format
maximale Abmessungen der Glasscheiben:	2000 x 3000 mm, Hochformat 3000 x 2000 mm, Querformat
maximum dimensions for glass pane:	2000 x 3000 mm, vertical format 3000 x 2000 mm, horizontal format

Bezeichnung

Zulässig sind Scheibenaufbauten die der Tabelle B.1 der DIN 18008-4:2013-07 entsprechen.

Die Nebenbedingung b) und c) nach Anhang B.1 der Norm werden durch das AbP P-2022/001 sichergestellt. Die übrigen Nebenbedingungen nach Anhang B.1 der Norm sind einzuhalten:

Zusätzlich können Verglasungen eingesetzt werden, die über ein entsprechendes Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis zum Nachweis der Stoßsicherheit verfügen.

Glaseinstand 18 mm in Rahmen- / Sprossenprofilen
Glaseinstand 16 mm in Flügelprofilen

verwendbare Glasarten nach

Füllung

Kategorie A (Glasaufbau nach Anhang B.1)	Kategorie C3	Kategorie C2
Einfachverglasungen müssen aus VSG bestehen		Alle Einfachverglasungen sind in VSG auszuführen. Abweichend hiervon dürfen allseitig, linienförmig gelagerte Einfachverglasungen auch in ESG ausgeführt werden.
Für die stoßzugewandte Seite (Angriffsseite) von Mehrscheiben-Isolierglas darf nur VSG, ESG verwendet werden		Für Mehrscheiben-Isolierverglasungen darf für die stoßzugewandte Seite nur VSG, ESG oder VG aus ESG verwendet werden. Für die anderen Scheiben können alle nach Teil 2 und 3 der
Generell muss mindestens eine Scheibe eines Mehrscheiben-Isolierglases aus VSG bestehen		DIN 8008-4:2013-07 zulässigen Glaserzeugnisse verwendet werden.
Mehrscheiben-Isolierverglasungen mit ESG auf der Angriffsseite dürfen unmittelbar hinter dieser Scheibe grob brechende Glasarten (z.B. Floatglas) enthalten, wenn beim Pendelschlagversuch kein Glasbruch der angriffsseitigen ESG-Scheibe auftritt.		

Wandanschluss

Die Anbindung zum Baukörper sowie der Anschluss der Fensterkonstruktion an den Baukörper müssen ausreichend tragfähig sein. Ein statischer Nachweis der Anbindung des Fensterrahmensystems an den Baukörper ist zu führen.

Befestigung aus den Ecken max. 200 mm, auf der Strecke horizontal max. 550 mm vertikal max. 650 mm mit verschraubtem Eindrehanker oder per Direktmontage mit metallischen Verbindungsmittel mind. Ø 8 mm .

Eine gleichwertige oder höherwertige Anbindung ist ebenfalls möglich. Bei den Befestigungsmitteln muss es sich dabei um metallische Verbindungsmitteln handeln, die nach den technischen Baubestimmungen rechnerisch nachweisbar sind. Bei der Verwendung von Dübeln müssen diese über eine allgemein bauaufsichtliche Zulassung / allgemeine Bauartgenehmigung oder eine europäisch technische Bewertung (ETA) verfügen.

Alle Anschlüsse und Konstruktionselemente sind nach den einschlägigen technischen Baubestimmungen nachzuweisen.



Designation

Pane assemblies that comply with Table B.1 of DIN 18008-4:2013-07 are permissible.

The secondary conditions b) and c) acc. to Annex B.1 of the standard are ensured by the AbP P-2022/001. ensured. The other secondary conditions according to Annex B.1 of the standard shall be complied with:

In addition, glazing may be used that has a corresponding General Building Inspectorate test certificate for proof of impact resistance.

Glazing spacing 18 mm in frame / crossbar bar profiles
Glass spacing 16 mm in sash profiles

Usable glass types according to

Filling

Category A (glass constr. acc. to Annex B.1)	Category C3	Category C2
Single glazing must consist of laminated safety glass		All single glazing must be made of laminated glass. Deviating from this all sided, linearly mounted single glazing may also be executed in single-pane safety glass.
For the side facing the impact (attack side) only laminated safety glass, toughened safety glass may be used.		For multiple-pane insulating glazing only use laminated safety glass, single pane safety glass or laminated glass made of single pane safety glass. For the other panes, may be used for the glass products permitted according to parts 2 and 3 of DIN 8008-4:2013-07.
In general, at least one pane of a multi-pane insulating glass must be made of laminated safety glass.		
Multi-pane insulating glazing with single pane safety glass on the attack side may contain immediately behind this pane coarse crushing glass types (e.g. float glass) directly behind this pane, if no glass breakage occurs in the pendulum impact test of the ESG pane on the attack side occurs.		

Wall connection

The connection to the building structure and the connection of the window structure to the building structure must be sufficiently load-bearing. The verification of the connection of the window frame system to the to the building structure must be carried out.

Fastening from the corners max. 200 mm, on the line horizontally max. 550 mm vertically max. 650 mm with screwed-in screw-in anchor or by direct mounting with metal fasteners min. Ø 8 mm .
An equivalent or higher quality connection is also possible. The fasteners must be be metallic fasteners that can be verified by calculation in accordance with the technical building regulations. If dowels are used, they must have a general building inspection approval / general type approval or a European technical assessment (ETA).

All connections and construction elements must be verified in accordance with the relevant technical building regulations must be verified.

